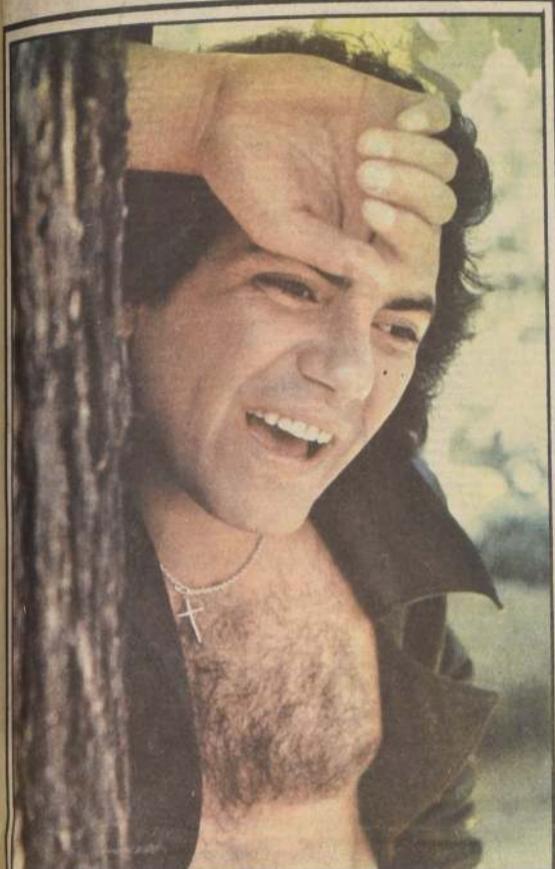


LA REFORMA EN MARCHA:

Pensión asistencial para trabajador independiente



"Soy supermacho"

El joven cantante Cristóbal, ganador de "Aplauso" y "Chilenazo", quien se perfila como un nuevo ídolo juvenil, revela intimidades en una audaz entrevista que publicamos hoy en el suplemento SUPER ONDA. El artista, a través de la conversación, confiesa ser un "super-macho".

Familia entera arrollada por conductor ebrio

PUNTA ARENAS. — Cinco miembros de una familia resultaron heridos, cuando fueron atropellados por la camioneta patente ZRJ-33 de Punta Arenas, que guiaba en estado de ebriedad Oscar Vásquez Yáñez, de 27 años de edad.

El accidente se produjo a las 21.45 horas mientras el grupo de peatones transitaba en dirección a esta ciudad por la carretera de acceso norte, frente al kilómetro 4 y medio.

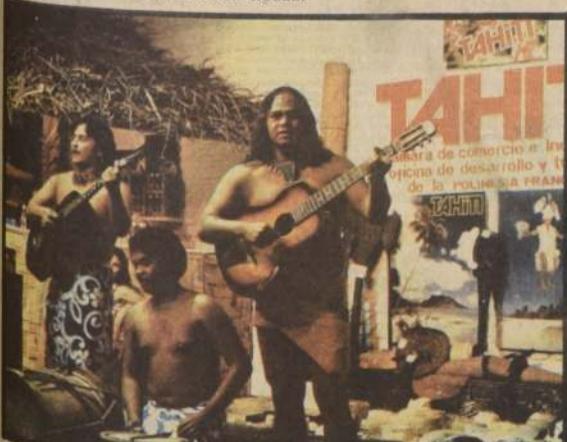
Los lesionados fueron identificados como Luis Andrade Cárdenas, 56 años; su conyuge, Marta Miranda Oyarzún de 41 y los hijos de ambos: Miguel, Juana y Malvina de 20, 17 y 10 años de edad, respectivamente.

Carabineros informó que el vehículo del accidente era conducido en la misma dirección que los transeúntes, a más de 80 kilómetros por hora y luego de arrollarlos se salió de la calzada y volcó.

La camioneta sufrió daños de consideración, en tanto que su conductor salvó ileso.

Los heridos fueron internados con fracturas diversas, contusiones craneanas de carácter grave en el Hospital Regional. Se indicó que el estado más critico es el de Andrade Cárdenas y su esposa.

Vásquez Yáñez fue detenido por Carabineros y puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen de esta ciudad.



El encanto de la Polinesia revive todos los días en FISA '80 el stand que presenta lo que es Tahití, como estos bailarines que atraen numeroso público, ávido de conocer lo mejor del extranjero.

Por primera vez en la historia de la Seguridad Social chilena, los trabajadores independientes contarán con pensiones asistenciales de viudez, invalidez y orfandad, a las que tendrán derecho para sí y sus familias, al momento de abrir su cuenta de capitalización individual conforme a las disposiciones fijadas en la reforma previsional.

El Ministerio del Trabajo hizo ayer entrega de un nuevo comunicado explicativo acerca de la reforma en lo concerniente a los beneficios que otorgará a aquellos que voluntariamente opten por el nuevo sistema.

Tendrán derecho a esta pensión los imponentes que, sin cumplir los requisitos para obtener pensión de vejez, pierdan, a lo menos, dos tercios de su capacidad de trabajo a consecuencia de enfermedad o debilitamiento de sus fuerzas físicas o intelectuales.

Para verificar la invalidez, funcionará en cada región una comisión de tres médicos cirujanos, designados por el Superintendente de Administradoras de Fondos de Pensiones.

Las resoluciones que dicte la Comisión serán reclamables ante el juez del trabajo, o en su defecto, ante el juez de letras que corresponda.

El monto de la pensión de invalidez será igual a la proporción del ingreso base vigente al momento de producir-

vamente, hasta enterar el 70% del ingreso base. La razón para fijar límites inferiores distintos es que la prima de un seguro de este tipo, para afiliados con pocas cotizaciones y muchos años de expectativa de vida, puede ser muy alta.

Seguros de invalidez y supervivencia protegerán al imponente y familiares.

se el siniestro, que el afiliado haya estimado conveniente asegurar.

Se entenderá por ingreso base el promedio de las remuneraciones o rentas imponibles de los últimos doce meses, actualizadas.

El ingreso cubierto por el seguro de los afiliados que cuenten con cinco años o menos de cotizaciones en algún sistema previsional, será igual al 50% del ingreso base. Dicho porcentaje aumentará en 5% por cada cinco años de cotizaciones registradas, por encima del período señalado pre-

viamente, hasta enterar el 70% del ingreso base. Los afiliados, si así lo desean, podrán asegurar proporciones superiores del ingreso base a las aquí establecidas.

La pensión de invalidez se devengará desde la fecha que determine la Comisión referida.

Pensiones de Viudez y Orfandad:

Las personas con derecho a percibir pensiones de sobrevivencia serán las mismas que se contemplaron para el

(Pasa a la Pág. 16A)

Se esperan 320 mil turistas

Enrique Balieiro Jones, Director de Turismo de la V Región, declaró que según estimaciones fidedignas se esperan 320 mil turistas extranjeros en la próxima temporada de vacaciones, quienes dejarán en el país 161.500 dólares. Agregó que el 60% de los viajeros visitará Viña del Mar y zonas vecinas.

(Inf. Pág. 11C)

Llega Godunov

El famoso bailarín soviético Alexander Godunov llegará a Chile hoy a las 14.40 horas, según fuentes del Teatro Municipal. El artista no pudo viajar ayer por problemas de visa en Río de Janeiro. Sin embargo, arribó Eva Evdokimova, su compañera de baile.

(Inf. Pág. 13C)

Hoy viajan don Elías y Yáñez

Hoy parten a Córdoba los jugadores chilenos Elías Figueroa y Patricio Yáñez, quienes jugarán por el equipo "Resto de América", en un encuentro con Talleres, institución que celebra cincuenta años de vida.

(Inf. Pág. 3C)

USA y las armas nucleares

Un estudio reveló que Estados Unidos no tiene adecuada capacidad para impedir la proliferación de las armas nucleares en el mundo.

(Inf. Pág. 3A)

Lucha anti-guerrillera

El Presidente de Uruguay, Apóstol Méndez, en declaración pública manifestó que el primer deber de un Jefe de Estado, era abatir a los guerrilleros.

(Inf. Pág. 3A)

Problema palestino

El Papa Juan Pablo II, al recibir las credenciales del Embajador de Egipto, expresó que cualquiera solución que se dé a los problemas del Oriente Medio, deberá contemplar la respectiva a los palestinos, si realmente se deseaba la paz.

(Inf. Pág. 4A)

Arata parte en enero

Renzo Arata, presidente de Santiago Wanderers, señaló categóricamente que en enero de 1981 dejará la presidencia de la institución porteña.

(Inf. Pág. 2C)

Rehenes: respuesta de USA

ARGEL. Nov. 10 (LATIN-REUTER).— Warren Christopher, Subsecretario de Estado de los Estados Unidos, arribó esta noche a Argel procedente de Washington para entregar a Argelia la respuesta de su país a las condiciones fijadas por los iraníes para la liberación de los rehenes prisioneros en Irán desde hace más de un año.

A pedido de Teherán, Argelia oficia de mediador entre Estados Unidos e Irán en la crisis de los rehenes.

Junto con Warren Christopher, llegaron el Subsecretario de la Tesorería, Robert Carswell y el asistente de la Secretaría de Estado, Harold Saunder, además del consultor legal del Departamento de Estado y un asistente especial.

La comitiva partió de Washington a bordo de un avión de la Fuerza Aérea estadounidense.

RESPUESTA-CONDICIONES

WASHINGTON, Nov. 10 (AP).— Sondra McCarthy, funcionaria de prensa del Departamento de Estado, dijo en una declaración preparada que la contestación de Estados Unidos, elaborada durante el fin de semana, será entregada al Ministerio de Relaciones Exteriores argelino para ser transmitida a las autoridades iraníes en Teherán.

Argelia es el país intermedio en las negociaciones indirectas entre Estados Unidos e Irán tendientes a poner fin a la crisis de los rehenes, que

ayer cumplieron 54 semanas de cautiverio.

Christopher se reunió la semana pasada en cuatro oportunidades con el embajador de Argelia en Washington, Redha Malek.

El Parlamento iraní aprobó el 2 de noviembre cuatro condiciones para liberar a los rehenes la promesa de Estados Unidos de no interferir en los asuntos internos de Irán; el desembolso de bienes iraníes depositados en bancos norteamericanos, calculados en unos 8.000 millones de dólares; la anulación de todos los reclamos legales por parte de Estados Unidos contra Irán; el reintegro de las ri-

(Pasa a la Pág. 16A)



PROTECCIÓN PARA EL CANAL SAN CARLOS.— El alcalde de La Reina, Jorge Prieto, entregó ayer a la comunidad del sector los primeros 700 metros de la malla protectora de acero galvanizado del Canal San Carlos. Los 7.662 metros en total, que tendrá la red en esa comuna, serán entregados el 31 de diciembre próximo.

Eliminada tutela comunista de los sindicatos polacos

VARSOVIA, Nov. 10 (AP).— El Tribunal Supremo de Polonia dictaminó hoy en favor del sindicato "Solidaridad", modificando el veredicto de una corte inferior, que exigía la inclusión de una cláusula, que reafirmaba el papel fundamental del Partido Comunista en el país, en la constitución del organismo gremial. El alto tribunal registró el estatuto sindical según su texto original.

Sin embargo, se introdujeron algunos cambios propuesto por el sindicato.

Lech Wałęsa, dirigente del movimiento, según se dijo, levantará esta tarde la amenaza de huelga que pen-

día sobre el país, en el caso que se hubiera reafirmado el dictamen de la corte inferior.

En una explicación oral, el juez presidente Witold Formański dijo que la corte inferior "no tenía derecho ni de eliminar sección alguna de los estatutos, ni de agregar nada".

Los abogados de "Solidaridad" pre-

pararon un anexo a los estatutos, en el que se reiteran las bases para la formación del sindicato, tales como las convenciones internacionales números 87 y 98 de organizaciones laborales, la Constitución de Polonia, y la primera parte completa del acuerdo de Gdansk.

Este acuerdo, suscripto el 31 de agosto pasado entre los trabajadores en huelga y el gobierno, brindó la posibilidad de la creación del sindicato. También afirmó que el sindicato reconocerá al socialismo en Polonia, así como el "papel de liderazgo (constitucional) del Partido Comunista".

Como dijera Wałęsa reiteradamente: "Nosotros reconocemos el papel de liderazgo del Partido en el gobierno, pero no en el sindicato".

La Corte Suprema preparará un informe por escrito sobre su veredicto, dentro de los próximos siete días.

(Pasa a la Pág. 16A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAÍS

134 millones de dólares

La inversión de 134 millones de dólares en la construcción de obras de agua potable y alcantarillado para el mejoramiento integral de estos servicios en Arica, Antofagasta, Iquique y Región de los Lagos, Viña del Mar y Valparaíso fue considerada en reunión conjunta del Directorio Nacional de Obras Sanitarias y representantes del Banco Interamericano de Desarrollo.

Sedes sociales

Hoy será entregada a la comunidad de Las Condes la primera de las cinco sedes sociales que la Municipalidad de dicha comuna, a través de su Dirección de Obras ha construido en poblaciones del sector. Las sedes están destinadas a dar facilidades a los pobladores para que puedan realizar actos culturales y como lugar diario de reunión y de informaciones.

Déficit visual en educación

Ayer entró en vigencia el Decreto del Ministerio de Educación que aprueba a contar del año lectivo 1981 y por cuatro años, los planes de estudio para la Educación Diferencial Déficit Visual, destinados a los preescolares y escolares con alteraciones en la sensopercepción visual.

"Good Year"

Mil 300 trabajadores de la industria Good Year suscribieron contrato colectivo con la empresa, evitándose la huelga que las bases habían aprobado para hacerla efectiva a contar de ayer.

Fueron a huelga

Los 195 trabajadores de Laboratorios Geka, pertenecientes a ambos sindicatos, hicieron efectiva a contar de ayer, la huelga legal al fracturar todas las instancias para llegar a un acuerdo en la negociación colectiva.

Colecta pública para monumento

La Intendencia de la IV Región autorizó la realización de una colecta pública en toda esa jurisdicción nortina, el sábado 22 del presente, destinada a reunir fondos para erigir un monumento al ex presidente de la República, Gabriel González Videla.

Reunión de la OEA

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, presidirá la delegación chilena al período ordinario de sesiones de la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos, OEA, que se realizará en Washington entre el 19 y el 26 próximos.

La información fue confirmada en la mañana de ayer por el propio

Secretario de Estado, quien señaló que para este efecto viajará el fin de semana a Washington donde permanecerá aproximadamente ocho días.

Conferencia sobre planificación

El vicepresidente de la República de Guatemala, Oscar Mendoza Azurdia, se entrevistó con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, ratificándole una invitación para que asista a una reunión de Ministros de Planificación, que se realizará entre el 26 y 29 del mes en curso en ciudad de Guatemala.

Nutrición infantil

Dos expertos de relevancia mundial en el campo de la nutrición infantil, Joaquín Carvajal, mexicano, y Ranjit Chandra de India, llegaron a Chile para participar en un curso de post grado organizado por la Universidad Católica que se dictará desde mañana hasta el sábado 15 del presente.

Entregan viviendas a profesores

Un grupo de viviendas, correspondientes al Primer Plan Habitacional del Colegio de Profesores de Chile, será entregado próximamente en la comuna de Ñuñoa, a la altura del 5.000 de Avenida José Pedro Alessandri. Las 138 residencias del conjunto habitacional El Líbano están completamente alfombradas y con baños equipados con artefactos españoles y otras comodidades.

REGIONES

161 viviendas para Curicó

Con el financiamiento del Banco Español-Chile se construirán 161 nuevas casas en la ciudad de Curicó al oriente de la actual "Villa Aranjuez". Se trata de viviendas de tres pisos, cuyo valor fluctuará entre \$ 600.000 y \$ 2.500.000, según su espacio construido y superficie del sitio. Las más económicas tendrán 60 m². Las obras se iniciarán en diciembre próximo.

Llegarán 320 mil turistas

El Director de Turismo de la V Región de Valparaíso, Enrique Bahierno Jones, sostuvo en conferencia de prensa que, según información fidedigna que tiene el servicio, en la próxima temporada de vacaciones se espera la llegada de 320 mil turistas del exterior, los que podrían dejar en el país la suma de 161 millones 500 mil dólares. De dicho potencial, el 60 por ciento de los turistas visitaría la V Región. También anunció la firma de convenios con el Automóvil Club de Chile, la Confederación del Comercio Minorista y la Asociación de Distribuidores de Combustibles, ADICO, para cooperar en la mejor información de los turistas en las distintas regiones del país.

EL TIEMPO

Nubosidad parcial y una temperatura máxima probable de 20 grados anuncian para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

El pronóstico, por sectores para todo el país, es el siguiente:

Arica a Los Vilos: Nubosidad parcial, despejado.

Isla de Pascua: Nublado a nubosidad parcial.

Quintero a Concepción: Nubosidad parcial.

Concepción a Puerto Montt: Nublado a parcial nublado.

Puerto Montt a Balmaceda: Cubierto.

Balmaceda a Evangelista: Cubierto y precipitaciones.

Evangelista a Diego Ramírez: Nublado a cubierto.

Cordillera Central: Nubosidad parcial.

Cordillera Central: Nubosidad parcial.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreada	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permitido
1º (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	15 PPM	35PPM
3º (Monjas 689)	Índice de Acidez	75 microg/m ³	70 microg/m ³
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Acidez	50 microg/m ³	70 microg/m ³
3º (Monjas 689)	Índice de Suciedad	100 microg/m ³	100 microg/m ³
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	40 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestra N° 1 (PPM: Partes por Millón).

Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestra N° 3 y 4.

Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Estudia riqueza mineralógica

El buque científico "Melville" estuvo en reparaciones en Valparaíso por 28 horas y retornó al litoral del norte para proseguir sus investigaciones sobre el potencial mineralógico del fondo marino. Los sondeos se hacen a 7.500 metros de profundidad y se han extraído muestras de rocas que serán investigadas en los laboratorios de la Universidad de Chile en Santiago. De estos análisis podrán sacarse las conclusiones para los estudios de factibilidad para la explotación de la posible riqueza mineralógica del fondo marino.

DEPORTES

Conformidad porteña

Jorge Toro, coach de Wanderers de Valparaíso, manifiesta que pese a tener prácticamente cerrado su paso a mantenerse en Primera División del fútbol profesional, el cuadro seguirá luchando por tener una despedida honrosa.

Wanderers debe descender la próxima temporada a Segunda al ser uno de los colistas del torneo. Los jugadores en su mayoría ya reflejan la conformidad, pero sus dirigentes tienen una marcada división entre sí.

La "U" aún no se repone

Aun cuando el elenco de Universidad de Chile se mantiene como líder del torneo profesional de fútbol, sus jugadores no disimulan el pesar que les produjo la derrota sufrida en San Bernardo frente a Magallanes.

La mayor novedad para la próxima fecha es la reincorporación de Lulo Socías.

A todo vapor el mundial

El torneo Mundial de Hockey-Patines prendió en forma espectacular tan pronto se disputó la primera fecha en Santiago como en Talcahuano. El éxito de Chile en su debut produjo, además, el impacto. La ronda de clasificaciones finaliza mañana. Luego se juega la final en Talcahuano y la ronda de consuelo en el Parque O'Higgins.

HIPICA

Escapado

Con un excelente ánimo, el potrillo Escapado cumplió su tercer año de vida en el Haras Nacional, establecimiento donde fue operado al nudo de su mano izquierda, producto de una fractura que sufrió para el día de El Ensayo. El noble animal -que gracias a su temperamento ha ido recuperándose de la intervención quirúrgica- fue acompañado por el preparador Teófilo Jacial y del cuidador. Hasta San Bernardo llegaron ambos siendo recibidos de muy buena forma por el potrillo que enseñó los reconocimientos. El estado en que se encuentra actualmente hace pensar que el próximo mes estará de vuelta en su antigua residencia. Allí se recuperará un tiempo más y será trasladado a algún Haras para cumplir sus funciones de reproductor.

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1842.— Domingo Faustino Sarmiento funda "El Progreso", primer diario de Santiago.

1874.— El licenciado Calderón promulga el primer Código Penal chileno.

1896.— Se da el título de ciudad a San Francisco de Limache.

1908.— Se crea la Biblioteca de Escritores de Chile.

1930.— En el Cementerio se rinde un homenaje a los descendientes de italianos que murieron en la Guerra Mundial.

1933.— En Madrid se inaugura la Semana Chilena, con una exposición de trabajos de escolares de nuestro país.

1937.— Los japoneses ocupan la ciudad china de Shangai.

1945.— Un terremoto en Cinchucos, Perú, deja miles de víctimas.

1954.— El Parlamento británico restablece el catolicismo

Claudio Leighton

El excelente jinete que el domingo se hizo acreedor del Clásico Viña Undurraga, expresó que su monta Rasputin es un caballo que tiene reales condiciones para competir en El Derby. La carrera efectuada por el potrillo del preparador Pedro Medina, fue una nueva muestra de su segundo lugar obtenido en el "Paddock Stakes", prueba en que Moliere ganó en record para la distancia.

El avezado jockey expresó que sus intenciones sería correr junto a él para las siguientes pruebas porque se ve que es un tres años con un esplendoroso futuro.

ESPECTÁCULOS

"Viva mi música"

En enero retornará a la televisión a Canal 5 de Valparaíso o Canal Nacional el espacio juvenil "Viva Mi Música", que hizo Pepe Gallinato en el ex Canal 9. El espacio tendrá esta vez la dirección coreográfica de Alex Barra, quien fuera integrante del grupo de baile. Contará con varias novedades: la presentación de grupos andinos y de música popular, como Cristóbal, grupo Klaun, Nino García y otros.

Proyecto

El Sello Quattro y Buddy Richard proyectan conjuntamente con el Pequeño Derecho de Autor la producción de artistas de proyección internacional. En principio serían dos cantantes y un grupo; el propio Buddy Richard, Alexander Murray y "Klaun", quienes serán difundidos al extranjero por este sello discográfico.

Premian a artistas

En el espacio "Lunes Estelares", de Televisión Nacional, se entregarán premios a los animadores y artistas chilenos destacados durante el presente año. En la animación debutará el locutor de continuidad de Canal Nacional, Rodolfo Roth, quien estará a cargo de la emisión televisiva junto a Gabriela Velasco, María Olga Fernández y Enrique Maluenda. El show estará animado por Chuck Barry, un excelente cantante norteamericano precursor del rock and roll, Coco Legrand, Patricia Maldonado, José Alfredo Fuentes y Grupo Tamuré.

EL MUNDO

Acusación soviética

Una dura crítica contra Egipto lanzó la agencia soviética TASS, acusando al Gobierno del Presidente Anwar El Sadat, de traición a los pueblos del Medio Oriente, de haber realizado una alianza secreta con Israel y entregar territorio para una base naval a Estados Unidos.

Arrestado opositor en Nicaragua

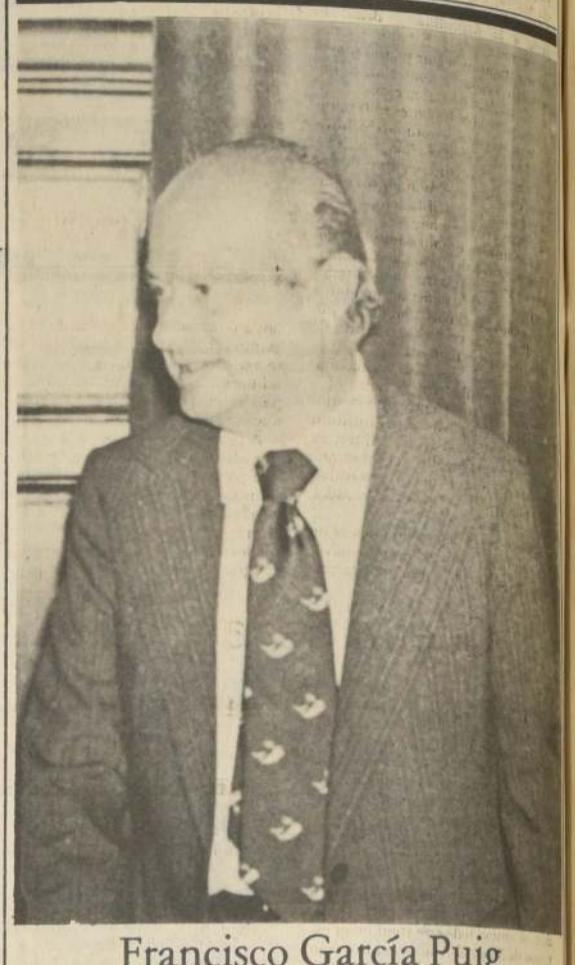
El líder del Partido Opositor Nicaragüense, Movimiento Democrático, fue arrestado por las autoridades sandinistas, prohibiendo además una concentración pública de esa colectividad política y clausuraron las publicaciones periódicas sobre ese movimiento político.

Comprometido heredero británico

Según el diario londinense "SUN" el príncipe Carlos, heredero de la corona de Gran Bretaña, estaría comprometido con Lady Diana Spencer, anunciendo su compromiso el próximo viernes, fecha en el que el solicitado noble cumple 32 años.

Agende

POR SANDRA



Francisco García Puig

Veintiún años sirviendo al periodismo femenino nacional a través de la Fundación Internacional Helena Rubinstein, que tiene instituido el premio anual a la periodista más destacada del año.

Preside esta fundación, desde su instalación en Chile, Francisco García Puig, diplomática, profesional e industrial.

Padre cariñoso, ha sabido formar a sus hijos en actividad social electiva. Hoy, su hijo Fernando es una prolongación de su actividad profesional como Ingeniero Comercial y sus hijas María Isabel, Ximena y Patricia, todo educadas con esmero en plantel universitarios. La menor vive actualmente en España, casada, donde hace estudios de periodismo en la Universidad Autónoma de Barcelona.

Diplomático por excelencia y con brillantes actuaciones hizo gala de ello, como Attaché Civil al Duque de la Torre, que vino al país a la transmisión del mando presidencial del General don Carlos Ibáñez del Campo. Enseñó Attaché Civil al Sr. Torres Espinoza, Subsecretario de Economía de España, presidente de la Comisión Española que vino a inaugurar la primera Feria de Artículos Españoles en Chile.

Desempeñó cargos de Agregado Comercial (a.i.) y Encargado de Negocios en la representación de Costa Rica para la República de Chile.

En reconocimiento de su labor y pruebas efectivas de acercamiento entre Chile y España, este último gobierno lo distinguió con la Condecoración en el Grado de Comendador de la Orden de Isabel La Católica.

VIDA SOCIAL

COMIDA ANUAL

El 14 del presente, a las 21 horas, se celebrará la comida anual del Old Gregorian's Class 65, en el restaurante "El Parrón", ubicado en Providencia. Las adhesiones están a disposición en Huérfanos 1044 entrepis.

TE-DESFILE EN HOTEL CARRERA

EE.UU.: incapaz de frenar las armas nucleares

WASHINGTON, Nov. 10 (UPI).— La política de "negociación" de tecnología nuclear seguida por el gobierno del Presidente Jimmy Carter con respecto a la Argentina y Brasil es contraproducente y Estados Unidos debería tratar de seguir pautas que le permitan ayudar a controlar el desarrollo nuclear de esas naciones.

Semejante conclusión es el resultado de un voluminoso estudio del Instituto Brookings sobre la "no proliferación nuclear y política exterior de Estados Unidos" en el mundo, preparado por cinco especialistas en la materia y dado a conocer hoy.

El análisis puntualiza que Estados Unidos podría demorar la desinformación de armas nucleares en el mundo, pero no podrá detenerla, debido a que la capacidad norteamericana para influir en las políticas nucleares de otras naciones es limitada.

El estudio de casi 500 páginas fue preparado por Richard K. Betts y Joseph A. Yager, del Centro de Estudios de Política Internacional del Instituto Brookings; William H. Courtney, exfuncionario diplomático; el catedrático Henry S. Rowen, de la Universidad de Stanford, y su colaborador Richard Brody.

Al analizar el desarrollo nuclear de la Argentina y Brasil, el estudio indica

que sus opciones no están predeterminadas y podrían variar conforme las circunstancias, añadiendo que la adquisición de armas atómicas por una de las dos naciones pondría presión a la otra para hacer lo mismo.

Otro factor determinante, dice, sería un eventual conflicto entre Argentina y Chile por la cuestión del Canal Beagle, que "conduciría a los brasileños y podían variar conforme las circunstancias, añadiendo que la adquisición de armas atómicas por una de las dos naciones pondría presión a la otra para hacer lo mismo.

En cambio, sugiere que si la Argentina y Brasil no tratan de desarrollar sin salvaguardas esa tecnología, Estados Unidos debería aplicar políticas de control para lograr sus objetivos de no proliferación en Sudamérica.

Finalmente analiza los efectos que la proliferación de armas nucleares en Sudamérica podría tener sobre la de-

afectados directamente los intereses de la Unión Soviética, China, y las potencias europeas.

CAMBIOS

WASHINGTON, Nov. 10 (AP).— El dirigente político argentino Raúl Alfonsín dijo que la victoria del candidato presidencial republicano Ronald Reagan significa algo más que un simple desplazamiento de una a otra de las principales corrientes políticas de los Estados Unidos.

"El proceso político norteamericano refleja la inconformidad de un pueblo ante una nueva situación bipolar", dijo Alfonsín, "y en tanto no se avenga al nuevo rol de los Estados Unidos en la escena internacional estará cambiando presidentes cada cuatro años".

AUMENTO DE DINERO

WASHINGTON, Nov. 10 (UPI).— El grupo conservador Fundación Heritage presentará un informe al equipo de transición del presidente electo Ronald Reagan para solicitar en carácter de urgente un aumento anual de 35.000 millones de dólares para gastos de defensa para los próximos cinco años.



En Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares. (Radiografía AP).

Guerra de tanques y helicópteros sobre Abadán

Países islámicos analizan el conflicto.

BEIRUT, Nov. 10 (AP).— Irak anunció que sus helicópteros artillados incendiaron instalaciones de gas en la sitiada ciudad de Abadán y sus tanques eliminaron 74 soldados iraníes, en tanto Irán informó que sus fuerzas destruyeron dos terminales petroleras iraquíes en el Golfo Pérsico y mataron a 185 enemigos.

Un comunicado iraquí declaró que sus helicópteros atacaron un depósito de gas natural y un gasoducto en Abadán, el último baluarte iraní en el estuario de Shatt-el-Arab en el extremo norte del Golfo Pérsico. Añadió que la infantería y tanques iraquíes mataron a 74 iraníes en ataques terrestres a la ciudad, y admitió que 11 iraquíes perdieron en el ataque.

Un comunicado iraní dijo que sus fuerzas atacaron tropas iraquíes ayer en la margen nororiental del río Bahmanshir, en la zona norte de Abadán, rechazando a los invasores. El comunicado añadió que fuerzas iraníes en el camino que conecta Abadán con Mahsahr habían sido "aplastadas" por fuerzas iraníes.

Otro comunicado dijo que las terminales petroleras iraquíes de Al Bakr y Uhor Al Amaya, sobre el Golfo Pérsico, fueron destruidas.

También dijo que los aviones iraníes han destruido el 70 por ciento de la refinería petrolera de Kirkuk, el centro de la industria petrolera iraquí.

Irán declaró además que sus aviones destruyeron el puesto fronterizo iraquí de Kalat, matando a 50 iraquíes e hiriendo a 100.

Ninguna de las acciones pudieron ser confirmadas.

Entre tanto, el Presidente iraquí, Saddam Hussein, dijo que el conflicto era una guerra santa, en la que su nación estaba defendiendo los ideales del profeta Mahoma.

En Irán, el arresto del ex canciller Sadegh Ghotbzadeh reavivó la contienda entre moderados, encabezados por el Presidente Abolhassan Banisadr, y los musulmanes de línea dura, que dominan el Majlis o Parlamento.

CONFERENCIA ISLAMICA

KUALA LUMPUR, Nov. 10 (LATIN-REUTER).— Los intentos que se adelantan en distintos escenarios para lograr el cese de la guerra entre Irán e Irak serán analizados durante la conferencia de 44 países islámicos que se celebrará en Arabia Saudita en las próximas semanas, según adelantó el canciller de Malasia en una entrevista publicada hoy.

Tengku Ahmed Rithauddeen dijo al progresista diario New Straits Times que la oficina central, en Jeddah, del secretariado islámico, efectuará pronto un anuncio oficial sobre la propuesta conferencia.

SITUACIONES TRAGICOMICAS

BAGDAD, Nov. 10 (UPI).— Toda guerra tiene sus momentos jocosos, pero la de Irán e Irak ha resultado ser una mina de situaciones tragicómicas, como cuando a un general iraquí se le olvidó el camino hacia el cuartel, o un secretario de prensa de Bagdad fue herido en la parte posterior en los mismos momentos en que aseguraba que el peligro había pasado.

El funcionario ministerial de Bagdad resultó herido cuando una travesía bala de un francotirador iraní le penetró por la nalga izquierda en el puerto de Khorramshahr ocupado por los iraquíes. En ese mismo momento le decía a un periodista, echado de brases cerca de él, que el peligro había pasado y que podían ponerse de pie.

Un incidente similar casi llegó a ser una tragedia recientemente cuando un reportero de la televisión yugoslava fue herido en la frente por un francotirador iraní.

En los últimos días se han producido numerosos accidentes y errores en el campo de batalla, incluyendo la muerte de un general iraní que se confundió con un dragón.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

En el centro de Bagdad se exhiben al público tanques capturados por las tropas de Irak a Irán, además de otros equipos militares.

<

El pueblo norteamericano votó por el cambio radical

El triunfo arrollador del Partido Republicano sobre el demócrata en la reciente elección presidencial confirma lo que dijimos hace dos meses: que el liberalismo ha pasado de moda en los Estados Unidos.

De reñida esa elección nada tuvo, lo cual prueba una vez más que las encuestas de opinión pública anteriores a unos comicios, deben ser afectadas con un poquito de incredulidad.

La victoria que el pueblo dio a Ronald Reagan sobre el presidente Carter contiene un claro mensaje de cambio. Con la presidencia en sus manos, la mayoría en el Senado y el aumento de sus bancas en la Cámara de Representantes el Partido Republi-



CORRESPONSAL DE LA NACION

cana cuenta con la oportunidad de poder dominar y definir la política interna y externa de los Estados Unidos.

Aunque los demócratas mantienen una mayoría en la Cámara de Representantes de 51 bancas sobre los republicanos, hay indicios de que ella ha sido penetrada por la ideología

conservadora. No hay para los demócratas liberales que aún quedan, posibilidad de obstruir la voluntad republicana que queda.

Los republicanos obtuvieron numerosas victorias en los gobiernos y las legislaturas de los estados de la Unión.

Su influencia, atrincherada en la re-

gión oeste de la nación, está esparciéndose por el sur y el medio oeste y señales de apoyo en las zonas del norte, que hasta ahora había sido tradicionalmente liberal.

Si los republicanos logran convencer a los electores que su estilo de gobierno es más efectivo que el de los

demócratas, es probable que permanezcan en el poder largo tiempo.

Vale la pena esperar un poco a estas circunstancias, por el tipo de política exterior que cabe esperar de los republicanos desde el momento en que el presidente electo Reagan asuma el cargo el 20 de enero de 1981.

Es evidente que el nuevo presidente tendrá que crear una nueva política exterior, coherente, que no tenga las vacilaciones que en los últimos años han caracterizado la conducta de los Estados Unidos en la política internacional.

En su primera conferencia de prensa después del triunfo del 4 de noviembre, Reagan se refirió de pasada a las futuras relaciones con la América Latina, diciendo que tiene el propósito de conducirla en un plano de igualdad. Ahora que, cuando un país latinoamericano demanda de los Estados Unidos trato igual, significa una cosa totalmente diferente a cuando los Estados Unidos hace la demanda.

En este último caso significa que los Estados Unidos volcarán su ayuda a un país que ofrece una reciprocidad política que convenga a los intereses iguales. Si en realidad se quiere una política exterior coherente, no sólo con América Latina, sino con todo el mundo, sin duda que la igualdad en los tratos enunciada por un conservador como Reagan, es la piedra fundamental.

Hacen falta, por lo menos, otros tres ingredientes para dar a la política protransnacional norteamericana mayor efectividad: curar los males de la economía del país, disminuir su dependencia del petróleo extranjero y re establecer la superioridad militar sobre la Unión Soviética.

Si los republicanos consiguen todo eso en los próximos cuatro años, no hay duda de que permanecerán en el gobierno mucho más, porque precisamente ese es el mandato que les ha dado el pueblo.

Duros ataques de industriales británicos a la Primer Ministro



MARGARET THATCHER: críticas violentas.

Juan Pablo II

Arreglo en Oriente Medio debe contemplar situación palestina

□ Declaración de S.S. al recibir credenciales del Embajador de Egipto.

CIUDAD DEL VATICANO, Noviembre 10 (AP).— El Papa Juan Pablo II advirtió que una solución en Medio Oriente que no tome en consideración el problema palestino y la cuestión sobre Jerusalén "podría dar origen a un conflicto aún más agudo".

El Pontífice dijo, al recibir las credenciales del nuevo enviado egipcio, "cuálquier presunta paz que no tome en cuenta todos los elementos de divergencia y que no incluyan finalmente todas las partes directamente interesadas, correrá el riesgo de resultar ineficaz y podría dar origen a un conflicto aún más agudo".

El Papa dijo al embajador Mustafa Kamal El Diwani, en una ceremonia realizada aquí, que siguió de cerca los esfuerzos del Presidente egipcio An-

war El Sadat "por construir una paz duradera".

"Y me complace recibir de usted la confirmación de que los esfuerzos continuarán a pesar de todas las dificultades", dijo el Papa. "En realidad, debido precisamente a que en tiempos recientes han aumentado las tensiones y los peligros, la obra por la paz... debe continuar", manifestó.

En sus breves comentarios el Papa no mencionó a Israel ni a ningún otro país, excepto Egipto.

El Papa Juan Pablo II hizo conocer sus opiniones en meses recientes, respecto al carácter de Jerusalén y al problema de los palestinos.

En un documento que registra la posición oficial del Vaticano, emitido el 30 de junio, se advierte que "cual-

quier acto unilateral tendiente a modificar el carácter de la Ciudad Santa será muy grave", y se reclaman salvaguardias implementadas por un organismo internacional para garantizar en Jerusalén los derechos religiosos de los judíos, los musulmanes y los cristianos.

En la guerra de junio de 1967 (Guerra de los Seis Días) las fuerzas de defensa israelíes ocuparon el sector oriental de Jerusalén, que en agosto pasado fue anexado formalmente por el gobierno israelí.

El 17 de septiembre último el Papa se reunió por primera vez con un funcionario de la Organización por la Liberación de Palestina (OLP), al recibir en audiencia privada a Afif Safied, un importante asistente del líder terrorista Yasser Arafat.

Saffied entregó a Juan Pablo II una carta de Arafat, en la que el dirigente guerrillero esbozó la posición de su grupo respecto a una solución en Medio Oriente, y reiteró su invitación a que el Papa visite los campamentos de refugiados palestinos.

En sus breves comentarios el Papa no mencionó a Israel ni a ningún otro país, excepto Egipto.

El Papa Juan Pablo II hizo conocer sus opiniones en meses recientes, respecto al carácter de Jerusalén y al problema de los palestinos.

En un documento que registra la posición oficial del Vaticano, emitido el 30 de junio, se advierte que "cual-

Repudio vaticano por ataques a Lutero

CIUDAD DEL VATICANO, Nov. 10 (AP).— El Vaticano repudió una crítica de un historiador católico alemán al reformista protestante del siglo XVI, incluidas en un libro distribuido por la Conferencia de Obispos Alemanes, que refleja la posición de la Iglesia Católica Romana. Añadió que los dignatarios eclesiásticos alemanes publica-

rán una agenda para corregir las declaraciones.

En su bendición semanal ayer a la multitud congregada en la Plaza de San Pedro, el Papa también intentó apaciguar a los airados protestantes alemanes al reiterar sus planes de reunirse con los dirigentes luteranos durante su visita de cinco días.



Martin Luther: defensa vaticana

Heredero británico estaría comprometido

LONDRES, Nov. 10 (ANSA).— El Príncipe heredero Carlos de Inglaterra podría festejar el viernes próximo su 32 cumpleaños anunciando su compromiso con Lady Diana Spencer, señaló el diario "Sun".

La Reina Isabel Segunda le habría dado recientemente su bendición a la unión, escribe "Sun", definiendo a Lady Diana "una muchacha deliciosa" y "una perfecta partner para Carlos".

El Príncipe Felipe desde hace tiempo presiona a su hijo — prosiguió el diario citando "fuentes próximas a la familia real" — para que haga su elección lo más pronto posible "antes de que se les escapen todas las jóvenes elegibles".

Lady Diana, 19 años, tímida y discreta, fue vista frecuentemente en el último año junto al Príncipe Carlos, durante excursiones a la campina, carreras hípicas, cenas íntimas.

Uruguay paga los precios más altos por petróleo

CARACAS, Nov 10 (LATIN).— Los consumidores de Uruguay pagan los precios más altos en América Latina por los combustibles derivados del petróleo, con tarifas 19 veces más altas que el promedio de los combustibles en Venezuela, el país con la gasolina y el diesel-oil más baratos del área.

Según una tabla dada a conocer aquí por el Ministerio de Energía y Minas, los países con precios más elevados para los combustibles derivados del petróleo en toda América son, por su orden, Uruguay, Brasil, Honduras, Nicaragua y Costa Rica.

Mientras en Uruguay, que importa todo su petróleo, el precio promedio de los combustibles es de 0,83 dólar por litro, en los Estados Unidos la tarifa promedio es de 0,32 dólar por litro y en Venezuela, uno de los principales productores del mundo, la tarifa es de 0,04 dólar por litro.

Belaúnde Terry cree en futuro del P. Andino

LIMA, Noviembre 10 (DPA).— El Presidente de Perú, Fernando Belaúnde Terry, cree, a pesar de todas las dificultades, en el futuro del Pacto Andino que su país integra junto con Venezuela, Colombia, Ecuador y Bolivia.

Interrogado por DPA sobre la difícil situación que vive el Pacto Andino, entre otras razones, por el golpe de Bolivia, Belaúnde Terry respondió: "Creo que no habrá inconvenientes para la conferencia cumbre de Santa Marta (Colombia) el 17 de diciembre. Si los hubiera no deberían afectar la permanencia y solidez del grupo andino".

A la pregunta de si el Pacto Andino es, en su opinión, una comunidad política o económica, o ambas cosas, el Primer Mandatario peruano respondió: "En mi opinión, es fundamentalmente una comunidad económica que, de tener el éxito esperado, podrá lograr saludables efectos políticos".

Hablando de su gestión durante los primeros cien días transcurridos desde su acceso al poder el 28 de julio, Belaúnde Terry se muestra optimista:

"Los cambios han sido fundamentales. Se ha establecido el régimen constitucional, interrumpido 12 años antes. Los legítimos dueños de diarios, estaciones de radio y televisión han vuelto a tomar control de esos órganos de expresión confiscados en 1974".

Entre los resultados positivos de su mandato en el terreno político, Belaúnde Terry cita además la convocatoria de elecciones municipales en Perú, a celebrarse el próximo 23 de noviembre.

CLUB DE TENIS
ARRIENDO TRASPASO

CLUB FUNCIONANDO

6 CANCHAS DE ARCILLA
CAMARINES NUEVOS
DAMAS Y VARONES
ILUMINACION FRONTON, ETC.
ESTACIONAMIENTO PRIVADO
CASA DE CUIDADOR EN LA REINA

MAYORES INFORMACIONES
FONO: 36809

NEUMATICOS
"OPALA"
LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPROBEOLO, NO SE ARRENTARA!

NO SOMOS COMERCIALES VENDIENDO BARATO
AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTIA 674

TELEVISOR MALO?
Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios
Especializados Técnico
Universitario Colegiado
RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104 • Fono: 224410.

LA FORJA 8703 - Fono 262049
(Parque Industrial La Reina)

vitralum

- puertas y ventanas de aluminio.
- cristales importados.
- vidrios nacionales.
- espejos importados.
- modulares de vidrio.
- vitrinas.
- pisos importados.
- instalaciones comerciales.

LA DIFERENCIA ESTA EN LA ATENCION Y LA EXPERIENCIA...

LA FORJA 8703 - Fono 262049
(Parque Industrial La Reina)

automotriz SAN BERNARDO
arturo prat - victoria - 591540

LIDER en ventas

VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

CREDITOS 36 MESES

ARTURO PRAT 347
FONO 591540
SAN BERNARDO

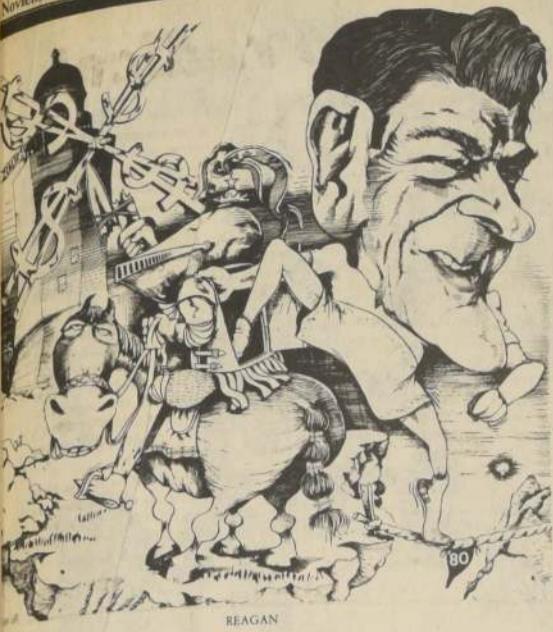
el elegante mundo del buen vestir



SASTRERIA CID

INDEPENDENCIA 753
FONO: 372782

PRECIOS MODICOS



Con pesimismo inician sesión europea en Madrid

MADRID. Nov. 10 (ANSA).— Un principio de acuerdo para desbloquear las labores de la conferencia de Madrid sobre la seguridad y la cooperación en Europa fue logrado, declararon fuentes occidentales.

El acercamiento de las posiciones de los países occidentales y de los comunistas fue el resultado de una mediación del delegado austriaco Franz Ceka entre delegados soviéticos y hungarios por un lado y norteamericanos noruegos por el otro.

La iniciativa está destinada a permitir la redacción del orden del día de la conferencia ministerial de Madrid, que deberá comenzar hoy 11 de noviembre.

Arrestado el líder opositor de Nicaragua

MANAGUA. Noviembre 10 (UPI).— Las autoridades sandinistas arrestaron al líder del Movimiento Democrático Nicaragüense, único partido opositor de Nicaragua; prohibieron una concentración pública de su colectividad política y censuraron las informaciones periodísticas sobre las actividades del grupo.

Por su parte, cinco miembros de la juventud sandinista irrumpieron el miércoles por "razones de seguridad" e impusieron un embargo noticioso sobre el evento.

Durante un tiempo Robelo integró la Junta de Reconstrucción Nacional de cinco miembros, pero en abril renunció debido al supuesto control creciente de los sandinistas del Consejo de Estado.

La Junta que, con la Dirección Nacional Sandinista, goberna el país, prohibió en septiembre todas las actividades relacionadas con las elecciones nacionales hasta 1984, un año antes de los comicios.

Los sandinistas asumieron el poder en julio del año pasado luego del derrocamiento del Presidente Anastasio Somoza, que fue asesinado el 17 de septiembre por elementos no identificados en Asunción, donde vivía en el exilio.

Voceros del diario de la oposición La Prensa dijeron que la Junta prohibió la publicación en su edición de hoy de una entrevista con Robelo, a quien los líderes sandinistas califican como "contrarrevolucionario".

Por lo menos seis periodistas extranjeros y nicaragüenses han sido arrestados y luego dejados en libertad por infracción a la ley de prensa impuesta por las autoridades.

Según Robelo, las autoridades sandinistas bajo instrucciones del Minis-

terio del Interior proscribieron el miércoles por "razones de seguridad" e impusieron un embargo noticioso sobre el evento.

Durante un tiempo Robelo integró la Junta de Reconstrucción Nacional de cinco miembros, pero en abril renunció debido al supuesto control creciente de los sandinistas del Consejo de Estado.

La Junta que, con la Dirección Nacional Sandinista, goberna el país, prohibió en septiembre todas las actividades relacionadas con las elecciones nacionales hasta 1984, un año antes de los comicios.

Los sandinistas asumieron el poder en julio del año pasado luego del derrocamiento del Presidente Anastasio Somoza, que fue asesinado el 17 de septiembre por elementos no identificados en Asunción, donde vivía en el exilio.

Voceros del diario de la oposición La Prensa dijeron que la Junta prohibió la publicación en su edición de hoy de una entrevista con Robelo, a quien los líderes sandinistas califican como "contrarrevolucionario".

Por lo menos seis periodistas extranjeros y nicaragüenses han sido arrestados y luego dejados en libertad por infracción a la ley de prensa impuesta por las autoridades.

Según Robelo, las autoridades sandinistas bajo instrucciones del Minis-

Previa consulta con sus asesores, Ronald Reagan determinará su política

WASHINGTON. Noviembre 10 (AP).— El presidente electo Ronald Reagan dijo que sus planteos gubernamentales dependerán de las consultas con sus asesores, un sistema que utilizó cuando era gobernador de California.

Este añade interés e importancia adicional para la nación al círculo íntimo de Reagan, ya que esa personas podrían muy bien desempeñar un papel vital en la dirección del país.

Breves resenas sobre algunos de los asesores de Reagan.

Richard V. Allen.— Se desempeñó como principal asesor de Reagan en política exterior hasta que renunció en los últimos momentos de la campaña cuando surgieron cuestiones acerca de algunas de sus operaciones comerciales cuando era funcionario federal.

Reagan dijo ahora que una investigación no halló nada incorrecto y Allen podría ser uno de los candidatos a Asesor Nacional de Seguridad. Allen, de 40 años, considerado de línea intransigente, se desempeñó durante varios meses como colaborador de Henry Kissinger cuando éste era Asesor Nacional de Seguridad del ex presidente Richard Nixon al principio de su mandato.

Martin Anderson.— Experto en cuestiones internas que cree que el go-

bien debería influir menos en la vida de los individuos. Se le atribuye haber aconsejado a Nixon la creación de las Fuerzas Armadas de voluntarios.

Anderson.— De 44 años, catedrático de la Universidad de Stanford, probablemente se convertirá en el asesor sobre asuntos internos. Considera que ha llegado el momento de empezar a eliminar las agencias y programas gubernamentales innecesarios.

Reagan dijo ahora que una investigación no halló nada incorrecto y Allen podría ser uno de los candidatos a Asesor Nacional de Seguridad. Allen, de 40 años, considerado de línea intransigente, se desempeñó durante varios meses como colaborador de Henry Kissinger cuando éste era Asesor Nacional de Seguridad del ex presidente Richard Nixon al principio de su mandato.

Martin Anderson.— Experto en cuestiones internas que cree que el go-

bien debería influir menos en la vida de los individuos. Se le atribuye haber aconsejado a Nixon la creación de las Fuerzas Armadas de voluntarios.

Anderson.— De 44 años, catedrático de la Universidad de Stanford, probablemente se convertirá en el asesor sobre asuntos internos. Considera que ha llegado el momento de empezar a eliminar las agencias y programas gubernamentales innecesarios.

Edwin Meese.— De 48 años, es profesor de derecho de la Universidad del Estado de San Diego y se considera probable su designación como secretario general de la presidencia.

Fue coordinador de Reagan en la gobernación de California, resumiendo varias propuestas y ayudando a Reagan a tomar decisiones. Meese dijo que no tenía ambiciones políticas pero profesaba una firme lealtad por el presidente electo.

James A. Baker.— Este abogado de Texas colaboró con el presidente Gerald Ford y el vicepresidente electo George Bush.

Baker, de estilo discreto, se encargó de problemas de administración durante la campaña de Reagan, incluyendo las negociaciones sobre los debates presidenciales.

William E. Timmons.— De 49 años, operó una firma gestora en Washington durante los últimos cuatro años tras integrar el personal

de la Cámara de Representantes y el Senado y la Casa Blanca.

Fue enlace de la Casa Blanca con el Congreso durante los gobiernos de Ford y Nixon y es un político profesional conocido y apreciado por republicanos de todo el país.

William Casey.— De 67 años, fue presidente de la Comisión de Bolsa y Valores durante el gobierno de Nixon y ahora practica la abogacía como experto en impuestos en Nueva York. Hace dos años se postuló infructuosamente como candidato a legislador.

Casey.— Político conservador pero práctico, ayudó a administrar la campaña de Reagan. Propugnó la realización de gestiones para convencer a Ford que integrara la fórmula presidencial.

Casper Weinberger.— Director de presupuesto y secretario de Sanidad, Educación y Bienestar Social durante el gobierno de Nixon, es ampliamente conocido por sus esfuerzos por reducir el presupuesto.

Tiene 63 años y es allegado a Reagan, en cuya gobernación de California fue director de finanzas. A pesar de su fama de propugnar la austerioridad presupuestaria, se informó que Weinberger se pronunció en contra de algunos cortes muy profundos que otros asesores deseaban que Reagan propusiera.

Curriculum de sus consejeros más importantes



MARTINEZ DE HOZ

Rockefeller no influye la economía de Argentina

Declaraciones del Ministro Martínez de Hoz

BUENOS AIRES, Nov. 10 (ANSA).— El Ministro de Economía José Martínez de Hoz negó que el banquero norteamericano David Rockefeller haya viajado a la Argentina para apoyar la continuidad de su política liberal durante la próxima gestión presidencial del general Roberto Viola, que asumirá en marzo próximo.

"Ni el equipo económico, ni mi persona ni este gobierno necesitan es-

te tipo de apoyo", declaró a una radio local el Ministro Martínez de Hoz, que este fin de semana viajó a Puerto Iguazú, en la frontera con Brasil, para reunirse con su antiguo amigo Rockefeller, que está en la Argentina para presidir la asamblea anual del "Chase Manhattan Bank".

El Ministro —que se desempeñó en el pasado como director del "Chase Manhattan"— se manifestó sorprendido

ante las versiones periodísticas que indicaban que Rockefeller calificó de "histórica" la reunión que ambos mantuvieron en Puerto Iguazú.

Rockefeller viajó a Buenos Aires para entrevistarse con el Presidente Jorge Videla y con el presidente designado, general Roberto Viola.

Martínez de Hoz dijo que su reunión con Rockefeller en Iguazú se trató solamente de "un paseo conjunto por las cataratas" y destacó la visita del banquero y de varias decenas de dirigentes financieros norteamericanos que podrán trasmisitir "un juicio sobre nuestra realidad nacional" que "tendrá un efecto multiplicador en los círculos del mundo".

Piden estudiantes Renuncia del Presidente de Corea

SEUL, Nov. 10 (AP).— Varias docenas de estudiantes y una universidad de mujeres exigieron hoy la renuncia del Presidente, General Chun Doo-Hwan, en una manifestación antiguovernmental estrictamente prohibida por la ley marcial.

Según testigos del hecho, unos 50 estudiantes distribuyeron panfletos en la Universidad de Mujeres Sukmyung en los que se instaba a la renuncia de Chun, quien comenzó su ascenso a la presidencia dos meses después del asesinato del Presidente Park Chung-Hee hace un año. Chun se instaló en agosto.

Los testigos dijeron que unos 1.000 estudiantes se congregaron para escuchar los discursos de los manifestantes. La policía arrestó a 10 estudiantes y desbandó a los otros con

amenazas de arrojar gas lacrimógeno contra el grupo.

La protesta fue la segunda en menos de una semana en universidades de esta capital. Los estudiantes de Sungkyunkwan realizaron una manifestación el jueves luego de que el gobierno reabrió otras dos universidades que habían sido cerradas en octubre por manifestaciones anti gubernamentales.

Al aprobar la apertura de las casas de estudio, el Ministro de Educación, Lee Kyu-Ho, advirtió que "si hay manifestaciones en otras universidades, (los estudiantes) nunca podrán esperar un arreglo tan generoso como este".

La Universidad de Sungkyunkwan permaneció abierta a pesar de la protesta.

SEUL, Nov. 10 (UPI).— El sentenciado líder de la oposición, Kim Dae-Jung, apeló a la Corte Suprema como último recurso para evitar la pena de muerte en la horca, dijo su abogado.

El abogado Ho Kyong-Man dijo que el jueves se elevó una apelación a la Corte Suprema Civil, tres días después que un Tribunal Militar de Apelaciones ratificó su sentencia a morir en la horca.

Ahora Kim debe someter, antes del 27 de noviembre, los documentos que expliquen la razón de su apelación, según dijo el abogado, y luego la Corte Suprema tendrá dos meses para dar su veredicto sobre el caso.

Si la Corte Suprema mantiene su condena, en última instancia Kim podría apelar al presidente Chun Doo-Hwan.



Presidente de Corea del Sur, General Chun Doo-Hwan



MARTIN HNOS.

Imp. e Ind. S.A.

SEMINARIO 115-119

TEL. 226029-228915

DE 1948

EN CITROËN LOS

PRIMEROS DE CHILE

FINANCIAMIENTO BANCARIO

HASTA 48 MESES

CUOTAS FIJAS

VISA- \$ 264.500

2 CV-6 \$ 203.950

C X 2000 \$ 530.000

CX 2400 PALLAS

aire acondic. \$ 718.000

REPUESTOS

SERVICIO

SUB-AGENTE

DIBARRAT Y LORENTE LTDA.

Vitacura 2921 Tel. 285552

Fono: 281312

Diner's -Visa

CITROËN



SALA
DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

RESTAURANT POMAIRE
Avda. Bulnes 96 Esq. Alonso Ovalle
Fono: 721796

UN RINCÓN TÍPICO EN EL CENTRO DE SANTIAGO
COMIDA CRIOLLA
PARRILLADAS DE VACUNO
EN GREDAS \$350 (Pueden comer 2)
PRECIOS Y ATENCIÓN ESPECIAL
PARA MANIFESTACIONES
CONOZCAN NUESTROS
NUEVOS COMEDORES
INTIMOS PANORÁMICOS 2º PISO
MUSICA AMBIENTAL GRILL-SALON DE TE
EN EL SOTANO DE POMAIRE
ONCES Y COMIDAS BAILABLES
desde las 20 horas
Atención Lunes a Sábado

Stgo. CHILE

ROAMET LTD.
muebles y metalúrgica
Silla Austria \$ 8.400 (IVA Incluido)
Silla Austria \$ 6.960 (IVA Incluido)

Quetzal Muebles
Bibliotecas
Comedores
Living
Tallados y lisos
En madera de Encina
y Eucalipto.

CREDITOS
(Directo)
V. Mackenna 1199
Fono: 568834

OLD ENGLISH BAR
La tradición inglesa
ESMERADA ATENCIÓN
INTIMO AMBIENTE
ACOGEDOR
MUSICA AMBIENTAL
NOVEDOSOS TRAGOS
ABIERTO TODOS LOS
DIAS DESDE
LAS 18.00 HRS.
Isabel la Católica 4208
Fono: 281312

CITROËN

El verdadero enemigo del Medio Oriente es la Unión Soviética, acusan en Egipto

MOSCÚ 10 (ANSA).— La agencia soviética "TASS" desencadenó hoy un durísimo ataque contra Egipto, acusando a las autoridades de El Cairo de "haber traicionado a los pueblos de Medio Oriente", haber concluido "una alianza secreta" con Israel y haber transformado al entero territorio egipcio en una "base militar de los Estados Unidos", desde la cual organiza intervenciones armadas contra los otros países de la región.

Acuerdo de Argel:

Países exportadores de petróleo deben ayudar a los en desarrollo

ARGEL, Nov. 10 (LATIN-REUTER).— Los países exportadores de petróleo tienen la obligación de ayudar a otros países en desarrollo cuando amenace escasear el petróleo, como ocurre en la actualidad, según los Ministros de los Estados africanos de la Organización de Paises Exportadores de Petróleo (OPEP), que se reunieron en Argel durante el fin de semana.



Los Ministros del Petróleo de Argelia, Libia, Gabón y Nigeria, cuyos países integran la OPEP, aparecen reunidos en Argel, ocasión en la que trataron del abastecimiento del petróleo en sus naciones y, particularmente, en las en desarrollo del Continente Africano. (Radiofoto AP).

Choques armados en Zimbabwe dejan 18 muertos y 100 heridos

BULAWAYO, ZIMBABWE, Nov. 10 (AP).— Nuevamente se produjeron violentos encuentros entre grupos guerrilleros rivales en esta ciudad, la segunda en importancia de esta nación africana que recientemente obtuvo la independencia.

Fuentes de seguridad dijeron que por lo menos 18 personas resultaron muertas y por lo menos otras 100 heridas, en los choques armados de dos días.

Se trató de los peores encuentros entre ejércitos guerrilleros rivales leales al Primer Ministro Robert Mugabe y al Ministro del Interior Joshua Nkomo respectivamente, desde que el país logró su independencia el pasado 18 de abril luego de la victoria de Mugabe en las elecciones efectuadas en febrero.

Centenares de habitantes de las aldeas cercanas a la zona de lucha abandonaron sus hogares, y la policía aisló el área para impedir que nadie ingrese.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SUS LENTES DE CONTACTO

Las más completas líneas de Productos para la conservación de sus Lentes de Contacto:

- BARNES & HIND
- ALLERGAN
- BURTON & PARSONS (Alcon International)
- Y OTRAS DE IGUAL PRESTIGIO MUNDIAL.

Venga a vernos!

IREDITS!



PEÑA FOLKLORICA NANO PARRA

Comidas y tragos típicos. Almuerzos Guitarrados Chancho a la chilena

SHOW Desde las 22, 30 hrs.

Hasta que las velas no arden de lunes a sábado

ELenco ESTABLE

LOS CRISMAS EDUARDO PARRA MIREYA PARRA MANOLO FOSTER LOS TRUMAOS

DESDE LAS 22.30 HORAS

PEÑA CHICA
(Donde todo el público canta)

SAN ISIDRO 55

Partiendo de una declaración del vicepresidente egipcio Hosni Mubarak, según quien "es la URSS el verdadero enemigo de Medio Oriente", la "TASS" habló de una "provocación", afirmando que Moscú "no considera a Medio Oriente una zona de especial interés, no reivindica ningún derecho sobre el petróleo árabe y no está organizando (como los Estados Unidos) una fuerza de rápida intervención en la región".

"En cambio los dirigentes egipcios —agregó la agencia soviética— ya no ratan más ni siquiera de esconder su alianza política y militar con Israel, su traición de los pueblos de Medio Oriente (...); la Unión Soviética, por su parte, apoya la justa lucha de los pueblos árabes por sus derechos legítimos y para transformar a todo Medio Oriente en una zona de paz sin la necesidad de gendarmes norteamericanos (...) no serán las históricas mani-

festaciones de antisemitismo que provienen de las orillas del Nilo y son aplaudidas en las orillas del Potomac (donde se encuentra Washington), las que cambien esta posición.

A INDIA

MOSCÚ, Nov 10 (DPA).— El Jefe del Estado soviético Leonid Brezhnev viajará a mediados de diciembre a la India, en visita de amistad, confirmó esta mañana el diario soviético "Pravda" en Moscú.

Brezhnev corresponderá la visita oficial que el Presidente de India, Neelan Sanjiva Reddy, hizo a Moscú a comienzos de octubre pasado, permaneciendo una semana en la Unión Soviética.

BERLIN ESTE, Nov 10 (DPA).— El Jefe de Estado de Alemania Oriental, Erich Honecker, llegó a Viena, en visita a Austria de cuatro días de duración, la primera que efectúa oficialmente a un país occidental, a invitación del Presidente austriaco, Rudolf Kirchschlaeger.

Honecker, que viaja acompañado por el Ministro del Exterior Oskar Fischer, el miembro del politburó Guenter Mittag, compete para cuestiones económicas, y por el subsecretario de Estado en el Ministerio de Comercio Exterior, Gerhard Beil, fue saludado en el mismo aeropuerto por Kirchschlaeger y por el Primer Ministro austriaco Bruno Kreisky.



En este grabado, aparecen dos candidatas al certamen de belleza que se dirime en Londres. A la izquierda, Gabriela María Catalina Ríos, de Ecuador, y, a la derecha, Ritva Helena Tamio, de Finlandia (Radiofoto UPI).

Consecuencias del triunfo Reagan tratará Giscard

CRISIS GERMANA

VIENA, Nov. 10 (LATIN-REUTER).— La crisis en las relaciones entre los dos estados germanos podría constituir el principal tema de las conversaciones que iniciarán aquí los líderes de Alemania Democrática y Austria.

Las perspectivas para la conferencia de seguridad europea, que se inician esta semana en Madrid —estancada en sus etapas previstas como consecuencia de la polémica entre países occidentales y del bloque oriental sobre la agenda— ocuparán también un lugar preeminente en el diálogo que celebrarán el jefe comunista de Alemania democrática, Erich Honecker, y el Canciller austriaco, Bruno Kreisky, estimaron funcionarios austriacos.

LOS PORTUGUESES

PARÍS, Nov. 10 (AP).— El Ministro portugués de Relaciones Exteriores, Diego Freitas de Amaral, dijo ayer al presidente Valery Giscard D'Estaing que diera "un impulso político" a las negociaciones para que Portugal ingrese en el Mercado Común Europeo (MCE).



Valery Giscard d'Estaing y Helmut Schmidt



HOSTERIA Y MOTEL



LOS PUCHOS LACIOS

CARLOS ALVARADO ARANDA

ORDENES PARA BANQUETES PARRILLADAS TODO EL AÑO

JULIET 2250

POR VIVACETA ALT. 1400

RESERVA A LOS FONOS: 370185-371688

SANTIAGO

ARTRON
LCD PEN WATCH

ALGO DIFERENTE PARA GENTE ESPECIAL \$ 2.450 IVA INCLUIDO

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SOLICITAR VENDEDOR AL:
Fono: 224173

IMPORTADORA PH

GEMACO

SELLADO DE CARROCERIAS Evita Oxido, Polvo y Ruidos

ALINEACION Y REPARACIONES DE DIRECCION

BALANCEO RUEDAS

BALANCEO INDUSTRIAL Mazas, Volantes, Prendas de Embrague Poleas, Discos

SIMONIZADO DESABOLLAUDURA Y PINTURA

MECANICA EN GENERAL Chevrolet, Ford, Fiat

TRABAJOS DE TORNOS CONSULTE SU CREDITO

SANTA ROSA 757

Entre Copiapo y Diez de Julio Teléfonos 227267 - 224248

DISTRIBUIDOR Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS STA. ROSA 2195-2197-2212

FONO 567078-CASILLA 9574-TR

OFRECE: 25.000 MANGUERAS FLEXIBLES DE RADIAN U.S.A. en todas las medidas. Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios: CHEVROLET-FORD-FIAT PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL Todas las Marcas

B IMPORTADORA DE REPUESTOS SANTA ROSA MARIO N. ARAYA A.

OFRECE: 25.000 MANGUERAS FLEXIBLES DE RADIAN U.S.A. en todas las medidas. Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios: CHEVROLET-FORD-FIAT PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS STA. ROSA 2195-2197-2212

FONO 567078-CASILLA 9574-TR

Juan Pablo II se reunirá con vascos



Según el diario de Bilbao "Deia", Juan Pablo II se reunirá con los vascos en España. (Radiofoto AP).

Alfonso XIII premia a periodista

MADRID, 10 (AP).— El académico, escritor y periodista español Pedro Lain Entralgo obtuvo hoy el premio "Aznar de Periodismo" 1980, por su artículo "La monarquía de Alfonso XIII", publicado en una revista nacional el pasado año.

El premio, instituido hace cinco años por la Agencia Informativa EFE, está dotado con 500.000 pesetas —unos 7.100 dólares.

Se habían presentado 283 concursantes, entre ellos varios académicos de las distintas academias, directores de periódicos y tres docenas de las principales firmas de la literatura y el periodismo españoles.

Bomba en Consulado turco

ESTRASBURGO, 10 Nov. 80 (DPA).— Una bomba de tiempo explotó ayer en las puertas del Consulado General de Turquía en la ciudad francesa de Estrasburgo, provocando numerosos daños, aunque no víctimas personales.

Hasta esta mañana se ignoraba la identidad de los autores del atentado, que destruyó los cristales de las ventanas del vecindario y causó daños a numerosos autos estacionados en los alrededores.

Ante las amenazas recibidas por las representaciones consulares turcas en toda Francia, el Consulado General en Estrasburgo había sido puesto bajo vigilancia policial especial, pero no día y noche, sino sólo hasta las 23 horas, circunstancia que, al parecer, aprovecharon los autores del atentado de ayer.

Murió Reina de la Belleza

EPALINGES (Suiza) Nov. 10 (UPI).— Gloria Guinness, famosa por su belleza y elegancia en la década de 1940, murió ayer de un ataque cardíaco, a la edad de 67 años.

Varias veces distinguida como una de las diez mujeres mejor vestidas del mundo, y autora de artículos sobre modas publicados en las revistas Vogue y Harpers Bazaar, la señora Guinness murió ayer en la mañana en su villa Zanroc, cerca de Lausana, junto al lago Ginebra.

La acompañaba su esposo, Loel Guinness, un banquero británico.

Nació en México en 1913, Gloria fue la tercera esposa de Guinness.

Hija de Rafael Rubio, Gloria fue descrita muchas veces como "una típica belleza mexicana". En varios matrimonios tuvo una sola hija, Dolores, en 1936.

El matrimonio Guinness había llegado a Suiza en 1955, pero pasaban la mayor parte del tiempo viajando en su avión Jet privado o en uno de sus dos yates.

Préstamo del BID a Uruguay

MONTEVIDEO, 10 Nov. 80 (DPA).— La Universidad Mayor del Uruguay recibirá un préstamo de 32 millones de dólares por parte del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), se reportó hoy en Montevideo.

El proyecto tiene como objetivo elevar la calidad de los trabajos de investigación en las áreas de las ciencias básicas, matemáticas, química y biología.

El total del proyecto asciende a los 46 millones de dólares, de los cuales 32 millones son aportados por el BID y los restantes por el gobierno uruguayo.

Terrorista sentenciado en Madrid

MADRID, 10 (AP).— Un presunto miembro de un grupo terrorista de tendencia maoista enfrentó hoy a la Corte Nacional por cargos de terrorismo, y el fiscal pidió una pena de cárcel de 15 años.

Alfonso Rodríguez García, presumiblemente miembro del GRAPO, Grupo Revolucionario Antifascista Primero de Octubre, fue acusado de complicidad en el asesinato de un capitán de la Guardia Nacional en septiembre de 1977.

El acusado sostuvo durante el juicio que "no reconozco a este tribunal fascista y no estoy dispuesto a contestar preguntas".

La corte expulsó al acusado del recinto y el juicio prosiguió normalmente.



CAJAS-ESTUCHES
CAJALINDA
todo para el regalo

CAJAS DE CARTON
FORRADAS EN PAPEL FANTASIA, BAQUELITA, MICA
ESTUCHES FINOS PARA JOYAS, RELOJES,
CONDECORACIONES EXHIBIDORES PARA JOYERIAS
MUESTRARIOS PARA JOYEROS
CAJONERAS PARA CLOSETS
FABRICACION A PEDIDOS Vtas. X mayor y menor
ATTENCION A PROVINCIAS
PROVIDENCIA 2550 - LOCAL 10
GALERIA LA FUENTE SOBRE ESTACION METRO TOBALABA
MONJITAS 715 LOCAL 7
CASILLA 258 STGO.
FONO 32856

FABRICA
DE PLANCHAS
DE YESO
"ARTURO PRAT"

MOLDURAS DECORATIVAS
TRABAJOS COLOCADOS
PERSONAL ESPECIALIZADO
SANITARIOS-CEMENTO

FERRETERIA
CARLOS ROITMAN
ARTURO PRAT
1765
FONO 55777

Millares de campesinos huyen de la violencia política de El Salvador

SAN SALVADOR, Nov. 10 (LATIN).— Decenas de miles de campesinos están abandonando El Salvador para escapar de la violencia política que se convirtió en un estilo de vida desde la caída del general Carlos Humberto Romero en octubre del año pasado.

El régimen derechista del general Romero fue derribado por un golpe encabezado por jóvenes coronelletes que se comprometieron a desterrar las injusticias sociales que alimentaron el crecimiento de los grupos guerrilleros de izquierda.

Pero los crecientes choques entre

los guerrilleros y el nuevo gobierno, respaldado por escuadrones de la muerte derechistas, sumieron a El Salvador en una virtual guerra civil que ya produjo 5.000 víctimas fatales desde el golpe.

Los asesinatos cotidianos, como las amenazas de muerte, hicieron que abandonen el país muchos hombres de negocios, temerosos de que los socialistas asuman el poder como hicieron en la vecina Nicaragua, junto con ellos, se estima que se fueron unos 1.000 millones de dólares.

La violencia, a menudo indiscriminada, forzó también a muchos cam-

pesinos a abandonar sus empobrecidas villas para llevar una aún más precaria existencia como refugiados en algún país vecino.

Un grupo de esos refugiados llegó la semana pasada a Panamá luego de que el alto comisionado de las Naciones Unidas para los refugiados estableció un puente aéreo desde Honduras, donde unos 10.000 salvadoreños encontraron asilo.

Funcionarios de las Naciones Unidas dijeron que es común entre los refugiados su condición precaria y de desnutrición, muchos de ellos debieron caminar durante días a través de territorios inhóspitos para escapar

de la constante amenaza de muerte que impera en su país.

El alto comisionado estima que unos 100.000 salvadoreños ya abandonaron la nación, en un exodo que se incrementa con cada día que pasa, las autoridades salvadoreñas consideran que la cifra es mucho mayor.

Con una población de menos de cinco millones de habitantes, el flujo de refugiados se aproxima rápidamente a alcanzar las proporciones del que se registró en Managua. Unas 200.000 personas abandonaron Nicaragua durante la guerra civil que culminó el año pasado con la victoria de los guerrilleros sandinistas.

Por contrarrevolucionaria será juzgada viuda de Mao Tse-Tung

PEKÍN, 10 (ANSA).— La "viuda roja" de Mao Tse-Tung y los miembros del llamado "Grupo de Shanghai" en el poder de China durante la revolución cultural, recibieron la notificación oficial de los cargos de acusación por sus "actividades contrarrevolucionarias".

El proceso contra el grupo de Shanghai definido ahora la "Banda de los Cuatro" comenzará no antes del 17 de este mes, según se deduce de la noticia difundida por la agencia "Nueva China".

Un Tribunal especial, encabezado por el Presidente de la Suprema Cor-

te, Jianh Hua, examinará las actas del proceso contra Chiang Ching (la viuda de Mao), Chen Boda, Zhang Chunqiao, Yao Wenyan y Wang Homg-wen, todos imputados de delitos que van de la usurpación de los poderes públicos a actividades contrarrevolucionarias.

Una corte militar, presidida por el vice-jefe del Estado Mayor General Wu Xiuguan examinará la causa contra los altos oficiales del ejército — Huang Yongsheng, Wu Faxian, Li Zuopeng, Qiu Huizou y Jiang Tengjiao— acusados, en cambio (junto con Chen Boda) de intento de golpe

de Estado en 1971, con la complicidad del fallecido delfín de Mao, Lin Biao.

La postergación de los dos procesos al 17 de este mes se debería, según se rumorea, a la "no cooperación" de los imputados.

Chiang Ching, quien fuera la esposa de Mao Tse-Tung, una de las propulsoras de la "Revolución Cultural" china, aparece en este grabado. Ya fue notificada de cargos para ser juzgada.

Paralizada Grecia por huelga total



Vista de Atenas, la capital de Grecia. Este país enfrenta una grave situación por la huelga laboral de más de un millón de trabajadores.

Reestudian conceptos sobre definición de vida y muerte

CHARLESTON (Estados Unidos), Nov. 10 (UPI).— Los hombres de ciencia dicen que el estudio de pequeños organismos que aparentemente pueden suspender todas sus funciones de vida sin morirse ha motivado que los investigadores recapaciten sobre la definición de la vida.

Clegg, quien el viernes participó en Charleston, en Carolina del Sur, en una convención sobre la biofísica de la regulación del volumen, dijo que sus estudios han demostrado que todas las funciones metabólicas de esas criaturas cesan y que no estuvieron en una hibernación compleja como algunos científicos insinuaron.

Los pueden sobrevivir después de experimentar todos los síntomas que hasta ahora los científicos habían definido como la muerte.

Clegg, quien el viernes participó en Charleston, en Carolina del Sur, en una convención sobre la biofísica de la regulación del volumen, dijo que sus estudios han demostrado que todas las funciones metabólicas de esas criaturas cesan y que no estuvieron en una hibernación compleja como algunos científicos insinuaron.

La mayoría de los biólogos están de acuerdo en que cuando cesa el metabolismo viene la muerte, pero la investigación de Clegg parece disputar esa teoría.

Un organismo deshidratado puede encogerse, deformarse y quedar metabólicamente inactivo, pero conserva todas las conexiones básicas que mantienen juntas las moléculas de una célula, juntas las células de un tejido e intactos los tejidos de los órganos, según dijo.

En Atenas, donde la mayoría de las tiendas permanecieron abiertas y los omnibus funcionan manejados por sus propietarios, los trabajadores se reunieron en un teatro.

Después de escuchar un informe de sus líderes, hicieron una manifestación hacia el Parlamento, pero se dis-

persaron pronto debido a la fuerte lluvia.

Los trabajadores pidieron que se les aumenten sus sueldos para compensar la inflación, que en Grecia ha sido este año del 25 por ciento.

Otro paso en aperturismo de Brasil

PORTO ALEGRE (Río Grande do Sul), 10 (ANSA).— El líder de la bancada oficialista en la Cámara Federal de Diputados, Nelson Marchezan, dijo hoy aquí que la virtual aprobación de la enmienda gubernamental que restablecerá las elecciones directas para gobernadores de estados "marcará" una etapa más en la marcha aperturista auspiciada por el Presidente Joao Figueiredo.

Al afirmar que tal enmienda "representa un gran avance democrático", el líder del "Partido Democrático Social" (PDS) señaló, que, con las elecciones directas para gobernadores, las oposiciones brasileñas, tendrán una posibilidad de llegar al poder a través de la conquista de algunos estados".

Marchezan consideró, sin embargo, que ampliar ese proyecto a la elección directa del Presidente de la República "es algo inadecuado en el momento y tampoco representa una aspiración verdaderamente democrática".

"En muchos países señalados como modelos de democracia, como Estados Unidos —añadió—, no existen elecciones presidenciales directas y por ello son regímenes antidemocráticos".

EL OLIVAR

- ACEITUNAS
- PICKLES
- CHUCRUT
- SALSA DE AJI
- COMINO
- PIMIENTA
- AJI DE COLOR
- NUEZ MOSCADA
- CLAVO DE OLOR
- CANELA
- COCO RALLADO
- NUECES
- ALMENDRAS
- PASAS

FRUTOS DEL PAÍS

TARRES Y CIA. LTDA.

ARTESANOS 761
FONO: 373968
VEGA CENTRAL-STGO.

ETCHEPARE

LO DICE TODO EN CALZADO

CABALLEROS DAMAS Y NIÑOS

CONVENIO CON INSTITUCIONES

AHUMADA 254
HUERFANOS 1052
LOCAL 10

Descuento especial al presentar este aviso

TARJETAS VISA-DINERS

Pelotas de Fútbol Impermeables.

Especial para niños. Descuentos a: instituciones, bienestar, colegios, industrias, sindicatos, comités de navidad, etc..

solicite representante con muestras al fono: 56 73 30
Marina de Gaete 710



UNA ELEGANTE CENA

DESDE LAS 21 HRS.

• De lunes a sábado, Nogaro's es su Restaurante para la cena: Celebraciones, Despedidas, Recepciones, Aniversarios y sobre todo, esos momentos que Ud. comparte con sus mejores amigos, se pasan mejor en Nogaro's. Porque más que comer bien, Ud. necesita un ambiente donde estar y disfrutar su comida. Música ambiental, y en las noches el mejor organista de Santiago, Pablo Monasterio.

Nogaro's

Mucho más que comer bien

Lo Invitamos a Nuestro BAR Permanente

Desde las 11.30 hrs. hasta las 24 hrs., el Bar de Nogaro's está a su disposición. Su característica es un servicio rápido y gentil. Donde Ud. puede reponerse con el mejor trago, especialidad de nuestro BAR MAN, le ofrecemos:

Aperitivos y Tragos Largos.

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO

ESQ. SAN ANTONIO

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga
Sebastián Bertolone
María Folli
Manuel José Gamonal

Director y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Asamblea bursátil

Nuestro país es sede por estos días de la VII Asamblea de la Federación Iberoamericana de Bolsas de Valores, entidad que agrupa a más de 17 naciones con sus respectivos centros bursátiles, lo que significa la presencia en Chile de más de 150 empresarios no sólo del mercado de capitales, sino que también de los más variados rubros de la actividad económica del continente y de España.

Con tal motivo, este diario sostuvo una larga conversación con el Presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, Eugenio Blanco Ruiz, quien conserva el cargo desde hace 14 años. Entre las expresiones vertidas por el dirigente de los corredores de comercio, cabe destacar lo que señaló con respecto a la forma como el Gobierno enfocó la lucha contra la inflación e incentivó la libre competencia de la industria nacional con las producciones mundiales.

Estos dos aspectos fueron, según dijo, los que más le han inquietado en la aplicación de la estrategia de desarrollo que se está ejecutando en nuestro país, y así lo ha manifestado en algunas oportunidades a las autoridades gubernamentales. Pero tal como han sido sus motivos de duda, igualmente ahora son nuevos argumentos para probar las bondades del sistema por los resultados que todo el mundo conoce.

Frente a la competencia con la producción extranjera, ha sido necesario una readecuación industrial de tal modo que los únicos padrones aceptables debieron ser la eficiencia y la alta competitividad. Empresas con altos costos o dependientes de factores protegidos no pudieron continuar en el proceso y han debido modificar sus estructuras productivas o, simplemente, redestinar los recursos monetarios en ellas involucrados a otras actividades más rentables y eficientes.

Lo que en un momento pudo parecer difícil por lo desusado, era precisamente la máxima aspiración de los empresarios privados nacionales. El poder contar con un medio que les facilitara el libre comercio, el que sólo es posible en un clima de eficiencia y competencia. Al país le interesaba la reasignación de los recursos. El mercado, es decir, los consumidores, tenía que manifestar su decisión para que se produjera determinada calidad y cantidad de productos y al precio que estuviera en condiciones de pagar. Las empresas que no respondieran a esas exigencias debían modificar su modo de obrar o simplemente salir del mercado, para dejar que los recursos monetarios que estaban empleando fueran destinados a unidades económicas que sí actuaron conforme a los deseos del consumidor, que es la máxima autoridad en todo mercado libre.

La forma como el Gobierno ha enfrentado el problema de la inflación, también ha rendido los frutos esperados, como ha sucedido en la readecuación industrial y el mejor aprovechamiento de los dineros que la economía es capaz de generar. Situaciones puntuales de algunos meses no han alterado el ritmo de decrecimiento en que se encuentra el fenómeno de la pérdida de poder adquisitivo del dinero. A pesar del mayor gasto que ha demandado a la economía mantener los niveles de importación de materias primas y en especial del petróleo merito en altas constantes, se ha manejado la situación fiscal de tal modo que, según Blanco y los estudios hechos por la Bolsa de Comercio de Santiago, el Índice de Precios al Consumidor en el presente año no debería sobrepasar el 30% de variación con respecto al año anterior.

Otro aspecto destacado por el dirigente bursátil es la importancia que tiene para nuestro país la presencia en Chile de tan selecto grupo empresarial extranjero. Algunos de ellos han estado aquí en ocasiones anteriores y han podido comprobar los avances logrados y comentar con sus colegas el crecimiento que experimenta la economía chilena. El solo hecho de haber designado a nuestro país como sede de esta Asamblea internacional, está demostrando la favorable impresión que tienen los empresarios privados del mundo del modelo chileno de desarrollo.



Demasiados accidentes

La frecuencia con que ocurren accidentes en el tráfico con resultados de víctimas fatales obliga a nuevas reflexiones sobre una que reviste características muy raras.

El país no puede permitir la destrucción casi sistemática de su curso más valioso que constituye a los habitantes. Si hay personas que invaden el volante de un automóvil sin temor a controlar sus emociones, padres o responsables de menores en una debilidad que linda en la mentalidad, le entregan a sus hijos o a los vehículos motorizados de potencia y velocidad, la propia civilidad debe defenderse de ellos y protegerse de tales irresponsables.

La venta de licores espirituosos menores de edad es uno de los factores que inicia la cadena que muchas veces termina con la muerte de algunos de ellos o de terceros inocentes. La negligencia de algunos funcionarios al otorgar documentos que autorizan para conducir vehículos motorizados a jóvenes y casi niños, es otra de las razones que debe considerarse cuando se está frente al dantesco cuadro de vidas tronchadas y cuerpos destrozados entre fierros retorcidos de automóvil estrellado.

Desde la escuela es imprescindible crear la conciencia del respeto los demás, a los signos del tránsito y las ordenanzas de la autoridad pertinente. Al menos quedará en la conciencia de esas personas la enseñanza impartida y es posible que funcione reflejo condicionado y se salve una vida.

La severidad de la autoridad bien debe ser un factor que se mantenga inalterable para sancionar a los culpables de haber manejado en estado de ebriedad, causar o no un accidente; así como también para castigar a quienes han facilitado a muchachos no maduros quedarse frente de un volante conviviendo en cuasi asesinos potenciales y degiadamente, muchas veces, efectivamente.

Grecia de regreso en la OTAN

POR GWYNNE DYER

No es sólo la OTAN la que se regocija por la noticia de que Grecia se reintegre a su estructura de comando militar, tras seis años de exilio autoimpuesto. Estados balcánicos vulnerables como Yugoslavia y Rumanía, crecientemente nerviosos mientras más se enfria la distensión, estarán también seriamente satisfechos de saber que las fuerzas de la OTAN no dejarán la península de los Balcanes.

Esa habrá sido ciertamente la consecuencia si hubiera fallado este último esfuerzo del general Bernard Rogers, Supremo comandante aliado en Europa, para levantar el veto turco al regreso de Grecia. El gobierno griego había dicho, nada menos, que se cerrarían todas las bases norteamericanas en Grecia, con lo que se habría abierto una ancha brecha estratégica entre los miembros europeos occidentales de la OTAN y Turquía. La capacidad de la OTAN para controlar el Mediterráneo Oriental habría quedado seriamente en duda.

Turquía con la guerra resonando en su frontera suroriental y una economía tambaleante, ha visto al fin la necesidad de que Grecia retorne a la estructura militar de la OTAN, si ha de evitar su aislamiento estratégico frente a sus aliados. Todas las disputas grecoturcas sobre varias cuestiones territoriales permanecen no resueltas, pero por fin ha dejado Turquía de procurar extraer concesiones relacionadas con esas cuestiones como precio por la readmisión de Grecia en la OTAN.

Así pues es bueno todo lo que termina bien, salvo, tal vez, en Grecia misma. El gobierno de Turquía no tiene que preocuparse mucho de ensañearse el voto ultranacionalista, y así están más libres que sus predecesores civiles para actuar generosamente en relación a Grecia. Pero Grecia es todavía una democracia civil, y se celebrará allí una elección dentro de los próximos trece meses.

El gobierno conservador del Primer Ministro George Rallis ha obtenido al asentimiento parlamentario

para este acuerdo, pero hay una probabilidad muy alta de que pierda la elección el año próximo. El principal partido de oposición, el Movimiento Socialista Panhelénico de Andreas Papandreou (MSP), ha jurado sacar a Grecia de la OTAN, y al menos en esto está de acuerdo con la mayoría de los griegos. Una reciente encuesta de opinión mostró que sólo el 12% de ellos aprueba la afiliación a la OTAN.

Es pues, prudente reintegrar a Grecia a la estructura de comando militar de la OTAN, a riesgo de tornar aún más difícil la cuestión de la elección, cuando puede un nuevo gobierno estar sacando del todo a Grecia de la alianza dentro de un año?

La respuesta oficial de la OTAN es sí. Pero luego la OTAN no tiene qué escoger: a comienzos de octubre el gobierno griego estableció una fecha límite de unas pocas semanas para lograr la reintegración militar, cuyo fracaso lo llevaría al retiro "final e irrevocable" de la OTAN.

Como en el caso de la entrada de Grecia en la Comunidad Económica Europea (CEE) el próximo año, el gobierno se ha dado furiosa prisa para formalizar los vínculos militares de Grecia con Occidente antes de la elección. La afiliación al Mercado Común es también profundamente impopular para el público griego, de modo que el gobierno de Rallis estaba decidido a solucionar estas dos cuestiones antes de la elección, en la esperanza de quitarle un poco de su calor.

Existe también el cálculo no declarado de que si el MSP ganara la elección, le sería más difícil cumplir su promesa de abandonar tanto la OTAN como la CEE si Grecia es ya miembro de ambas con todos los derechos. Dados el vehemente antiamericano de Papandreou, su condenación del Mercado Común como una conspiración capitalista en contra de Grecia, y su firme compromiso de no alineamiento, ésta puede ser una esperanza remota. Pero tal vez no lo sea.

Se ha hecho notar a menudo cómo el olor del poder torna moderados a los políticos más radicales. La votación de MSP subió de 12% en 1974 a 25% en 1977, mientras la Nueva Democracia, partido gobernante, declinaba del 54% al 42%. Las expectativas para las nuevas elecciones del año próximo son que la Nueva Democracia puede alcanzar el 35% y el MSP el 30%.

En una situación semejante, el blanco decisivo es el elector flotante, máxime en Grecia, puesto que la desintegración de la Unión de Centro en 1977 ha dejado algo así como un sexto del electorado sin hogar político. Ahora que el cargo del Primer Ministro parece hallarse a su alcance, Papandreou ha amortiguado drásticamente su retórica y ha empezado a cortejar a estos votantes moderados.

Ahora él desliza en conversaciones "privadas" (destinadas a que se filtre) de que habrá términos dentro de los cuales podría reconciliarse con la afiliación a la OTAN. De manera semejante, asegura a los votantes que "no es antieuropeo", mientras insiste en que debe renegociarse la relación de Grecia con el Mercado Común. Todo esto puede ser mera táctica, pero al menos Pa-

pandreu no llegará ahora al poder (si lo logra) con una plataforma que acentúe por sobre todo las políticas anti OTAN y anti CEE.

Si Grecia no fuera ya miembro de la OTAN y de la CEE, ciertamente él no las incorporaría a ellas. Pero bien podría no empeñarse tanto en desatar lazos ya existentes, especialmente si para contar con una mayoría en el Parlamento debiera depender de los partidos moderados más pequeños, como los Socialistas Demócraticos.

Los conservadores griegos aún piensan ganar la elección, por supuesto, pero sea que ganen o pierdan, su fecha límite para reintegrar a la OTAN era ahora. Con la oportunidad ayuda del golpe militar turco, se ha llegado a un acuerdo, y deben esperar para ver si funciona.

5 Respuestas al tema de hoy

¿Cuál es su opinión sobre el sistema de protección que tendrán los fondos imponibles en la nueva previsión?

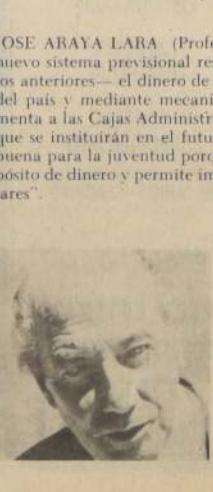


CARMEN GLORIA RIVAS. (Publicista): "La solución previsional que necesitaba Chile es poder capitalizar los dineros de los trabajadores y evitar su dispersión. En cuanto al control de los fondos, el Estado deberá generar organismos encargados para administrarlos y evitar que han ocurrido en todos los tiempos."

NICOLAS LUCO (Abogado): "Me parece que la seguridad de los fondos es suficiente porque existe una verdadera solidaridad entre todas las instituciones encargadas de su administración, las que además serán reguladas por el Estado. Otra protección que tienen es que las administradoras no podrán invertir en lo que quieran esos capitales ahorrados durante años".



JOSE LUIS MORALES (Jujilador): "Es bueno, porque al estar garantizados por el Estado los fondos mantienen su valor y una rentabilidad a largo plazo. La previsión actual tiene las fallas en ese sentido, ya que los futuros trabajadores hacen sus depósitos durante toda su vida laboral para obtener el beneficio no alcanzan a sacar parte de lo ahorrado".



JOSE ARAYA LARA (Profesor en retiro): "El nuevo sistema previsional guarda —más que los anteriores— el dinero de la población activa del país y mediante mecanismos legales reglamenta a las Cajas Administradoras de Previsión que se instituirán en el futuro. La previsión es buena para la juventud porque incentiva al depósito de dinero y permite imposiciones particulares".

JUAN CARVALLO (Corredor de Propiedades): "En cuanto a la inversión de los fondos que nejen las Cajas de Previsión en el nuevo sistema pienso que es un poco limitado, ya que debe extenderse a rubros como la construcción, vivienda y acción social más que nada".

documentos

Situación actual de la economía alemana

Karl Otto Poehl, presidente del Bundesbank, es probablemente uno de los seis hombres con más capacidad de decisión en Alemania Federal.

Su principal labor es mantener la estabilidad del marco alemán, que

En una extensa entrevista conducida por el analista político y caricaturista Ranan Lurie, del diario de Hamburgo "Die Welt", Mr. Poehl, de 55 años, comenta el estado actual de la economía de Alemania Occidental.

P.— Es un hecho que usted ha trabajado muy cerca del Canciller Helmut Schmidt, el cual es muy amigo suyo y va a la reelección. ¿No podría él decirle: "Oiga Karl, porque no entregamos un poco más de dinero al mercado reduciendo la tasa de interés (interest rates), aunque sea por unos meses?"

R.— No creo que ese sea un ejemplo que refleje la realidad, primero que nada, sólo tengo un voto en el consejo decisivo del Bundesbank, el Consejo Central del Banco (Central Bank Council), y hay 17 miembros de ese consejo. Por supuesto soy el presidente del consejo y el presidente del consejo de gobernadores y como tal tengo un poco más de influencia que los demás, pero de igual manera no es una decisión mía. Si yo sugeriera a mi consejo decisiones que no son apropiadas, estoy seguro que no me seguiría. Esta es una razón. La segunda es de que estamos obligados por la ley a apoyar la política económica del gobierno. Aunque, esa no es nuestra principal labor; nuestro principal deber es asegurar la "corriente" (esta es la expresión que usa la ley), que significa cuidar la estabilidad del marco alemán. Está en lo correcto al afirmar que yo mantengo una personal amistad con Helmut Schmidt. Fui su ayudante por varios años en el Ministerio de Finanzas y cuando él llegó a ser Canciller Federal yo todavía trabajaba a su lado, pero eso no significa que pueda tomar decisiones que no son apropiadas".

P.— ¿Ha tenido últimamente presiones del gobierno para reducir la tasa de interés (interest rates)?

R.— El gobierno sabe que existen razones para esta política monetaria restrictiva y la principal razón es que nuestra situación externa ha cambiado completamente desde hace un año o menos. Nosotros estábamos acostumbrados a tener altos sobrantes en nuestra cuenta nacional (current account), en nuestra balanza externa, pero eso ha cambiado después de la última alza del petróleo y este año Alemania Federal va a poseer el más alto déficit en su cuenta nacional de los países industrializados, con la excepción de Japón. Esto en verdad es una experiencia nueva.

P.— Ud. mencionó que el gran déficit en la balanza de pagos de Alemania Federal del presente año se debía a la nueva alza de los precios del petróleo. ¿No tiene miedo de que Alemania Occidental esté más susceptible al chantaje económico debido a nuevas alzas del petróleo?

R.— Alemania Federal está ciertamente más vulnerable, en lo que se refiere al alza del precio del petróleo, que cualquier otro país. Algunos países industrializados, como Gran Bretaña, por ejemplo, están en mejor situación. Este aumento futuro del precio del petróleo (que no me parece vendrá en un futuro cercano, pero que no podemos excluir, por supuesto, a corto o a largo plazo) podría producir ciertamente severas repercusiones en la economía de Alemania Occidental.

P.— ¿Verá Ud. como un deber el acercarse al Canciller Schmidt y decirle: "Mire mi buen amigo, sé que no es asunto mío, pero mejor sería que Ud. hiciera lo posible en lo político para que los países productores de petróleo estuvieran contentos, de otro modo estamos ante un gran peligro... sino yo no podré controlar su infla-

guras, ¿cómo serían si compraran la Mercedes o la Gründig?"

R.— Bueno, no creo que sea un asunto para decir blanco o negro... Creo que se podrían hacer ambas cosas.

P.— ¿Y qué me puede decir acerca de ofrecer a los árabes "beneficios políticos"? ¿Qué le parece esto? ¿Ud. cree que es un negocio justo el coordinar, digamos, el petróleo de ellos con las gestiones políticas para intereses de Alemania Occidental?

R.— No, yo no puedo comentar acerca de este tópico como funcionario del banco, pero puedo como persona. Yo crezco que esta clase de negocio es absolutamente injustificado e impropio.

P.— ¿No está usted temeroso de un colonialismo reversible?

R.— No creo que sea un peligro. Hay algunos riesgos en el desarrollo. Creo que son muy obvios, pero por otro lado, pero todavía pienso que la mejor respuesta al excedente monetario es devolverlo a sus soberanos en el caso de Alemania Federal hay un particular interés de parte de los países OPEC para diversificar sus reservas, no sólo en dólares, sino también en otras corrientes, y particularmente en marcos alemanes. Yo no diría que estamos muy felices con esto, pero creo que debemos aceptarlo y tenemos que ofrecerles sobrantes que estén designados para sus propósitos especiales... Si ellos poseen demandas financieras que están perdiendo valor cada año por la inflación, entonces

sirve como factor poderoso para aplacar la inflación en el industrializado occidente. La economía de Alemania Federal, que ha pasado por dos sistemas monetarios inestables, está más propensa a ello que cualquier otra economía europea.

P.— Podría usted, referirse a su personal punto de vista, brevemente?

R.— Bueno, por un lado, la política monetaria creo que ha tenido éxito. Los precios están bajo control, el índice de precios al consumidor está aumentando en un cinco y medio por ciento frente a un seis por ciento de unos pocos meses atrás. Creo que esto va a continuar y tenemos razones para suponer que en unos pocos meses estaremos bajo un cinco por ciento. Por otro lado, tenemos algunos problemas por la depresión de nuestra economía, tal como sucede en otros países. Aparentemente es un resultado de la necesidad de cambiar la estructura de la economía de Alemania Federal a un problema adicional que es muy nuevo: el gran déficit en la cuenta corriente de nuestra balanza de pagos —especialmente debido al alza del precio del petróleo. Nuestras cuentas de petróleo se han prácticamente dobrado entre los años 1978 y 1980: nosotros pagábamos 32 millones de marcos alemanes por cada importación de petróleo en 1978, y este año será cerca de 70 millones de marcos alemanes. Otra razón es que estimulamos nuestra economía en 1978-79 muy fuertemente como resultado de la cima de Bonn en 1978, que ayudó a la recuperación de la economía mundial. Por otro lado, llevó a una gran

recesión en Alemania Federal, que es inaceptable, por los menos si se convirtiera en la regla general y no la excepción. También deberíamos establecer unión común, por ejemplo, tal como en los países del Tercer Mundo, donde se combinan los poderes financieros, de los países OPEC con la tecnología de los países industrializados.

P.— Pero aquí los países OPEC dicen que sus inversiones no son tan se-

PAR RANAN LURIE, DEL DIARIO "DIE WELT"

P.— ¿Le preocupan las expectativas de las uniones de izquierda y la demanda de sueldos?

R.— Hasta el momento en este país las uniones han actuado de manera responsable. Por ejemplo, en los últimos dos años los contratos de sueldos han sido casi moderados y esta es la razón principal de que el marco alemán estuvo más estable que otras corrientes. Las uniones en este país son muy fuertes y tienen una posición de fuerza en Alemania Federal. Son un factor que no puede ser ignorado por los políticos y de cierta manera es bueno porque creo que la fuerza de las uniones de Alemania Federal es la principal razón de que puedan soportar el hecho de ser moderados. Tampoco tenemos el problema de competencia entre las uniones, que es típico de otros países.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— En breve, ¿las uniones de Alemania Federal saben que ellas y la administración están en el mismo barco?

R.— En un sentido, sí. El único reparo que yo le encuentro en cuanto a lo que respecta a las uniones es que pienso que será muy difícil para los líderes de las uniones el educar y convencer a sus miembros de lo que nosotros llamamos "espacio para maniobrar", para incrementar el ingreso

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— En breve, ¿las uniones de Alemania Federal saben que ellas y la administración están en el mismo barco?

R.— En un sentido, sí. El único reparo que yo le encuentro en cuanto a lo que respecta a las uniones es que pienso que será muy difícil para los líderes de las uniones el educar y convencer a sus miembros de lo que nosotros llamamos "espacio para maniobrar", para incrementar el ingreso

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— En breve, ¿las uniones de Alemania Federal saben que ellas y la administración están en el mismo barco?

R.— En un sentido, sí. El único reparo que yo le encuentro en cuanto a lo que respecta a las uniones es que pienso que será muy difícil para los líderes de las uniones el educar y convencer a sus miembros de lo que nosotros llamamos "espacio para maniobrar", para incrementar el ingreso

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos, también tiene obligaciones y deberes.

P.— ¿Cómo es el caso de Inglaterra?

R.— Por ejemplo. Las uniones saben lo que sucede en las compañías y conocen las hojas de balances y si quieren co-determinarse tienen también que ser responsables. Si uno tiene derechos,

134 millones de dólares invertirá SENDOS en obras de alcantarillado

La inversión de ciento treinta y cuatro millones de dólares en la construcción de obras de agua potable y alcantarillado para el mejoramiento integral de estos servicios en Arica, Antofagasta, Iquique, Región de Los Lagos, Viña del Mar y Valparaíso, fue considerada en reunión conjunta del Director Nacional de Obras Sanitarias y representantes del Banco Interamericano de Desarrollo.

Para la ocasión viajaron especialmente a Chile, el ingeniero sanitario Oscar Baños Pacheco y el economista Walter R. Ross, que fueron presentados al Director Nacional de SENDOS, Mario Serani Martelli por el Sub Representante del BID en nuestro país, Johann Alvaro Schmalzle. La semana anterior estuvo también en nuestra capital con el mismo fin, la misión de alto nivel, formada por Abayubá Mrey Rolando, Sub Gerente de la Región II y Alberto Pereira Da Silva, Jefe División 5; ambos del Departamento de Operaciones del BID.

PROYECTOS DE OBRAS

La lista de posibles proyectos presentados al BID está dividida en dos grupos. El primero por valor de US\$ 65.000.000 corresponde a SENDOS y el segundo a la Empresa de Obras Sanitarias de la Quinta Región (ESVAL), por US\$ 69.000.000.

El primer grupo está destinado a favorecer a la I, II y X Regiones.

Para Arica se consulta el mejoramiento de la red de distribución de agua potable y el sistema de elevación de aguas servidas del sector central de la ciudad, que considera el reemplazo de las plantas elevadoras existentes por una planta unitaria; se consulta además, en materia de agua potable, la construcción de la cañería alimentadora norte, reparación de la aducción Toconce, ampliación de la actual planta de Tratamiento de Ar-

izontal gravitacional en base a drenes, que permitiría obtener una producción de 180 lts. seg.

Para ejecutar en 1981, se contempla la instalación de 24.000 metros lineales de cañería de 400 mm. de diámetro; el mejoramiento y reforzamiento de 5.000 metros lineales de cañería de 600 mm. de diámetro; el mejoramiento y racionalización de dos Planta Elevadoras de aguas servidas. Para 1982, la construcción de una Planta Elevadora de aguas servidas para 600 litros por segundo; cinco lagunas de estabilización y el tendido de once mil metros de cañería de 500 mm.

Para Iquique se contempla la construcción de cuatro colectores interceptores para el mejoramiento del alcantarillado del sector central, que permitiría además, el saneamiento del sector Caleta El Morro, al eliminarse la descarga de aguas servidas al mar que actualmente se realiza en esa zona. Este proyecto se complementa con la construcción de los emisarios para la descarga del sector central y ZOFRI consultada para 1981 con financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

Para Antofagasta: El mejoramiento general de la red de distribución de agua potable y del sistema de elevación de aguas servidas del sector central de la ciudad, que considera el reemplazo de las plantas elevadoras existentes por una planta unitaria; se consulta además, en materia de agua potable, la construcción de la cañería alimentadora norte, reparación de la aducción Toconce, ampliación de la actual planta de Tratamiento de Ar-

sénico y nuevas captaciones y conducciones. En alcantarillado, el mejoramiento de los colectores Tocopilla, Avenida Cautín, Galleguillos, Gran Avenida Pedro Aguirre Cerda y Avenida Ejército.

Para la V Región, construcción de obras de agua potable en Castro, Llanquihue, Ancud, Valdivia, Osorno, Puerto Montt; y de aguas subterráneas en Osorno, Valdivia y Chaitén, con un costo total aproximado de US\$ 12.000.000.

OBRAS PARA LA QUINTA REGION

Para la V Región se consultan obras de infraestructura de agua potable Complejo Aromas, para el mejoramiento integral de los servicios de agua potable de Viña del Mar y Valparaíso, tales como: la terminación del embalse, sistemas de desague de fondo, captación y válvulas; construcción del canal alimentador Río Aconcagua, aducción Los Aromo-Concón para 2.600 lts. seg.; estanque y planta elevadora en Santa Inés y ampliación de matrices y redes de distribución en Viña y Valparaíso. El valor de este paquete de obras asciende a 45 millones de dólares. También se incluye la construcción de una planta de tratamiento de agua potable en Las Vegas, que permitirá tratar 1.500 lts. seg. de aguas superficiales que actualmente entran al acueducto Las Vegas. Esta obra cuesta US\$ 9.000.000.

Finalmente se incluye el saneamiento de Limache y de la Cuenca Marga Marga, rada de Valparaíso, mediante la construcción de un gran

colector destinado a recoger las aguas servidas de Quilpué, Villa Alemana, Reñaca, Viña del Mar y Valparaíso, las que serían transportadas a través del túnel Bustamante Loma Larga, de 2.700 metros de extensión.

Se considera también la construcción de dos plantas elevadoras; la ampliación de colectores de la red de alcantarillado de Valparaíso y Viña del Mar.

Estas últimas obras en proyecto para la V Región demandarían una inversión de 15 millones de dólares, lo que hace un total de US\$ 65.768.000 para la V Región.

Todo lo anterior es sin perjuicio de la ejecución de obras contempladas en programa preparado por el Servicio Nacional de Obras Sanitarias para desarrollar en el curso del presente año y en el resto del decenio 1981-1990, con cargo a fondos propios, regionales y sectoriales.

DECENIO DEL AGUA POTABLE

Por otra parte, en presencia de delegados extraordinarios de los países miembros, la Organización de las Naciones Unidas, inauguró ayer en Nueva York, el Decenio Internacional de Agua Potable y Saneamiento Ambiental.

En la oportunidad, el ingeniero civil, Mario Serani Martelli, que asiste a dicho evento en su calidad de representante oficial de Chile y de Director Nacional del Servicio de Obras Sanitarias, dio a conocer la labor hasta ahora realizada por SENDOS en materia de agua potable y alcantarillado.

Asimismo, se refirió a las metas que proyecta cumplir el Gobierno chileno en el curso del decenio, a los planes y programas que ha preparado para incorporar a estos sistemas al ciento por ciento de la población, particularmente a las localidades rurales. También destacó la colaboración que a través de préstamos, está recibiendo de parte de los Bancos Internacionales de Reconstrucción y Fomento (BIRF) e Interamericano de Desarrollo (BID).

Cumplida esta misión de gobierno, el ingeniero Serani se dirigirá al miércoles a Washington, para entrevistarse con los directivos del BID y BIRF. En esta última ha sido presentada una solicitud de préstamo por valor de ciento treinta y cuatro millones de dólares, para construir obras de agua potable y alcantarillado en diferentes regiones del país.

En tanto, el sindicato de empleados con 67 asociados, solicitaron incrementos escalonados de un 10, 12 y 15 por ciento e indemnización por años de servicio. Sus actuales ingresos oscilan entre seis y 12 mil pesos mensuales.

Para ambos casos la empresa ofrece un 4% sobre el IPC; la mantención del actual fondo de retiro aumentado en un 1,9% y un bono por término de conflicto de 2.500 por trabajador.



Con un seminario a nivel nacional, las asistentes sociales del Ministerio de Obras Públicas iniciaron ayer la celebración del Día Internacional del Trabajo Social, que se conmemora hoy. En la foto, un aspecto de esta reunión, que fue presidida por Amalia Troncoso, jefa de Planificación Social de Obras Públicas.

Las Condes inaugura cinco sedes sociales

Hoy será entregada a la comunidad de Las Condes la primera de las cinco sedes sociales que la Municipalidad de dicha comuna, a través de su Dirección de Obras, ha construido en poblaciones del sector.

La ceremonia de inauguración se realizará al mediodía en la Población San Luis, ubicada en calle Los Militares con Nuestra Señora del Rosario. El acto estará presidido por el alcalde de Las Condes, Jorge Martínez Rodríguez y contará con la presencia de autoridades comunales y directivas de

la Unión Comunal de Juntas de Vecinos y Pobladores.

Las sedes están destinadas a dar facilidades a los pobladores para que puedan reunirse, realizar actos culturales y como lugar diario de reunión y de informaciones.

Posteriormente, el jueves 13, también al mediodía, se inaugurarán la correspondiente a la Población Colchón Alto. El 18 la sede de Población Colchón Rojo; el 21 la de Población Colchón de Septiembre y el 25 la de Aromas N° 2.

Fue a la huelga Laboratorio Geka

Los 195 trabajadores de Laboratorios Geka, pertenecientes a ambos sindicatos, hicieron efectiva a contar de ayer la huelga legal al fracasar todas las instancias para llegar a un acuerdo en la negociación colectiva.

El conflicto se suscitó dado que el sindicato número uno con 129 operarios está solicitando un reajuste de remuneraciones de un 20% sobre el IPC. Señalan que así incrementarán en mil pesos líquidos su actual sueldo que llega a \$ 5.800.

En tanto, el sindicato de empleados con 67 asociados, solicitaron incrementos escalonados de un 10, 12 y 15 por ciento e indemnización por años de servicio. Sus actuales ingresos oscilan entre seis y 12 mil pesos mensuales.

Para ambos casos la empresa ofrece un 4% sobre el IPC; la mantención del actual fondo de retiro aumentado en un 1,9% y un bono por término de conflicto de 2.500 por trabajador.

LABORATORISTAS

El décimo aniversario de su creación celebró el Colegio de Laboratoristas Dentales que agrupa a aproximadamente mil asociados a nivel nacional y cuyo presidente es el profesional Julio González.

Por este motivo la Orden efectuó una ceremonia recordatoria en la cual intervino como principal orador el presidente del gremio quien destacó que la especialidad ha alcanzado un

gran avance técnico con la aplicación de modernos medios como microscopio y alta frecuencia en los laboratorios.

Julio González preside la entidad desde 1977, y señaló que actualmente hay dificultades para el control ético en la actividad y solicitó la mayor operación de todos los colegiados.

Actualmente la profesión de laboratorista dental se imparte en la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile y tiene una duración de seis meses académicos.

GENERAL MOTORS

El personal de 64 empleados operarios de la planta armadora de General Motors en Arica, firmaron sus contratos colectivos al arribar a una armónica solución entre las partes. Anteriormente ya lo había hecho los trabajadores de Santiago con lo que el proceso en esa empresa llegó a su término.

Los contratos acordados tendrán una vigencia de dos años y en la principal consultaron un reajuste de los salarios a contar del 1º del actual, en el porcentaje de variación acumulado del IPC por el lapso comprendido entre el 1º de agosto y el 31 de octubre pasado.

A estos montos resultantes se les adiciona la suma de 1.200 pesos, y se convino una reajustabilidad trimestral de las remuneraciones igual al 105% del IPC.

Sin pinchadura arreglaron conflicto en Good Year

Mil 300 trabajadores de la industria Good Year suscribieron contrato colectivo con la empresa, evitándose la huelga que las bases habían aprobado para hacerla efectiva a contar de ayer.

Joaquín Nash, uno de los asesores legales de los cinco sindicatos que estaban en proceso de negociación colectiva, puntualizó que en esta oportunidad se obtuvo reajuste real de remuneraciones de 3,5 por ciento sobre el IPC. Además, señaló que se mantuvieron todos los beneficios pactados con anterioridad, reajustados al IPC y otros nuevos como casino gratuito y

un bono de 4 mil 500 pesos por término de negociación.

En el caso de la planta Nylon las operarias lograron un reajuste adicional de 3,6 por ciento a los sujetos más reajustabilidad semestral del IPC.

"Dentro de las actuales condiciones creemos que el arreglo fue menos malo que en otras muchas empresas puesto que parecía que los empresarios en este segundo año de negociación se hubieran concertado para otorgar reajustes infinitos", declaró su abogado.



LE INVITA CRUCEROS MARITIMOS

skorpios

Con acomodaciones en cabinas dobles y triples, asestadoras, baños privados, media pensión, aire acondicionado, calefacción, drapery service. T. V., salón de baile, fiesta. Reservado en vista de buceo. Servicios y menúes permitidos, cruceros. Crucero de 8 días.

PROXIMAS SALIDAS: Salidas
DISPONIBILIDADES:
NOVIEMBRE: 01-06-15-22-29
DICIEMBRE: 06-13-20-27
ENERO: 01-08-15-22-29
FEBRERO: 01-14-21-28
JUNIO: 01-08-15-22-29

VALOR POR PASAJERO: CREDITO P/US \$ 22.00 + cuotas U\$ 8.84. Mínimo de pasaje 100 personas (sin reservas). En Fecha: Hasta 22 Nov. 80 inclusive, y desde 4 Abril hasta 20 Junio 1981.
EMPRESA NAVIERA, PESQUERA Y DE TURISMO
CONSTANTINO NOCHETTO Y HERMANOS
MACIVER EN PISO 3º OF. 3 - POBLO: 5100 - TELÉFONO 4000 NATUR CL - SANTIAGO
ARREGLAR TARIFAS: 201-2117-2121 PUERTO MONTT

Déficit visual no marginará a los niños de la educación

información fundamental para su desarrollo y adaptación.

El cuerpo legal contempla un plan complementario para alumnos que requieren una atención más intensiva en áreas de desarrollo y aspectos específicos por parte de profesionales, tales como sicólogos, kinesiólogos, instructores en orientación y movilidad,

terapia ocupacional, fonoaudiólogos, docentes especialistas en déficit visual y deficiencia mental.

El plan A que contempla el Decreto, está destinado a deficitarios visuales con capacidad intelectual normal o cercana a lo normal. El plan B, a quienes tengan capacidad intelectual bajo lo normal, pero educables.

PONGA TODA SU ATENCION
REVISTA PRUEBA APTITUD ACADEMICA te abre las puertas de la Universidad.
CON LA **BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**



La Nación

...por algo somos
el diario Grande de Chile

Canciller presidirá delegación de Chile a X reunión de la OEA

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas, presidirá la delegación chilena al X Periodo Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos, OEA, que se realizará en Washington entre el 19 y 26 próximos.

La información fue confirmada en la mañana de ayer por el propio Secretario de Estado, quien señaló

Labor de comisiones legislativas

Cuatro nuevos proyectos de decretos leyes, entre ellos uno que permitirá la entrega de mil 200 viviendas a funcionarios de la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR, fueron remitidos a las comisiones legislativas I y II, según informó la Secretaría de Legislación de la H. Junta de Gobierno.

A la comisión legislativa I fueron entregados los textos con sus respectivos informes en derecho, que autorizan a ENACAR para enajenar bienes raíces construidos o adquiridos con cargo al impuesto habitacional del 5 por ciento, siendo los beneficiarios fundamentalmente sectores de escasos recursos, lo que permitirá hacer nuevos propietarios a un grupo importante de sus trabajadores y ex-trabajadores.

El que aprueba las enmiendas a la convención relativa a la Organización Consultiva Marítima Intergubernamental, acordadas durante la XI asamblea general de la entidad, organismo especializado de las Naciones Unidas.

Las modificaciones más importantes que se introducen a la convención constitutiva de esta organización se relacionan con la composición de su consejo, el que será integrado por 32 miembros, elegidos por la asamblea de los Estados.

La Organización Consultiva Marítima Intergubernamental proporciona un sistema de colaboración entre los gobiernos en la esfera de la reglamentación y las prácticas gubernamentales relativas a cuestiones técnicas de cualquier índole concernientes a la navegación comercial internacional.

También está orientada a fomentar y facilitar la adopción de normas tan elevadas como sea posible en materias relacionadas con la seguridad marítima, la eficiencia de la navegación y la prevención y contención de la contaminación del mar ocasionada por los buques.

ONUDI

Otro proyecto entregado a la comisión legislativa I para su tramitación es el que agrupa la constitución de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), que tiene como fin el establecimiento de un orden económico y social justo y equitativo en el mundo.

La constitución de ONUDI como un organismo especializado dentro de la familia de organizaciones de la ONU acordada mediante el convenio suscrito en Viena el 8 de abril de 1979, el que justamente ha sido sometido a la aprobación de la H. Junta de Gobierno.

Chile fue uno de los primeros 20 países que suscribieron el citado acuerdo dada su importancia y ha formulado llamados al resto del mundo para una pronta ratificación que permita su entrada en vigor.

Actualmente ONUDI desarrolla en nuestro territorio dos programas específicos: uno sobre promoción de inversiones extranjeras en el sector industrial, y otro sobre entrenamiento en promoción de inversiones.

NACIONALIZACION DE EXTRANJEROS

Por último, la Secretaría de Legislación de la H. Junta de Gobierno envió a la comisión legislativa II el proyecto que modifica el decreto supremo N° 5.142 del Ministerio del Interior, de 1960, que fijó el texto refundido de las disposiciones legales sobre nacionalización de extranjeros.

La iniciativa obedece fundamentalmente a la necesidad de agilizar el procedimiento vigente, eliminando tramitaciones complejas y documentación innecesaria. Con ello, se estima dar cumplimiento a la política de desburocratización que impulsa el Supremo Gobierno.

que para este efecto viajará el fin de semana a Washington, donde permanecerá alrededor de ocho días.

La delegación chilena a la Asamblea de la OEA, estará integrada por el representante permanente de Chile ante este organismo internacional, Pedro Daza; la misión chilena que se encuentra en Washington y también funcionarios del departamento OEA de la Cancillería.

El temario de esta X reunión incluye cinco puntos: asuntos jurídicos y político, económicos y sociales, educativos científicos y culturales, de carácter general y administrativos y presupuestarios.

Entre ellos, cabe destacar que se tratará un informe sobre "el problema marítimo de Bolivia", incluyéndose también el tema: "Seguimiento

de la Resolución del Consejo Permanente sobre la Solidaridad con el Pueblo de Bolivia", inclusión solicitada por los países del Pacto Andino en la reunión pasada.

Igualmente, se escucharán los informes de los organismos especializados interamericanos, como los Institutos Interamericanos del Niño, Indigenista, de Geografía e Historia, de Ciencias Agrícolas y otros.



EL CANCELLER RENÉ ROJAS saluda al Vicepresidente de Guatemala, Oscar Mendoza Azurduy, quien lo invitó a participar en la Conferencia Regional de Planificación.

Chile fue invitado a Conferencia sobre Planificación en Guatemala

cias a Dios, pero ahora hay un mayor acercamiento".

Históricamente —continuó— siempre hemos sido muy amigos porque tenemos muchos puntos de contacto. "Como militar, siempre he admirado a las Fuerzas Armadas chilenas, por su presencia siempre digna y oportuna en los problemas nacionales".

Mendoza, quien llegó a Santiago el último fin de semana, fue recibido a las 10,30 horas de ayer en el Salón Rojo de la Cancillería, hasta donde llegó acompañado del embajador de su país en Chile, Enrique Castellanos Carrillo.

Además que hay un permanente contacto diplomático y que se estudian las áreas donde se pueda profundizar ese acercamiento.

Interrogado sobre el futuro de Centro América, considerando la reciente elección del candidato republicano Ronald Reagan a la presidencia de Estados Unidos, Oscar Mendoza Azurduy indicó que pensaba que con éste "se va a suavizar un poco la presión de la política un poco difusa que el señor Carter mantuvo respecto a nosotros, especialmente en lo que se refiere a derechos humanos".

Estos, Carter los veía en una forma un poco sectaria. Solamente veía los derechos humanos de un solo lado, sin aceptar que los países tienen a su vez obligaciones humanas propias, dijo agregando que en todo caso y en for-

ma general, "no creemos que haya grandes cambios".

El Vicepresidente guatemalteco señaló también que actualmente en su país la situación de derechos humanos "esta perfectamente controlada. Lo que pasa es que nosotros tenemos que defendernos del ataque de las fuerzas subversivas. Y ese problema no existe solo en Guatemala, sino en casi toda Latinoamérica".

Finalmente y consultado sobre el rol de la próxima Asamblea de la OEA en Washington, señaló que la consideraba de mucha importancia.

Una vez terminada la entrevista con el Canciller René Rojas, el Vicepresidente guatemalteco se dirigió hasta el edificio sede de Gobierno para reunirse con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte. Posteriormente, almorcó con el Director General de Carabineros César Mendoza Durán, abandonando Chile a las 16 horas.

En su itinerario, está visitar Argentina, Paraguay, Uruguay y Brasil, donde formulará idénticas invitaciones para la próxima Conferencia de Ministros y Técnicos de Planificación.

Vicepresidente de Guatemala saludó al Primer Mandatario

Un saludo "afectuoso, respetuoso y cariñoso del gobernante guatemalteco, General Romeo Lucas García", entregó al Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet, el Vicepresidente de Guatemala, Oscar Mendoza Azurduy.

El ilustre visitante agregó que era para el Jefe del Estado y para el pueblo chileno "que es tan querido y admirado en mi país".

Señaló, asimismo, que reiteró al Presidente Pinochet una invitación para que Chile envíe sus delegados a la Tercera Conferencia de Ministros y Técnicos de Planificación de los países de América Latina y el Caribe y que se efectuará en Guatemala entre el 26 y 29 del presente mes. El Primer Mandatario chileno aceptó la invitación y manifestó que viajaría el Ministro de ODEPLAN a esa reunión.

Mendoza Azurduy dijo que Guatemala fue elegida como sede de esta reunión en 1978, en la segunda conferencia que se efectuó en Perú. Las invitaciones las cursan los organismos específicos de planificación, a través del ILPES y la CEPAL, pero, agregó, "como el Gobierno tiene especial interés en que la reunión sea exitosa y, sobre todo, especial interés de estar acompañado de los verdaderos amigos

de Guatemala, como lo es Chile, el Presidente de Guatemala consideró necesario que viniera personalmente a ratificar esa invitación."

RELACIONES CHILENO - GUATEMALTECAS

Consultado respecto al estado de las relaciones entre Chile y su país, el Vicepresidente de Guatemala dijo que "son maravillosas. Estamos muy identificados. Hay mucha admiración por Chile en Guatemala por su vocación democrática y por la magnífica labor que está haciendo el Presidente Pinochet, que salta a la vista". Agregó que el intercambio comercial entre ambos países se está incrementando y que de Chile se lleva una magnífica impresión. "No sólo del país en lo físico", dijo, sino del entusiasmo y dinamismo del chileno para superar todos sus problemas, magníficamente conducido por el Gobierno."

SITUACION CENTROAMERICANA

Consultado respecto a si la situación de Centroamérica es favorable a su Gobierno, contestó textualmente:

"Seguramente que sí. Pero con el pacto de paz firmado por El Salvador y Honduras se ha calmado un poco la tensión y hay mayor seguridad en todo el área. Los países que conformamos el cono norte (de esa área) nos sentimos un poco más tranquilos ahora con el entendimiento que se ha producido".

El Vicepresidente dijo también, que la infiltración Castro-marxista es el mayor peligro que enfrenta su país, "pero creemos controlar la situación, sobre todo ahora con el cambio en la Presidencia de los Estados Unidos, porque el señor Carter tenía una política un poco confusa, poco consistente, que hacía mucho daño, porque alentaba la subversión. Creo que con el señor Reagan vamos a tener un poco más de respaldo".

Finalmente, opinando respecto a la elección de Ronald Reagan como Presidente de los Estados Unidos, dijo: "Es una respuesta del pueblo norteamericano a los desaciertos de la política del señor Carter. Nosotros no esperamos ningún cambio extraordinario. No tenemos por qué depender de eso. Pero si consideramos que habrá bastante más tranquilidad en el área con una política un poco más consistente de parte de los Estados Unidos".

Ministro Piñera expone sobre nueva previsión

Mañana miércoles, y ante más de 3 mil 500 dirigentes, expondrá la nueva previsión social el Ministro del Trabajo, José Piñera, en el Salón de Plenarios del edificio Diego Portales.

Así lo informaron en la Secretaría Nacional de los Gremios, añadiendo que asistirán además el Ministro Secretario General de Gobierno, General Sergio Badiola, autoridades gubernamentales y trabajadores de los distintos sectores del quehacer nacional.

En esta oportunidad, el único orador será el titular del Trabajo, José Piñera; posteriormente se efectuará un debate sobre el nuevo texto legal, que servirá para aclarar posibles dudas sobre esta materia de interés nacional que atañe a todo el sector laboral del país.

Alcaldes a Montevideo

El Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, viajará este sábado 15 a Montevideo, para participar en el decimoseptimo Congreso Iberoamericano de Municipalidades, que se desarrollará entre el 17 y el 22 de noviembre en esa capital.

Según informaciones proporcionadas por Luis Manríquez, abogado asesor del Jefe Comunal, Guzmán presidirá la comisión oficial de alcaldes del país, que intervendrá en el evento internacional.

Colecta pro monumento a don Gabriel

La Intendencia de la IV Región autorizó la realización de una colecta pública en toda esa jurisdicción nortina, el sábado 22 del presente, destinada a reunir fondos para erigir un monumento al ex Presidente de la República, Gabriel González Videla.

Así lo dispone la resolución 171 dictada por el Intendente de la IV Región coronel Luis Patricio Serre, con fecha 3 del mes en curso, "por orden" del Presidente de la República".

Se expresa que la recaudación de

Industriales británicos se entrevistaron con Canciller

Una delegación de industriales de Gran Bretaña, encabezada por Sir Rowland Wright, presidente del directorio de la empresa británica "Blue Circle", que el año pasado adquirió a la CORFO la industria "Cemento Melón", fue recibida al mediodía de ayer por el Canciller René Rojas.

A la entrevista, realizada en el Salón Rojo de la Cancillería, asistió también el Director Económico de esa Secretaría de Estado, Andrés Concha.

Al término de la reunión, y en breve conversación con la prensa, Rowland Wright expresó que estaba "muy seguro del éxito de las inversiones que su compañía está realizando en nuestro país", aunque declinó en dar a conocer el monto de éstas, indicando que aún no concluyen en Ce-

mento Melón los estudios preliminares de factibilidad. "Aún hay mucho que estudiar y ver todas las posibilidades y oportunidades", señaló.

Luego de reiterar que estaba seguro del éxito en Chile —buen ejemplo del comercio anglo-chileno—, señaló que tenía la certeza que en mediano plazo habrá un notable incremento en el intercambio comercial.

Asimismo, dijo que había agradecido al Canciller Rojas todas las atenciones que se le han brindado en nuestro país.

La compañía que preside Rowland es una de las industrias del cemento más grandes en Gran Bretaña y es propietaria del 90 por ciento de las acciones de Cemento Melón.



- ES TIMIDO?
- NO TIENE TIEMPO PARA BUSCAR SU PAREJA?
- DUDA SI SU PAREJA ES LA IDEAL?
- ES UD. EXIGENTE CON SU PAREJA?
- DESEA UD. COMO PAREJA A UNA PERSONA QUE LO COMPLEMENTE?

Si Ud. ha contestado con un SI a una de las preguntas anteriores... entonces Ud. requiere de nuestros Servicios... y LOVE'S AMERICAN es lo solución. SELECCIONANDO SU PAREJA IDEAL SISTECOM LTDA., le ofrece un Servicio exclusivo en el país de encuentro de personas solitarias, utilizando la más moderna Tecnología Cibernética en el campo del Amor.

Sistemas similares son usados actualmente con gran éxito tanto en Europa como en EE.UU. y en CHILE... ¿Porqué no?

UD. MANDANDO EL "CUPÓN DE INSCRIPCION" A SISTECOM LTDA., APARTADO 28, CONCEPCIÓN, RECIBIRA POR CORREO UN CUESTIONARIO POR LLLENAR CON TODOS SUS RASGOS PERSONALES Y LOS DESEADOS DE SU PAREJA IDEAL. ADEMÁS, SU BOLETA CORRESPONDIENTE AL VALOR DE INCORPORACION.

CUPÓN DE SUSCRIPCION

NOTA: El Giro Postal debe ser enviado a nombre de "SISTECOM LTDA.", APARTADO 28, CONCEPCIÓN.

"SISTECOM LTDA." Estimados Señores:

Solicito a Ud. la incorporación al Sistema LOVE'S AMERICAN, por el cual adjunto:

GIRO POSTAL CHEQUE por el valor de incorporación de \$ 500

NOMBRE: _____

DIRECCIÓN: _____

CIUDAD: _____

El cheque a la orden de SISTECOM LTDA. y Cruzado. Solo podrán ingresar al Sistema personas mayores de 18 años.

NOSOTROS SERVIMOS

AHORA SIRVA

USTED

CON NOSOTROS

13 DE NOVIEMBRE DE 1980

COLECTA

PUBLICA NACIONAL

OBRAS SOCIALES DEL LEONISMO

Este es el afiche con que el Club de Leones está promoviendo la colecta anual que realizará el próximo jueves 13 del presente mes. Los Leones reúnen dinero para mantener activas sus obras sociales con las que ayudan a miles de personas y familias de escasos recursos.

OFERTA SEMANAL**VEGA CENTRAL**

HIGOS SECOS	\$ 29	el Kg
CIRUELAS PAÍS	\$ 26	el Kg
CANELA ENTERA	\$ 220	el Kg
MEMBRILLAS SECOS	\$ 40	el Kg
COCO RALLADO	\$ 180	el Kg
MANZANAS SECAS	\$ 55	el Kg
REFRESCOS Y JALEAS		
PASAS, HUESILLOS, ALMENDRAS		
PERAS SECAS, ESPECIAS EN GENERAL		
Y TODOS LOS PRODUCTOS PARA SU PAN DE PASCUA		
SACOS		
DE PAPEL TODAS LAS MEDIDAS PRECIOS		
ESPECIALES A INSTITUCIONES		
MERCANTES		

ARTESANOS 801**TURBINAS HIDRAULICAS**

SALUDAMOS A LOS SEÑORES EXPOSITORES Y VISITANTES DE:

fisa'80**TURBINAS HIDRAULICAS**

WIRZ DO BRASIL
FRANCIS-PELTON-KAPLAN

REPRESENTANTES PARA CHILE:

EQUIPOS HIDRAULICOS

BERENGUELA
ROSAS 1190 OF 613
TELÉFONO: 83779
SANTIAGO DE CHILE

Entregarán viviendas a profesores

Un grupo de viviendas, correspondientes al Primer Plan Habitacional del Colegio de Profesores de Chile se rá entregado próximamente en la comuna de Ñuñoa, a la altura del 5.000 de avenida José Pedro Alessandri.

Las 138 residencias, del conjunto habitacional El Libano están completamente alfombradas y con baños equipados con artefactos Roca española, además de cocina con lavaplatos de acero inoxidable. El grupo de viviendas consta de 98 departamentos duplex, de 64 metros cuadrados edificados, y de casas con 140 metros cuadrados, antejardín y entrada de automóvil.

También se contempló la construcción de nueve locales comerciales, para el expendio de productos a los ocupantes de dichas casas, ubicadas en un sector un tanto alejado de almacenes y vereduras.

El subsidio habitacional de los profesores favorecidos fue tramitado por el Colegio de la Orden, el cual obtuvo que se consideraran las rentas de todo el grupo familiar para completar el puntaje exigido por el SERVIU. También otorgó los préstamos necesarios para alcanzar el ahorro previo.

Por otra parte, para el Segundo Plan Habitacional, ya postularon 136 profesores, quienes también se inscribieron para viviendas del mismo sector. El segundo grupo corresponderá a la Villa Chacarrillas. Además, está en estudio un tercer conjunto. Constantemente el Colegio de Profesores está recibiendo postulaciones y consultas por parte del profesorado interesado en obtener su casa propia.

Entre los temas de análisis figuran la situación de los impeditidos a nivel de cada país y la cooperación regional para prevenir el problema y rehabilitar a los incapacitados.

La reunión es presidida por el delegado de Chile, doctor Livio Pauli-

nelli, presidente de la Comisión Nacional de Rehabilitación, como vicepresidentes actúan el representante de Barbados, Lionel I. Clarke y el de Haití, Leon Gerard. Relatora es Alicia Amate de Squivel, del Ministerio de Bienestar Social de Argentina.

nas que tienen acceso al canal, mantienen en estudio la construcción de un abovedamiento. Por ahora, el sector poniente de Lo Arrieta, donde frente a él funciona un colegio básico, ya cuenta con malla protectora.

NO MAS EVELYN

En la ceremonia de entrega a la comunidad de La Reina los primeros 700 metros de la malla de protección del Canal San Carlos. La construcción, realizada en acero galvanizado, viene a proteger a las personas que transitan por el sector, especialmente niños, en un terreno peligroso en el que se imponía un abovedamiento.

Ayer fueron entregados a la comuna de La Reina los primeros 700 metros de la malla de protección del Canal San Carlos. La construcción, realizada en acero galvanizado, viene a proteger a las personas que transitan por el sector, especialmente niños, en un terreno peligroso en el que se imponía un abovedamiento.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que la construcción implicaba, ya que el canal ha sido muchas veces calificado como "fatídico" debido a su poca protección. En la comuna a su cargo sólo se conoce un caso de muerte. Algunas veces se han rescatado cadáveres, pero éstos correspondían a personas caídas en otra zona del canal.

DUCLIP, se iniciaron el 31 de octubre y están programados para dos meses, lo que indica que el 31 de diciembre deberá ser entregada la malla protectora que bordea la extensión de La Reina.

El alcalde Prieto enfatizó sobre la inversión social que

Primeros acuerdos se logran en reunión de Bolsas de Comercio

La incorporación de la Bolsa de Comercio de Valparaíso y la designación de la Secretaría General Iuñeron como sede permanente de las principales acuerdos a que se llegó en la sesión plenaria de la VII Asamblea Anual de la Federación Iberoamericana de Bolsas de Valores se desarrolló en los salones del Hotel de la Unión.

El evento -realizado por primera vez en nuestro país- cuenta con la participación de más de 150 representantes de 17 Bolsas de Comercio de América Latina y España quienes durante los días analizarán diversos aspectos relacionados con su actividad.

En la sesión plenaria del día de ayer comenzó a las 9.30 horas -fue aprobada la memoria presentada por la Secretaría General de la entidad-

BOLSA DE VALPARAISO

También en la sesión de la mañana se trató y se aprobó por la unanimidad de los delegados presentes, la admisión con carácter de oficial de la antigua Bolsa de Comercio de Valparaíso, la que, junto a la Bolsa de Comercio de Santiago, representará a nuestro país en la entidad internacional.

Jorge A. Bacque, secretario general de la FIABV confirmado en el cargo, señaló que entre los temas tratados en la sesión figuraron el análisis que los delegados hicieron del carácter "itinerante" de la Federación Iberoamericana de Bolsas de Valores, considerándose que ésta debía tener una sede permanente, designándose para ello la ciudad de Buenos Aires.

También, en base a un proyecto presentado por el delegado español, Fernando Flores, se analizarán en los próximos días las modificaciones a los estatutos de la Federación.

TRABAJOS TEÓRICOS

En la sesión de la tarde -dirigida por el presidente Eugenio Blanco- la asamblea se abocó al estudio de los

trabajos teóricos presentados por las delegaciones de Río de Janeiro y de Santiago de Chile.

El estudio presentado por los representantes de Brasil versó sobre "la función social", que cumplen las diversas Bolsas de Comercio, promoviendo la diversificación de las actividades económicas entre la población de cada país.

Prueba de ello es la enorme cantidad de accionistas o "pequeños propietarios" que el sistema propugna. También se señala que las Bolsas de Comercio en todo el mundo juegan un papel muy importante en el otorgamiento de recursos a las empresas para sus planes a largo plazo.

EL CASO CHILENO

"Función económica y social de las Bolsas de Valores. El Caso Chileno", se denominó el estudio presentado por la Bolsa de Comercio de Santiago. En el trabajo, se establece que se trata de un aporte destinado a presentar "el Caso Chileno" ante los demás miembros de la Federación. Caso especial por ser el análisis de una experiencia bursátil bajo tres esquemas económicos distintos y sucesivos.

El informe establece que la actual etapa histórica ha sido muy favorable para que la Bolsa haya podido mejorar sustancialmente el grado de cumplimiento de la función de regulación de mercado. Papel importante en esta mejoría corresponde a la Superintendencia de Sociedades Anónimas, además de la activa participación de la Bolsa ante los organismos de Gobierno, a fin de hacer oír su opinión y lograr la dictación de normas favorables al desarrollo del mercado bursátil. Ejemplo de ello es el estudio que en la actualidad se hace de una nueva ley de oferta pública de valores, de vital importancia para el futuro desarrollo del mercado.

Hevia Llamas, que se desempeña paralelamente como Director de la Escuela de Técnicos en Seguros, señaló que la Asociación está llevando a cabo un programa especial de perfeccionamiento para el personal de las 62



Bernardo Hevia, gerente general de la Asociación de Aseguradores de Chile.

Promisorio futuro del sector seguros

Compañías que operan en el país a través de 30 consorcios.

En esta línea, 30 ejecutivos de diversas empresas están realizando un seminario de capacitación sobre Administración, Economía, Recursos Humanos, Seguros y Elementos de Decisión, a cargo de profesores universitarios.

El ejecutivo indicó que "esto debe, en cierta medida, a la nueva Ley que nos rige y a las condiciones económicas imperantes, que nos han llevado a acondicionarlos a los nuevos esquemas".

Hevia Llamas,

que se desempeña

paralelamente como Director de la

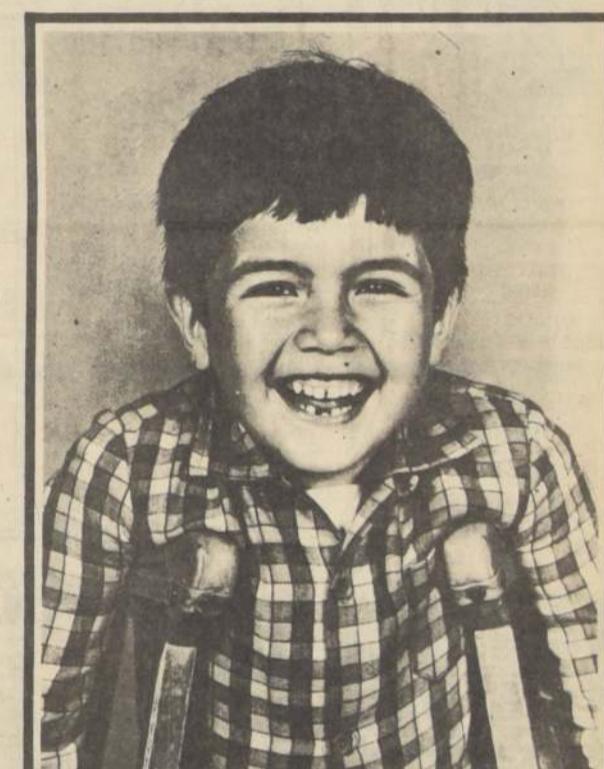
Escuela de Técnicos en Seguros,

señaló

que la Asociación está llevando a

cabo un programa especial de perfe

ciónamiento para el personal de las 62



Por lo que esta sonrisa significa...
di:yo quiero,
di:yo puedo,
di:soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más.
Pepito, y como él los 30.000 niños lesionados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices.
Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos.
Si: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.

TERCERA
eletón
DE PIE LA ESPERANZA

Muestra completa de los programas de ENDESA en FISA

de ENTEL, figuran la Telefonía Privada Punto a Punto, que permite a través de la conexión de citofonos, comunicaciones por canales exclusivos de larga distancia interno y externo.

Por otra parte, la Telefonía Pública entrega al cliente la posibilidad de establecer comunicaciones a larga distancia con cualquier abonado de ENTEL o teléfonos en el exterior, desde un citofono.

También ha concitado el interés de los visitantes el sistema de telescritura, que permite la transmisión escrita, conectando las máquinas teleimpresoras a través de canales privados de larga distancia. Esta variación en comunicaciones está a disposición en forma privada Punto a Punto y Telex Internacional.

CAJAS DE FONDO

Mini cajas de fondo, disimuladas atrás de una hermosa pintura, maquinarias para copiar llaves de automóviles o del hogar en pocos segundos y una completa línea de elementos de seguridad para viviendas y oficinas, exhibe en el Pabellón de Italia la firma Comercial Poli.

El representante ha vendido más de un centenar de cajas de fondo, las que tienen un valor que fluctúa entre los 17 mil y 19 mil pesos.

En el mismo pabellón debutó en el mercado nacional la máquina excavadora retráctil, de la empresa Manfred Suiter y Cia. Ltda.

El modelo KAMO 3X cuenta con una gran movilidad que le permite desarrollar múltiples actividades en terreno.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancelan indemnizaciones a ex-trabajadores, según Art. 2472 N° 7 del C.C.

Oscar Neira Muñoz (Concepción). Se cancelan créditos Pref. Rec. "Fisco de Chile", actualizado a octubre de 1980.

Se cancela un dividendo de un 36,5% Créditos Valistas Reconocido.

PAGOS EFECTUADOS POR DECRETO LEY N° 1509

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancelan indemnizaciones a ex-trabajadores, según Art. 2472 N° 7 del C.C.

Soc. La Humanitaria Ltda. (La Serena).

Se cancelan indemnizaciones en virtud del D.L. 1509, Art. 17 Inc. 2º, en Juicio Rol N° 17066, con tope de 10 Ingresos Mínimos.

Dividendo del 4,5% crédito valistas reconocidos.

Sociedad Vierling y Cia. Ltda.

Se cancelan Sueldos, Indemnizaciones, Desahucio, Locomoción, Feriado Legal y Vacaciones. "Alvarez Contreras y Otros". "Caroca Saldaña y Otros".

Germán Vivallos Riquelme (Concepción).

Se cancelan indemnizaciones con tope de 10 Ingresos Mínimos al ex-trabajador Julián Roa Sepúlveda.

Harscal Ltda.

Se cancelan a 80 ex-trabajadores Juicio "Rebolledo Salgado y Otros" y Brueño Sepúlveda José.

Se cancela un 16,9% Indemnización

con tope de 10 Ingresos Mínimos conforme al D.L. 1509 Art. 17 Inc. 2º

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancelan indemnizaciones a ex-trabajadores, según Art. 2472 N° 7 del C.C.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Art. 2472 N° 8 del C.C. Se cancela un 10,7% sobre crédito prestado reconocido del Fisco de Chile.

Incendio intencional convirtió en cenizas documentación de liceo

Las dependencias de la Inspectoría General y oficinas administrativas del Liceo Comercial 106, fueron incendiadas en forma intencional por desconocidos en horas de la mañana de ayer, quemándose los libros de clase, abundante documentación y el mobiliario, consistente en estanterías y escritorios, además de materiales de docencia.

El Liceo Comercial 106, ubicado en calle Donihue 2030, casi esquina de Santa Rosa, sirve de establecimiento educacional a 1.300 alumnos y es uno de los que cuenta con mayor alumnado en la comuna de La Granja.

Cerca de las tres de la madrugada de ayer, el barrio donde funciona el colegio fue despertado por una fuerte quebranza de vidrios y cáracteres de autos. El cuidador del establecimiento, Eduardo Poblete, vio cómo desde

las oficinas salían inmensas llamas que consumían rápidamente las dependencias y todo lo que había en su interior.

Simultáneamente a la aparición del fuego, los vecinos vieron subirse a un automóvil Chevrolet Opala de color

negro a tres personas, las que huyeron en el vehículo a gran velocidad.

El Director del colegio, Isaac Verdugo, manifestó que no cabía dudas de que el incendio había sido intencional.

—No fue un atentado con explosi-

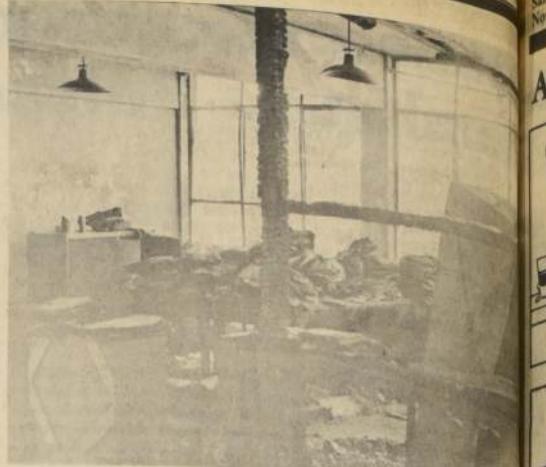
vos —dijo la máxima autoridad del colegio siniestrado— fueron personas allegadas al establecimiento las que causaron el siniestro. Se quemaron libros, documentación, muebles y otras especies que superan el monto de los 600 mil pesos.

En la comisión de este delito, los antisociales usaron parafina y trapos. Se encontraron en el interior de las salas huellas de estos elementos empleados para causar el fuego.

El incendio fue controlado después de más de tres horas de ardua labor por parte de todas las compañías de bomberos de la comuna de La Granja. Reducidas a escombros quedaron la sala de inspectores, la oficina de presupuesto, jefatura técnica y sala de profesores.

En el día de ayer no hubo clases en el colegio limitándose los profesores a efectuar reuniones para rehacer el trabajo y enfrentar la época de exámenes que se inicia sin problemas.

Carabineros informó que no hubo lesionados y que se trabaja en conjunto con personal técnico de bomberos para establecer las causas del siniestro.



Estado en que quedaron las dependencias del Liceo Comercial 106, donde se guardaban los libros de clase, luego de haber sido incendiadas intencionalmente por desconocidos.

IMPORTADORA ROYAL LTDA.
ARTURO PRAT 32
EVINRUDE
MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA
ENTREGA INMEDIATA
CONSULTE SU CREDITO
55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

Detenida jefa de banda

La policía civil detuvo a una mujer cómplice de los dos delincuentes que fueron capturados, la semana pasada, luego de un enfrentamiento con carabineros en la comuna de Ñuñoa.

La detenida, Ernestina Reyes Quiñones, de 27 años de edad, es conviviente del maleante habitual Luis Urra Quezada, herido gravemente en el enfrentamiento con fuerzas policiales, ocurrido el domingo 21 del presente, en las esquinas de calle Zafarrán y Exequiel Fernández.

La policía encontró en poder de la mujer joyas y otras especies robadas, en diversos domicilios de esta capital, por la banda compuesta por Urra Quezada, Marcelo Muñoz Sanhueza y Luis Contreras Olivo, quien resultó muerto en incidente con Carabineros.

De acuerdo al informe policial, la última de las nombradas fue quien, en un sitio erial contiguo al colegio, encontró el artefacto, llevándolo hasta

el interior del edificio.

Carabineros indicó que el accidente se había registrado en horas de la tarde del domingo, pero que los cuerpos de las pequeñas víctimas sólo habían sido rescatados en horas de la madrugada de ayer.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

CASTRO.— Los hermanos José Bigoberto y Walter Jaime Llaitén Chaura, de 9 y 12 años de edad, respectivamente, resultaron muertos por inmersión luego que la pequeña embarcación, en que realizaban faenas de pesca, volcará frente a la playa de Chuchao.

Carabineros indicó que el accidente se había registrado en horas de la tarde del domingo, pero que los cuerpos de las pequeñas víctimas sólo habían sido rescatados en horas de la madrugada de ayer.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció que la tragedia tuvo su origen en las fuertes marejadas, registradas en el sector el domingo, y a la impericia de los menores que minutos antes, habían sacado escondidos la embarcación con el propósito de realizar faenas de pesca mar adentro.

En la misma oportunidad se reconoció

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día once de noviembre; la combinación de las características de su decanato zodiacal con las influencias numerológicas del 11, relacionadas con la Luna, le otorgan las inclinaciones aproximadas que pasamos a enumerar.

Si es un ser positivo entre sus cualidades podrá encontrar: un temperamento energético, apasionado y valiente. Un carácter accesible a la bondad y totalmente reacio frente a las amenazas e imposiciones bruscas. Vitalidad y magnetismo personal. Memoria y sentido de la clasificación. Una poderosa actividad práctica-

imaginativa. Aptitudes poéticas, literarias, teatrales, musicales, oratorias o místicas. Y facilidad para lograr éxito en los negocios, matrimonio y asociaciones.

Si es un ser negativo entre sus defectos estarán: la tendencia al cometer excesos en la satisfacción de los sentidos, propensión a utilizar métodos ocultistas, parapsicológicos o supersticiosos para dar gusto a sus bajos instintos; violencia, crítica destructiva, envidia, celos, libertinaje erótico, irritabilidad y posibilidades de involucrarse en escándalos públicos.

ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Alegria junto a sus amistades íntimas. Su entorno o socios estarán inclinados a sentir que la relación con Ud. da más sacrificios que satisfacciones. Facilidades para solucionar problemas relacionados con arriendos, compraventa de inmuebles y asuntos legales o mineros.

TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Si conyuge o socios tendrán buenas iniciativas para administrar mejor los fondos suministrados. Si no concilia sus intereses con las necesidades de los demás tendrá problemas en el trato con parientes cercanos o vecinos. Pequeñas decepciones en su labor de rutina.

GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Suerte en las actividades de beneficencia y relacionadas con prisiones, hospitales o instituciones. Los viajes largos o contactos con personas distantes le brindarán nuevas expectativas. Posibilidad de conocer a personas influyentes.

CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Influencias femeninas en el trato con amistades íntimas. Cuídese. Los superiores estarán más exigentes que de costumbre. Falta de sinceridad o egoísmo en los encuentros afectivos. Solo están propiciadas las finanzas en sociedad. Facilidad para concretar planes en viajes largos.

El otro yo del Dr. Merengue



Solución del puzzle anterior

		POR AVA.	
R	U	D	E
A	P	A	P
P	A	R	E
E	R	E	T
A	Y	C	I
C	A	M	I
O	L	R	E
R	A	O	N
T	T	A	T
A	T	A	O
E	E	D	E
T	E	E	T
O	E	R	O
L	E	A	M
O	E	M	A
L	E	E	R
O	E	R	I
L	E	I	R
A	E	D	I
R	E	E	R
A	R	P	E
S	R	E	T
A	S	R	O
N	A	R	T
T	N	R	A
E	A	E	N
R	N	D	A
A	D	A	L
S	A	R	E
O	R	R	A
3	R	E	S
0	R	E	P
9	R	E	S
5	R	E	S
4	R	E	S
2	R	E	S
1	R	E	S
0	R	E	S

Para reducir lo infinito a lo finito, lo inacabable a lo humanamente real, no hay más que un camino... la concentración. (GAUTIER).

puzzle

POR AVA.

Enredados	El personaje	Antología	Trifuraren Capa de la concha	Perjudican	Termino (Inv.)	Esa	Poema	procuran
Indolento	▷	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Cicatras	▷							
Exagerado	▷							
Composición musical (pl.)	▷							
Gece	▷							
Letra griega	▷							
Cidra confitada								
Hierro inglés								
Dirección postal								
Labrados								
Fijar dia								
Asocedete								
Pensevantes								
Donación								
Edifico								
Crías								
Regalas								
Conjunto de letras								
Noña musical								
Corsaje								
Ere								
Anoda								
Rabia (inv.)								
NaOH								
Esfríagale								
Edificar								
Raspas (inv.)								
Vacuno								
Granero								
Gusto								
NaOH								
Esfríagale								
Anoda								
Rabia (inv.)								
Ultima letra								
Nota Musical								
Campeón (inv)								
Octava letra								

La ventaja de tener mala memoria es que se goza muchas veces con las mismas cosas (NIETZCHE)

Rex Morgan



Burbujeos



© 1980 United Feature Syndicate, Inc.

Aguilas del Espacio



Látigo



Pensión asistencial...

(Viene de la Pág. 1A)

caso de la sobrevivencia en la vida pasiva y se les exigirán iguales requisitos.

El monto de las diversas pensiones de viudez y orfandad tendrá la misma relación con el ingreso cubierto por el seguro del afiliado fallecido, que la establecida entre las pensiones mínimas de sobrevivencia y la pensión mínima de vejez, respectivamente.

Seguro Obligatorio:

A objeto de garantizar las pensiones de invalidez y sobrevivencia, las Administradoras estarán obligadas a contratar un seguro. Se exige la contratación de este seguro porque durante la vida activa del imponente su ahorro acumulado puede no ser suficiente para generar eventuales pensiones de invalidez y sobrevivencia. Para financiar este seguro la Administradora cobrará una cotización periódica, expresada en un porcentaje de la remuneración o renta imponible mensual. Esta cotización será fijada libremente por cada Administradora, y podrá diferir entre los afiliados a una misma Administradora sólo por el efecto de los siguientes factores:

a) Saldo de la cuenta individual del afiliado dividido por el ingreso cubierto por el seguro definido anteriormente. El seguro para cubrir el capital complementario será más bajo cuando el afiliado tenga ya en su cuenta algunos meses de ingreso cubierto por el seguro.

b) Edad de los beneficiarios potenciales de pensiones de sobrevivencia y su relación con el afiliado. Mientras mayor sea el número de beneficiarios potenciales más caro es el seguro.

c) Edad del afiliado. Por una parte la probabilidad de invalidez y muerte se incrementa con la edad, pero opera en sentido contrario el hecho de que una pensión devengada más tarde dura menos, y también el factor indicado en a).

d) Porcentaje establecido para determinar el ingreso cubierto por el seguro. El costo de un seguro es mayor mientras mayor sea el porcentaje del ingreso que se desea asegurar.

Al momento de producirse la invalidez o muerte de un afiliado que se encuentre cotizando, el saldo de su cuenta individual se transferirá a la Compañía de Seguros que corresponda. Esto abaratrá el costo del seguro porque la Compañía sólo cubre la diferencia entre el costo total de la pensión y el saldo que el afiliado tenía al momento de invalidez o muerte. Sin perjuicio de la obligación para la administradora de contratar un seguro ésta será la responsable exclusiva ante el imponente de la cobertura de estos riesgos y del pago de las pensiones a quienes corresponda.

Mientras no se produzca el siniestro, el imponente se relacionará con la Administradora para efectos de cotización, primas por riesgos e información.

Si la muerte o el hecho que causa la invalidez de un afiliado dependiente se produce en el momento que presta servicios, o en el caso de un afiliado independiente o desempleado, éste hubiere cotizado en el mes anterior al siniestro, se considerará, para los efectos de las pensiones a otorgar, como si el afiliado hubiere estado cotizando. El afiliado transitoriamente inactivo puede dejar de cotizar para capitalización y cotizar solamente para el seguro de invalidez y sobrevivencia.

Si el afiliado no se encontrare cotizando al momento de su invalidez, éste podrá disponer del saldo de su cuenta individual. En caso que la pensión resultante fuere inferior a la mínima, podrá retirar cuotas de un monto igual a dicha pensión y una vez agotada su cuenta, comenzará a operar la garantía estatal.

Si la muerte del afiliado se produce durante el período antes señalado, la pensión de sobrevivencia obtenida por sus beneficiarios irá en estrecha relación al saldo efectivo de su cuenta individual existente a esa fecha.

Durante el plazo de dos años las Administradoras podrán contratar este seguro a una tasa de 3% en la Institución de Previsión a que debería entrar el afiliado según la naturaleza de sus servicios, o en el Servicio de Seguro Social si fuere trabajador independiente. Estas instituciones otorgarán las prestaciones de invalidez y sobrevivencia propias de su régimen, para lo cual una vez declarada la invalidez o producida la muerte del afiliado, la Administradora transferirá a la Institución de Previsión el saldo de su cuenta individual.

Las personas que se afilien en conformidad a estas normas tendrán derecho al nuevo sistema de pensiones y a las prestaciones de salud establecidas en las leyes de medicina curativa y preventiva. Para efectos de las prestaciones de salud deberán optar al momento de la afiliación entre la atención correspondiente a empleados y la correspondiente a obreros.

La incorporación de todos los trabajadores independientes al nuevo sistema responde a un antiguo anhelo de este amplio sector de trabajadores, extendiendo la cobertura de la seguridad social.

CAJA DE PREVISIÓN DE LA DEFENSA NACIONAL

El personal afecto a los regímenes de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional y de la Dirección de Previsión de Carabineros de Chile, continuará sujeto a los mismos, y a la legislación que les es actualmente aplicable, en tanto no se dicte la ley a que se refiere el párrafo siguiente.

Una comisión, designada por el Presidente de la República y presidida por el Ministro de Defensa Nacional, deberá proponer, dentro del plazo de ciento ochenta días, un proyecto de ley destinado a determinar qué personal, del mencionado en el párrafo anterior, podrá incorporarse al nuevo sistema de pensiones, fijando las normas que permitan coordinar dicho sistema de pensiones con el régimen que le es actualmente aplicable.

Es evidente que existen ciertas características específicas vinculadas a la naturaleza misma de la profesión de este personal que obligan a un estudio en profundidad sobre la viabilidad y las modalidades de su eventual incorporación al sistema de capitalización individual. De allí la creación de una comisión del más alto nivel que en un plazo máximo de seis meses propondrá un proyecto de ley definiendo la situación de este personal.

AFILIADOS INDEPENDIENTES.

Toda persona natural que, sin estar subordinada a un empleador, ejerce una actividad mediante la cual obtiene un ingreso, pertenece a esta categoría.

Rehenes...

(Viene de la Pág. 1A)

quezas del extinto Sha Mohammed Reza Pahlevi.

Funcionarios norteamericanos dijeron que las dos primeras condiciones serían menos difíciles de satisfacer que las que involucran la anulación de los reclamos legales y la devolución de las riquezas del Sha, lo cual dijeron podrían significar serios obstáculos que posiblemente requerirían prolongadas negociaciones para su concreción.

Aunque las autoridades iraníes insistieron en recibir una pronta respuesta norteamericana, funcionarios del Departamento de Estado dijeron la semana pasada que se requiere tiempo para estudiar cuidadosamente

las transcripciones oficiales enviadas desde Teherán sobre el particular.

GHOTBZADEH

BEIRUT, Nov. 10 (UPI).—El portador de la respuesta de Estados Unidos a las demandas iraníes para liberar a los rehenes llegó hoy a Argelia, mientras Irán estaba preocupado en la gran tormenta política desatada en torno del encarcelamiento del poderoso ex Canciller Sadegh Ghotbzadeh.

Despachos no confirmados dijeron que Ghotbzadeh estaba desafiando al mismo Ayatollah Ruhollah Khomeini, e insistiendo en que permanecerá en la cárcel hasta que se le den plenas disculpas.

Por su parte el diario en inglés "Teheran Times" dijo que el encarcelamiento de Ghotbzadeh "provocó la crítica de los líderes de la nación", incluido el prominente dirigente clérigo Ayatollah Alameh Noori.

Mientras manifestantes en Teheran, en la ciudad Santa de Qom y en otros lugares exigían su liberación, algunas informaciones dijeron que Khomeini ordenó la libertad de Ghotbzadeh, pero que el ex Ministro se negó a abandonar la prisión "hasta que se aclaren todos los asuntos" y se le presenten plenas disculpas.

El caso de Ghotbzadeh dominó a todo el periodismo irani, al extremo que se excluyó toda mención de la cuestión de los rehenes.

Por su parte el diario en inglés "Teheran Times" dijo que el encarcelamiento de Ghotbzadeh "provocó la crítica de los líderes de la nación", incluido el prominente dirigente clérigo Ayatollah Alameh Noori.

Eliminada...

(Viene de la Pág. 1A)

PARTIDA DE LA PRENSA

VARSOVIA, Nov. 10 (LATIN REUTER).—Varias decenas de periodistas occidentales deberán abandonar Polonia dentro de las 24 horas por orden de las autoridades migratorias del país.

Los periodistas enviados transitoriamente a Polonia fueron citados hoy a la oficina de migraciones, donde gentilmente se les informó que sus visas quedaban canceladas y que debían dejar el país.

Ayer fueron expulsados de esa nación un número de periodistas occidentales, a quienes se les indicó que

deben volver a sus países cuando llegaron al aeropuerto de Varsovia.

Las autoridades dijeron a los hombres de prensa que entraron en vigor nuevas reglamentaciones, según las cuales sólo se permitiría permanecer a los corresponsales extranjeros acreditados permanentemente en Polonia.

No se pudo determinar cuántos fueron los periodistas a los que se dio cita, pero entre ellos se encontraba un corresponsal de la Associated Press y uno del periódico italiano comunista L'Unità.

Tampoco se le permitió la entrada a un corresponsal de United Press International, quien pasó la noche en el

aeropuerto para abordar hoy una nave de regreso.

Un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que, según parecía, se exigiría a todos los periodistas no acreditados en Polonia que abandonasen el país.

El funcionario calculó que habría unos 200 corresponsales occidentales allí, además del cuerpo estable de prensa.

Pero aseguró no estar al tanto de ningún tipo de anuncio oficial al respecto, y la noticia lo tomó por sorpresa.

"Parece que la decisión fue tomada desde muy arriba", dijo el funcionario.

Llega Premio Nobel de Química 1979

El próximo viernes llegará a Chile el Premio Nobel de Química, doctor Herbert C. Brown. El científico participará en las 12° Jornadas Chilenas de Química, organizadas por la Universidad Católica en Punta de Tralca entre el 18 y 21 de noviembre.

El doctor Brown, que viaja acompañado de su esposa Sarah Baylen, tiene 68 años, nació en Londres y a la edad de dos años, su familia emigró a Chicago, donde hizo sus estudios básicos y medios. El padre del Premio

Nobel de Química 1979 falleció cuando éste tenía 14 años de edad, debiendo por ello compartir su educación con el trabajo, para ayudar en el mantenimiento de su madre y tres hermanas.

Su tesis doctoral, aprobada en 1938, versó sobre cuestiones preliminares en el tema que casi 40 años más tarde le hizo ganar el Premio Nobel: los boranos o moléculas formadas por la acción del boro y el hidrógeno.

“Operación Galletas” decidirá S.E.

La resolución definitiva en torno a la fusión de las empresas Hucke y Mc Kay está en manos del Presidente de la República, aclaró la sub-fiscal de la Fiscalía Nacional Económica, Eliana Carrasco.

La Fiscalía entregó ayer una declaración en relación a las gestiones realizadas por las dos firmas para obtener la autorización de fusionarse, luego que la Comisión Resolutiva determinara que tal operación constituiría una acción monopolística en el rubro de galletas envasadas.

Eliana Carrasco hizo presente que el DL 211 establece claramente que dicha fusión contravendría sus normas, sin embargo, explicó, el mismo cuerpo legal establece excepciones calificadas, entregando al Presidente de la República la facultad de resolverlas.

La funcionaria entregó al respecto la siguiente declaración:

"Ante algunas informaciones de prensa relacionadas con la compra de acciones de la Sociedad Hucke Industrias Alimenticias SAC, por Mc Kay S.A. y con la intervención que ha cabido en ella a los organismos antimonopolios creados por el DL 211 y a la Fiscalía Nacional Económica, se ha estimado necesario formular las siguientes precisiones:

1.—En el mes de septiembre de 1979, las empresas Hucke y Mc Kay consultaron a la Comisión Preventiva Central si la fusión proyectada

contravenía las normas de la libre competencia. En octubre de 1979 esa Comisión formuló negativamente la consulta de las empresas ya mencionadas, señalando que a su juicio, en el rubro de galletas envasadas, se producía una disminución significativa de la competencia.

En el mismo dictamen, la Comisión señaló que si las consultantes deseaban llevar a cabo la fusión de las empresas deberían solicitar la autorización de Su Excelencia, el Presidente de la República, en conformidad con lo que establece el artículo 3º del DL 211, que es la Ley Antimonopolios.

Luego, debe quedar en claro que el organismo competente para pronunciarse sobre la materia, en este caso particular, resolvió que la fusión de las Sociedades Hucke y Mc Kay reducía el número de oferentes en el mercado de las galletas envasadas porque ambas empresas representaban más de un angulo distinto del de la libre competencia; esto es, considerando industria nacional.

INFORME FAVORABLE

La Comisión Preventiva ha tratado la fusión de las empresas dentro de un ángulo es conveniente y que las empresas de galletas no podrán elevar porque las importadas fijan su valor.

Además, el Ministerio de Economía puede fijarlo en cualquier momento si el nivel sube más allá de lo conveniente para los consumidores.

Eliana Carrasco agregó que el informe no tiene más que ese carácter. Precisó que, luego de este paso, el Presidente de la República, quien debe dictar el Decreto Supremo que autorice la fusión, en caso de quererlo de esa manera.

EL CONTROL ES LA CLAVE

Dicha enfermedad se caracteriza por el exceso de glucosa en el torrente sanguíneo y las graves consecuencias que ello implica para el desarrollo normal del cuerpo humano, ya que requiere de mucha fuerza de voluntad para llevar una dieta adecuada en cada caso, que generalmente difiere de la demás.

La presidenta de ADICH señaló que aproximadamente el 6 por ciento de la población chilena tiene este problema y que en su asociación están inscritos hasta el momento una mil diabéticos en todo el país.

Recalcó que para cualquier enfermo crónico —joven o adulto— es importante ser feliz y estar integrado en su núcleo familiar. "Las complicaciones de la diabetes mal cuidadas tienen como consecuencia gravísimas amputaciones, problemas cardíacos y órganos y guerras y por eso la gente que vive en ellos debe prestarles el máximo de atención y ayuda", agregó.

Esta asociación es una de las más antiguas del país y se inició en 1974 en el Hospital San Juan de Dios, siendo con la ayuda de instituciones autoridades, sin ningún financiamiento y con el tesón de todas las fundadoras que en su gran mayoría son diabéticas. En la actualidad cuenta con 23 filiales en todas las regiones y su labor fundamental es de prevención y enseñanza.



Mediante un sencillo examen de sangre y orina realizado en la sede de la Asociación Chilena de Diabéticos, Santa Teresa 037, las personas podrán detectar a tiempo si tienen o no esta enfermedad que en Chile alcanza al 6 por ciento de la población.

Corporación Educacional Municipal administrará colegios de Santiago

La Municipalidad de Santiago creará una Corporación Educacional que administre y coordine las actividades

dades de las escuelas básicas, que sean traspasadas el próximo año.

Así lo informó Luis Manríquez, abogado asesor del alcalde, señalando que la finalidad del futuro organismo, de derecho privado, será planificar las acciones educativas, conforme a las políticas y programas entregados por el ministerio del ramo. Indicó que la idea de crear dicha corporación, actualmente en proceso de estudio, fue planteada por el jefe comunal, con el objetivo de implementar un sistema ágil, que se preocupe de los establecimientos educacionales. En ella, refiriéndose a la institución, estarán representados los profesores y organismos comunitarios, y su estructura final, añadió, se conocerá en diciembre próximo.

Por otra parte, dijo que la población



En el Mausoleo del Colegio de Periodistas, en el Cementerio General, fueron sepultados ayer los restos del que fuera Premio Nacional de Fotografía y destacado profesional de la Orden, Guillermo Pavez Reyes. El periodista, que por largos años se desempeñó como tal en el diario La Nación, falleció el pasado domingo víctima de una prolongada enfermedad. En el Cementerio General sus restos fueron despedidos por dirigentes del gremio.

Literato Calvo Sotelo a Chile

El 17 de noviembre próximo llegará a Santiago el destacado escritor argentino de la lengua, Joaquín Calvo Sotelo. En gran número, las carteleras y las publicaciones de la Unión de Escritores y Artistas de Chile han hecho centenarias en la memoria de su figura. "La Muralla" ha batido todos los records de ventas y se ha editado 15 veces.

Calvo Sotelo, quien dictará en principio una conferencia en la Universidad de Chile el 19 del presente mes, sobre el tema "ayer, hoy y mañana de la literatura", permanecerá en Santiago hasta el 22 de noviembre. Los días 20 y 21, en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica hablará sobre los temas "Cartas de amor en la Literatura", y "Cartas de amor en la vida".

La Nación Familia 80

Santiago, Chile
Noviembre, Martes 11-1980

Cuerpo B

Las olimpiadas del amor



AMELIA MIRANDA

Hoy serán inauguradas en el Estadio Nacional las Primeras Olimpiadas Especiales para niños y adolescentes deficientes mentales.

El evento, cuya ceremonia inaugural tendrá efecto a las 11 horas de hoy y contará con un desfile de todas las escuelas en competencia, es organizado por COANIL (Corporación de Ayuda al Niño Limitado) y en él participan aproximadamente mil menores intelectualmente minusválidos.

Los menores competirán en las especialidades de 50, 100, 200, 400, y mil 600 metros, postas, salto largo y salto alto, fútbol, voleibol, ping pong y lanzamiento del disco, dispuestas por la comisión organizadora del evento, que integran además miembros de DIGEDER y del Ministerio de Educación.

INTERNACIONALES

Estas primeras olimpiadas especiales chilenas forma parte de un programa internacional denominado de la misma manera ("Olimpiadas Especiales Inc."), creado por la Fundación Joseph Kennedy Jr. de Estados Unidos de Norteamérica y cuya función principal es entregar entrenamiento deportivo a los menores deficientes mentales de más de una veintena de países afiliados a nivel mundial. COANIL se añadió recientemente a esta cadena mundial y eso significa que la práctica que los menores que registran las mejores marcas nacionales formarán la selección chilena.

YO TAMBÍEN QUIERO GANAR

"Yo quiero ganar, pero si no puedo, yo quiero tener el valor de intentarlo".

Ese es el lema que resume el espíritu animador de estas competencias.

El objetivo es lograr que estos niños se transformen a pesar de sus limitaciones en estrellas deportivas, aumentando su valorización personal.

Con ellas, recibirán el estímulo necesario para sentirse formando parte importante de nuestra sociedad. Y es quizás la única ocasión que estos menores tienen para sentirse reconocidos, valorados y aplaudidos individualmente por sus esfuerzos personales.

En 1983, algunos de nuestros pequeños serán estrellas internacionales que nos representarán en las VI Olimpiadas Especiales Internacionales que se efectuarán en U.S.A.

Usted puede sumarse a este aplauso que ellos necesitan y — lo que ES MÁS IMPORTANTE — llevar a sus niños, para darles la mejor lección de amor e igualdad.

Los niños limitados de Chile esperan a usted y a su familia hoy a las 11 horas en el Estadio Nacional. Es un evento gratuito del que usted obtendrá grandes ganancias. Asista.

LA FUNDACION JOSEPH P. KENNEDY, JR.

La Fundación Joseph P. Kennedy, Jr. fue creada en 1946 por el entonces embajador de los Estados Unidos, Sr. y Sra. Joseph P. Kennedy, en honor de su hijo mayor que fue muerto durante la Segunda Guerra Mundial. Desde su creación la fundación ha tenido dos fuertes objetivos: prevenir la deficiencia mental y mejorar los medios con que la sociedad trata a aquellos que son limitados mentales.

La Fundación Kennedy creó las Olimpiadas Especiales en 1968 y desde entonces se ha convertido en el programa más grande de entrenamiento deportivo y competencias atléticas para limitados mentales en el mundo.

Las Olimpiadas Especiales son deporte en el más verdadero sentido, ya que su meta no es el ganar, sino competir. Experimentar más que conquistar. Ningún tiempo demasiado bajo, ninguna distancia demasiado corta como para no merecer una cinta, un abrazo, una felicitación o un "bien hecho". Ningún record se quiebra en Olimpiadas Especiales, a excepción de los de coraje, determinación y caballeridad.



Las ilusiones y esperanzas de estos niños y adolescentes intelectualmente limitados, están en sus manos. Asista y bríndoles a ellos un aplauso reconfortante y a sus hijos una lección de amor.

Los derechos internacionales otorgados al retrasado mental

La Asamblea General de las Naciones Unidas emitió en su reunión plenaria 2027, del 20 de diciembre de 1971 una declaración de los Derechos del Retrasado Mental.

Si bien esta declaración se perfeccionó con la posterior declaración de los derechos del Impedido (que incluye la minusvalía física y la mental), el texto resulta de gran importancia y merece su publicación extensa:

LA ASAMBLEA GENERAL

Consciente de la obligación de los Estados Miembros de las Naciones Unidas, contraída en virtud de la Carta de adoptar medidas conjunta o separadamente, en cooperación con la Organización para promover niveles de vida más elevados, trabajo permanente para todos y condiciones de progreso y desarrollo económico y social,

Reafirmando su fe en los derechos humanos y las libertades fundamentales y en los principios de paz, de dignidad y valor de la persona humana y de justicia social proclamados en la Carta,

Recordando los principios de la Declaración Universal de Derechos Humanos, los Pactos Internacionales de Derechos Humanos y la Declaración de los Derechos del Niño y las normas de progreso social ya enunciadas en las constituciones, las convenciones, las recomendaciones y las resoluciones de la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización Mundial de la Salud, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y otras organizaciones interesadas,

Subrayando que en la Declaración sobre el Progreso y el Desarrollo en lo Social se ha proclamado la necesidad de proteger los derechos de los físicamente y mentalmente desfavorecidos y de asegurar su bienestar y su rehabilitación,

Teniendo presente la necesidad de ayudar a los retrasados mentales a desarrollar sus aptitudes en las más diversas esferas de actividad; así como de fomentar en la medida de lo posible su incorporación a la vida social normal,

Consciente de que, dado su actual nivel de desarrollo, algunos países no se hallan en situación de dedicar a estas actividades sino esfuerzos limitados,

Proclama la presente Declaración de Derechos del Retrasado Mental, y pide que se adopten medidas en el plano nacional o internacional para que sirva de base y de referencia común para la protección de estos derechos:

1. El retrasado mental debe gozar, hasta el máximo grado de viabilidad, de los mismos derechos que los demás seres humanos.

2. El retrasado mental tiene derecho a la atención médica y el tratamiento físico que requiera su caso, así como a la educación, la capacitación, la rehabilitación y la orientación que le permitan desarrollar al máximo su capacidad.

3. El retrasado mental tiene derecho a la seguridad económica y a un nivel de vida decoroso. Tiene derecho, en la medida de sus posibilidades, a desempeñar un empleo productivo o alguna otra ocupación útil.

4. De ser posible, el retrasado mental

debe residir con su familia o en un hogar que reemplace el propio, y participar en las distintas formas de la vida de la comunidad. El hogar en que vive debe recibir asistencia. En caso de que sea necesario internarlo en un establecimiento especialmente, el ambiente y las condiciones de vida dentro de tal institución deberán asemejarse en la mayor medida posible a los de la vida normal.

5. El retrasado mental debe poder contar con la atención de un tutor calificado cuando esto resulte indispensable para la protección de su persona y sus bienes.

6. El retrasado mental debe ser protegido contra toda explotación y todo abuso o trato degradante. En caso de que sea objeto de una acción judicial, deberá ser sometido a un proceso justo en que se tenga plenamente en cuenta su grado de responsabilidad, atendidas sus facultades mentales.

7. Si algunos retrasados mentales no son capaces, debido a la gravedad de su impedimento, de ejercer efectivamente todos sus derechos, o si se hace necesario limitar o incluso suprimir tales derechos, el procedimiento que se emplee a los fines de esa limitación o supresión deberá entrañar salvaguardas jurídicas que protejan al retrasado mental contra toda forma de abuso. Dicho procedimiento deberá basarse en una evaluación de su capacidad social por expertos calificados. Asimismo, tal limitación o supresión quedará sujeta a revisiones periódicas y reconocerá el derecho de apelación a autoridades superiores.

2027 Sesión Plenaria,
20 de diciembre de 1971.



La experiencia recogida durante la celebración de los Juegos Deportivos de COANIL en 1979, hizo posible la creación de estas olimpiadas que marcan el primer paso internacional.

Los daños incalculables del "smog sonoro"

Astenias y psicoastenias, alteraciones de los movimientos peristálticos del estómago, perjuicios en los ojos, corazón y aparato respiratorio son algunas de las consecuencias de la contaminación acústica que, como la columna sonora de un filme de mala calidad, acompaña todos los momentos de nuestras vidas. Impalpable e inexorable el "smog sonoro" llega hasta los ambientes de trabajo, las casas y, naturalmente, invade las calles. Y lo que es aún peor entra en los lugares destinados... a curar enfermedades graves, surgiendo, sin dificultad alguna, las puertas de los hospitales y de las clínicas. Con frecuencia, ni siquiera es necesario entrar porque se trata de ruidos que nacen en el interior de esos mismos lugares, favorecidos por desperfectos técnicos o simple falta de prevención.

Estas son las principales consideraciones que un equipo de estudiosos presentó hace poco en un congreso de acústica que se está desarrollando en Turín, (Italia); la higiene ambiental es una química inclusa para los enfermos. La investigación fue llevada a cabo en tres hospitales elegidos sobre la base de su posición en la ciudad: el de Santa María Loreto, que está en el centro de la ciudad, el de San Paolo, en los suburbios, y el de los Peregrinos, cerca del aeropuerto de Nápoles, y del cruce de las principales autopistas.

Los investigadores permanecieron durante cinco noches en tres sitios distintos de los hospitales, provistos de equipos especiales: medicina general, medicina de urgencia y hematología. ¿Cuáles fueron los resultados?

Más bien desalentadores, dice el profesor Ianelli, uno de los encargados de la investigación. El promedio de los ruidos registrados fue de 50 decibeles. Para exemplificar este dato técnico, basta saber que 50 decibeles equivalen al ruido que hacen dos personas conversando en un tono normal a una distancia de dos metros.

La preocupación de los expertos nace del hecho de que la constatación de esta cifra corresponde sólo a un promedio y que, en algunos momentos, la misma alcanza los 80 decibeles, o sea, el ruido de un ferrocarril en marcha. Para los hospitales, en general, esta cifra corresponde al momento en el cual se desplazan las camillas o cuando entran los ruidos callejeros. El problema no es nuevo, pero las cifras registradas agregan una razón más de preocupación a las que ya tienen los expertos.



Sombreros - Novias - Accesorios
TERESA ORTIZ V.
HUERFANOS 779 - D
FONO: 385875

buenos días, alumnos

Entre sabrosas comidas se mezcla el estudio



Teoría, saneamiento, prácticas y cursos sobre alimentación figuran en el currículum de estudios de las alumnas Sara Lecaros y Alicia Ortega, pertenecientes al Liceo Técnico A-27.

Alimentarse es una de las necesidades primarias del individuo. Y qué gratificante resulta cuando se satisface con un exquisito manjar. Pero, así como muchos piensan, la cocina es un arte. Y por tal motivo no todos tienen la habilidad de preparar platos sabrosos que incitan a repetición.

Alicia Ortega y Sara Lecaros son dos jóvenes que gustan mucho de este quehacer y esa fue la motivación principal del porque eligieron la especialidad de alimentación, en el Liceo Técnico A-27, donde cursan el Tercer Año de Enseñanza Media.

Dicho establecimiento, al igual que todos los planteles de ese tipo, forma a sus educandas en distintas áreas. Párvulo, Bienestar Social y Cooperativismo, esta última categoría sólo se imparte en este colegio, conforman el resto de las ramas dictadas.

El título recibido por las estudiantes al finalizar los cursos de prácticas profesionales es de técnicas en sus especialidades respectivas. Esto implica

que están listas para trabajar en cualquiera ocupación relacionada con su rama.

INSTRUCCION COMPLETA

Para Alicia y Sara los conocimientos que obtienen son bastante completos. Y estos no abarcan solamente la preparación de comidas, divididas en pastelería, repostería y otros. Además aprenden higiene de los alimentos, saneamiento, salubridad, los requisitos necesarios para la instalación de un local que prepare o expende productos alimenticios, como son la ampliitud, limpieza, claridad.

Según Sara, ella eligió esta carrera por vocación. "Cuando iba en 2º año vi que era la que más me agradaba. Desde pequeña me gustó la cocina y hacer comidas 'ricas'. Ahora que estoy en esto más me satisface".

Por su parte, a Alicia también le encanta cocinar. En casa siempre lo hace y todos saborean sus platos, principalmente la cazuela y carne al

jugo. "A mí me gustan los pasteles, me agrada hacerlos y por supuesto comérmelos", acota su compañera.

Aunque al egresar de Cuarto Medio ambas tendrán su profesión, desean continuar en la Universidad luego de rendir la Prueba de Aptitud Académica. Alicia espera estudiar nutrición, pues de esa forma incrementaría sus conocimientos. En cambio Sara prefiere seguir Pedagogía en Inglés, solamente para saber ese idioma. Su primera opción la colocó en el Hospital Militar, institución donde le gustaría trabajar como Técnica en Alimentación.

OTRAS AFICIONES

Pero como cualquier alumna, estas jóvenes también tienen otras aficiones además de preparar suculentos manjares. A Alicia le atrae leer, sobre todo novelas de misterio u policiales; "son más emocionantes", añade. Además escucha música porque es su fuente de relajación.

Sara no es tan solitaria para sus hobbies. Aparte de la literatura inglesa, "pues es necesario conocer la obra artística hispana", participa a to a un grupo de jóvenes en una

Asociación que siempre le ha cantado participar en actividades de la comunidad, más en este caso, que es un quehacer religioso y en el que las personas aprenden los valores morales que deben guiar al ser humano. Por esta razón, está consciente que con esfuerzo y caminando por la senda recta logrará el triunfo. Para esto es fundamental que estudie una fin de formarse íntegramente como persona y profesionalmente.

Estas ideas son plenamente compartidas por su compañera. Y desde esa perspectiva esperan en poco más de tres años ingresar a un hospital, centro de salud, o industria para aplicar lo que están recibiendo en esta etapa estudiantil y en la que les quedan aún.

Rincón poético juvenil

UN SUEÑO SIN RETORNO

Desperté exaltado y me senté sobre la cama, quise recordar la causa de mi despertar, pero en mi mente daban vuelta miles de ideas extrañas. Lo más presente que tenía era que ese día debía llegar temprano al Liceo, me tocaba examen. Me puse de pie en mi pequeño cuarto, quise tomar mis ropas y no pude tocarlas. Me asusté y me dirigí a la pieza de mis padres, les hablé, pero no me escuchaban o no reaccionaban, me enojé con ellos por no hacerme caso.

Salí de la habitación y estrellé la puerta, pero sin saber cómo lo hacía, porque no la toqué, en ese instante reaccionaba mi madre, me quedé parado, parecía no verme; ya no comprendía lo que pasaba; recordé que debía apurarme para no llegar atrasado al Liceo.

II

Me dirigí al baño y entre en él, en éste estaba mi hermano, pero no me vio. En ese instante recordé la pesadilla que había tenido representada por un personaje vestido de túnica blanca, relleno con un esqueleto, lo único que resaltaba en su cara era un brillo de oro en sus dientes, amarrado a la cintura tenía un cordelillo brillante y a él colgaba un reloj de arena, él me dirigió la palabra, pero antes dio vueltas su reloj, ya el tiempo

corría, diciéndome: en este reloj corren los últimos minutos de tu vida.

— ¿Me tienes miedo?

— A la muerte, no; sino dejar el mundo en el que vivo en el estado en que estás.

— Te he visitado en este sueño, porque a mí me ha llegado la hora de descansar donde yo elija, derecho que me ha ganado con mi trabajo, voy a vagar por el Universo... esto fue lo último que me dijiste, mirando como su reloj perdía sus últimos granos de arena, mi tiempo terminaba, yo desesperaba.

III

Salí del baño cruzando la muralla hacia mi pieza, yo ya estaba muerto, pero era un fantasma, empezaba a vivir una vida de muerto o mejor dicho de muerte.

Seguía en mis pensamientos el sueño, a pesar de no comprenderlo razonaba que era verdad lo de mi muerte. Bien, dejé de preocuparme. Decidié hacer algo mientras estaba de fantasmas. Pero ¿qué hacer siendo fantasma?, decidí hacer un día normal.

Me dirigí al Liceo, al salir me despedí de mis padres, qué ridículo lo encontré, quién va a despedirse de un fantasma.

Estando ya en el colegio, en clases me diverti de lo lindo viendo cómo transcurría la clase normalmente, con

la acostumbrada talla que no falta nunca, quise jugar algunas bromas como estrellar las ventanas o desconectar la luz que ese día brillaba por estar trabajando con ellos, pero ya no podía sentir.

Vagaba por toda la ciudad ese día, viendo gente y situaciones que si uno no es fantasma no podría ver. Entrando la noche, escuché llantos a mí alrededor. No comprendía lo que pasaba, me dirigí a casa y me senté atraído por entrar a la iglesia a la que pertenecía mi familia.

Entré y estaban velando un cuerpo, me acerqué, estaba mi familia y mis amistades, comprendí que era mi cuerpo, el que allí estaba. Escuché hablar a unos señores sobre mí, reconocían lo bueno que había sido, pero qué valor tiene eso si uno ya está muerto. Me retiré de ahí porque nunca me han gustado los velorios y me metí el mio.

IV

Era ya la mañana siguiente y mis funerales, se efectuaban a las doce de la mañana, esperé que pasara el cortejo en dirección al cementerio para irme hasta allí, me fui en el techo del coche fúnebre, llegando al cementerio; en él esperaba todo el curso de mi colegio, mis amigos y conocidos. El día estaba nublado, empezo a despejarse repentinamente, esto anuncia la llegada del personaje de mis sueños

que venía saliendo de una de las casas vecinas al cementerio, de seguro que tiene que haber estado moribundo.

Se acercó a mí: ves que acabo de atender a una persona; en este trabajo no se puede desperdiciar ningún minuto, igual lo vas a hacer tú.

— Ahora lo comprendo, yo te sustituiré en tu trabajo, pero no comprendo que haces aquí.

— Bueno ha venido porque aquí estás mi transporte para lo que busco, irme de vacaciones y no regresar jamás.

Empezaba la ceremonia, quise dirigirle la palabra a él, pero no se encontraba visible, lo único que apreciaba era su viejo reloj de arena. Escuché su voz que me decía; el transporte que buscaba, es tu ceremonia, no me ves porque me encuentro en lo más puro que puede encontrar el alma. Te doy gracias por tu ceremonia y cumple con tu nuevo trabajo, es hora de irme, me despido.

Terminada la ceremonia mi forma era de un esqueleto, que sólo se diferenciaba de él por no tener oro en mis dientes, amarré el reloj de arena en mi cintura y me dirigí a mi trabajo, qué dura tarea me esperaba estando muerto y trabajando entre los vivos.

Bueno aquí termina mi historia, porque tengo que atender a un paciente que se está muriendo.

Roberto Rivera Zúñiga.
Liceo A-2 La Serena.



La simpática Magaly González Carvacho es la representante de Servicios Centrales Alianza I, de la Universidad de Chile, que este mes conmemora sus 23 años de vida.



Otra de las aspirantes a ceñirse el cetro de reina de la Universidad de Chile es la risueña María Elena Troncoso, quien representa a los Servicios de Tesorería, Sistema de Información y Presupuesto (Alianza I).

IMPORTADORA

J M

REPUESTOS CAMIONES

FIAT



MODELOS
673 N-NR 619-N1

OFERTAS

ASPA VENTILADOR \$ 2.160
REPARACION BOMBA DE AGUA ITALIANA \$ 1.800
CREMALLERA DE PUERTAS \$ 1.200
DIAFRAGMA DE PRENSA \$ 2.160
RODAMIENTO DE CARDAN \$ 360

SI NO ENCUENTRA SU REPUESTO

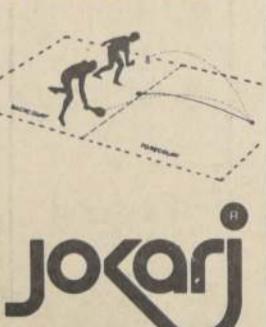
J M

LO TIENE

ÑUBLE 596
FONO 567674

ATENCION

¡¡YA ESTÁ AQUÍ!!



JUEGO
PELOTA VASCA

Novedoso juego de paletas para jugar frontón sin necesidad de pared. Pueden jugar uno o dos jugadores en cualquier espacio abierto. Exijalo en las mejores casas de deportes y juegue - terias.

Representantes exclusivos:

IMPORT CENTER
HUERFANOS 786
OF. 205 FONO 396513
STGO.

Ventas sólo por mayor
Solicite un vendedor

iAPROVECHE AHORA...

Compre aquí el
MIMEOGRAFO MULTIPLE

CON DESCUENTO Y REGALOS



EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A U.D. LA SOLUCION EN CORTO TIRAJE, ADemas IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS

LO ESPERAMOS EN EL STAND 144 - MÓDULO 1
ACCESO NORTE - CALLE
EL MALQUI ESQUINA PELLIN EN FISA '80

MC OPIA
ULTI
SAN ANTONIO 378
OFICINA 407
FONO: 394454

RESTAURANT CHINO

PAI-FU



¡EL MAYOR PLACER DE SU VIDA!

EL PALACIO DE LA COMIDA TIPICA CHINA
5 salones VIP

Bancard VISA

MasterCard

Amex

Discover

Playa Estacionamiento PAI-FU

por Santa Rosa, lado Edificio

EN

PAI-FU

GOCE DE LA VIDA, EN LA MESA

DEL PLACER, CON EL MEJOR

SERVICIO ESPECIALIZADO

EN CHILE

PAI-FU

Informan nuestros corresponsales

MISTER GABRIELA

Como corresponsal del Liceo Gabriela Mistral realicé la siguiente entrevista al alumno del primer año medio H, Raúl Leonardo Córdoba, quien resultó elegido "Mister Gabriela", en uno de los concursos efectuados entre los días 22, 23 y 24 del mes pasado, con motivo de las festividades aniversarias de nuestro plantel educacional.

A continuación algunas de las preguntas formuladas a Mister Gabriela. ¿Cómo fue que llegaste a ser candidato para el concurso?

Bueno, hicimos una especie de elección entre mis compañeros de curso. El representante debía tener las siguientes condiciones: cultura, personalidad, simpatía, desplante y otros. Me eligieron porque pensaron que yo tenía esas condiciones.

¿Qué sentiste al subir por primera vez al escenario?

Sentí un nerviosismo que jamás había experimentado, la garganta se me secó, no me explico cómo pude contestar las preguntas del jurado, pero tenía una gran confianza en mí y la seguridad que iba a dejar bien puesto a mi curso".

¿Te imaginaste que podrías ser elegido?

"No creí que podía ser elegido porque mi fin era llegar al escenario a participar, y más que nada representar a mi curso".

¿Qué es para ti ser Mister Gabriela? "Es una responsabilidad muy grande porque tengo que ser un ejemplo en comportamiento, rendimiento, cultura y otras cosas de la juventud "gabriellina".

¿Cómo eres tú fuera del liceo?

"Soy como todos los jóvenes. Me gustan las fiestas, pasarlo bien, sana mente, divertirme como toda la juventud.

¿Y dentro del liceo?

"Soy casi igual que fuera del colegio. Tengo la misma personalidad en todas partes".

Una vez egresado de cuarto medio ¿qué carrera universitaria te agrada seguir?

Prefiero no seguir una carrera universitaria.

Pero, de no quedar en la universidad ¿qué harías?

Ingresar a la Escuela de Investigaciones y especializarme en drogas.

Volviendo al concurso ¿cómo reaccionaste y qué impresión te produjo al ser sacado del liceo por personal de seguridad, ante el asedio de tus compañeras?

"Me produjo una gran alegría, porque, pensé si me seguían era para felicitarme y que estaban de acuerdo con la decisión del jurado".

¿Qué impresión causó en tu familia la noticia de haber sido elegido Mister Gabriela en el liceo?

Les causó mucha alegría y me felicitaron.

¿Tienes polola, de ser efectivo qué piensa ella de esta elección?

Tengo polola. Al principio estaba muy contenta, pero después no le gustó mucho porque pensó que ella iba a quedar en un segundo plano, pues a todas las niñas les gustaría conocerme y tener amistad conmigo.

Renato Gianoni A.
2º Año Liceo Gabriela Mistral
Corresponsal Estudiantil

JOVEN GIMNASTA

Con sólo 14 años de edad, Giselle Johnstone, alumna del 2º Año H, ya se comienza a destacar en el estudio de la gimnasia olímpica.

Comenzó la práctica de este deporte en 1979 en el Estadio Nacional y ya es capaz de hacer variadas "piruetas" como "flip flop", invenciones y otras.

Del futuro nos cuenta que una vez egresada del colegio, piensa perfeccionarse en esta rama del deporte y luego cuando tenga la madurez suficiente, postulará a la universidad para llegar a ser profesora de Educación Física.

POETISA EN CIERNE

En el bus, camino a casa, o en clases, crea versos. Siempre con una oda en el alma está Maya Arenas, alumna del 8º Año E. Cuenta con 13 años y confiesa que esta aptitud recientemente la ha empezado a canalizar, pero piensa seguir adelante con ella.

A continuación van dos de los poemas de Maya.

PROFESORA

Comprende y es comprendida, respeta y es respetada, enseña y es enseñada con ternura y dureza como un pez claro de agua dulce y salado como un ave de cielo y tierra como un ser vivo un ser humano como profesora y amiga.

PRADO

Prado hermoso, natural y dulce

suave como la brisa del viento suave como una rosa nacida un suelo de copos florecidos de helada nieve como algodón del prado nació la primavera dando alegría y amor

a los que no la tienen prado...

Andrea Riquelme
1º B, Liceo A-43
Corresponsal Estudiantil



Raúl Leonardo Córdoba es el "Mister Gabriela" del Liceo A-51, título que obtuvo durante las fiestas de aniversario de ese establecimiento educacional.



El segundo y tercer lugar en el concurso "Mister Gabriela" lo obtuvieron los alumnos Ernesto Huber y René Méndez, quienes demuestran una de sus tantas cualidades.

Un gran horizonte se vislumbra para la joven gimnasta Maya Arenas, quien cursa el 8º Año E en el Liceo de Niñas A-43, ex Liceo 7.



Muy risueña es la pequeña Mabel Vera Marín, alumna del Tercer Año A, perteneciente a la Escuela D-183 de Ñuñoa. Mabel es la candidata a reina de su curso en la kermesse que se realizará en ese colegio.



Fany Gutiérrez Pérez es la representante de la Unidad Vecinal 21 y del Grupo Juvenil Grujovac, en el Primer Carnaval de la Primavera que se desarrollará en la comuna de Conchali.



Otra de las candidatas a reina del Carnaval de Conchali es la joven Roxana Huincache Caro, de la Unidad Vecinal 65 "Villa Wolf".

ADELGACE LOS MILAGROS BRASILEROS

Reserve este aviso



\$1.300 \$1.300 - \$1.950
Sin dieta, gimnasia ni esfuerzo. Elimina el exceso de abdomen, celulitis, toxinas y gorduras superficiales. Favorece la pérdida de peso. Indicado para columna y post parto. Al ser colocada reduce al ser elegante, sin incomodar.

CINTITA BAHIANA
o Pulserita de los Deseos \$ 30

SAHUMERIOS

Fórmulas Espiritas
Atrás dinero, negocios, ventas, San Jorge contra todo mal, envidias, amores imposibles, infieles, abre caminos a desorientados, paz espiritual, angel guardián, unión familiar, polvos talcos magnéticos, atractivos y poderosos talismanes, perfumes, medallas y manitas colgantes, amuletos, suerte, juego, consultas gratuitas.

IMPORTADO POR LUIS HERRERA G.
Merced 753 - Local 8
Caracol Pedro de Valdivia 3462
Local 53 A Esquina Irarrázaval.
Feria Pasa, Local 63 San Antonio 735.
Caupolicán 567 L. 26, Concepción
Matucana 19, Local 22.

EXPOSICION Y VENTAS
PEDRO DE VALDIVIA 3732
TELE: 257846 - 260637

RECORTE PARA COPIAR

RECORTE

La Nación

Servicios

Maderas

En bruto y elaboradas.
Maderas impregnadas,
aglomeradas, dimensionadas.
Maderas finas, nacionales e
importadas.

El más amplio stock para
empresas, profesionales
del ramo y particulares.

Esta semana:
ROBLE SECO
[2 x 2 x 2.40]

\$ 91,20

Para costaneras, tutores,
rodrigones, etc.

SOCOMASA
S.A.

Avenida Silva 810
esq. San Francisco
Teléfono 50234, Santiago.

PANIFICADORA
ROSEMARY

AHORA COMO SIEMPRE
NUESTRO EXCLUSIVO
PAN DE PASCUA

MANTENEMOS NUESTRAS
EXQUISITECES EN:
PASTELES, DULCES CHILENOS,
GALLETAS Y TORTAS

¡PROBO NUESTRO PAN
ESPECIAL Y CORRIENTE?



TOMAS
MORO
1875
FONO 209879

Cocinalba

EN PERMANENTE
ATENCION DE:

CONCESSION CASINOS
COLACIONES INDUSTRIALES
(en desechables y a granel)
APOYO A CASINOS

EN LAS LINEAS DE:

PLATOS Y POSTRES PREPA-
RADOS, AMASADERIA
PARA EMPRESAS E
INSTITUCIONES

OFRECE PARA SU
DISTRINGUIDA CLIENTELA

CANASTILLOS

PAN DE PASCUA

PIDA UN REPRESENTANTE
SIN COMPROMISO

AL FONO **95447**

COMPANIA 3046

AUTORIZACION SNS N° 7080

DEL 19-11-76

Profesor
Acuario

Registro 201.419. Min.Ec.F.R



ASTROLOGO
LINEAS DE LAS MANOS
CARTAS DE TAROTS EGIPCIOS
consulta simple \$ 100.
" " completa \$ 500.
cartas del Tarots Egipcios \$ 300.
lineas de las manos \$ 300.

horario de atención: de 8 a 22 hrs.
de lunes a sábado.

Padre Orellana 1973
Portugal alt. 2000. F: 567935

DUCHI LTDA.

DISTRIBUIDORA DE LIBROS
JURIDICOS, CONTABLES,
TRIBUTARIOS Y CULTURALES

- DUCHI N° 1 - D.L. 2.200 Comentado.
- DUCHI N° 2 - D.L. 2.251 al 2.300 APENDICE: Arrendamiento Bn. Rrs. Urbanos y Rústicos.
- DUCHI N° 4 - D.L. 2.301 al 2.350; APENDICE: Ley de Cooperativas comentada, Redactamiento.
- DUCHI N° 5 - D.L. 2.351 al 2.400; APENDICE: Carrera Docente y Copropiedad.
- MARIO GARRIDO MONTE - El Homicidio y sus Figuras Penales.
- JUAN PINTO LAVIN - Secreto Bancario. Régimen Legal.
- JORGE ROGERS SOTOMAYOR - La Incipiente Constitucional.
- INSTITUTO CIENCIAS PENALES - Rev. de Ciencias Penales del año 1965 al año 1977.

PUBLICACION
DEL MES



Editado y distribuido por:

Distribuidora Universitaria
Chilena Ltda.

Rosas 1190 - Of. 212

Fono: 717554-86552 Santiago

**LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX**

FONOS: 715050-725778
DIAGONAL ORIENTE 3571
esq. Simón Bolívar
FONO 277101

ACRON
SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO
DE MAYOR PRESTIGIO
EN CHILE

Finos, elegantes, precisos,
varios diseños, para damas y caballeros.

80 años en Chile, respaldan esta marca.

Exijanos en las mejores
relojeras y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTD.

HUERFANOS 886-OF. 618

FONO 36052 SANTIAGO.

Incepa

AZULEJOS
CERAMICOS
IMPORTADOS

DECORADOS 15 x 15 Y 15 x 20
BLANCOS BRILLANTES 15 x 15
COLORES LISOS 15 x 15

STOCK PERMANENTE
CONSULTE PRECIOS

LIQUIDAMOS DECORADOS
\$ 600 M2 IVA INCL

ALFONSO MARRAS
DODERO

ALMIRANTE RIVEROS 0142
(Seminario Alt. 600)

TELEFONO: 226567

CITROEN
48 MESES
SIN PIE

LA CUOTA MAS BAJA
DEL MERCADO

VISA CLUB \$ 264.500
sin pie 48 cuotas
de \$ 7.460 Eq. UF.

TOTAL FINANCIADO \$ 399.984

RECIBIMOS SU COCHE
USADO

**AUTOMOTRIZ
PUNTA ARENAS**

SAN IGNACIO 490

(teasa matriz)

FONOS: 715050-725778

DIAGONAL ORIENTE 3571

esq. Simón Bolívar

FONO 277101

VENTAS SERVICIOS
REPUESTOS
"Citroen Prefiere Shell"

Cavem

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)



BUSES AL NORTE
(Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19:45
Brach	Antofagasta, Chuquí, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas,
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flotas Imperial	Antofagasta, Chuquí, Calama	10.30 hrs. (dia por medio) y 15.00 y 19.00
Flotas Barrios	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Golondrina	Ilapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Potrerillos, El Salvador	7.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Inca Bus	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chinco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00
Jedimar	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	horas a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
Los Conquistadores	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.30 y 23.15 hrs.
LIBAC	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 16.15 hrs.
LIGUA	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Pull Bus Norte	Los Andes, San Felipe, Putaendo	9.30 horas.
Ramos Choleste	Antofagasta, Iquique	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Ruta 57	Refacal, Concón, Quintero	9.30 horas
Tarapacá	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Trans Mar	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Tas-Chopas	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Turis Norte	La Calera, Ilapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Choppa	Curacaví	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
Valle Verde	Curacaví	(10.15 y 13.30 a Casablanca)
Via Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE - BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	Jumbo 2 pisos La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus.	Jumbo 2 pisos a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sgo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Sgo.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 15.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vásquez	Concepción, Los Angeles / Angel	23.00
Buses Norte	Orsono-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Floata Sur	Chillán-Temuco	2

La Nación Servicios

5B



FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 8 Y 15 DE NOVIEMBRE DE 1986

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA — SANTA LUCIA — AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — TEATINOS.

GRUPO "B"

CENTRAL, Estado N° 343. KREBS, Ahumada N° 141. MONJITAS, Merced N° 565.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PU-DAHUEL.

DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491. GRUPO "A"

GRUPO "B"

PROFESIONAL, San Pablo N° 2290, REAL, Rosas N° 2698, SALAMOVICH, San Pablo N° 3242. BELGICA, Mapocho N° 6101. CLAUMAR, San Pablo N° 7203-A. MARAMBIO, José Joaquín Pérez N° 4601. PORTO-LA, Avda. Dorsal N° 5411-A.

TERCER SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — SAN DIEGO — ZANJON DE LA AGUADA — POBL. LOS NOGALES — COMUNA MAIPU.

MODERNA, Ramón Freire N° 1924. GRUPO "A"

GRUPO "B"

AEROPUERTO N° 2, Félix Margoz N° 37. LA SANITARIA, Basurto, Guerrero N° 698. LIBERTADOR, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 4599.

SAN IGNACIO, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 1500.

CUARTO SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AV. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"

GRUPO "B"

INDIANA, Franklin N° 486. IVON, Avda. Matta N° 1538. MAULE, Pedro León Ugalde N° 1599.

ARAUCA, Arauco N° 1055. ARMENIA, San Diego N° 699. SAN ISIDRO, San Isidro N° 599.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.

GRUPO "A"

GRUPO "B"

CORY, Avda. Las Condes N° 14564. BRISTOL, Avda. Providencia N° 1364. EL ALBA, Avda. Apoquindo N° 8486. ARAVENA LAS CONDES, Avda. Las Condes N° 7010. EL SOL, Avda. Vitacura N° 8937. LO CASTILLO, Fco. de Aguirre N° 4735. CAPITALIA, Avda. Colón N° 5851. LO CURRO N° 2, Avda. Vitacura N° 6724. Local B-3. OBISPO SALAS, Obispo Salas N° 245.

SEXTO SECTOR: IRARRAZVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL.

GRUPO "A"

GRUPO "B"

VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047. RAMON CRUZ, Diagonal Los Presidentes N° 4670.

GRUPO "B"

SOLARI, Monseñor Edwards N° 1054. SUR, Avda. Grecia N° 1004. LOS GUINDOS, Avda. Egara N° 1000. BRASILIA, Avda. José P. Alessandri N° 3533. ACUARIUS, Avda. Irarrázaval N° 4651. EVA, Hamburgo N° 1065. SANTA ISABEL, Santa Isabel N° 0301. LOS ESPINOS, Avda. Pedro de Valdivia N° 5814. RADIUM, Manuel Montt N° 2562. BILBAO, Avda. Fco. Bilbao N° 1308. NEPTUNO, Avda. Irarrázaval N° 2731.

SEPTIMO SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA

GRUPO "A"

GOYA, Avda. Departamental N° 1560. VILLA O'HIGGINS, Calle D. N° 8207. Villa O'Higgins - 2º Sector. LA GRANJA N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 8239.

GRUPO "B"

MAGALLANES, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 10782. SAN LAZARO, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos N° 2570. METROPOLITANA, Avda. Vicuña Mackenna N° 4106. VILLA SUR, Avda. La Feria N° 5435. SE-BASTOPOL, Sebastopol N° 431. PUNTA ARENAS, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6045. LA BANDERA, Avda. Vicuña Mackenna N° 1040. La Cisterna. MORENO MUÑOZ, Santa Rosa N° 8119. LO VIAL, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 4768. SAN LUIS, Avda. Pirámide N° 395. PICTON N° 2, Avda. Vicuña Mackenna N° 10074.

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA.

GRUPO "A"

SANTA ELENA, Nueva de Matte N° 2616.

GRUPO "B"

RECOLETA, Avda. Recoleta N° 351. CITY, Avda. Independencia N° 602. PRADO, Avda. Independencia N° 2813. URMENETA, Avda. Recoleta N° 3481. NUEVA INDEPENDENCIA, Avda. Independencia N° 5278.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal N° 155. AS, Huérfanos N° 896. FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, América Vespuco Sur N° 75. ABC N° 1. Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9, Avenida Vitacura N° 6195. Local 73 Las Condes. DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430 La Florida.

FARRU-SAN DIEGO, San Diego N° 2099.

CONCEPCION, San Diego 1126. JAZMIN, Avda. José Miguel Carrera N° 6494 - San Miguel.



Movimiento de trenes

SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
MAPOCHO PUERTO (DIARIO)			
8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
/ DESDE PUERTO A MAPOCHO			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.26
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor Local	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
15.30	Ordinario	Pichilemu	20.40
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor local	Talca	22.30
20.15	Expreso Nocturno	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Nocturno	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.00
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.48
DEL SUR A ESTACION CENTRAL			
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.35
5.30	Automotor local	San Fernando	7.33
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.15
16.40	Expreso Nocturno	Valdivia	9.00
7.00	Automotor local	Curicó	9.48
16.00	Rápido	Puert. Montt	10.20
7.45	Automotor	Talca	11.01
6.50	Ordinario	Pichilemu	12.11
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
*9.45	Expreso	Talcahuano	18.40
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso	Chillán (Domin.)	20.50
13.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

CASAS ESTE VERANO EN LO PROPIO

viviendas
desde:

18m² 2 piezas en
madera tinglada,
piso machihembrado
y techo \$ 18.500.c.iva

27m² 3 piezas
\$ 25.940. c.iva

puesto a domicilio
dentro de Santiago.

COPREMA

La Estrella 1070

Fono: 731351 SAN PABLO ALT. 8.700



AUTOVENTAS
ESPINOZA
HNOS.
OFRECE:

Mercedes Benz 250 1971 automático
full equipo flamante 68.000 Km.
\$ 780.000.-

Dodge Charger 1972
full equipo \$ 280.000

Volkswagen Passat 1978
equipado \$ 448.000
Automático

Ranchera 1970 flamantissima \$ 250.000

Fiat 850 1968 flamante \$ 95.000.-

Chevrolet C-10 1978 especial
laboratorio Banco o similar
con sport wagons \$ 435.000

Mustang Match One 1971
aire acondicionado full equipo
\$ 450.000 o doy en pago por Mercedes
Benz automático 1975 adelante

Toyota Corona 2.000,1977,un dueño
\$ 350.000

Toyota Corolla 1978 flamantissimo
\$ 280.000

Dodge Dart 1972 patente taxi nunca
trabajado nuevo prácticamente \$ 280.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA

30 MESES

SERVICIO GARAJE

AV. IRARRAZVAL 5032



CONSERVADORAS
DE HELADOS
CREDITOS A
SOLA FIRMA

PARA CASINOS
REFRIGERADORES
DE 40 — 70 — 110
PIES CUBICOS

VITRINAS REFRIGERADAS

Frio Star

MORANDE 699

FONO: 723854

DISTINTO DESDE
LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE
RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los
Ejecutivos y los que saben
comer exquisito.

El único
restaurante con platos finos
y típicos de: ITALIA, ESPAÑA
PERU, MEXICO, y los más finos
PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ
Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo,

abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES

141

esq. Dubié Almeida

Científicas

Incendios en aeronaves

POR GWR

Según los resultados de las investigaciones efectuadas por el Ministerio de Transporte de los Estados Unidos, una de cada cinco víctimas de accidentes de aeronaves muere por efecto de los gases tóxicos o del fuego. Como parte de los esfuerzos de la Administración Federal de Aeronáutica en materia de seguridad, el Centro Experimental Nacional de Instalaciones Aeronáuticas (NAFEC), situado en Atlantic City, Nueva Jersey, tiene en curso un amplio programa de Investi-

□ A fines de año estará listo laboratorio de ensayos

gación y Verificación de incendios en aeronaves, destinado a reducir el número de muertes posteriores al impacto debidas directa o indirectamente al fuego.

Se presenta aquí uno de los numerosos ensayos de verificación de incendios efectuados al aire libre. La cabina de un antiguo CL33, modificada para que se asemeje al interior de un

reactor de fuselaje ancho, soporta ensayos de calentamiento, humo y agotamiento del oxígeno en una situación simulada de incendio posterior al impacto.

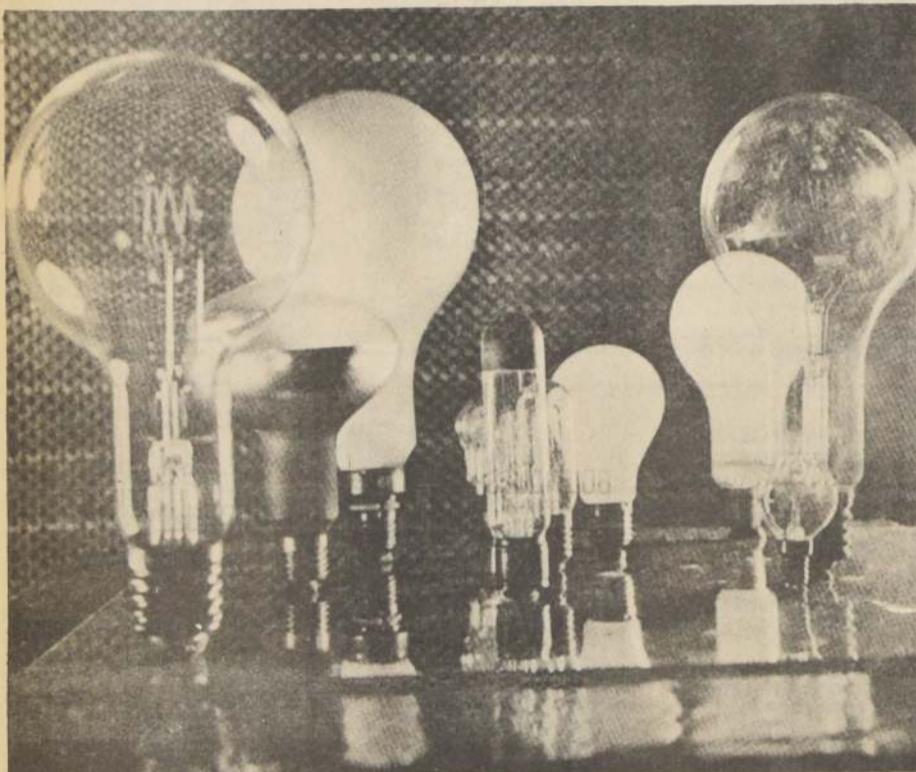
A fines de año estará terminada la construcción de un nuevo Laboratorio de Ensayos de Incendios en gran escala y los experimentos se efectuarán bajo techo.

Ampolletas de larga duración

Varios consorcios internacionales han desarrollado un nuevo tipo de ampolletas que consumen menos electricidad y tiene una vida de 5.000 horas, esto es cinco años en funcionamiento, mientras que las convencionales, inventadas hace cien años

por Edison solamente duran un año. El interior de la nueva ampolleta es una mezcla de gas y átomos de mercurio y, a diferencia de la luz neón, no irradia un solo color sino varios. Una de 20 vatios tiene la misma potencia que una convencional de 75 vatios.

Todavía no se ha iniciado la fabricación en masa, pero se calcula que cuando sean lanzadas al mercado costarán unos 7 dólares. El consumo de electricidad se verá reducido en un tercio.



Las nuevas ampolletas de 20 W. tienen la misma potencia que las convencionales de 75 W. y duran cinco veces más.



Una de cada cinco víctimas de incendios en aeronaves pierde su vida en circunstancias que podrían haber sido no fatales. En este Centro Experimental se realizan las más diversas pruebas y ensayos para reducir o anular los riesgos del fuego.

Expedición mundial a la Antártica

□ Objetivo: bancos de krill

Cuando apenas se ha iniciado en el Polo Sur el "verano", la Antártica se ha convertido de nuevo en el escenario de los investigadores de todo el mundo. En el marco del proyecto in-

ternacional de investigación "Biomass", el objetivo de los científicos continuará siendo en el período 1980-1981 el comportamiento de los enormes bancos de krill, la vida de es-

tos diminutos cangrejos, el ritmo de procreación, así como la interdependencia entre los pequeños crustáceos y el plancton, su alimento. Por los ocho buques de investigación oceanográficas van a estudiar el sistema ecológico de las aguas antárticas con la esperanza de poder aprovechar algún día para la humanidad este enorme depósito natural de alimento.

Jumbo con 690 asientos

LONDRES (ANSA).— A comienzos de 1983 volará un nuevo Jumbo doble con asientos para 511 personas, para rutas intercontinentales, que costará unos 60 millones de dólares. Los 44 asientos demás del Jumbo actual se obtendrán alargando en siete metros la actual "joroba" del Boeing 747. Este avión precederá la "ballena del aire" con asientos para 690 personas actualmente en estudio, que todavía debe encontrar a una empresa valiente que esté dispuesta a comprarlo. El Jumbo doble, en cambio, ya tiene compradores.

Radiotaxis



RADIO TAXI "LAUTAROCOOP" Carmen Covarrubias 184 Fono: 233575 - Ñuñoa. Servicio de encargos las 24 horas del día.

RADIOTAXI "MONTMARTRE". Libertador B. O'Higgins 6038 Fono: 791979. Día y noche viajes dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono 253064 y 40104. Día y noche. Servicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 38159 y 30585. Día y Noche. Encargo.

RADIO MOVIL: Teléfono 65387. Servicio de Pasajeros Mendoza todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES: Teléfonos: 287003 - 48454 487669. Día y noche, viajes fuera de la capital.

TAXI TURISMO CARRERA: Teléfonos 84097-722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN CRISTOBAL: Teléfonos: 236815-495652. Viajes dentro y fuera de la capital.

GRAN LIQUIDACION

5.000 ABRIGOS PRIMAVERA \$1000 MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR SANFUENTES 2740

VENTAS POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

neo-florentino
mantel
wash and wear

Un toque de buen gusto y distinción.
Diseños novedosos en materiales de extraordinaria resistencia.
Inarrugables y resistentes a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDA.
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES EXCLUSIVOS
Venta directa por mayor
comerciantes -boutiques
confecciónistas y al detalle
PORTUGAL 415

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490
TODO INCLUIDO

VISA

Diners Club

RESERVAS:
FONOS 516563-517918
GRAN AVENIDA 5067

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRIMESE A LOS CARIÑOS DE
LOS ADOBES DE ARGOMEDO
SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORTILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PANUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA. CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL
FONO 229794
LIRA Y ARGOMEDO

FRN 8 FILMS

FOTO-CINE-SONIDO
ARTICULOS FOTOGRAFICOS

FREDDY RIVERA N.

ESPECIALIDAD:
CAMARAS
LENTES
ACCESORIOS

Nikon

FOTOS AL INSTANTE COLOR
REVELADOS
COMPRA - VENTA
CONSIGNACIONES

HUERFANOS 713 LOC. 16
FONO: 30039
SANTIAGO



FRENOS ROCA
SOCIEDAD
MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENO-AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE
SLAK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENO (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO
DE COBRE
MANOS DE ACOPLE
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENO
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS
REPARACIONES DE COMPRESORES
REPARACIONES DE TODO TIPO DE
VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM - MAXI BRAKE
BALATAS DE FRENO Y PASTILLAS
PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS
CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y
DISCOS DE FRENO

FRN

AV. BRASIL 773
TELEFONOS
62779 - 713476
SANTIAGO-CHILE

Una aventura de Villón

POR ALFONSO HERRERA SOLAR

He aquí una pequeña narración de Robert Louis Stevenson, destacado escritor escocés, autor de la "Isla del tesoro" y "El extraño caso del doctor Jekyll y de Mr. Hyde", que nos prueba que la magnitud de este autor no puede reducirse a la impresión que nos hayan dejado sus obras más populares. "Una aventura de Villón" nos entrega con el refinamiento y el virilismo propio de Stevenson, una aventura de la vida del extraordinario poeta medieval francés Francois Villón.

Villón nació en París en 1431 y murió después de 1463. Era de origen muy humilde y fue adoptado por un sacerdote parisense, Guillaume de Villon, quien le dio su nombre (el verdadero apellido del poeta era Montfort) y permitió que cursara estudios. En 1452, después de haberse distinguido como un escolar indisciplinado y difícil, obtuvo el título de maestro en arte. A pesar de una situación familiar y educacional que auguraba al poeta un futuro brillante y una

vida tranquila dedicada al estudio; quizás, por una situación histórica que tenía a Francia desangrada (Por ese tiempo finalizaba la guerra de los cien años) y asolada por la peste, el hambre y el pandillaje, cuyo pueblo luchaba desarrullando, al mismo tiempo que sus angustias, un anhelo irrefrenable por vivir y un deseo de disfrutar todo lo que esa vida podía ofrecerle; quizás, por propia naturaleza, Francois Villón abandona sus estudios y comienza una vida delictual.

En 1455 dio muerte a un clérigo en el curso de una riña y tuvo que abandonar París para huir de la justicia, y al año siguiente fue uno de los responsables de un robo en el Colegio de Navarra. Tras una nueva huida recorrió diversas regiones de Francia. En 1461, encontrándose prisionero en Meung-sur-Loire, fue indultado. Un año después volvió a París, donde nuevamente fue detenido bajo la acusación de robo. En 1463 se le condencó a la horca, pero la pena fue commutada por destierro. Villón salió de la capital y a partir de entonces su rastro se pierde, ignorándose en qué lugar y en qué fecha murió.

Seguramente ya muerto, en 1489 se hizo la primera edición de sus obras, que comprenden dos poemas extensos y unas quince composiciones de temas diversos. Entre estas últimas destacan la Epístola a sus amigos y el famoso Epitafio de Villón. Los dos poemas largos son El legado, conocido con el título de Pequeño testamento, y el Testamento, escrito entre 1461 y 1462.

Su obra completa reúne un conjunto de más o menos tres mil versos cuya configuración formal es siempre la de los géneros balada y rondó, o bien de la estrofa de ocho versos octosílabicos con tres rimas, que ya habían utilizado muchos autores antes que él. La mayoría de sus temas y recursos expresivos corresponden a un repertorio Medieval bastante conocido.

Sin embargo, el tono de su poesía es en esencia original. Mezcla con eficacia matices personales al uso de tópicos: revela un humor realista como asimismo un profundo lírico; burlón y desdulado, pero de una ironía intensamente dramática.

Después de dos siglos, L. Stevenson, hija su mirada en Villón, quizás, a través de una asociación imaginativa que vincula al escritor escocés enfermizo y amante de la aventura, con

la desenfrenada vida del poeta francés. Es, prácticamente, su historia, la de uno de los personajes de L. Stevenson, poblada de peripecias y aventuras, además, de su constante inquietud por la personalidad desdoblada moralmente.

"Una aventura de Villón" la comienza L. Stevenson con la descripción del ambiente y la caracterización de los personajes que rodean a Villón. Una vez revelada la bajeza moral y humana en que el poeta se encuentra, la historia lo llevará a enfrentarse con un personaje opuesto, estereotipo de la moral de la época. Esta coyuntura será índice de la dualidad moral, que revelará L. Stevenson en obras anteriores, como también la manifestación de una conciencia ética no absoluta. De este modo, los códigos sustentados por la época se cubren de condicionalidad.

En tal sentido, "Una aventura de Villón" se manifiesta como un desagravio a la personalidad de Francois Villón, hecho por Stevenson, pero también como una revelación profunda del alma humana.



Reproducción de bellos y graciosos grabados de la época ilustran en esta edición las costumbres del medio en que se desenvolvió el poeta Villón. Como ésta del taller de tintoreros, cuando la mayoría de las tintas eran de origen vegetal, aunque también usaban productos animales, por ejemplo, el caparazón machacado de determinados escarabajos; y otra que ilustra como si un caballero era culpable de alguna acción deshonrosa, se le despojaban de sus armas y era paseado en una carreta precedida de un heraldo que proclamaba en voz alta el delito cometido por el condenado.

Arte infantil a la Bienal de Japón

Conocida en los medios oficiales cuando la fecha de cierre estaba muy próxima, se seleccionaron trabajos de dos talleres experimentales: uno de Rancagua y otro de Punta Arenas.

mos suficientes muestras como para escoger buenos trabajos".

Dice la experta que ni los propios profesores de artes plásticas de Punta Arenas cifraban esperanzas en los trabajos que realizarían: "Declan que estos chicos estaban acostumbrados a dibujar en cuadernos de croquis y jamás habían utilizado ciertos materiales, por lo que sería muy difícil lograr el objetivo. Sin embargo, al cabo del quinto día ellos fueron los más sorprendidos. Se pudo demostrar la importancia de un estímulo adecuado y de la aplicación de cierta metodología para lograr la máxima creatividad, soltura y expresión en los niños".

Utilizaron látex con brocha sobre chohguanes de más de un metro

cuadrado, y poco a poco descubrieron por ellos mismos la incorporación de texturas, enriqueciendo las obras en forma espontánea. Además, tras esto hubo toda una experiencia social, donde también se produjo autocritica, valoraciones mutuas e intercambio de ideas entre niños que ni se conocían y que provenían de diferentes medios.

Es una muestra bien representativa asegura Mónica. No existe contaminación de la televisión y más bien afiora de un modo preponderante el paisaje magallánico. Estancias, ovejas, nieve y el cielo que se destaca con muchos colores debido a la importancia e influencia de ese paisaje en ellos.

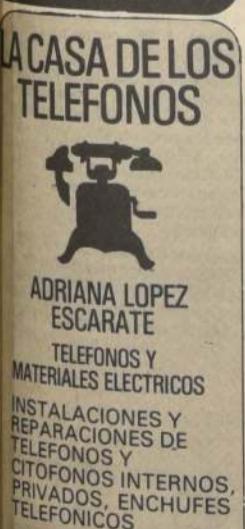
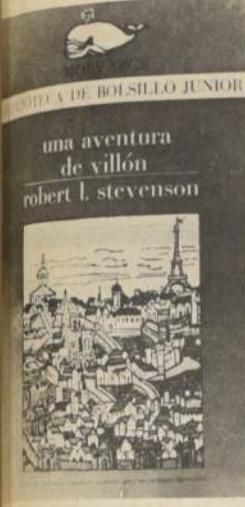
Por su parte, en las obras escogidas

del taller de Rancagua también prevaricaron los paisajes de llamativos colores con las características propias de la zona central. "En este caso, seleccionamos entre todos los trabajos realizados durante el funcionamiento del taller, desde abril a octubre de este año, motivo por el cual los niños tampoco supieron que algunas de sus obras postularían para la Bienal, recibiendo información de ella a fines de septiembre".

Las obras que finalmente se enviaron para la Bienal corresponden a temas libres, tal como se planteara en las bases de la Bienal, y los materiales empleados fueron látes sobre chohguán, temperas y lápices de cera.

En caso que alguno obtuviera premio, ya que se otorgarán mil en total, y tres primeros grandes premios se incluirán un pasaje para el "artista" con su tutor, a fin de visitar la muestra mundial en Kanagawa.

La Bienal se realizará en marzo del 81 en la Galería del Kanagawa Ken-mun Hall, en Yokohama, conociéndose en enero la lista de los seleccionados.



La Nación

Servicios

8B



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 246849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete pie monte \$ 390, filete Bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 800, albacora a la mantecilla negra \$ 300, fresas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

La Folie Epoque: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, coniglio matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folie Epoque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de pavo al oporto \$ 260. Tel. 742879.

"RESTAURANT CAMELOT": este diferente Restaurante, encuadrado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GÉRENCE invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Durante el mes de octubre destaca en su cocina, por ejemplo: "Salmón a la Sherwood", "Cajón de erizos Conde Lucanor", "Filete Rey Arturo", acompañados de unas grandiosas Papas Barón o Palmitos a la Muselina... Y, para los bebedores, aperitivos como... Cineturón de Castidad... El Santo Graal... o Merlin.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067. Su dirección es Arzob. Larrain Gaudiarillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200... Se aceptan Tarjetas de Crédito"...

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida: filete mingnon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepé suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fijo, postre, café, bebida Jaiba.

Costa Azul: \$ 230, camarones Sénégal al champagne \$ 700, jamón tortea \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepé suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso plátano frito, tocino \$ 130. Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El Último Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, cochatuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$ 250; caldillo de congro \$ 195; albacora \$ 340; omellette de centolla \$ 480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 200, copa caleta \$ 150, celestino \$ 125.

Pejerrey: Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena; sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al mateo \$ 190, ensaladas varias \$ 120, cazuela marinera \$ 180, pejerreyes \$ 180, albacora porteña

\$ 300, congro en tenida de gala \$ 260.

Coco Loco: Nueva de Lyon 092. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el plátano foíl, salsa champignon \$ 390, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

La Jaija: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$ 220, congro salsa alcachofa \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcayota \$ 120, coctel de gambas \$ 160, Jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.

RESTAURANTES



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chez Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas saladas \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final América Vespuco. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

Café "La Tetera", Café-Salón de Té. Restaurante, Providencia 2124 y Providencia 1308. Fono 745183. Abierto de lunes a sábado. Sus especialidades son los Omeletes de \$ 110 a \$ 175. Panqueques salados de \$ 125 a \$ 170. Beef Bourguignon \$ 175. Steak Tartare \$ 115. Para la hora del té, once "Tetera" (sandwich, jugo, copa helado, torta, té o café) \$ 150 y como siempre los mejores y más variados panqueques dulces.

Alambique: Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskerá \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Café "La Tetera", Café-Salón de Té. Restaurante, Providencia 2124 y Providencia 1308. Fono 745183. Abierto de lunes a sábado. Sus especialidades son los Omeletes de \$ 110 a \$ 175. Panqueques salados de \$ 125 a \$ 170. Beef Bourguignon \$ 175. Steak Tartare \$ 115. Para la hora del té, once "Tetera" (sandwich, jugo, copa helado, torta, té o café) \$ 150 y como siempre los mejores y más variados panqueques dulces.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcachofa \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

La Nación

Servicios

9B

Santiago, Chile
Noviembre, Martes 11-1980



Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

HOY
SALIDAS
LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez)
Vuelo 022 a las 15:45 hrs. a Antofagasta.

HOTELES

CATEGORÍA DE LUJO INTERNACIONAL. — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, bar, lavandería, taxi de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, dinos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180, Fono 82011). Single Cat. A: US \$70 más 30%. Cat. B: US \$64 más 30%. Doble Cat. A: US \$74 más 30%. Cat. B: US \$69 más 30%. triple US \$80 más 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTÓBAL (Avda. Santa María 1742, Fono 145000). Single: US \$58 + 30%. Doble US \$68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miñuel Cruchaga 920, Fono 396231). Single: US \$40 Doble: US \$50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 27, Fono 383810). Single: US \$46. Doble: US \$51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781, Fono 290575). Single: US \$1.029,60. Doble: US \$1.690,00.

CATEGORÍA PRIMERA CLASE A: Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, desayuno, pensión restaurante, gmera clase, avión, taxi de turismo aeropuerto-ciudad e intérprete.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320, Fono 64992). Single US \$30. Doble US \$35.

HOTEL FORESTA (Victoria Subercaseaux 353, Fono 396261). Single: US \$1.170,00. Doble: US \$1.130,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209, Fono 392945). Single: US \$85,00. Doble: US \$1.18,00.

CIUDAD HOTEL (Compañía 1083, Fono 69161). Single: US \$1.170,00. Doble: US \$1.580,00. Triple: US \$2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 79, Fono 398201). Single: US \$1.287,00. Doble: US \$1.638,00. Triple: US \$2.106,00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 178, Fono 711227, piso 10º). Single: US \$28,00. Doble: US \$35,00. Triple: US \$40,00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Santa María 2050, Fono 230568). Single: US \$1.850,00. Doble: US \$2.293,00.

HOTEL RITZ. Doble A: US \$1.450,00. Doble B: US \$1.250,00. Single A: US \$1.130. Single B: US \$990,00. Single: US \$1.180,00. Doble: US \$1.450,00.

Nota: Estos precios no incluyen el 10% de IVA y 10% de impuesto legal.

AREA ORIENTE

Establishimiento de la ciudad de Santiago.

Hospital Salvador (adultos)

Urgencia Adultos

Urgencia Maternidad

Hospital Calvo Mackenna

Servicio Urgencia general

Instituto de Neurocirugía

Hospital Instituto de Enfermedades respiratorias

y Cirugía de Torax

Hospital "Pedro A. Cerda"

SER. Urgencia Posta N° 4

AREA CENTRAL

Hospital Paula Jarquimada

Serv. Urgencia General

Serv. Urgencia Pediatría

Serv. Urgencia Maternidad

Posta "Camelia Olivares"

Posta "Las Rejas"

Hospital de la U. Católica de Chile

AREA SUR

Hospital Barros Luco Trudeau

Serv. Urgencia Adultos

Serv. Urgencia Maternidad

Hospital Exequiel González Cortés

Serv. Urgencia General

Hospital San Bernardo

AREA NORTE

Hospital San José

Consultorio de Urgencia

(Maternidad)

Hospital Roberto del Río

Consultorio Urgencia General

Hospital Psiquiátrico (Urgencia)

Asistencia Pública Central

MI HACIENDA

RESTAURANTE

EL PÚBLICO

LO PIDIO

Y VOLVIO CON SU

PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS

EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta

Erizos Dobles \$ 160

Paila Marina \$ 190

Callitos a la Vizcaina c/Ag. \$ 160

Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado

Cenas Americanizadas

por el Grupo Tradiciones

Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173

CONSULTAS

FONO: 42755

VUELVA ESTA MEJOR QUE NUNCA

SANTA ELVIRA 21

TELÉFONO 567436

SANTIAGO

SERRANO

RECTIFICADO

RECTIFICACION

DE MOTORES

DIESEL Y BENZINEROS

BALANCEO ELECTRONICO

"MAGNA FLUX"

R

S

S

R

Cursos de prácticos contables

CLASE 3

4.- La información que usan las empresas

Las empresas que descubriremos anteriormente, al igual que los seres humanos, nacen, viven y mueren.

Cuando nacen, hablamos de la "constitución de las empresas" que es el tema que veremos a continuación.

Cuando viven, necesitan de información, para "vivir" bien. Puede decirse que: LA CONTABILIDAD AYUDA AL BIEN VIVIR DE LAS EMPRESAS.

Para ir aproximandonos al "SABER CONTABLE", diremos que la información que entrega la Contabilidad es de dos tipos:

BALANCE GENERAL - EMPRESA "PISCIS"

- Estado de Situación Financiera

ACTIVO	PASIVO
Activo Circulante	
Caja 100	Pasivo Exigible
Banco 416.000	Deuda c/plezo 500
Mercaderías 518.000	Deudas 1/plezo 100.000
Cuentas por cobrar 15.000	
Arriendos Anticipados 60.000	
Activo Fijo	Pasivo no Exigible
Maquinarias 2.000.000	Capital 2.000.000
Otros activos	Reservas 500.000
Gastos pta. marcha 500.000	Utilidades 902.600
	3.503.100
3.503.100	3.503.100

Cuadro 1

- Estado de Pérdidas y Ganancias

PERDIDAS	GANANCIAS
Costo de Ventas 18.500.100	Ventas 28.135.432
Costos de Operación	
Administrativos 6.000.500	Otros 891.600
De Ventas 2.080.000	Ingresos
Generales 1.135.432	
Otros Egresos 308.400	
Utilidad 902.600	
29.027.032	29.027.032

Cuadro 2

- Estado de Cuentas de Orden

CUENTAS ORDEN DEUDORES	CUENTAS ORDEN ACREDITORES
Valores en Garantía 1.000.000	Respons. por Valores en Garantía 1.000.000
Letras en Descuento 200.000	Responsab. por Itas. descontadas 200.000
1.200.000	1.200.000

Cuadro 3

KOLIN

NUEVA LINEA
T.V. COLORES
1981



EXPOSICIÓN
DE
LINEA
COMPLETA
FISA '80

PABELLÓN N° 114

STAND N° 4

TAIWAN
KOLIN
CO. LTD.
ALONSO OVALLE 728
FONOS:
532-1000

**RESTAURANT
AUTOSERVICIO**

Un sistema
rápido y barato

**BAR
INTERNACIONAL**

con los mejores tragos
de Santiago

**RESTAURANT
A LA CARTA**

para un servicio
de ejecutivos

**SALONES
PARA BANQUETES,
MANIFESTACIONES,
DESPEDIDAS
REUNIONES, ETC.**



sambori
en Estación Central
un sitio atractivo,
elegante y con estilo
MEIGGS 70
FONO: 93819

SALAS-CUNAS
JARDINES INFANTILES
INSTITUCIONES

COSAS
CENTRO INTEGRAL DEL
DESARROLLO DEL NIÑO



CUNA BARNIZADA CON
BARANDAS DESMONTABLES



SILLAS
JARDIN INF.
RAULI \$340

- * JUGUETES DIDACTICOS
- * COMODAS-MUDADORES
- * ANDADORES-COCHESES
- * RESBALINES-MOVILES
- * MUÑECAS-TITERES
- * MOBILIARIO ESCOLAR

PRECIOS ESPECIALES A.
SALAS-CUNAS, JARDINES,
MUNICIPALIDAD, ETC.

IRARRAZAVAL 688

La Nación

FICHA PERSONAL DE INSCRIPCION

□□□□ (uso de Etica)

NOMBRE COMPLETO :	_____		
CÉDULA DE IDENTIDAD N° :	_____	de	_____
FECHA DE NACIMIENTO :	_____	de	_____
ESTUDIOS REALIZADOS :	_____ de 19 _____		
ACTIVIDAD ACTUAL :			
¿ TIENE EXPERIENCIA CONTABLE ?	<input type="radio"/> Sí	<input type="radio"/> No	
DOMICILIO :			
LOCALIDAD :			
DOMICILIO POSTAL :			
(donde se le enviará la correspondencia)			

Fecha: 1/1/1980

Firma del Alumno

Recorte y envíe esta ficha a: ETICA - Consultores de Empresas
Casilla 10356 - Correo Central - Santiago

Arriendo de vehículos

ALQUILAUTOS LTDA. (Arriendo de autos sin chofer). Reservas: Hotel Carrera Sheraton, Tel 86267. Hotel Sheraton San Cristóbal, fono 747621 y Dardignac 129, fono 770546.

MAIPO (Automóviles, camionetas y camiones, con o sin chofer). Avda. Las Condes 13451, fono 414 (489 Las Condes).

HERTZ (Arriendo de automóviles, sin chofer). Reservas: Hotel Carrera Sheraton, Tel 86267. Hotel Sheraton San Cristóbal, fono 747621 y Dardignac 129, fono 770546.

NEDER (Arriendo de automóviles de diferentes modelos, sin chofer) Avda. Providencia 1921, fono 748616-741004.

SE

AVIS (Arrienda autos con y sin chofer). Reservas: Hotel Carrera Sheraton, Tel 86267. Hotel Sheraton San Cristóbal, fono 747621 y Dardignac 129, fono 770546.

PEUGEOT 504-TOYOTA 2.000 PEUGEOT 305-RENAULT 18

FIAT 132 2.000

DODGE ASPEN

CAMIONETAS

CAMIONETAS PICK UP

FURGONES DE REPARTO

IEEPS

1.050 12.50 6.300

415 5.00 2.490

500 6.00 3.000

565 7.00 3.390

760 9.00 4.560

845 10.00 5.070

1.050 15.50 8.100

1.350 18.00 9.480

1.580 1.560

760 9.00 4.560

565 7.00 3.390

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

1.050 12.50 6.300

Santiago, Chile
Noviembre, Martes 11-1980

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Industria Nacional de Pistones S.A. Octavo Juzgado Civil Santiago, resolución 22 octubre 1980, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria Banco Osorno y La Unión por \$2.500.000, como capital \$69.512,49, por intereses y \$27.065 gastos protestos. Secretaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Ovaldo del Río Diaz Muñoz a Gladys del Río Matuana, Cira Rodríguez Uranga, sin perjuicio de sus derechos cónyuge sobreviviente. Secretaría.

8-10-11

OCTAVO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eduardo Benavente Salamanca a hijos: Eduardo, Elena, Marcos Livio y Cristián Eduardo Benavente Izquierdo, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. Elena Izquierdo Vélez. Inventario solemne 12 noviembre, 18 horas.

8-10-11

JUZGADO de Compromiso. Liquidación Sociedad Conyugal, Carlos González Flores y María Concepción Toro del Campo. Rol 11-80. Juez Arbitro, Antonio Lam Duarte y Actuaría, Judith Torres Reyes. En comparendo 3 noviembre 1980, dieciocho horas, estudio Juez Arbitro, acordaron partes proceder facción y manifestación inventario solemne bienes comunitarios ante Judith Torres Reyes. Actuaría y tasación designado perito tasador a Judith Torres Reyes, quien jura desempeñar dicho cargo fielmente, quedando citadas partes para dichas diligencias, miércoles 12 noviembre 1980, 16 horas. Secretaría. Primer Juzgado Civil. Posteriormente Protocolizar inventario ante Notario. Ordenan publicaciones legales. Dicho comparendo partes firman y quedan notificadas. Actuaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Magdalena Trujillo Vergara a Eduardo Gutiérrez Trujillo.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Atílio Quezada Jiménez a José, Claudiá, Alberto, María, Teresa, Guillermo Quezada Contreras, sin perjuicio de derechos cónyuge Clara Rosa Contreras Pino.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Guillermo Ramón Penaloza González a Paulina, Guillermo Peñalosa Montecinos, sin perjuicio derechos cónyuge Myriam Isabel Montecinos. Practicar inventario solemne 11 noviembre, quince horas. Secretaría.

8-10-11

NOTIFICACION: Cuarto Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, autos 3302-79 "Mardones-Pérez" Nulidad Matrimonio, ordenense notificar avisos sentencia definitiva 29 octubre 1980, negándose lugar a nullidad matrimonio celebrado entre José René Pérez Pérez y Rosa Hortensia Mardones Ortiz el 18 enero 1956 ante Registro Civil Universidad Santiago, Inc. 55, solicita por Rosa Hortensia Mardones Ortiz.

8-10-11

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Andrés Arriagada Pradenas a José Mamet, Ruth Mariano Arriagada Morales, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Raquel Morales Valera.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Juan Francisco Silva Ortiz a Francisca y Lidia Silva Pizarro; y María Silva Hernández, sin perjuicio derechos cónyuge Silvia Pizarro Marchant. Practicar inventario solemne once noviembre diez horas. Secretaría.

8-10-11

CUARTO Juzgado Civil Santiago por auto fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Gerges Galyski Suchalkin. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

QUIEBRA: Distribuidora e Importadora Pumas S.A. Septimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 19 de agosto de 1980, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con siguiente crédito: Banco de Chile por US\$ 78.905,63, equivalente moneda nacional valor dólar día anterior declaratoria; valista y por Resolución 28 de agosto de 1980, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con siguiente crédito: Servicio de Seguro Social por \$ 20.907,07 preferente, primera clase, art. 2472 N° 5 del Código Civil. Secretaría.

8-10-11

QUIEBRA: El Horcon S.R.LTDA. Séptimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 19 de agosto de 1980, fijó como fecha cesación de pagos de la fallida dia 18 de enero de 1979. Secretaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectivas: José Morgado Plaza y Paulina Vidal Sagal a José Juan, Primitiva, Camilo, Segundo, y Aurora Morgado Vidal.

10-11-12

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Zulma Moraña Olivares, a Juan Peralta Moraga, sin perjuicio de derechos cónyuge Saturnino Peralta Rodriguez.

9-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

CUARTO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Laura Ricci Maira a Mario y Carmen Moroni Ricci, Roberta, Erika, Lucia y Christiana Haak Moroni.

10-11-12

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Isabel Coo Wilson a Alicia Rios Coo.

10-11-12

CUARTO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Carlos Morón Araya. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Carlos Morón Araya. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

PRIMER Juzgado Civil Santiago, resolución 10 diciembre 1980, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria Banco Osorno y La Unión por \$2.500.000, como capital \$69.512,49, por intereses y \$27.065 gastos protestos. Secretaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

CUARTO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Laura Ricci Maira a Mario y Carmen Moroni Ricci, Roberta, Erika, Lucia y Christiana Haak Moroni.

10-11-12

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Isabel Coo Wilson a Alicia Rios Coo.

10-11-12

CUARTO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

PRIMER Juzgado Civil Santiago, resolución 10 diciembre 1980, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria Banco Osorno y La Unión por \$2.500.000, como capital \$69.512,49, por intereses y \$27.065 gastos protestos. Secretaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

CUARTO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Laura Ricci Maira a Mario y Carmen Moroni Ricci, Roberta, Erika, Lucia y Christiana Haak Moroni.

10-11-12

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Isabel Coo Wilson a Alicia Rios Coo.

10-11-12

CUARTO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

PRIMER Juzgado Civil Santiago, resolución 10 diciembre 1980, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria Banco Osorno y La Unión por \$2.500.000, como capital \$69.512,49, por intereses y \$27.065 gastos protestos. Secretaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

CUARTO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Laura Ricci Maira a Mario y Carmen Moroni Ricci, Roberta, Erika, Lucia y Christiana Haak Moroni.

10-11-12

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Isabel Coo Wilson a Alicia Rios Coo.

10-11-12

CUARTO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

PRIMER Juzgado Civil Santiago, resolución 10 diciembre 1980, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria Banco Osorno y La Unión por \$2.500.000, como capital \$69.512,49, por intereses y \$27.065 gastos protestos. Secretaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

CUARTO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Laura Ricci Maira a Mario y Carmen Moroni Ricci, Roberta, Erika, Lucia y Christiana Haak Moroni.

10-11-12

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Isabel Coo Wilson a Alicia Rios Coo.

10-11-12

CUARTO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

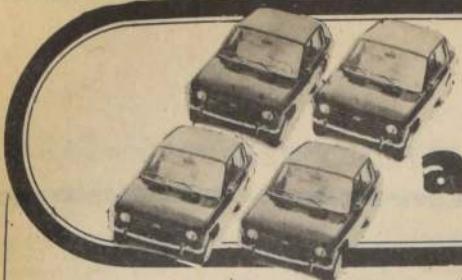
SEGUNDO Juzgado Civil Santiago por auto de fecha 29 de octubre de 1980, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Laura Sofía Cerdá. Inventario simple practicará el Secretario del Tribunal el dia 11 de noviembre próximo a las 14 horas, en Secretaría.

8-10-11

PRIMER Juzgado Civil Santiago, resolución 10 diciembre 1980, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria Banco Osorno y La Unión por \$2.500.000, como capital \$69.512,49, por intereses y \$27.065 gastos protestos. Secretaría.

8-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago por auto de



mercado automotriz

CAVEM



Patricio Reitze C.

4 CAVEM
AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer
Suzuki Frontera
Renault
Datsun
Desde \$ 500.- Disponibilidad Inmediata precios especiales semanas y meses.
LAS URBINAS 53 LOCAL E. Providencia.
Fono: 256705-250011
SUCURSALES: 744508-
251972- 66592- 283131-
67283.
Diners Visa American Express.
AEROMAR RENT A CAR.
Autos para matrimonios y viajes especiales, traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM

Austin Mini Coupe, 1969. \$ 95.000.
Furgón A K 6, 1973. \$ 95.000.
Fiat 600, 1971. \$ 90.000.
A X 330, 1975. \$ 100.000.
Fiat 147, G.L. 1979. \$ 240.000.
Volkswagen, 1961. \$ 110.000.
Mazda 323, 1978. \$ 280.000.
Fiat 600, 1976. \$ 145.000.

CHARADE 850 ENTREGA INMEDIATA
DAIHATSU TODOS LOS MODELOS, ENTREGA INMEDIATA

DATSUN NUEVOS. TODOS LOS MODELOS, ENTREGA INMEDIATA.

CAVEM-55
BILBAO 1429 - FONOS:
231079 - 748799

concesionarios



Fiat 132, 2.000 automático, 1980. \$ 557.000.
Fiat 132, 2.000 1980. \$ 526.000.
Fiat 147 GL 80 y medio 1980. \$ 292.500.
Financiamiento bancario



CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492 - 725843

AUTOS NUEVOS

Subaru ST. 1.600, 1980. \$ 505.440.-
Subaru Hatchback: 1980. \$ 466.440.-
Subaru Rex 600, 1980. \$ 196.200.-
Austin Mini 850, 1980. \$ 237.900.-
Austin Mini especial, 1980. \$ 259.350.-
Dodge Aspen: 1980. \$ 663.000.-
Chevette 2 puertas, 1980. \$ 333.450.-
Chevette 4 puertas, 1980. \$ 359.970.-
Peugeot 2000, 1980. \$ 455.610.-
Peugeot 1800, 1980. \$ 491.010.-
Peugeot 305, 1980. \$ 460.200.-
Renault R-5 1980. \$ 292.500.-
Renault R-18 G.T.S. 1980. \$ 510.900.-
Dodge Aspen, 1979. \$ 530.050.-
Crédito Bancario hasta 48 meses.

ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS.



CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492 - 725843

AUTOS USADOS

Chevrolet Opala Coupe, 1980. \$ 340.000.-
Datsun Coupe, 1978. \$ 280.000.-
Chevy Coupe, 1977. \$ 400.000.-
Chevrolet Vega, 1977. \$ 250.000.-
Pacer, 1977. \$ 273.000.-
Renolla, 1977. \$ 150.000.-
Fiat 125, 1975. \$ 140.000.-
Caprice, 1974. \$ 487.500.-
Chevelle Malibu Ful Equipo, 1974. \$ 390.000.-
Dodge Polara, 1974. \$ 220.000.-
Oldsmobile Cutlass, 1972. \$ 260.000.-
Oldsmobile Delta 88, 1972. \$ 240.000.-
Ford Torino, 1972. \$ 270.000.-
Impala, 1970. \$ 200.000.-
Volvo P 164, 1970. \$ 285.000.-
Jaguar Sport Coupe, 1970. \$ 507.000.-
Dodge Coronet Taxi, 1969. \$ 180.000.-
Lincoln Continental, 1969. \$ 280.000.-
Citroneta 1969. \$ 70.000.-
Dodge Dart, 1968. \$ 160.000.-
Falcon, 1968. \$ 140.000.-
Oldsmobile 4 puertas 1968. \$ 160.000.-
Falcon, 1967. \$ 100.000.-
Chevy ST.. 1967. \$ 130.000.-
Falcon 1962. \$ 100.000.-
Opel 1961. \$ 105.000.

CREDITO BANCARIO HASTA 48 MESES
ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS.

CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492 - 725843

CAMIONETAS NUEVAS

Subaru furgón, 1980. \$ 217.200.-
Subaru Station, 1980. \$ 219.200.-
Subaru Pick Up, 1980. \$ 199.200.-
Austin Morris, 1980. \$ 374.400.-
Chevrolet doble cabina C.30 USA, 1980. \$ 721.500.-
Chevrolet C.30, 1980. \$ 585.000.-
Chevrolet C.10, 1980. \$ 532.350.

CAMIONETAS USADAS

Chevrolet C.20, 1976. \$ 450.000.-
Chevrolet Furgón, 1975. \$ 290.000.-
Chevrolet C.10, 1974. \$ 250.000.

TOYOTA
Sociedad Automotriz
La Portada Ltda.Vitacura 2852
Fono 289127

CAVEM 18 A

AUTOS NUEVOS

TOYOTA TODOS LOS MODELOS ENTREGA INMEDIATA.

CHEVROLET TODOS LOS MODELOS

STATION WAGON TOYOTA 2.000 NUEVO SIN USO. \$ 545.610.
LAND CRUISER DOBLE TRACCION NUEVO SIN USO. \$ 503.100.

Ford F. 350 2.5 Toneladas, 1969. \$ 280.000.
Chevrolet C. 10, 1966. \$ 170.000.
International 2.000 Kls, 1961. \$ 160.000.

CREDITO BANCARIO HASTA 48 MESES ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS



CAVEM 14

CAMIONES Y BUSES
Hino, KM. 410, 4 tons. 1980. \$ 834.600.-
Chevrolet C. 60, 7 1/2 Tons, 1980. \$ 605.400.-
Dodge D. 500, Camioneta metálica, 1973. \$ 420.000.-
Ma-k-U 400 10 tons. 1967. \$ 800.000.-
Bus. escolar Volkswagen Invel, 1980. \$ 643.500.-
Bus Magirus, 1976. \$ 136.500.-
Bus Magirus 1975. \$ 1.170.900.-
Crédito Bancario hasta 48 meses.
Abierto sábados y domingos.



15 C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas, 1980. \$ 450.840.-
Station Chevrolet, 1980. \$ 481.650.-
Chevette 4 puertas, 1980. \$ 359.970.-
Chevette 2 puertas, 1980. \$ 333.450.-
Camioneta C. 10, 1980. \$ 532.350.-
Camioneta C. 30, 1980. \$ 584.610.-
Camión Chevrolet C. 60, 1980. \$ 605.400.-
Camioneta Luv, 1980. \$ 385.050.-



Charmant 4 puertas, 1980. \$ 389.230.-

Station Charmant, 1980. \$ 407.550.-
Charade G. 20, 1980. \$ 200.910.-
Wide Furgón, 1980. \$ 212.940.-
Cab Van Daihatsu, 1980. \$ 216.450.-
Pick Up Daihatsu, 1980. \$ 194.220.-
Camioneta Daihatsu para 2.800 Kls. Petrolera, 1980. \$ 622.000.-

CHARADE 850 ENTREGA INMEDIATA

DAIHATSU TODOS LOS MODELOS, ENTREGA INMEDIATA

DATSUN NUEVOS. TODOS LOS MODELOS, ENTREGA INMEDIATA.

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE LA NACION

ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO



79.- CAVEM

Citroen 1980.

Visa \$ 264.500.
2 CV - 6, \$ 203.950.
CX2000, \$ 531.180.
Visa Le No Ir, \$ 268.400.
Financiamiento bancario.



79.- CAVEM

Chevette 2 puertas \$ 333.450.-

Chevette 4 puertas \$ 359.970.-

CREDITO BANCARIO 48 MESES

NOSOTROS LO TRAMITAMOS

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

AUTOS USADOS

Peugeot 404 1965 Impe-

cabile \$ 140.000

Fiat 147 1977. \$ 235.000

Dodge Dart 1965 Excelente \$ 165.000

CITROEN G.S 1978 Fran-

cés \$ 335.000

CREDITO BANCARIO

HASTA 48 MESES

NOSOTROS LO TRAMITAMOS

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

AUTOS USADOS

Volkswagen Escarabajo Ale-

mán 1971. \$ 200.000.-

Peugeot 1977. \$ 320.000.-

Camaro 70. \$ 270.000.-

Chevrolet C. 30 1978. \$ 440.000.-

Peugeot 404 1975. \$ 260.000.-

Fiat 125 1974. \$ 170.000.-

Volkswagen Passat 1975. \$ 260.000.-

Daihatsu Pick Up 1978. \$ 130.000.-

Datsun 1500 1972. \$ 220.000.-

Fiat 125 1974. \$ 180.000.-

Fiat 600 1976. \$ 140.000.-

Ford Taunus 1976. \$ 340.000.-

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE LA NACION

ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO

CREDITO BANCARIO

HASTA 48 MESES

NOSOTROS LO TRAMITAMOS

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

AUTOS USADOS

Peugeot 404 1965 Impe-

cabile \$ 140.000

Fiat 147 1977. \$ 235.000

Dodge Dart 1965 Excelente \$ 165.000

CITROEN G.S 1978 Fran-

cés \$ 335.000

CREDITO BANCARIO

HASTA 48 MESES

NOSOTROS LO TRAMITAMOS

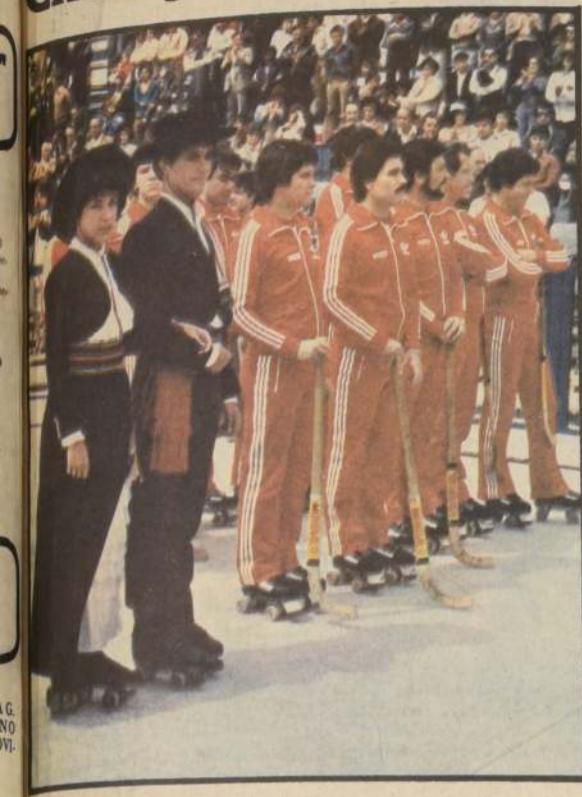
SABADO ABIERTO TODO EL DIA

AUTOS USADOS

Volkswagen Escarabajo Ale-

La Nación del Mundo del Deporte Cuerpo C

Chile y España están jugando como para disputar el título



CARÍN.— La presencia de dos huasos que acompañaron a la delegación chilena en el desfile inaugural del XXIV Campeonato Mundial de Patín-Hockey caló hondo en el aficionado que gritó hasta enroquecer el ceache durante toda la primera jornada.

Possiblemente los 12 goles a 1 que logró Chile sobre Colombia en la fecha inaugural del XXIV Campeonato Mundial de Patín-Hockey, en la sede de Santiago, hayan llenado de optimismo a todos, lo cual sería absolutamente natural. Pero, de acuerdo al calendario realizado por la directiva máxima mundial de este deporte, las goleadas espectaculares que se produjeron ya estaban previstas por el choque entre los poderosos frente a los débiles.

Sí bien el segundo tiempo que realizaron ayer nuestros seleccionados frente a los novatos colombianos fue espectacular e indistintamente al rival que tenía al frente ofreció una demostración completa sobre el juego veloz y de continua rotación que durante 12 meses ha estado inculcándoles Mario Spadaro, lo interesante sea observar a los otros tres candidatos al cetro.

En la sede de Santiago, en el Patinódromo del Parque O'Higgins, Chile y España acaparan toda la atención, tal como en Talcahuano lo son Argentina y Portugal. En la comparación visual, en el estudio detallado de los sistemas, de la potencia, de la habilidad, de figuras, sin duda que en la inauguración el gran ganador fue nuestro país. España no pudo mostrar nada por el exasperante juego defensivo de los australianos, pero no es menos cierto la inoperancia de las ocho veces campeones mundiales para quebrar el esquema rival.

Cuando a primera hora Brasil y Suiza inauguraron el torneo, se inició la definición para determinar el acompañante de nuestro equipo a Talcahuano en el grupo 4. Lo que se pensó sería un duelo parejo, final terminó siendo un partido falso de calidad por la impasividad de los europeos an-

sables, no tiene las medidas reglamentarias y Santiago, acertadamente no podría quedarse sin disfrutar un evento de esta naturaleza.

Por eso es que en la capital disfrutaremos con un equipo chileno arrullador, grande, fuerte, que no hace pensar con justa base que el título mundial podría estar cerca. Brasil, que ganó bien a Suiza, no ofreció una fuerza necesaria para vencer a los nuestros. La rapidez de sus hombres los hace ser vulnerables en la defensa y ahí es donde los nuestros sacan el mayor partido. En la jornada primera, Spadaro ensayó de todo. La desesperación ridícula en que cayeron nuestros jugadores —especialmente los jóvenes delanteros, Osvaldo Rodríguez y René Muñoz— cuando no podían vencer el "cuadro chico" de Colombia, pronto fue superada. Porque entonces apareció Eduardo Tapia, genial en la entrega y hábil punta de lanza que abrió espacios, fue al choque, esquivó, se fue en la individual, hasta que los cuatro hombres de cancha rivales se convirtieron en figuras decorativas, faltos de fe y sin fuerzas.

La fiesta que se vivió en el Parque O'Higgins en esa goleada fue hermosa, pero a la vez era la gran posibilidad de los nuestros para ganarse al público y creemos que lo consiguieron.

Lo de España fue diferente. El gran favorito se encontró con un rival menor, increíblemente experimentado —pese a que en los tres mundiales anteriores no mostró nada— que realizó la más extraordinaria demostración

práctica de todo lo que justamente los hispanos querían eliminar de los reglamentos. El "anti-hockey" oceánico fue eficaz, atorador, demasiado pegajoso, demasiado asfixiante para los españoles que no atrapaban a nadie.

El "rectángulo" australiano, la retención en la zona neutral del área, funcionó tal como se lo habían prometido. Los catalanes no apuraron, se replegaron a su sector, mientras que los defensas rivales se daban un festín de pases paralelos con el único fin de ganarle al cronómetro. La ineficacia de los grandes favoritos, para romper ese esquema, cosa que logró Chile frente a Colombia, se debió fundamentalmente a que ninguno de ellos conoce esa forma de juego. En ese país europeo hace años que se modificaron las reglas de juego y cualquier retención de pelota es cobrada como falta.

En resumen de la etapa inicial las cosas quedaron claras. No es difícil una proyección futurista. Quizás lo único realmente llamativo fue el habilidoso Giuseppe Marzzella, un rubio italiano de 19 años que es tan escurridizo como un conejo en medio de un rebaño de elefantes. Sus nueve goles anotados frente al pobre equipo de Canadá lo mostraron como una gran figura. Del resto ya está dicho, las siguientes jornadas se jugarán porque es necesario y los duelos buenos serán los últimos, esto es Chile-Brasil y España-Italia, aunque todos ellos llegarán a ese encuentro con los puntos necesarios para estar en "La Tortuga". (Mario Morales).

Argentina "entrenó" ante cuadro indio

ARGENTINA.— Actual campeón mundial de hockey sobre patines, deberá contentarse con un partido que para su nivel resultó poco menos que un revés. Sin ni siquiera el esfuerzo que separa un mediano entrenamiento, los jugadores trasandinos derrotaron a su débil contrincante, por la cuenta de 31-0, en la goleada mayor de la primera fecha del campeonato.

Poco se puede decir de un equipo que solamente se desliza sobre el terreno y que de hockey no aporta nada. El equipo indio, que además debió sufrir la pérdida de todo su equipo —entró a jugar con equipo prestado por

"Huachipato"—, salió a la cancha con un arquero que estuvo durante todo el encuentro parado delante del arco. Solamente insinuaba agacharse cuando algún delantero argentino se le acercaba, pero nada más. Por entre sus piernas pasaron prácticamente los 31 goles que le hicieron.

De la acción argentina en la conversión de goles, Daniel Martinazo convirtió 9, Mario Agüero llegó a 8, Ángel Maldonado mandó cuatro veces la pelota a la red, Jorge Luz marcó tres, José Martinazo convirtió en dos oportunidades.



AMBICIÓN.— Fueron tantas las oportunidades que se crearon los chilenos frente a Colombia que incluso Eduardo Tapia incursionó en el área rival para anotar en dos oportunidades.

DE INDIA CON AMOR

Los indios se han caracterizado por sus problemas.

Es la delegación más reducida, dos dirigentes y seis jugadores más una reserva.

En su viaje hacia Chile tuvieron que dar una vuelta al globo terrestre y de allí su demora en llegar.

Esta razón les obligó a ser los últimos en llegar al campeonato. Como si esto fuera poco, se les perdió todo el equipo que traían debiendo jugar con equipos prestados por Huachipato.

Finalmente de hockey no saben prácticamente nada. Al arquero poco falta para que tengan que conducirlo hacia el arco.

Entre los jugadores se nota cierta tendencia al hockey césped, no olvidando que para este deporte India es campeónísimo, esto se hace evidente en la forma que algunos de los indios llevan la chueca, incluso invirtiéndola para golpear.

EE.UU. sigue avanzando

TALCAHUANO (Por Daniel Martínez).— El equipo de Estados Unidos mostró al enfrentarse a la escuadra francesa, que tiene mucho por que ser uno de los candidatos a la clasificación final. Mientras se dedicaron a formar un cuadro ofensivo, Francia solamente se enmarcó en un esquema defensivo. Desde el inicio de las acciones, el equipo galo, que se presume con buenas posibilidades ante los estadounidenses, entraron a cuidar el área y solamente a salir con esporádicas incursiones al campo contrario.

Por el contrario los jugadores norteamericanos formaron un "carrusel" y movieron la pelota en círculo acorralando a Francia hasta llegar a concretar una victoria de no mucha ventaja, pero decisiva para las pretensiones finales. La cuenta de 7-3 en favor de USA, tuvo su mayor realizador en Ferguson por Estados Unidos, al paso que por Francia Eric Marquis convertía los tres tantos.

En general el equipo estadounidense no tuvo figuras que destacaran sobre sus compañeros, mostrándose todos muy parejos. Un detalle importante fue la característica para acometer el partido por parte del técnico norteamericano, quienes efectuaron una gran cantidad de cambios. En esta forma cada cinco o seis minutos había un jugador de refresco en la cancha.

LOS PORTUGUESES EN BUSCA DEL TÍTULO

Portugal fue el equipo que pese a sus rivales, Nueva Zelanda, de menor potencial hockístico, presentó en la cancha toda una gama de técnica y táctica, dignas de elogio. No sólo les bastó superar y ganar a los neozelandeses por 13-0, sino que además dedicaron gran parte del encuentro a experimentar jugadas preconcebidas y combinaciones de juego, que por momentos hizo que el público les aplaudiera de pie. Indiscutiblemente que se han transformado en la potencia que mayores posibilidades tiene de llegar a disputar una final. Por Portugal destacaron en los goles Cristiano y Chana, pese a que en realidad no pudo notarse abiertamente quien podrá ser la figura de este mundial, pues los rivales no presentaron una resistencia como para que los portugueses se esforzaran al máximo.

TONICA.— Ricardo Torres, habiloso delantero español, no puede avanzar porque un australiano lo frena con todo, tal como ocurrió durante todo el encuentro en que los hispanos decepcionaron pese a ganar.

Holanda, una potencia que quiere sorprender

TALCAHUANO (Por Daniel Martínez, enviado especial).— Abrieron los fuegos del mundial, aquí en Talcahuano, primer puerto naval de Chile, los equipos de Holanda y Japón. Al comienzo del encuentro ambos equipos, como es lógico, se enfrentaron con un esquema defensivo aplicando entradas al área rival sólo de tanteo incluso el primer gol de esta sección lo convirtió Japón, por intermedio de Shozo Tsunoda.

A la rapidez inicial los japoneses aportaban con el gol. Esta ventaja duró muy poco y Holanda apurando también el juego a los 18' después igualaba el marcador por intermedio de Peter van Gemert. De allí para adelante los japoneses tuvieron que

aceptar la superioridad holandesa y protegiendo un mayor score final, se dedicaron a efectuar una defensa por intermedio de la marcación personal. Este trabajo impidió en definitiva a los japoneses llegar a la valla de Paul van der Dungen quien durante el partido tuvo dos o tres intervenciones sin mayores problemas.

Por el contrario, el equipo naranja de Holanda, se metió por todos lados llegando al área y entrando la pelota a la red las veces que quiso.

Destacó en el plano personal el delantero Peter van Gemert, por su precisión para los lanzamientos hacia el arco rival convirtiendo 9 de los 14 goles holandeses.



VELOCIDAD.— Moacyr Nevenchwander esquiva al golero suizo mientras Nilson Costa ya está listo para finiquitar en una de las tantas jugadas en base a velocidad.

Carlos Aldunate, gerente de Magallanes

"Se creó un show para que el estadio no se llenara"

Se pensaba que el enfrentamiento entre Magallanes y Universidad de Chile tendría como fondo un "lleno total". Sin embargo no fue así, porque fácilmente cabían dos mil personas más en ese Estadio Vulco que registró 5.519 espectadores. ¿Qué sucedió? Carlos Aldunate, gerente de la institución carablanca, explica los motivos por los cuales el recinto no se repletó.

"Sabe, la razón principal fue que se le dio mucho bombo al asunto. Usted vio, que fácilmente pudieron haber entrado dos mil personas más, pero no fue así. Creo que hay varios factores que contribuyeron a que el estadio no

se llenara. En primer lugar, la Central de Fútbol creó un verdadero show al respecto. Incluso con días de antelación aparecían en ciertos medios de comunicación que las entradas estaban agotadas. Como ve, la

prensa también contribuyó. Y ante todo esto, el público, como todos decían que no había entradas, optó por no venir. La capacidad del Estadio es para 7.500 personas. Se creó todo un clima que impidió que el público

llegara al estadio. En partidos pasados, llenamos el recinto por la sencilla razón de que no se realiza tanto "bombo" ni se crea un show en torno al partido..."

¿Contra Cobreloa pedirán jugar en el mismo horario?

"Usted sabe que hoy (ayer) en la noche se decide esto en la Central. Magallanes no ha pedido nada, porque es la Central la que programa. La idea de realizar el encuentro a mediodía nació de Canal 13 y si se realizara nosotros no tendríamos inconvenientes. En todo caso se decidirá hoy (ayer) en la noche".

"La suerte parece ya estar definida"

Jorge Toro

□ "Jorge Toro, técnico de Wanderers, analizó sin nerviosismo la despedida de Primera División."

VALPARAISO (Por Alvisil). — Sin dramatismos se afrontó el empate ante Audax Italiano en el vestuario de Santiago Wanderers, a pesar de quedar prácticamente sin opción a continuar en Primera División.

Jorge Toro con calma y tranquilidad, por lo menos externa, afrontó los requerimientos periodísticos.

Quedó conforme con el desempeño de su cuadro?

— Desde el punto de vista animico, sí, del futbolístico no tanto. El elenco se entregó con corazón voluntad y coraje aunque no fue capaz nuevamente de convertir las muchas ocasiones de

gol que se creó. En ese sentido el partido fue muy parecido al de Lota, con un dominio nuestro sin contrapeso pero sin lograr vulnerar el arco rival.

¿A qué atribuye eso? A falta de capacidad o nerviosismo o mala fortuna?

— Mala suerte no puede ser pues la deficiencia se ha mostrado a través de toda una temporada. Nerviosismo, es lógico que exista por la incómoda situación en que estamos, pero en mayor parte es falta de capacidad para concretar situaciones favorables, simplemente.

— ¿Está defraudado con su campaña?

Everton: "La liguilla está a nuestro alcance"

En la espectacular levantada que ha experimentado Everton en las últimas fechas, y que lo tienen como serio candidato a llegar a la liguilla que determinará el segundo representante nacional a la Copa Libertadores de América, ha resultado importantísimo el aporte del puntero derecho uruguayo José "Pepe" Cruz.

En Concepción abrió la ruta del triunfo convirtiendo el primer tanto y dando el segundo a Zamora.

De regreso en Viña del Mar, entregado a preparar el próximo partido sin siquiera alcanzar a disfrutar la victoria ante los penquistas, analiza lo que resta de campeonato, que será crucial para las pretensiones viñamarinas.

Nada se puede predecir. En este torneo todavía puede acontecer cualquier cosa, el puntaje está demasiado apretado y así como hace algunas fechas estuvimos en cierto modo comprometidos en lugares de retaguardia, hoy luchamos por quedar entre los privilegiados. Sin embargo, creo que jugará un papel muy importante el partido venidero en Rancagua frente a O'Higgins. Si, porque estamos a dos puntos de darle alcance y es el cuadro que ocupa la quinta ubicación, no perdiendo ese cotejo, pienso que nuestras probabilidades serán óptimas. Eso no quiere decir que juzgaremos a no perder, no. Everton hará en la cancha lo de siempre, tratando de aprovechar la velocidad de sus delanteros. Así ganamos en Concepción, donde nadie había conseguido eso, y esperamos repetirlo en Rancagua".

— ¿A qué atribuye la levantada de Everton?

— A una mayor aplicación ofensiva de las instrucciones brindadas por Caupolicán Peña. Siempre lo dije, Everton tiene un gran plantel y debe estar entre los elegidos del campeonato.

— Contento con su aporte?

— Por supuesto, superados algunos problemas de lesiones, he demostrado que soy útil al equipo. Sin llegar a mi nivel óptimo, creo que no he defraudado. Me alegra por quienes confiaron en mí, porque los que me trajeron y por la hermosa hinchada de la Ciudad Jardín".

PRESAGIO. — José Cruz, puntero derecho de Everton, asegura categóricamente que la liguilla no es un sueño.

Renzo Arata:

En enero de 1981 entrego Wanderers

VALPARAISO. — Yo fui designado por la intendencia en su oportunidad para hacerme cargo de Santiago Wanderers, mal alguien puede decir que me apropié del puesto. Creo que los malos wanderinos tratan de provocar la incertidumbre entre los jugadores, administrativos y socios en general",

Fórmula 1

Asamblea de pilotos

PARÍS, 10 Nov. (ANSA). — Los pilotos de F1 que participaron el sábado y el domingo pasado en la reunión general, que realiza anualmente el comité de seguridad de la Asociación que los reúne, si bien no toman posición netamente en la polémica entre la FOCA, organización de constructores, y la FISA (Federación Internacional Sport Automovilístico) sobre la adopción de medidas de seguridad, pedidas por la Asociación de Pilotos, eligen a la FISA.

En efecto, la Asociación de Pilotos declaró que "las medidas adoptadas por la FISA son exactamente las que

habían pedido los pilotos desde el año pasado". Los pilotos salen así al descubierto, rompiendo el silencio que acompaña las diatribas entre ambas asociaciones con respecto a dichas medidas. Los pilotos, presididos por el ex conductor de F-1 Jody Schechter recuerdan en un comunicado que sobre la disminución del ancho de los neumáticos, el aumento de peso de los vehículos, la ampliación de la cabina del piloto y la reducción de la altura de los aletones habían sido pedidos por el Comité de Seguridad de los pilotos en dos ocasiones: el 24 de enero en San Pablo y el 9 de agosto en Hockenheim.

Sobre este punto, Arata criticó duramente las gestiones que hacen "aquejados no son wanderinos, sino que tratan de perjudicar a la institución. Los mismos que ahora propician el comité, nunca han aportado nada al club y, por el contrario, siempre que ha pedido la colaboración monitela se escabullen".

Mario Cortez Cevasco y Alejandro Clafán, indicando que el primero tiene moral para criticar la gestión, durante varios años, mientras que el segundo, sólo figura, que nunca en la década del 70, contribuyó económicamente con el directorio, cuando era el primero en mencionar la traída de tal o cual elemento.

Arata dijo finalmente, que se encuentra tranquilo y que confía en la cordura de todos los wanderinos para salir fortalecido en un momento tan difícil como el que vive. "Si ya que un millón de pesos, ahora ya condonar la deuda que el presidente tiene conmigo. Eso es ser presidente porteño".

**REGALOS DE NAVIDAD**

FINOS, DELICADOS Y DURADEROS

PARA PROMOCIONAR CON DISTINCIÓN EL AFECTO DE VUESTRA EMPRESA-INSTITUCIÓN HACIA SUS CLIENTES, DISTRIBUIDORES, SU PROPIO PERSONAL, AMISTADES, ETC.

OBSEQUIE LO MAS FINO EN PERFUMES INTERNACIONALES DE ALTA CALIDAD

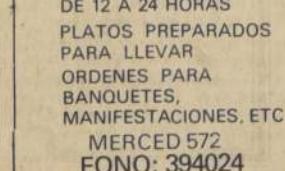
PARA DAMAS PARA HOMBRES

AGUAS DE TOILETTE \$270
COLONIAS \$390
LOCIÓN \$570
PERFUMES \$870

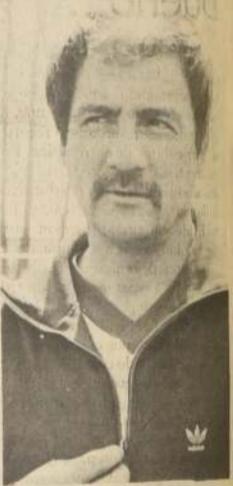
EXCLUSIVO EN CHILE
ATOMIZADORES DE PERFUMES PARA CARTERA Y/O TOILETTE 400 MODELOS DIFERENTES, UN AÑO DE GARANTIA, RECARGABLES, INDEFINIDAMENTE (desde \$ 270)

Pat Heim
AV. PROVIDENCIA 2572
LOCAL 16-FONO 259841
STGO.-CHILE

SOBRE ESTACION METRO TOBALADA



RAZONES. — El gerente de Magallanes, Carlos Aldunate, explicó por qué el Estadio Vulco no se llenó.

Eugenio Jara: "Fue como un sueño"

AMANECER EN SAN BERNARDO. Las calles solitarias aún conservan, como un "tesoro", restos de la triunfal jornada dominical, esa donde Magallanes ofreció una victoria inolvidable ante Universidad de Chile... Han pasado las horas, pero los protagonistas de ese domingo triunfal no olvidan las vivencias. ¿No es cierto Jara?

"Sabe, me costó dormir después de tanta emoción. En la noche me jugué como cuatro partidos pero todos con un final feliz. Ahora, con más tranquilidad, veo que se cumplió todo lo planificado y eso me hace sentirme feliz, porque a la 'U' le ganamos legítimamente. Sabe, esa noche sentía un cosquilleo por todo el cuerpo cuando revivía mentalmente el encuentro. Sabe, en los minutos finales, cuando atacaba la 'U' cerraba los ojos, porque me acordaba de lo que nos había sucedido con Unión quienes nos empataron en los minutos finales. Afortunadamente en esta ocasión, ante la 'U', no ocurrió eso. Ahora con más tranquilidad puedo decir que la 'U' me sorprendió. No jugó como el puntero. Parecía un equipo de mitad de tabla. Nos repitió el mismo 'libreto' usado ante Católica y eso fue fatal, porque nosotros trabajamos toda la semana en torno a él. Gracias a Dios que nos dio resultados, porque después del gol de ellos, Magallanes se adueñó de las acciones, lo cual nos permitió empatar y posteriormente ganar..."

Ha pasado las horas, pero el recuerdo se mantiene vigente: "Sabe, fue como un sueño ganarle a la 'U'. Claro que antes del partido yo tenía fe

en el equipo. Era como una intuición. Algo me decía que íbamos a ganar. I afuertadamente así fue. El equipo cumplió fielmente las instrucciones. Claro que todo cambió en el complemento. Ahí nosotros fuimos encargados de atacar y lo hicimos sin temor. Bastián se coordinó y Peña empezó a producir 'terremoto'. Claro que la 'U' no supo cómo mantener la ventaja. Al final, grité fuerte la victoria, porque así lo sentía. Yo subí con las derrotas y me alegré con los triunfos. Ahora tenemos que trabajar para Cobreloa. Como sabe si los haces pasar un mal rato..."

El goleador reposará hasta el viernes

Colo Colo asegura a Caszely para tenerlo frente a la "UC"

Con una novedad positiva y dos "bajas" importantes comenzó su semana Colo Colo, que al quedar a cuatro puntos del líder Universidad de Chile ya comenzó a creer con mayor fuerza en la posibilidad del título aun vigente. Muy temprano ayer en el Estadio Pedreros, el goleador Carlos Caszely fue examinado por el doctor Alvaro Reyes y luego participó en una reunión privada con el mismo médico más el doctor Pablo Rodríguez y el entrenador Pedro Morales.

De aquella charla salió una definición que aún cuando no descarta al jugador del próximo compromiso frente a Universidad Católica, tampoco le reintegra de manera normal a las prácticas semanales del plantel popular. A causa de una lesión al pie —inflamación facia-plantar— que arrasta desde hace aproximadamente un mes, el centrodelantero albo no ha podido trabajar normalmente durante la semana, limitándose sólo a jugar el domingo sin intervenir en la acostumbrada práctica de fútbol, que corresponde los días jueves. Por todo ello, y además porque su rendimiento sufre un relativo deterioro debido a esa lesión, Caszely había anunciado que "si ganamos a Naval posiblemente me pare para descansar y recuperarme antes de la liguilla".

No obstante, la situación varió fundamentalmente tras los resultados del fin de semana, que dejaron a los albos

con la probabilidad, incluso, de disputar el campeonato. Ante ello, la dirección técnica en concordancia con la parte médica y el propio futbolista decidieron planificar una labor recuperatoria especial durante la semana con el fin de que el arriete retorne el

se hará un trabajo especial físico recuperativo que incluye ultrasonido y antiinflamatorios. Con eso él podrá jugar sin problemas el domingo y también sin la preocupación de resentirse más de la inflamación al pie. En ese sentido no hay ninguna posibilidad de

jugada frente a Naval en que trancó una pelota con la punta del pie. Le tomaremos una radiografía para hacer luego un estudio completo y determinar si habrá que con un reposo de tres o cuatro días o si deberemos enyesarle por una semana".

Mientras tanto, Carlos Caszely entregó su propia versión para la reunión matinal en que se tomaron decisiones...

"Conversamos con el doctor Reyes y el entrenador y se decidió darme reposo hasta el viernes. Tendré libertad durante la semana y solamente en el último entrenamiento de la semana veré si puedo jugar frente a Universidad Católica. La idea es no exigirme demasiado estos días para que sólo el viernes tenga una prueba fuerte en que se determine si estoy en el mejor estado. En todo caso, la semana anterior ocurrió algo similar porque solamente trabajé suave en lo físico y ni siquiera participé en la práctica de fútbol del día viernes..."

Enyesaron a Eddio Inostroza y no estará ante Católica

viernes a los entrenamientos normales con el propósito de decidir sólo allí su inclusión en el equipo del domingo. De todas formas, la determinación lleva implicita —obviamente— la intención de Colo Colo de no resignar aún una opción que se presenta, aunque difícil, accesible...

YESO PARA INOSTROZA

Junto con explicar el "caso Caszely", el doctor Pablo Rodríguez pinceló el panorama médico de los albos al comenzar la semana: "Con Carlos

que la lesión pueda agravarse estando él en la cancha. ¿Yeso? Para este tipo de afecciones no es necesario llegar al extremo de enyesar la parte lesionada".

—¿Hay algún otro lesionado en el plantel?

"Lizardo Garrido no entrena por precaución y para permitirle que recupere peso, pues se encuentra casi tres kilos bajo lo normal. El caso de Eddio Inostroza se podría decir que es un poco más serio. El tiene un esguince subastragalino producido en una

Universidad de Chile aún no se repone de la catástrofe

Pocas veces a Universidad de Chile le había dolido tanto una derrota como la que experimentó el domingo en San Bernardo. La mejor prueba es que esta vez no solo Fernando Riera no quiso hablar del partido, sino que también se adhirió con su mutismo el propio Ulises Ramos, siempre tan gentil con la prensa.

En estas circunstancias, la opinión más importante pasó a ser la del doctor Fernando Letelier. Por la lesión sufrida por el arquero Hugo Carballo y por la necesidad imperiosa de que Jorge Socias retorne cuanto antes al primer equipo.

"Lo de Carballo no fue nada grande —nos dijo el médico— y solamente se le recomendó reposo. Es lógico, porque tuvo una conmoción cerebral como consecuencias del golpe frontonasal que recibió en el partido con Magallanes. El miércoles seguramente volverá a las prácticas".

¿Y Socias?

"Jorge ya fue dado de alta y el jueves veremos como está físicamente. Yo creo que puede reaparecer contra Palestino".

ANDO CON MUY MALA SUERTE

El "Lulo" estuvo el domingo en las tribunas del Estadio Vulco y ayer asistió a la práctica azul en Recoleta. So-

cias también confía en reaparecer ante Palestino.

"Yo creo que podré estar en ese partido porque el tirón a la pierna no me molesta para nada. Sin embargo he andado con muy mala suerte y el viernes me torci un tobillo, lo que me ocasionó un esguince. Afortunadamente no parece ser gran cosa y me puedo recuperar en la semana para volver al primer equipo".

—¿Cómo ves ahora el panorama?

"Bueno, con la derrota ante Magallanes se nos puso un poquito pesado la pista y habrá que luchar más que nunca porque sería penoso perder el campeonato cuando queda tan poco y después de haber hecho el gasto todo el año".

LA PREOCUPACION DE ASHWELL

Así como podría reaparecer Socias y es un hecho que Carballo no tendrá problemas para estar en el arco, tampoco hay dudas que en la defensa azul tendrá que producirse un cambio Mosquera o Reyes por Johny Ashwell.

El paraguayo fue expulsado por dar un golpe en la cara a Carvajal y esta noche con toda seguridad será castigado por el Tribunal de Penalti- dades:

Católica comprobó que está para amargar a los grandes

Ayer fue un día de descanso para Universidad Católica.

Lógico, por lo demás, ya que Andrés Prieto —junto a su copiloto Mario Moreno— todavía vienen regresando por tierra desde Calama.

Los jugadores, que se vinieron en avión, llegaron el domingo en la noche. Satisfechos por el juego mostrado por el equipo, pero disconformes con el resultado obtenido.

Hay coincidencia total en que el gol del empate definitivo, conquistado por Tabilo cuando se jugaban los descuentos, se produjo tras una infracción previa de Pedetti a Enoch.

El único jugador que regresó con problemas físicos fue Hugo Solís, quien sufrió vómitos y mareos en Calama. Aparentemente al mediocampista lo afectó la altura, pero hoy será sometido a un chequeo médico por si hubiera otra afección.

También habrá un examen para Oscar Linh, quien podría ser la novedad de los católicos en el próximo partido con Colo Colo.

Al respecto, Luis Alberto Roselli, gran figura de Universidad Católica

ante Cobreloa asegura que el del próximo fin de semana será un gran partido.

"Para nosotros es muy importante ese partido, ya que nos jugamos nuestra última opción a clasificarnos para la liguilla. Particularmente yo me tengo mucha confianza. Siempre ando bien y le hago goles importantes a Colo Colo".

—¿Así como los de Calama?

"Sí, con esos dos goles impidimos que Cobreloa alcance la punta de la tabla y ahora nuestro objetivo es cortar la racha goleadora de los albos".

—¿Cómo fueron esos tantos?

—De contragolpe. Muy parecidos a la forma como llegamos hasta el arco de Universidad de Chile en combinaciones a toda velocidad con Arriaza y Moscoso. Ante los dos punteros del campeonato hemos comprobado que Universidad Católica puede amargar la tarde a cualquiera. Lástima esas puntuaciones que hemos perdido con los equipos "chicos". Porque o sí no tan sólo no estaríamos preocupados por llegar a la liguilla, sino que con toda seguridad estaríamos también peleando por el título".

—Diría que no ha sido bueno. Ha reunido otras virtudes ajenas a lo técnico, como ser de mucha lucha, muy nervioso, de gran intensidad sobre todo. Pero no ha habido un gran equipo, que muestre gran superioridad sobre el resto. Y eso lo demuestra el escaso puntaje que ha reunido el puntero. Han surgido por rachas buenos equipos, pero ninguno de ellos ha mantenido un rendimiento regular durante toda la competencia. Primero fue Unión Española —que incluso se le calificó como el "equipo 10"— después Magallanes, Audax Italiano, Concepción, Cobreloa, la misma Universidad de Chile, en fin. Todos en su momento han aprovechado una buena racha, pero en general ha existido mucho equilibrio y no ha sido un campeonato bueno". Nosotros sólo ahora, en esta última fase, hemos recobrado el nivel del 79, lo que era presumible por cuanto ningún equipo cambia del cielo a la tierra en apenas un año...

En ningún momento pronunció la palabra "título", acaso para no tricionar ese estilo tan a lo Pedro Morales que el entrenador de Colo Colo escribe como defensa y ataque en cualquier momento. En la derrota, en el festejo, en la incertidumbre...

(D.P.P.)

El "Conejo" Roselli junto a Juan Ubilla. El arriete promete nuevos goles frente a Colo Colo y el zaguero confía en volver cuanto antes al primer equipo.



ANALISIS. — Pedro Morales enjuicia un torneo mediocre en que los extranjeros —Liminha entre otros— y Elias Figueira han sido figuras relevantes.

Los albos tendrán pronto elecciones

Possiblemente durante la presente semana la Comisión Interventora de Colo Colo llamará a elecciones para nominar la nueva directiva que dirigirá a la institución popular. Tal información la dirá a conocer el director albo José García, quien indicó que "el objetivo nuestro es entregar el club a la directiva que los socios elijan para lo que muy pronto —en esta misma semana— llamaríamos a elecciones. Como hemos recibido tantas solicitudes de que continuemos a cargo de la entidad, resulta factible que ello ocurra siempre y cuando se reúnan todos los requisitos".

—¿Qué te pasó?

"Fue una reacción sin sentido. Uno de repente pierde la cabeza en la cancha y no piensa lo que hace. Si hubiera estado tranquilo no le hubiera tirado el manotón".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuvieron la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que, por lo menos, nos devuelvan el punto que nos descontaron con esta derrota en San Bernardo".

—Les sorprendió Magallanes?

"No, qué nos iba a sorprender. Tuve

la suerte de hacerlos dos goles muy raros y nada más. Ojalá tengan la misma fortuna el próximo fin de semana cuando enfrenten a Cobreloa para que,

Cambiaso y Franz, punteros del Nacional de Motocross

Los pilotos Armando Cambiaso y Rolph Martin Franz, conduciendo máquinas Yamaha, se colocaron a la cabeza del Campeonato Nacional de Motocross al ganar en las pruebas reservadas para motos de 125 centímetros cúbicos (senior y júnior), disputadas el pasado domingo en el circuito "La Leonera", de Concepción.

El evento, que contó con la participación de especialistas de Valparaíso, El Monte, Santiago, San Bernardo, Curicó, Talca, Concepción y Puerto Varas, se desarrolló en su comienzo bajo una fuerte lluvia que dificultó aún más el accionar de los corredores sobre el difícil y trabado circuito de arena y tierra.

Cambiaso, realizando una espectacular carrera, arribó en la segunda ubicación en la primera manga —de las dos en disputa— luego de perder su palanca de cambios en el segundo giro al chocar en el aire con el pe-

roano Remo Boeck, cuando ambos peleaban el primer lugar.

El haber colocado su máquina en la segunda posición le valió a Cambiaso el aplauso de los 7.000 fanáticos que se agolparon a lo largo del bien traza-

dado circuito, que no se ocupaba desde ya hace un año, ya que solamente empleando su tercera marcha de su caja de cambios —y casi sin aceite— doblegó a base de un excelente manejo a rivales de tanto cuidado como lo eran el propio Boeck y el penquista Carlos Belart.

Jorge Herrera ("El Maestro"), conduciendo una Suzuki, que se encontraba a la rueda del puntero y vencedor

de la primera manga, José Manuel Larraín, debió abandonar en los giros iniciales al sufrir fallas irreparables en su motor.

Remo Boeck arribó tercero en la primera prueba debido más que nada

bajó la bandera a cuadros, Herrera Boeck y Cambiaso salieron dispuestos a quitarle el primer lugar a Larraín —que largó con menos brios debido a que tenía ambas manos cubiertas de ampoas—, entablándose una estrecha lucha entre los pilotos Herrera y Cambiaso los cuales se alternaban en el primer lugar.

Al final fue Cambiaso el que logró sacarle una considerable ventaja al "Maestro" Herrera, que no obstante mostró óptimas cualidades físicas y técnicas al recuperar terreno perdido debido a tres rodadas sucesivas (una de ellas al cortársela la cadena) al chocar con pilotos rezagados, no pudo estar entre los punteros, arribando sólo en un tercer lugar detrás del peruano Boeck y del vendedor Cambiaso.

En la segunda manga los papeles se invirtieron totalmente, ya que desde el momento en que el juez de largada

por deficiencias en los sistemas de embrague y aceleración en su máquina —resentida en el choque— ya que por manejo demostró ser de los mejores, sobre todo en los tramos de peralte de arena, en donde curvaba a una inclinación tal que el manillar de su motocicleta rozaba el suelo.

En la segunda manga los papeles se

invirtieron totalmente, ya que desde el momento en que el juez de largada

por deficiencias en los sistemas de embrague y aceleración en su máquina —resentida en el choque— ya que por manejo demostró ser de los mejores, sobre todo en los tramos de peralte de arena, en donde curvaba a una inclinación tal que el manillar de su motocicleta rozaba el suelo.

Como sólo está en juego el título

por la categoría 125 cc. para seniors y

juniors, las restantes pruebas 80 y 250

cc., prácticamente se convirtieron "en relleno" del espectáculo, venciendo

en la primera, Marcos López

(Yamaha—Valparaíso) y en la serie

mayor Felipe Horta (Yamaha—San

Bernardo), quien demostró ser mejor

que Alberto Ellena (Honda) y Roy

Burns (Suzuki) a los que le sacó casi

medio circuito de diferencia en la fi-

nal.

(Claudio Meyer)



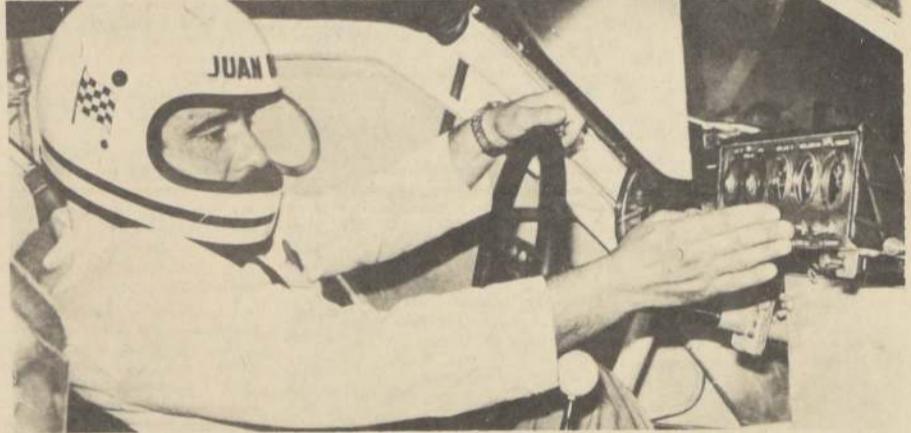
AUDACIA.— Remo Boeck se apresta a tomar una curva en el trabado y difícil circuito de arena y tierra de Concepción, donde tuvo una lucha constante con Cambiaso, pero que al final cedió para ubicarse en la tercera posición de la general.

Amenábar, lo rescatale de los "cien kilómetros"

Es indudable que el automovilismo deportivo no pasa por el mejor de sus momentos. En el Autódromo de Las Vizcachas se efectuó el domingo pasado una nueva fecha del calendario anual de este deporte y que fue organizada por la ramra respectiva de la Universidad Católica. Una competencia como los cien kilómetros contra reloj, que hace algunos años hubiera llevado una gran cantidad de aficionados, solo logró entusiasmar a poco más de tres mil "tuercas".

Varios son los aspectos que se aglutinan para dar este resultado poco halagador para el automovilismo. Para todos es sabido que hay problemas directivos que no han dejado hacer una labor seria y continuada a través de los últimos años. Existen algunas corrientes que se han topado varias veces, y que solo han logrado perjudicar y desprestigiar ante la opinión pública este deporte.

Por otro lado, en el aspecto deportivo, las cosas no son mejores, puesto que hay categorías como la Turismo Carretera, en donde la renovación de valores es prácticamente nula. Juan Gac, es el eterno ganador, en cuanto circuito se efectúa en el autódromo de Puente Alto. Sus eternos rivales son Luis Gimeno y Hipólito Toujas. Ge-



HABITO.— Una vez más Juan Gac ganó un circuito en el autódromo de Las Vizcachas, superando a German Mayo y Luis Gimeno, con promedio de 137,830 kilómetros por hora.

neralmente en esta categoría no participan más de cinco o seis competidores, restándole brillo al desarrollo de las competencias. En la última jornada, Juan Gac obtuvo una victoria holgada ante German Mayo y Luis Gimeno sus inmediatos escoltas.

Pero no todos son aspectos negativos en el acontecer de los "tuercas". Lo grato de la última fecha efectuada en Vizcachas, fue el comprobar los progresos de algunos valores en ciernes del automovilismo. Uno de ellos es Antonio Amenábar, el joven piloto que estuviera algún tiempo participando en algunas pruebas en Inglaterra y que llegó con mentalidad renovada y más maduro en la conducción. En los "cien kilómetros", estuvo en todo momento amagando a los punteros y solo fue superado al final por Rodrigo Gana, el experimentado piloto de la UC, Giuseppe Bacigalupo y Patricio Campos. Amenábar se quedó sin embargo con el título de Turismo Nacional hasta 2.000 cc.

El otro aspecto interesante fue la carrera realizada por Giuseppe Bacigalupo, el piloto de los registros de la Universidad de Chile, quien desde el décimo "giro" estuvo alternándose en la segunda y tercera posición con Carlos López, Patricio Campos y Enrique Amenábar. Al final se acercó bastante a Gana, pero este último lo doblegó sin problemas en las últimas

tres vueltas. Bacigalupo es de los pocos que han demostrado sus progresos en el presente año.

HOMENAJE

En esta misma jornada, se rindió el último homenaje a Jorge Enrique Bravo Matte de Luna, quien falleció en el transcurso de la semana en un accidente de tránsito en el sector Las Condes de la capital. Jorge Bravo era uno de los pilotos más queridos y respetados por el mundo de la tuerca, por su manera de ser dentro y fuera de las pistas. En la actualidad hasta el momento de su deceso a los 37 años, estaba nuevamente entreverado entre los punteros de su categoría preferida, la de Turismo Nacional hasta 2.000 cc. Todos los pilotos, más los mecánicos y toda la gente que gira en torno a un circuito automovilístico, junto al público asistente guardaron respetuosamente un minuto de silencio por la prematura partida del compañero de tantas tardes deportivas en el autódromo de Puente Alto. (Jorge Abufhele)



BRILLANTE.— Armando Cambiaso empató la primera posición en la general del Campeonato Nacional de Motocross, conduciendo con maestría pese a que sólo tenía la tercera marcha de su máquina.

Básquetbol

Antofagasta derrotó a Chuquí por el Nacional

La selección masculina adulta de esta ciudad superó a Chuquicamata por 70 puntos a 65 en partido eliminatorio para el nacional cestero a realizarse en Valparaíso.

La primera etapa, que fue la más pareja, indicaba 34 puntos para los visitantes y 33 para los locales.

El partido se jugó en el Estadio Sokol de esta ciudad debido a que el Gimnasio de Chuquicamata, que había sido anunciado como sede para un triangular eliminatorio, está sometido a reparaciones. Ante ello se modificó el sistema para clasificar.

El otro participante de la II Región, María Elena, enfrenta ahora a Antofagasta en busca del cetro de la zona.

Posteriormente tendrán que eliminarse los campeones de las tres principales regiones del país para determinar el elenco que llegará a la fase final Valparaíso.

Nacional Juvenil

Renca y Curacaví ganaron sus partidos por eliminatorias

Dos encuentros por las eliminatorias regionales para el Nacional Juvenil se jugaron en el Estadio "Juan Antonio Ríos".

A primera hora se midieron: Curacaví con La Cisterna. El triunfo fue para la Selección Juvenil de Curacaví, por dos goles contra uno. Abrió el marcador Rubén Mazuca, a los 32 minutos de la primera fracción, aumentó penal, Marcelo Loyola. El descuento de La Cisterna lo hizo Marcos Acevedo.

En la segunda etapa, a los 21 minutos, Pablo Reyes dejó la cuenta tres a uno a favor de Renca y a los 37, descontó Salvador Hidalgo.

Tres a dos fue la cuenta final, que favoreció al cuadro seleccionado renquino.



CURACAVÍ.— Los "blancos" de Curacaví siguen triunfando. Esta vez derrotaron a La Cisterna, por dos goles contra uno. Titulares: Salinas, Cabrales, Gallardo, Loyola, Sanhueza, Marzua, Cisterna, Villalobos, Alvarez, Núñez y Gajardo.



INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuestro nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Avenida Teatinos y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TUR BUS cuando viajar es un placer



foto 793995 - 796452 Stgo.

COMPAÑIA DE SEGUROS LA REINA -en liquidación-

Cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 27 de noviembre de 1980, a las 10:30 horas, en las oficinas de la Compañía ubicadas en calle Bombero A. Ossa 1010, entrepiso, de esta ciudad, para tratar y resolver:

- 1) Pronunciarse respecto de una proposición de fusión y/o aporte de nuestros activos y pasivos, según lo acuerde la Junta, con o/a la Compañía de Seguros La República, la cual sería la sociedad absorbente o la receptionista de los aportes, todo ello según balance auditado al 30 de septiembre último, liquidándose nuestra Compañía con la entrega a los accionistas de acciones de la emisión de la Compañía de Seguros La República, en la proporción que se acuerde.
 - 2) Tomar todos los acuerdos pertinentes para materializar la resolución que se adopte.
- EL PRESIDENTE

Cierre del Registro de Accionistas: para los efectos de la celebración de la Junta General Extraordinaria citada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 17 y 27 de noviembre de 1980, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 27 de noviembre de 1980, a las 10:45 horas, en las oficinas de la Compañía ubicadas en calle Bombero A. Ossa 1010, entrepiso, de esta ciudad, para tratar y resolver:

- 1) Pronunciarse respecto de una proposición de fusión y/o aporte de nuestros activos y pasivos, según lo acuerde la Junta, con o/a la Compañía de Seguros La República, la cual sería la sociedad absorbente o la receptionista de los aportes, todo ello según balance auditado al 30 de septiembre último, liquidándose nuestra Compañía con la entrega a los accionistas de acciones de la emisión de la Compañía de Seguros La República, en la proporción que se acuerde.
 - 2) Tomar todos los acuerdos pertinentes para materializar la resolución que se adopte.
- EL PRESIDENTE

Cierre del Registro de Accionistas: para los efectos de la celebración de la Junta General Extraordinaria citada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 17 y 27 de noviembre de 1980, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Curicó, pese a todo, sigue como potencia ciclista

Lamentablemente en el deporte, los trabajos se miden con los triunfos que logran sus cultores. Curicó es una ciudad que vibra con el ciclismo. Poco a poco una legión de hombres-directivos y un público impresionante por su amistad, afecto y laboriosidad en pos del deporte. Curicó es un vivero constante de valores, su renovación es variada. La llaman "la capital del ciclismo".

Tiene todo para ser auténtica potencia. Incluso ahora con la ausencia de su velódromo de La Granja (algunas de estas tardes llegarán para despedir a las viejas gradas) la actividad pista no decepciona. Es un terreno realmente fértil.

Pero observando los resultados del último torneo nacional del ciclismo en rutas, se aprecia que los títulos les fueron esquivados a Curicó. Todo su trabajo de la temporada no ha logrado el éxito esperado. Curicó se merece más. Pero son los imponderables de un deporte donde el suspense o fortuna juega un papel preponderante.

Pedaleras curicanas

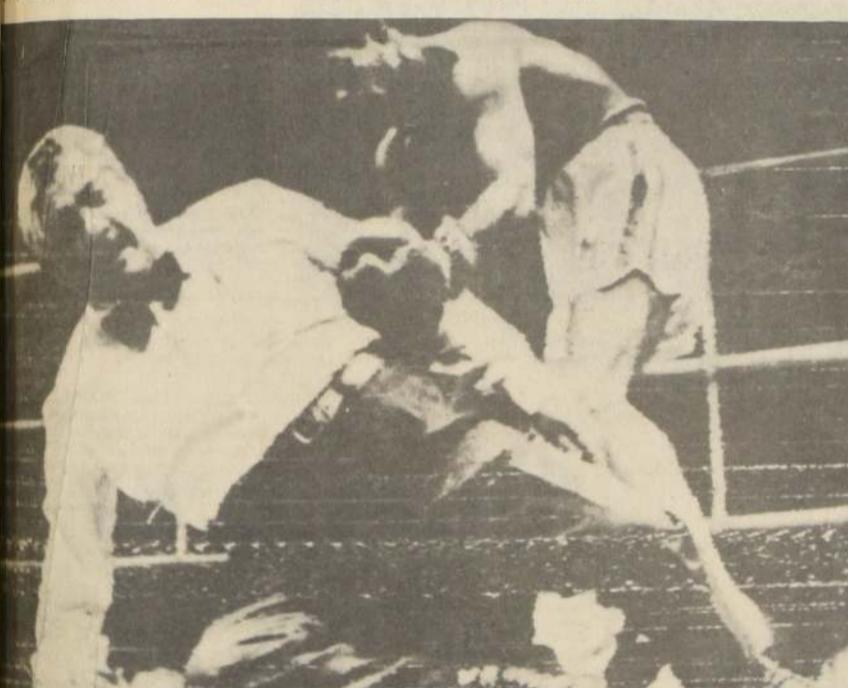
Llegó la atención que fueron escasas las pedaleras locales que actuaron en la serie "seniors". La explicación la entregó el dirigente Mario Ramírez. Lo que ocurrió es que se inscribieron en la serie de 34 a 45 años y la mayoría fue rechazado por tener documentos adulterados ya que estos estaban pasados de edad..."

OoOoO

Uno de los pedaleros que trató de comprender con el carnet de identidad que "Nencho" Muñoz, padre de los hermanos José y Roberto... según los señores del "Huaso" Manuel Gallardo, "seniors" estaría rondando los 40 años...

OoOoO

Pero hubo otros pedaleros que no quisieron ser de la partida. Las razones de enfermedad. José M. Dozal, presión alta, Hugo Salas por ciática...



Buenos Aires.— El juez Ulises Sulbar va la lona producto de un tropiezo mientras dirige el combate por el título mundial entre el campeón Palma, que trata de afirmarlo, y el venezolano Eusebio Morales, que perdió por paliza ante el trasandino (AP).

Intranquilidad en Iquique por la campaña

Luis Acao retorna al pórtico

IQUIQUE (Por Germán Barabartini)— En esta ciudad, otra alegría, hay intranquilidad, por las exitosas actuaciones cumplidas por "dragones celestes" en las dos últimas fechas (derrota con Coquimbo Unido, España)... Y es por eso, que para este domingo cuando enfrenta a Deportivo Aviación, en su partido titulado como "de vida o muerte", el técnico local, Ramón Esteban, ha decidido hacer varias innovaciones en el equipo. Por pronto estarán ingresando Luis Acao, Iván Godoy, Óscar Valenzuela, Milton Gómez y Omar Sauvageot, más el regreso de Manuel Maluenda que compondrá la dupla central con Claudio Sanchez.

CASO BAESSO

La directiva iquiqueña no se encuentra conforme con la actitud asumida por el brasileño Mario Baesso quien sospechosamente magnificó una lesión menor. Esto ha provocado que los "mandamases" locales investiguen para tomar una decisión al respecto.

Hoy, Deportes Iquique vuelve a entrenar en el Estadio Municipal. El trabajo será netamente físico, porque se espera solucionar, en parte, el déficit presentado por el equipo en las fechas recién jugadas. En la tarde, fútbol donde se irán probando fórmulas para enfrentar a Aviación.



RETORNO.— Luis Acao volverá a ocupar la titularidad frente a Deportivo Aviación.



Sergio Salas, el más alto valor del ciclismo curicano, que pese a no tener una clasificación honrosa en el último torneo nacional en rutas, prosigue como líder de una escuela interesante dentro del pedal chileno.

Tres equipos para el título de campeón del fútbol colombiano

BOGOTÁ, Noviembre 10 (UPI).— La semifinal del campeonato de fútbol profesional colombiano sigue su marcha en medio de la mayor expectativa, cuando tres equipos están al borde de su eliminación y otros cinco luchan por la clasificación a la ronda final que definirá el título de 1980.

Cuando ya se han cumplido tres fechas de la semifinal, los equipos Deportivo Cali y América, ambos de la

ciudad de Cali, están en el primer lugar de las posiciones del Grupo "A" cada uno con cuatro puntos, mientras que Millonarios de Bogotá se encuentra en el segundo puesto con tres y el último lugar lo ocupa Cúcuta, con un punto.

En el Grupo "B", Nacional de Medellín conservó el primer lugar de las posiciones con cinco puntos, seguido por Junior de Barranquilla, con

cuatro; Caldas de Manizales, con dos, y Pereira, con un punto.

En Cali, América venció como local al Cúcuta por 1-0. El único tanto del equipo americano fue convertido por el colombiano nacionalizado Aurelio Pascutti, de tiro penal.

En Bogotá, en el Estadio "El Campín", Millonarios y Deportivo Cali empataron 1-1. Juan Morenon anotó para el equipo local y Feliz Quiñones para la visita.

En Medellín Nacional y Junior igualaron 1-1. El peruano Guillermo la Rosa consiguió el tanto para el cuadro local y el colombiano nacionalizado Omar Galván el de la visita.

En el Estadio "Hernán Ramírez" de Pereira, el Caldas ganó como visitante al Pereira por 4-1. Los tantos fueron convertidos por el argentino Jorge Latini, en dos oportunidades, y los nacionales Ríos y Carmo A., el gol del descuento del local lo consiguió el argentino nacionalizado Sergio Cierra.

Los cinco equipos que tienen mayor opción final son Deportivo Cali, América y Millonarios, en el Grupo "A", y Nacional y Junior, en el B. Estos cinco equipos acumulan un puntaje mayor sobre los tres restantes.

Cali, Nacional y Junior son los únicos que se mantienen invictos en esta fase semifinal. La delantera más productiva la tiene el Nacional con siete goles, mientras la valla más vencida es la del Pereira, con ocho en contra.

El próximo domingo se augura la cuarta fecha de la semifinal que concluirá el 30 de este mes.

Gentile y Bettega llamados a la selección italiana

MILAN, ITALIA 10 (AP).— El director técnico del seleccionado nacional, Enzo Bearzot, rompiendo con una antigua tradición, proyecta incluir a dos jugadores descalificados de Juventus en la alineación del equipo que enfrentará en Turín el sábado a Yugoslavia, en un crucial partido del grupo cinco de las eliminatorias de la Copa Mundial.

Al dar a conocer la lista de 18 jugadores seleccionados, Bearzot dijo hoy que el zaguero derecho Claudio Gentile, y el delantero Roberto Bettega "probablemente serán incluidos" en el equipo que se medirá con el poderoso once yugoslavo.

Los dos jugadores de Juventus fueron suspendidos por dos fechas del Campeonato de Primera División Italiana por haber insultado al árbitro tras un partido con el archirival Torino.

Previamente, se impidió a los jugadores descalificados en el campeonato

usar la camiseta azul del equipo nacional durante el período de sanción.

Bearzot, también incluirá al mediocampista de Fiorentina Giancarlo Antognoni, que estuvo suspendido por un partido internacional por haber aplicado un punitivo a un adversario durante el encuentro entre Italia y Luxemburgo.

Italia y Yugoslavia encabezan las posiciones del grupo cinco con 4 puntos cada uno tras haber derrotado a Luxemburgo y Dinamarca.

También Grecia está incluido en el mismo grupo y deberá jugar con Italia el 6 de diciembre.

La alineación anunciada por Bearzot para el partido contra Yugoslavia, que se iniciará en el Estadio Municipal de Turín a la hora 08:30 EST del sábado, es la siguiente: Zoff, Gentile, Cabrini, Orioli, Collovati, Scirea, Conti, Tardelli, Graziani, Antognoni, Bettega.

Fútbol del exterior

PORUGAL

LISBOA, Noviembre 10 (DPA).— Los resultados de la décima jornada de primera división del fútbol portugués, jugada el domingo, fueron los siguientes:

Académico 2 - Peñafiel 0; Porto 6 - Amora 3; Viseu 1 - Portimonense 1; Marítimo 1 - Benfica 2; Guimaraes 5 - Braga 0; Sporting 1 - Varzim 0; Belenenses 0 - Boavista 0; Setubal 3 - Espinho 0.

Tras la décima jornada, la clasificación se halla así:

Benfica, 18 puntos; Porto 15; Sporting 13; Portimonense, 12; Guimaraes, 12; Boavista, 10; Amora 9; Braga, 9; Espinho, 9; Varzim, 8; Viseu, 8; Belenenses, 8; Académico, 8; Setubal, 8; Marítimo, 7; Peñafiel, 6.

RIO DE JANEIRO

RIO DE JANEIRO, Noviembre 11 (ANSA).— En un partido calificado

Final regional fútbol juvenil

PUERTO MONTE.— Los equipos de Osorno y Ancud disputarán en dos partidos, el derecho a representar a la Décima Región en las etapas finales del campeonato nacional de fútbol juvenil, que está en su fase de clasificación.

Luego de dos empates, como visita y local, Osorno eliminó a Valdivia en definición a penales, en la tarde de ayer. Mientras tanto Ancud, como dueño de casa, derrotó a Purranque por dos a uno, habiendo igualado el primer partido, se clasificó también para la final regional.

por los comentaristas deportivos como de "pésima calidad", el Vasco Da Gama derrotó al Botafogo por dos a cero y mantuvo su primera colocación en la segunda ronda del campeonato de fútbol del estado de Río de Janeiro.

En los encuentros disputados, el Fluminense derrotó, con mucha dificultad, al Volta Redonda por tres a dos, el Bangú perdió ante el Serrano por uno a cero, y el Americano cayó ante el Campo Grande por el mismo resultado.

Con esos resultados, la tabla de posiciones del campeonato carioca es la siguiente: 1 - Botafogo y Campo Grande (cinco puntos); 6 - Bangú y Fluminense (cuatro puntos); 8 - Americano y Americano (dos puntos); y 10 - Volta Redonda (diez puntos).

En los encuentros disputados, el Fluminense derrotó, con mucha dificultad, al Volta Redonda por tres a dos, el Bangú perdió ante el Serrano por uno a cero, y el Americano cayó ante el Campo Grande por el mismo resultado.

Con esos resultados, la tabla de posiciones del campeonato carioca es la siguiente: 1 - Botafogo y Campo Grande (cinco puntos); 6 - Bangú y Fluminense (cuatro puntos); 8 - Americano y Americano (dos puntos); y 10 - Volta Redonda (diez puntos).

En esta oportunidad será disputado el trofeo "Municipalidad de Victoria", el año pasado ganó el Club de Pesca y Caza "Palahueque" de la localidad del mismo nombre...

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

En esta oportunidad será disputado el trofeo "Municipalidad de Victoria", el año pasado ganó el Club de Pesca y Caza "Palahueque" de la localidad del mismo nombre...

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

En esta oportunidad será disputado el trofeo "Municipalidad de Victoria", el año pasado ganó el Club de Pesca y Caza "Palahueque" de la localidad del mismo nombre...

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La institución ha cursado las invitaciones a todos los clubes congéneres de la IX Región, ya que desea que esta competencia con la cual se inaugura la temporada oficial de pesca en el país, cuente con la representación de todos los clubes de Malleco y Cautín.

La

Minuta deportiva amateur-laboral

FOTOS DE RODOLFO DONOSO S.

RESULTADOS OFICIALES DE LA POSTA ESCOLAR DE CONCHALI.

Magnífica fue la jornada atlética organizada por el Departamento de Educación Física del Liceo Presidente "Arturo Alessandri", de Conchali, en homenaje a ese gran fondista nacional que fuera Manuel Plaza.

PRESENTACION DE LAS DELEGACIONES:

Las delegaciones invitadas fueron veinte, lo que significó la participación de más de seiscientos atletas escolares de todas las edades, representando a las comunas de Pudahuel, Quinta Normal, La Cisterna, Santiago, San Miguel, Ñuñoa, Las Condes, La Florida, Renca, Maipú, La Reina, La Granja y Conchali.

La nota alta de la competencia la pusieron dos delegaciones regionales que llegaron el viernes en la tarde y se fueron ayer, después de obtener una excelente ubicación en la competencia; nos referimos a las representaciones de San Fernando y de Parral.

AUTORIDADES PRESENTES:

El alcalde Conchali, Fernando Alvarez, estuvo presente en la competencia y entrega de premios, al igual que Sergio Yáñez, de DIGEDER, Fernando Balbontín, de la Federación Atlética de Chile; Patricio Garcés, de Chimbarongo; Dario Domínguez, del Canal Escolar, más el Director del Liceo Presidente Alessandri, Hugo Casanueva Ulloa, el Subdirector, Carlos Durán, y los profesores de Educación Física: Mario Busch, Jorge Campos Armijo, Carlos Céspedes y la Sra. Mónica Armijo, que es el grupo que organizó esta primera Posta Atlética Escolar, en la comuna de Conchali.

LA COMPETENCIA

Frente al número 3395, de El Salto se dio la partida. Niñas y jóvenes hicieron una cinta multicolor, con sus camisetas representativas. Enfilaron por la calle La Herradura, luego pasaron por El Barrero, Avda. Recoleta, Avda. Pedro Donoso y Avda. El Salto, hasta la Meta, ubicada frente al Liceo organizador.

LA LLEGADA

Esta Posta Atlética, en homenaje a "Manuel Plaza" fue una experiencia interesante. Se notó el entrenamiento previo de los atletas, los jóvenes corrían todos con ansias de triunfo, con mentalidad ganadora, pero los más esforzados, fueron sin lugar a dudas, los representantes de Chimbarongo (Sexta Región) y los de Parral (Séptima Región), y ese esfuerzo se vio coronado con una buena ubicación para cada uno.

LOS DIEZ PRIMEROS Y SUS TIEMPOS

Distancia: 10.400 metros. Orden de llegada: Primero, Liceo A-73, de Maipú, con 31' y 14"; Segundo: Escuela de Chimbarongo, con 31' y 33"; Tercero: Escuela de Parral, con 32' y 02"; Cuarto: Liceo "Arturo Alessandri" de Conchali, con 32' y 18"; Quinto: Escuela 192, de Ñuñoa, con 33' y 14"; Sexto: Escuela Alberto Hurtado, de Quinta Normal, con 33' y 19"; Séptimo: Escuela 243, de Conchali, con 33' y 21"; Octavo: Escuela 416, de Pudahuel con 33' y 31'; Noveno: Liceo Galvarino, de La Cisterna, con 33' y 51" y Décimo: Escuela 223, de La Reina, con 34' 01".

HABLA EL ALCALDE

Elocuente fue el alcalde de Conchali, Fernando Alvarez al cerrar el acto de entrega de premios, en parte de su intervención expresó: "Quiero felicitar al Cuerpo de Profesores que lograron que esta Posta Atlética reuniera a tanto joven, a tanto niño, el cual, además de rendir un homenaje a Manuel Plaza, es una gran atleta chileno que quedó en la historia del atletismo nacional, sigan sus pasos, ahora en la edad precisa para que sepan lo que es la responsabilidad de una representación, lo que es el premio a la preocupación por mantenerse en perfecto estado físico y conocer el triunfo. Para ellos, para todos, las felicitaciones de la Municipalidad que represento y que ha recibido a niñas y niños de otras comunas, lo que es un logro aparte, porque es ésta la Primera Posta Atlética y ya contamos con gente hasta de otras regiones. Gracias en nombre de mi comuna y bienvenidos siempre a Conchali, una comuna del deporte".

Después de la entrega de premios, los chicos fueron a almorzar, y los profesores del Liceo Presidente Alessandri, invitaron a los de Chimbarongo y Parral, a conocer la capital, el telesférico y otros lugares hermosos.

Un buen logro de fraternidad deportiva, que destacamos.

SE PREPARA FESTIVAL DEL CUERPO DE ARBITROS "METROPOLITANA-CHILE".

Con la participación de 24 equipos de fútbol, se realizará el festival de-

portivo pro-fondos de los hijos de los árbitros de la Asociación de Arbitros, "Metropolitana-Chile".

La programación fue fijada para el 8 de diciembre y ya se han inscritos clubes de Batuco, de El Pinar y de otras comunas.

Hay buenos premios y las instituciones que deseen participar podrán inscribir todos los miércoles, en San Diego 781, 2º piso.

HOY SE REUNEN DELEGADOS DEL TORNEO DE BABY FUTBOL DE "AMBAR"

Esta noche, se reúnen los delegados de los Clubes Institucionales que participarán en el torneo de Baby Fútbol, organizado por el Deportivo "AMBAR" y auspiciado por "La Nación". La citación es para los equipos del Ministerio del Interior, de Servi-Moneda, de Talleres "La Nación"; del Germán Riesco, de Plásticos Gloria; de Igi Llaima, del Deportivo Arizona, de Maipú; del Club "Anibal Pinto", de Agustinas 1022 y otros que están invitados a participar.

DIRECTIVA

Ramón Fernández, presidente del Club organizador, ha establecido que la Directiva del torneo sea elegida entre los mismos delegados de clubes, para que todos y cada uno tenga una responsabilidad directa en este torneo "Primavera-Verano", que se hará en una sola rueda, en dos grupos, todos contra todos y con una liguilla final de los cuatro primeros de cada grupo, desde donde saldrá el campeón que obtendrá la Copa "AMBAR".

La reunión se programó para las 20 horas, en Almirante Latorre esquina de Blanco, en Ambar.

REUNION EN LA O.D.I.

Para las 19 horas, citó el presidente de la Organización Deportiva Industrial (O.D.I.), a una reunión general para dar a conocer la marcha del torneo, los resultados de los últimos partidos y la programación venidera.

Se está disputando el título, con diez equipos clasificados y una serie de consuelo, con cuatro clubes en competencia.

"VILLA DAVIS" CAMPEONES INVICTOS EN VIEJOS CRACKS

Durante 18 partidos se mantuvo invicta la valla del club deportivo "Villa Davis", en la competencia de Viejos Crack de la Liga Presidente Kennedy, de Pudahuel, luego, en los últimos cuatro encuentros, les pasaron algunos goles, pero no le quitaron su calidad de invictos en el torneo.

Con este puntaje logrado, en el puntaje general, Villa Davis logró el título de sub-campeón por institución, lo que está haciendo durante cuatro años.

Las series infantiles de Villa Davis, rinden, por estas líneas, un sincero homenaje a estos viejos cracks que los guian con el ejemplo.

COMBINADO "AMBAR" LA NACION DERROTA A SELECCION DE BABY FUTBOL DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

El Departamento del Personal del Ministerio del Interior terminó recientemente un torneo de baby fútbol, intersecciones.

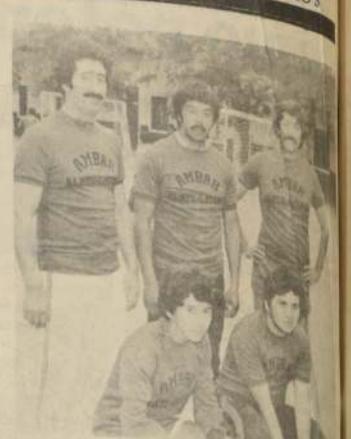
Fue un buen torneo que tuvo como campeón el equipo de Vehículos, y como encontrarían un receso deportivo, el Club Ambar los invitó a participar en su próximo torneo de baby, con el auspicio de La Nación. Previamente se programó un "amistoso", en cancha de Don Bosco, y el Combinado "Ambar-La Nación", logró un meritario triunfo, por 18 goles contra 14. Partido de ofensivas positivas. En Ambar destacaron: José Reyes, que logró el primer gol, a los dos minutos de iniciado el partido, Olate, un joven valor de este deporte, Pastenes (de La Nación), que hizo cinco goles; Carlos Villanueva y Joé, más el pequeño Villanueva, un arquero en potencia.

Por el seleccionado del Departamento del Personal del Ministerio del Interior, destacó el juego de Marcos Núñez, la habilidad de Juan Aramayo, la solvencia de Jorge Aguilera y la buena dirección de Raúl Pérez.

FUE FUNDADO EL CLUB "LAS AGUILAS" DE LA POBL. HIRMAS

Julio Faúndez Latorre juntó a un grupo de chicos de la Población Hirmas y fundó el club deportivo y cultural "Las Aguilas", el cual ya cuenta con un equipo de fútbol, integrado por menores de 8 a 11 años: Salas, en el ataque, en la defensa: Zapata, Toro, Cáceres, Vilches, Vergara, J. Faúndez, Faúndez Saavedra, Maturana y Orozco (capitán), en su última confrontación ganaron al Deportivo "Barrabasines" que dirige Juan Escárate, un niño de 13 años y que tiene en sus filas a: Carlos y Mario Montoya; José Durán, Samuel Quiroga, José Villegas, Aldo Núñez, Omar Muñoz, Manuel Bustos, Mario Alarcón, José Núñez y Danilo Rojas.

El partido se jugó en el Estadio de Panal y vencieron "Las Aguilas", por cuatro goles a tres, en un tremendo partido...



JUVENTUD NACIENTE. — De la población Germán Riesco. Romilio Palma, Ernesto Riesco, Rodrigo Godoy, Emilio Varea y Waldo Garrido. Invitados al torneo de baby fútbol de La Nación.

LOS MI-IN PERDIERON. — Los representantes del Ministerio del Interior fueron los trabajadores Raúl Pérez (capitán), Juan Aramayo, Rodolfo Martínez, Marcos Núñez y Jorge Aguilera. Perdieron pero lucharon hasta el final.

GOLEARON. — El combinado "Ambar-La Nación" logró su primer triunfo en baby fútbol, en un encuentro amistoso con la selección de los trabajadores del Ministerio del Interior. 18 a 18 fue la cuenta final, donde destacó el "matador" Pepe Reyes y el quillcurano Pastene junto a Olate.



INVITADOS. — Igi Llaima invitado al torneo de baby fútbol que organiza el Ambar, con el auspicio de La Nación. Ganaron 9-7 a Drogería Hoffmann. Los representantes del Departamento de Carga son: Mario Núñez, Rolo Aguilera, Agustín Carrera, padre e hijo; Carlos Pereira y Hernán Zapata.



LAS AGUILAS. — Un cuadro nuevo integrado por menores de la Población Hirmas, que sólo tiene dos dirigentes adultos y una directiva compuesta por los propios jugadores.



GLORIA... a los defensores del Plástico. Emanuel Loquea, Jorge Jasimino, Héctor Verga, Erasmo Catalán e Ibis Clavería. Buen cuadro que puede estar en el torneo de Baby. Esta noche están invitados a la reunión de Almirante Latorre esquina Blanco.



TRIUNFADORES. — Los representantes de Maipú lograron el galardón máximo de la Posta Atlética Escolar, que organizó el Liceo Presidente Arturo Alessandri. Segunda fue la delegación de Chimbarongo y tercera la representación de Parral.



BARRABASINES. — Un equipo "anfiado", que tiene un D.T. de 13 años. Juan Escárate. Todos son del sector Panal de Renca.



Clásico "Viña Undurraga S.A."

Rasputín no tuvo compasión de sus rivales



FACIL se desprendió, a partir de los trescientos metros, Rasputín en la carrera clásica del Club Hípico. El pupilo de Pedro Medina -por el centro de la pista- evidenció gran calidad.

Premio "Olimpo"

Tiznadita mostró mucha superioridad

Tal como si presumía, TIZNADITA hizo suyo el premio handicap de la Especial "Olimpo", disputada en el césped del Club Hípico. La superioridad de la "mulata" fue manifiesta y no necesitó emplearse mayormente para derrotar por clara diferencia -3/4 cuerpo— a Quinquino que avanzó en el mismo sitio que lo hiciera la vencedora.

La Carrera. Tribilin estuvo breve trecho en punta. Muy pronto [Relista lo relegaba a la segunda ubicación. Tercera quedaba Tiznadita, cuarto With Love y quinta Carpufa. Último marchaba Don Moise.

Con Realista siempre en la vanguardia ingresaron a la recta. Luego iban Tribilin, Tiznadita, Quinquino,

With Love, Carpufa, Taio, Don Moise y Mesonero. Último quedaba American Junior.

PREMIO "CARLOS MUÑOZ GUZMAN"

A escasos metros del término del trayecto se hicieron presentes Tiznadita y Quinquino. Viéndose más efectiva a Tiznadita, quien pasó de largo al frente, cruzando la meta con 3/4 de cuerpo sobre Quinquino, el que precedió por dos largos a Relista. Cuarta Carpufa, a 3/4 cuerpo, quinto Tribilin, a 1 1/4 cuerpo, sexto Mesonero, a una nariz, séptimo Don Moise, a igual diferencia, octavo con Love, a 3/4 cuerpo, penúltimo Taio, a ventaja perceptible, y último American Junior, a 3/4 cuerpo.

El ganador cubrió el kilómetro y medio en 1 minuto, 29 segundos y 1/4.

La ganadora registró 58 segundos para los 1.000 metros.

RASPUTIN, por Schleswig y Recalada por Prince Médicis, obtuvo fácil triunfo en los dos kilómetros del clásico condicional, premio "Viña Undurraga S.A.", disputado en el césped del Club Hípico. La Carrera. Metapío, Rasputín y Dramix se disputaron la delantera en los inicios de la prueba. Más adelante Metapío asumió resueltamente el mando. Enseguida estaban Memphis, Rasputín, Dramix, Pirque, Bilbao, Desvelo y Sin Susto. Cerraba la marcha Chalotín.

Frente al poste de la milla, apuró Memphis pasando al sitio de privilegio. La escoltaban Metapío, Rasputín, Dramix, Pirque, Desvelo, Sin Susto y Bilbao. Chalotín seguía en la retaguardia.

En el tramo de "entrecedos" no se registraron cambios de importancia en las colocaciones.

Antes de girar el eido final Rasputín y Metapío salieron en busca de la puntera, relegándola muy pronto al tercer puesto.

Con Rasputín en la delantera ingresaron al tramo decisivo, segundo Metapío, tercera Memphis, cuarto Dramix, quinto Desvelo y sexto Chalotín.

A medida que se acercaban a las últimas distancias, el puntero afianzaba su privilegiada posición, conteniendo con seguridad el ataque final de Chalotín al que superó por 1. 3/4 cuerpo.

Tercero finalizó Desvelo, a 1. 1/4 cuerpo, cuarto Dramix, a 3/4 cuerpo, quinto Metapío, a cabeza, sexto Sin Susto, a 3/4 cuerpo, séptimo Bilbao, a 3. 3/4 cuerpos, penúltima Memphis, a 3. 1/2 cuerpos, y último Pirque, a media cabeza.

El ganador empleó para los dos mil metros, dos minutos.

"Cinco y Seis".

Controlada remató con un vale

"Cinco y Seis". Se jugaron 26.990 vales únicos. Primera etapa corrall (3) CACHIRICHE y (2) ASOLEADO. Segunda etapa, (7) SIRENITA fue acertada por 732 vales. Valor nominal \$ 2.147. Tercera etapa, se rescataron 13 vales. Cada uno cobró \$ 1.930. El ganador (7) RASPUTIN fue acertado por 170 vales. Valor nominal \$ 7.374. Cuarta etapa, se rescataron 13 vales. Cada uno cobró \$ 6.640. El ganador (6) JERONIMO fue acertado por 47 vales. Valor nominal \$ 24.632. Quinta etapa, se rescataron 4 vales. Cada uno cobró \$ 22.170. El

ganador (7) TABAQUITO fue acertado por 9 vales. Valor \$ 82.380. El dividendo a segundo con Marabunta que finalizó tercera, fue acertado por 24 vales. Cada uno abonó \$ 8.830. El dividendo a tercero con (8) Checho que remató en quinto lugar, fue acertado por 1 vale. Repartió \$ 105.920. Sexta etapa, los vales en juego fueron canjeados de la siguiente forma: Canaima 2, Controlada 1, Maromerita 2, Foscarrizo 3, y Esquina 1. La combinación ganadora con (2) CONTROLADA fue acertada por un vale. Repartió \$ 1.698.170. El resto cobró cada uno \$ 82.380.

COMO LO MANDAN LAS GRANDES TRADICIONES HIPICAS

¡VUELVE!!
HOSTERIA
"EL DESQUITE"

LA TRADICION HIPICA DESDE 1891
CON LAS MEJORES OFERTAS PARA
FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE
CORAZON

POLLO AL COGNAC-PARRILLADAS-ANTICUCHOS-EMPAÑADAS Y...
POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR

Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRIPRI
Ex Concesionario de los 400 METROS de CLUB HIPICO

AV. BLANCO ENCALADA 2706-FONO: 93439-STGO.

Resultados del Club Hípico

1º Carrera. 1.100 Metros. Indice: 27 al 20.
1º (7) BUEN BANCO 51, por Autómata y Karetta, del Stud "Haras La Palma", Jinete L. Ramos

Bol. Pag.

1535 3,90

1879 3,20

500 12,00

748 8,00

648 9,20

321 18,80

1528 3,90

Quebrada 50 L. Cifuentes

134 44,60

441 13,60

Total: 8.544

Canada por pezo, el 3º a 3/4, el 4º a pezo, el 5º a 2 1/2 y el 6º a 1/4. Tiempo: 1.05. Prep. Carlos García. Corrieron todos. Div. \$ 3,00 y \$ 2,30. Triple: Se inició con 8.544. vales únicos. Total: (7) Buen Banco fue acertado por 810 vales. Valor nominal \$ 740.

2º Carrera. 1.500 Metros. Condicionado.

1º (1) A MEDIA LUNA 51, por Silver Moon III y A Media Luz, del Stud "Quién Será", Jinete N. Vargas

1481 2,50

758 4,90

766 4,90

Corral Estelita

1193 3,10

1193 3,10

113 32,90

136 27,40

727 5,10

Corral Pokara

39 95,50

62 60,00

Total: 5.319

Canada por 1/2 cbza, el 3º a 2 3/4, el 4º a 1 3/4, el 5º a 1/2 cbzo. y el 6º a 1/2 cbzo. Tiempo: 1.30 2/5. Prep. Juan Cavieres A.- Corrieron todos. Div. \$ 3,70 ; \$ 1,30 ; \$ 1,30 y \$ 1,20.

TRIPLE: Segunda etapa, (1) A MEDIA LUNA fue acertada por 181 vales. Valor nominal \$ 2.594.

3º Carrera. 1.00 metros CONDICIONAL.

1º (13) MARILINA 53, por Tanfou y Contramarcado del stud "Liliana", Jinete S. Vásquez

1877 2,80

547 9,70

2493 2,10

999 5,30

438 12,10

226 23,50

Corral con Punta

306 17,40

41 129,80

1506 22,70

345 15,40

170 31,30

Total: 26.990

Canada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,50 y \$ 1,60.

TRIPLE: (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle

Corral con Marillina

38 140,00

Total: 10.240.

Canada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

Can. Div. \$ 2,80; \$ 1,30; \$ 1,60 y 1/2. TRIPLE: (13) Marillina en total con (14) Telephone Girl 49 M. Cabrolle. Ganada por pezo, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 2 3/4 y el 6º a 1/4. Tiempo: 0.95 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió (10) Kafee

<p

Aclaran monto del premio C. Pellegrini

BUENOS AIRES, (ANSA) (Por Alfonso Alpuiz). — Al cierre de la semana, el Jockey Club argentino no ha brindado la información oficial de la actividad internacional a cumplirse en diciembre próximo, teniendo como base el "Gran premio Dr. Carlos Pellegrini", en el Hipódromo de San Isidro.

Ante el requerimiento de dicha información, las oficinas de la institución señalaron que "aún no están prontos" los programas del mes de diciembre, estimándose para la semana entrante la publicación de los mismos.

En consecuencia, habrá que esperar esa información para conocer en detalle todos los aspectos relativos al mitín internacional.

Funcionarios del Jockey Club, en forma extraoficial, desmintieron una versión circulante a principios de la

semana, aportada por otros funcionarios de la referida institución y de la que se hizo eco esta agencia - en lo referente a algunos detalles del gran premio. Frente a la disparidad de esos informes, (ahora se dice que el Jockey Club tiene dispuesto hacer correr el "Pellegrini" el 14 de diciembre, sobre 2.400 metros y el premio será de sólo 265.000 dólares, y que en ese sentido se cursaron las invitaciones para que los Jockeys Club de Uruguay, Chile, Brasil y Perú designen sus representantes) será del caso esperar a que los programas oficiales establezcan en todos sus detalles las condiciones de la gran prueba, así como de otras carreras internacionales incluidas en el mitín y de las cuales en Buenos Aires no ha trascendido absolutamente nada.

Entretanto, los comentarios en el ambiente turístico argentino siguen refiriéndose a la presencia de Telescopico, el cuádruple coronado de

1978, que tras una desdichada incursión en las pistas europeas ha vuelto a Argentina mostrándose totalmente recuperado. Está ejercitado como en sus mejores tiempos, y se muestra perfectamente adaptado a la pista de césped, en la que en su primera campaña no corrió, ya que por aquellos tiempos San Isidro estaba inactivo. Esta presencia, junto a la del crack peruano Golden Form, hijo de la estupenda Maidenform, que en 1971 se ubicara tercera de Uruguay y Locomotor en esta misma prueba y ganara el "DARDO ROCHA" en la Plata, los brasileños Dark Brown y Big Chief, que aparentemente serán los representantes del país norteamericano, más los caballos uruguayos y chilenos aún no designados, pueden batir todos los records de asistencia y de movimiento de apuestas en el medio argentino.

Al respecto debe señalarse que precisamente que en noviembre de este año se cumplen nueve años del record de público asistente al Hipódromo de Palermo, con 102.408 asistentes, oportunidad en que se corrió el Pellegrini mencionado de Uruguay, Locomotor y Maidenform. En cuanto a San Isidro, la estadística se remonta a 28 años, cuando el 30 de noviembre de 1952, 104.810 espectadores asistieron a la caída del super-crack "Yastato", vencido por Branding y Sideral en el "Pellegrini".

Todos los records pueden caer en el próximo "Pellegrini" al influjo de la presencia del crack Telescopico y los visitantes, además de los buenos caballos que integrarán la nomina local. Y con respecto a Perú, siempre se recuerda la brillante victoria de "Santonin" en el gran premio de 1973, cuando ante su accionar impresionante, quedaron a más de ocho cuerpos, los más mentados fondistas de América.

Claudio Leighton:

"Rasputín merece estar en "El Derby"

"Es un gran animal, porque repitió la carrera en que finalizó segundo el día de El Ensayo. Rasputín tiene todas las características de disputar con

los mejores potrillos de su generación El Derby".

Esas fueron las palabras de látigo Claudio Leighton que condujo al tres



Francisco Velasco:

"La eficiencia se debe mostrar con animales que tengan calidad"

Siempre resulta agradable conversar con los jóvenes preparadores que recién comienzan a abrirse paso en este difícil medio que es la hípica. Francisco Velasco es uno de ellos y por su constancia y preocupación ha demostrado ser un profesional valioso con muchos deseos de surgir.

Referente a la situación en que se encuentra actualmente, Velasco dijo: "Estoy en lo de siempre; los mismos caballos y con la esperanza de hacer campaña con tres potrillos que me llegaron de los remates.

— A qué se debe tus pocas figuras.

"Yo creo principalmente que en este medio es complicado trabajar sobre todo si uno no es nadie. Me refiero a los apellidos. Acá triunfa el preparador que es hijo de otro, cuyos padres hayan pasado por la hípica con buena campaña. Es una tradición que no se la podemos quitar a la gente. Me es imposible luchar con ellos porque no

existe esa mentalidad de abrir las puertas al preparador que recién empieza a ascender. Mi gran vocación es trabajar por salir adelante y en bien de la hípica, pero no puedo hacer nada si me consideran un preparador chico que le ofrecen caballos mediocres.

EFICIENCIA

He demostrado en compromisos anteriores con caballos que les cambié su modalidad por otra, que pueden resultar mis ideas, pero uno no puede ser mago para transformar a todos los animales que tiene. Eso resulta en el caso de algunos pensionistas que pueden ser modificados en la distancia. Yo pienso que si tuviera elementos podría trabajar tranquilo y con gusto, pero cuando uno recibe animales viejos, quebrados, no se puede mostrar la eficiencia y entrega con triunfos, porque no habrán con un contingente de esas características.

Los triunfos siempre tienen que ir en relación directa con la capacidad del

caballo. ¿Qué gano con ser un gran preparador si tengo puras "cornetas"?

HAY QUE JUGARSELAS

Yo creo que los propietarios deben visualizar que actualmente en la hípica hay muchos preparadores jóvenes deseosos de trabajar y por ello deben entregarles animales para que los adiestren. Al fin y al cabo nosotros seremos los que vamos a reemplazar a los que vayan jubilando con el tiempo.

Entre la potrillada nueva de Velasco figuran tres nuevos pensionistas que son: Sancio, Majudo y Doña Gracia, tres verdaderas esperanzas para la temporada que se avecina, donde seguramente este preparador mostrará sus dotes de innovador en la actividad preparativa.

preparador Pedro Medina, pero en la jornada del Club Hípico se hizo acreedor de un premio importante como lo fue el clásico Viña Undurraga.

"Este caballo respondió con creces a lo que demostró en el "Ensayo chico". La carrera que venció fue producto de su gran fogosidad para luchar en los metros finales. Con el tiempo que registró, me hace pensar que puede rendir bastante en distancias superiores, ya que llega con extrema fuerza a la meta.

"Siempre lo he tenido como un potrillo muy dócil para prepararlo y buen corredor. El domingo sólo evidenció sus cualidades, que le significaron el segundo puesto en el Paddock Stakes."

ESTUDIAR

"Hablar de un próximo compromiso es algo prematuro aún. Ya que hay que estudiar algunos factores. Yo creo que puede correr en el clásico Premio Fernando Fantini Barbero, que se disputa sobre dos mil metros el 30 de este mes. Acerca de su probable participación en la Copa Jackson, considero que saldría muy perjudicado, pues diría ventaja en el peso por ser ganador clásico. De todas formas, todo está en veremos, ya que falta la opinión de sus propietarios", finalizó diciendo el preparador.

PEDRO MEDINA

Desde "El Ensayo" que no vencía el

SATISFECHO. — Con la carrera realizada el domingo, Claudio Leighton expresó que el potrillo Rasputín merece competir en El Derby porque es un animal con clase. En el grabado, lo vemos junto al pupilo de Pedro Medina, ganador del Clásico de 2.000 metros, Premio Viña Undurraga.



ESPERA: Francisco Velasco espera el momento preciso para demostrar a los demás que tiene condiciones para la preparación y que su falta de triunfos es producto de la mediana calidad de sus pensionistas.



CAPULÍ, tres años por Nureev y Capulita por Aslam, destaca el movimiento de pista realizado en La Palma. El "rosillo" de rehabilitarse ampliamente en cualquier ocasión que sea necesario. Su marca conseguida en 1.645 metros es el mejor acuerdo a nuestra apreciación.

Capulí cubrió 1.645 metros en 1.46.2/5

PISTA DE CARRERAS

1.645 metros (una vuelta)
DOLPHIN, C. Leighton en 1.52, no fue exigido

BALTANAS, J. Amestelly en 1.49

PLATON, R. Herrera en 1.46 3/5

CAPULÍ, V. Rojas en 1.46 2/5

PARTENIO, S. Vásquez en 1.46 3/5

DECLARADO, C. Leighton en 1.48 2/5

1.400 metros

MISIÓN IMPOSIBLE, O. López en 1.26 3/5

CELLER, G. Pardo en 1.29

APPLE KING, J. Amestelly en 1.28 2/5

IL PATRONE, S. Vásquez y PALAZOTTO, A. Gutiérrez en 1.28, llegaron iguales

COMBATE, J. Amestelly en 1.29 4/5

PRETO, C. Leighton en 1.28 1/5

TEMERARIO, J. Castillo en 1.29 3/5

1.200 metros

REY RICHARD, J. Amestelly en 1.15 4/5

SOLAINA, J. Castillo en 1.16 3/5

SUDESTE, S. Vera en 1.17 3/5

FOSFORECENCIA, J. Diaz en 1.16 1/5

PUENTE ROTO, S. Suárez en 1.16 3/5

BEBEDERO, P. Herrera en 1.17

RECLAMADO, P. Herrera en 1.16 2/5

1.000 metros

CHUMANGO, L. Rivera en 1.03

SAKAI, C. Leighton en 1.03

VILMAK, P. Herrera en 1.03

QUEPARGO, E. Sepulveda en 1.03

TURINGIA, S. Suárez en 1.03

CAÑAMERO, P. Herrera en 1.03

ENTINTO, J. Castillo en 1.03

LAICA, V. Rojas en 1.01 4/5

CAMPO ALEGRE, V. Rojas en 1.01 3/5

GIGLIO, M. Olguín en 1.01

SIESTA KEY, M. Sepulveda en 1.01

TARANTULA, G. Pinto en 1.01

800 metros

DOMADO, S. Vásquez en 48

CARQUEXIA, G. Pinto en 49 1/2

JOVELE, V. Vásquez en 49 1/2

GAVITA, G. Valencia en 50

MALOT, P. Cerón en 51

EXMOUTH, G. Pinto en 50

VIGOROSO, M. Carrasco en 50

FOGONAZO, G. Pardo en 50

MAC LAREN, C. Leighton en 50

ROYAL PRIX, H. Galaz en 50

Hípica panameña en pleno despegue

Desde hace dos días que se encuentran en la capital ibero Fernández y Eustacio García: el primero, locutor de hípica y periodistas de ese frente por más de 30 años, y el segundo, gerente de Ecuatorianas de Aviación. Ambos han venido con la intención de efectuar algunas compras de caballos que presenten algunos requisitos para que participen allá en las fiestas de los caballos nacidos en Haras de ese país. La imagen que han dejado es la de unos de los más importantes de la hípica panameña, que tienen sólidos antecedentes.

"La Nación" conversó con Fernández, quien gentilmente expresó las relaciones que tenemos con los países amigos desde hace mucho tiempo. Nos encontramos en Santiago para efectuar algunas compras de caballos que presenten los requisitos para que participen allá en las fiestas de los caballos nacidos en Haras de ese país. La imagen que han dejado es la de unos de los más importantes de la hípica panameña, que tienen sólidos antecedentes.

"Hay un punto a favor de los caballos de este país de ustedes, que es que Argentina ha subido considerablemente los precios, hecho que ha sido descartado a esa nación. Quedó como nuestro segundo proveedor de animales, después de los Estados Unidos."

LA HÍPICA PANAMEÑA

"Nuestra hípica viene resurgiendo. La influencia de los Estados Unidos ha sido el empuje inicial del público hípico local. Despues del boxeo, la actividad hípica en Panamá es muy importante. El periodismo hípico se ha consolidado en la radio. Es considerable el número de programas que existen. Pero también que el hecho de que varios de nuestros jinetes estén triunfando en suelos norteamericanos, estén siendo invitados a asistir en mayores eventos a los hipódromos," finalizó Fernández.

El pollón de los miércoles

GRUPOS

1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	DOBLE	TRIPLE
1a	1a	1a		
2a	2a	2a	2	
3a	3a	3a		
4a	4a	4a		
5a	5a	5a	2	
6a	6a	6a		
7a	7a	7a	3	
8a	8a	8a		
9a	9a	9a	2	
10a	10a	10a		
11a	11a	11a		
12a	12a	12a		
13a	13a	13a		

GRUPOS

1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	DOBLE	TRIPLE

<tbl_r cells="5"

Santiago, Chile
Noviembre, Martes 11-1980

9C

Alumnos reconocen importancia de la asistencialidad a estudiantes

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avilés, Corresponsal).— Cinco hogares universitarios funcionarán el año que se avecina en la ciudad de Antofagasta, gracias a órdenes impuestas por el Presidente de la República y al apoyo del Gobierno Regional. El Intendente General Christian Ackerknecht acaba de destinar la suma de dos millones cuatrocientos mil pesos para las obras de remodelación del Hogar Universitario, que administra en esta ciudad la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas. El establecimiento funciona en calle Poupin con María Rojas, en el ex edificio de la Escuela Normal.

VISITA INSPECTIVA
El General Ackerknecht realizó una visita al local, a fin de inspeccionar las obras. Fue acompañado por el Rector de la Universidad del Norte, contralmirante Jorge Alberto Alarcón Johnson; el Vicerrector de esa Casa de Estudios Superiores, coronel (R) Sabino Poblete; los SEREMIS de Obras Públicas y Educación, Juan



El Intendente Christian Ackerknecht dialoga con los estudiantes Luis Godoy y Wladimir Pérez, quienes destacaron la importancia de la asistencialidad a los alumnos, para que puedan seguir una carrera universitaria. Observan el Rector de la Universidad del Norte, Jorge Alarcón Johnson, y otras autoridades.

Lobos Díaz y Benigno Barrios, el Vicecorregidor de la UTE, Alejandro Martínez Tapia; el Secretario General de la Universidad de Chile, Hugo Vivanco; el Director Regional de Arquitectura, Eduardo Hurtado; el Coordinador Estudiantil de la Universidad del Norte, Iván Espinoza Bardabid, y personal de RR. PP. de la Intendencia.

Las obras de remodelación, según pudo comprobar la máxima autoridad, se encuentran en plena ejecución. Estas consisten en la reparación general del edificio de tres pisos, pintura, cambio de ventanas y pisos e instalaciones de agua potable y alcantarillado.

La firma contratista Eugenio Morigo tiene plazo de 120 días para concluir los trabajos.

El Hogar Universitario cobija actualmente a cuatro mujeres y 47 varones de la Universidad Técnica del Estado; a 53 alumnas de la Universidad de Chile; a 60 estudiantes varones y 53 damas de la Universidad del Norte. También hay dos alumnas de la Enseñanza Media y concurren otros

99 estudiantes en calidad de medio pupilos.

La directora del Hogar Universitario, Judith, de Gálvez, explicó que existe una disposición que establece que los estudiantes deben pagar su alojamiento y alimentación, de acuerdo a su situación socio-económica. Sin embargo, la mayoría, más del 50 por ciento, está exento. A los estudiantes se les proporciona desayuno, almuerzo, once y comida.

El personal que tiene a su cargo la manipulación de los alimentos es contratado por la firma que proporciona los menús envasados. El sistema de comidas envasadas se puso en práctica durante 1979, suprimiéndose la preparación manual de los mismos.

RECORRIDO

El Intendente Ackerknecht, y autoridades universitarias y del MOP, recorrieron las diferentes dependencias, entre ellas el comedor, dormitorios, bodegas, departamentos, servicios higiénicos, etc.

La máxima autoridad regional destacó que el edificio presenta una buena estructura. Cuenta con 4 grandes dormitorios para mujeres y otros 4 para varones.

Durante la visita, el General Ackerknecht impartió instrucciones al SEREMI de Educación, Benigno Barrios, para que se proceda al remate o distribución del mobiliario que actualmente se encuentra en desuso en una bodega de la lavandería del Hogar Universitario.

También tomó contacto con alumnos que se encontraban en el comedor, que a la vez es utilizado como sala de estudios, entre ellos Luis Godoy, de Pedro de Valdivia y Wladimir Pérez, de Ovalle. Ambos alumnos de la

UTE; Palmira Pinella, de Copiapó, y Bettie Benítez, de Antofagasta, alumnas de la Universidad de Chile.

ASISTENCIALIDAD ESCOLAR

Los alumnos destacaron la trascendencia que tiene el programa de asistencialidad escolar que está impulsando el Gobierno del Presidente Augusto Pinochet Ugarte, que apunta hacia los objetivos fundamentales:

a) Reforzar la alimentación de los estudiantes, especialmente de los que provienen de familias de escasos recursos, con raciones de almuerzo y desayuno, los que se otorgan en las mismas escuelas.

b) Mantención de hogares estudiantiles, especialmente en Antofagasta, donde funciona este establecimiento que cobija actualmente a 319 jóvenes que, sin este apoyo, no podrían continuar sus estudios.

Hay que destacar que ya están en plena construcción otros cuatro albergues universitarios en esta ciudad, los que se realizaron por expreso mandato del Presidente de la República, lo que permitirá albergar el próximo año a otros 160 jóvenes universitarios procedentes de distintas regiones del país.

El Jefe de Estado destinó 37 millones de pesos para su construcción.

Luego de la visita al Hogar Estudiantil, que administra actualmente la JUNAE, el Intendente Regional se reunió con las autoridades universitarias en la Sala José Santos Ossa del Gobierno Regional, a fin de abordar los distintos aspectos del funcionamiento de los albergues universitarios durante el próximo año.

La construcción de los albergues se inició el 23 de octubre, debiendo estar terminados a más tardar el 24 de febrero de 1981, lo mismo que las obras de remodelación del edificio del Hogar Estudiantil que administra la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.



El Intendente Ackerknecht y el Rector Jorge Alarcón recorren los dormitorios de las alumnas que viven en el Hogar Universitario de Antofagasta.

Universitarios ofrecen servicio de lavandería

ANTOFAGASTA.— Un completo servicio de lavado y planchado ofrece la Central de Trabajos Remunerados de la Sede Antofagasta de la Universidad del Norte, a través de su taller "Burbujas", unidad atendida por estudiantes del plantel, quienes cosechan sus carreras gracias a esta labor.

La sección cuenta con una moderna lavadora automática y semiautomática, una secadora centrífuga y planchas. Eduardo Julio, estudiante de construcción civil, explica que la gente que requiere de sus servicios, los ve como verdaderos lavaderos. "Tengo tres hermanos y necesito trabajar. La Central me proporciona esta ayuda", dijo.

A cargo de este grupo de alumnos-trabajadores está Miguel Santamaría, de la carrera de Historia y Geografía, quien reparte a domicilio los lavados que superasan los sesenta pesos. Expresa que poseen una clientela estable en diversos sectores de la ciudad

y esperan una cooperación de las entidades deportivas y familias antofagastinas.

La lavandería está situada a un costado de la casita de la Universidad del Norte y funciona de 15.00 a 19.00 horas, de lunes a viernes.

CARRERA DE CASTELLANO

ANTOFAGASTA.— Con una conferencia sobre "Vida, Amor y Muerte en Quevedo", dictada por la profesora Irma Césped Benítez, de la Universidad de Chile de Santiago, y el montaje audiovisual "España en el corazón", entre otras actividades académicas, recreativas y sociales, la carrera de castellano de la Sede Antofagasta de la Universidad del Norte, celebra su semana de aniversario, desde ayer al 15 de noviembre.

Dicha unidad es una de las carreras fundadoras de ese plantel universitario, y actualmente la dirige la profesora María Elena Moll.

En 3 años se electrificarán los campos de la Araucanía

TEMUCO.— El Gobierno Regional, a cargo del Coronel Atílio Jara Salgado, se ha propuesto electrificar los campos de la IX Región de la Araucanía en un plazo de tres años.

Se pretende como meta erradicar la extrema pobreza dentro de la década del 80 y todos los programas de inversión elaborados por el Gobierno Regional apuntan hacia este objetivo.

La afirmación la hizo el Secretario Regional de Planificación y Coordinación, "SERPLAC", Norman Bull de la Jara, quien manifestó que dentro de las inversiones contempladas para 1981, será reforzada fuertemente la inversión vial, y se dará inicio a la pavimentación asfáltica del camino Villarrica-Licanray.

Agregó que se proseguirá con el programa de mejoramiento de caminos alimentadores o transversales que sirven para sacar la producción agropecuaria hacia los grandes centros de consumo.

Enfatizó Norman Bull: "El Gobierno Regional tiene una política de dar más a aquellos sectores que menos tienen, darles las mismas oportunidades que al resto de los chilenos".

"Serán destinados de aquí a fines de año, los recursos económicos provenientes del Fondo Social, que se orientará a financiar programas de educación, salud, vivienda, agua potable, alcantarillados, y saneamientos de títulos."

Incluso con cargo a estos recursos se financiará la construcción de 300 viviendas, dineros que provienen del Fondo Social y dispuestos por el Presidente de la República.

EXTREMA POBREZA

Enfatizó el Secretario Regional de "SERPLAC" que en 1981 se materializaron proyectos que satisfacían las necesidades más elementales de la población regional, especialmente de aquellos sectores más necesitados.

1981 marcará el rumbo de lo que va a ser la década del 80, que pretende como meta erradicar totalmente la extrema pobreza en la región de la Araucanía.



Llegaron 872 autos a Valparaíso

El mercante "HILCO SPEEDSTER" descargó, por el sitio 5 de este puerto 872 automóviles europeos. La importación de vehículos hasta fines de año comprenderá 8.818, sumándose otras 1.100 unidades que se anuncian para los primeros días de enero de 1981.

Cercarán la playa de Penco y cobrarán \$10 por entrada

□ Hay quienes aplauden la medida, pero otros creen que se establece un funesto precedente

CONCEPCIÓN.— Con el objeto de mejorar las condiciones del balneario de Penco, ubicado a pocos kilómetros de Concepción, se pondrá un cerco y todo el sector se habilitará para adecuar las instalaciones para la atención de los veraneantes, se cobrará diez pesos por persona, por ingresar al lugar. Esas noticias fueron proporcionadas en una conferencia de prensa que ofició la comisión de adelanto del balneario de Penco —presidida por el alcalde, Rodrigo Menéndez Duque—, cuyos integrantes señalaron que el cerco que enmarcará el balneario estará terminado a corto plazo, lo que posibilita el adecuado uso de dicho recinto. Los dineros que ingresen por concepto de entradas se destinarán al fincamiento de las actividades de algunos organismos de beneficio social.

El cerco que se instalará en el balneario de Penco comprenderá desde el casino de turismo hasta la playa de estacionamiento de casino Oriente, espacio que abarca un sector considerable de las playas al lugar. Se cerrarán 380 metros lineales de playa, lo cual equivale a una superficie de 23.500 metros cuadrados del balneario.

Los diez pesos de entrada se cobrarán solamente a los mayores de doce años, pues los menores de esa edad entrarán gratuitamente. Este cobro se hará entre las 8.00 y las 19.00 horas, todos los días.

TERMINARA EL DESORDEN

Penco es una playa muy cercana a Concepción, pero es poco concurrida porque siempre se ha caracterizado por su suciedad, presencia de perros vagos, y problemas derivados de los muchachos que juegan ala pelta encima de los veraneantes, apagando de promover desórdenes y hasta riñas muy desagradables, especialmente por la presencia de ebrios durante los fines de semana.

Por estas razones, la mayoría de la gente está de acuerdo con las nuevas condiciones de ingreso al balneario, lo que estiman pondrá término al desorden y al ingreso de animales domésticos, así como de la gente desaseada y de malas costumbres, aumentando de modo constante y blandeando para los veraneantes.

El pago de entrada al balneario dará derecho a utilizar los catamaranes, servicios higiénicos, duchas, uñas, sombrillas y otras instalaciones. También los visitantes tendrán servicios de primeros auxilios atendidos por la Cruz Roja y voluntarios de la Defensa Civil. Habrá asimismo salvavidas dotados de equipos y adiestrados especialmente. Con el cerclo y la aplicación de las medidas mencionadas

UNIDAD DE RECIEN NACIDOS

TALCA.— La sede Talca de la Universidad de Chile está ofreciendo un curso de pre-grado a profesionales del Hospital Regional que tendrán a su cargo la futura unidad de recién nacidos de alto riesgo, que será creada en el principal establecimiento asistencial de la Región del Maule. El curso trata sobre fisiología y estará a cargo de los profesores Laura Silva Córdova y Jaime Rodríguez Carvalj, del Departamento de Ciencias de la Salud. Se prolongará hasta el mes de enero próximo.

La sede Talca de la Universidad de Chile, junto con colaborar con las autoridades de salud de la Región del Maule para la creación de esta unidad de neonatología, participará activamente en su funcionamiento con la colaboración de

EL ALCOHOLISMO Y SUS CONSECUENCIAS

TALCA.— Varios especialistas que a nivel nacional son considerados autoridades en la materia, participarán en la mesa redonda que el jueves 13 y viernes 14 se realizará en el salón de actos de la Municipalidad de Talca, destinada a analizar el "Alcoholismo y sus consecuencias".

La mesa redonda fue organizada por Rotary Club de Talca, que preside Patricio Leyton Concha. Las reuniones se iniciarán a las 19.30 horas y se prolongarán hasta las 21.30.

Asistirán el doctor Eduardo Medina Cárdenas, de la Unidad de Salud Mental del Departamento de Programas de las Personas del Ministerio de Salud, el doctor Luis Michel Comandari, director del Consultorio de Alcohólicos del Área Occidente de Salud, del Hospital San Juan de Dios, y Laura Klenner, asistente social de este mismo consultorio de Santiago.

FUMIGARON FOCOS DE MOSCAS

TALCA.— Con el fin de prevenir enfermedades en la población, la Municipalidad de Talca tomó la decisión de repetir en la ciudad la experiencia que se ha aplicado durante los dos últimos años en la comuna y que ha tenido buenos resultados, como es la fumigación de aquellos puntos que son considerados focos de moscas y zancudos.

La acción de la municipalidad local, que se llevó a cabo con participación de una empresa especializada que fue contratada para estos efectos, comprendió al vertedero de basuras de la comuna, el estero Piduco en toda su extensión y el denominado Canal de la Luz que fue cerrado hace algunos meses y que en fecha próxima comenzará a recibir los desechos que se queden.

En la lucha contra las moscas se empleó el insecticida Diazinon, en especial por que sus efectos son inofensivos para la población humana, flora y fauna.

El mejor tripulante mercante se inició en barcos a la vela

VALPARAISO. — A bordo de la motonave "CHAITEN" de Sud Americana de Vapores, llegó de regreso de uno de sus tantos viajes por el mundo, el contramaestre Olegario Uribe Rivera, de 60 años de edad, el "Mejor Tripulante" de la Marina Mercante Nacional. Obtuvo el Premio Municipal que la Corporación porteña y la Liga Marítima de Chile entregan a quienes más se distinguen por su labor en el mar o la divulgación de todo lo que se relaciona con estas actividades.

El marinero mercante, auténtico lobo de mar, se inició a los 16 años como tripulante de veleros, en una embarcación de su propiedad en la zona sur, transportando leña que vendía en Puerto Montt. Nació en Pani-

tao, en pleno campo. En Villa Alemana le construyó una a su esposa, María Ruiz Vega, porteña que lo conquistó, sin dejar de levantar otra en Quebrada Escobar, de Limache, donde tiene una plantación de limoneros.

"En diciembre me retiro y cuidaré de mi terreno, volviendo a la tierra, después de realizar, si Dios quiere, un viaje de descanso con mi mujer", confió al relatar su experiencia de 44 años de navegante.

La noticia del premio le fue comunicada por medio de un radiotelegrama; sólo lo leyó cuando se le aseguró que era una noticia grata, pues abrigaba temor por la enfermedad de uno de sus hijos. "Hay muchos otros tripulantes que merecen un premio; lo

recibo y comparto con todos ellos", dijo a los dirigentes del Sindicato que preside Luis Cataldo, quien le dio a conocer que el galardón era una justa respuesta a sus méritos y calificación óptima.

BARCOS A VELA

Su primer velero fue "LA CALBUCO", de 8 mil toneladas; en los tiempos de las fragatas a vela, "GUAITECAS" y "NELSON"; la suya tenía 18 velas, no se conocían aún los motores para estas embarcaciones; cruzó el Cabo de Hornos y después la fueron a dejar a Montevideo. Pasó peripecias guerreras, hasta con cañonazos de parte de un crucero norteamericano que los hizo "meterse" en la guerra en 1941. Antes realizó un fracasado viaje a Juan Fernández, por la antigüedad de la embarcación y sus botes de salvamento.

El segundo intento para llegar a Montevideo duró setenta días; en ferry llegamos a Buenos Aires —recordó el contramaestre Uribe—, y sólo tres chilenos continuaron a bordo; uno, que era Coquimbo, no regresó jamás del viaje a Sudáfrica.

QUEBRARON RECORD DE CRISTOBAL COLON

Olegario Uribe Rivera ancló en Valparaíso sus ansias marineras. Fue tripulante de la chata carbonera del remolcador de alta mar "EL LEÓN"; del velero "EL CONDOR", de 5 palos, que comandó el capitán Olaf Christansen, que más tarde fundaría el Botic Salvavidas.

"En "EL CONDOR" llevamos salitre a Centroamérica, en sacos; el bergantín crujía como una casa de madera embrujada; en Salinas Cruz estuvimos tres meses; el viaje duró un año justo. Después —agregó Uribe— transportamos un cargamento de ma-

dera caoba a Perú; la navegación a vela fue de cuatro meses sin ver costa; le quebramos el récord a Cristóbal Colón; en las Galápagos estuvimos un mes batidos sin viento sin víveres, solo con agua; el cocinero Manuel Pérez Lazo decía que "le gustaba navegar así, pues no tenía 'que cocinar'; el chiste no era bueno con el hambre a bordo".

8 años en esa labor lo hicieron de ríval hacia los buques mercantes; trabajó en barcos daneses, donde estuvo embarcado nueve años, sin tener problemas; el tiempo libre le permitió confeccionar veleros dentro de botellas; no les enseñó el truco de levantar palos y velamen a los integrantes de la dotación.

MARINO CHILOTE

En el "LIMARI" y en el "CHAITEN", de la Sud Americana construyó goletas chilotas; una es la "SANTA MARIA" y la otra "LA PINTA"; en sus últimos viajes proyecta construir "LA NIÑA". En el patio de su casa tiene una "Cabaña Náutica" donde atesora sus recuerdos, desde mandíbulas de ballenas a caracoles de Tampico, conchas de tortugas, figuras talladas y otros objetos.

"Me siento completamente realizado; ésta es mi vocación; tengo una familia feliz; mi esposa; mis hijos Olegario, capitán de Carabineros; Luis, funcionario de la Armada; mis nueras y mis nietos Leandra, Alonso Carola y Mariela", enfatizó el contramaestre Uribe, luego de reunirse con ellos, para volver a zarpar hace dos días, en un viaje a Guayaquil, desde donde el "CHAITEN" traerá un cargamento de plátanos.

Al retornar, nuevamente sus nietas le brindarán la bienvenida con el tema musical "MARINO CHILOTE", que hicieron grabar especialmente para su abuelito, el lobo de mar.



En su cabaña "náutica", construida por él en el patio interior de su casa en Villa Alemana, Olegario Uribe Rivera atesora los recuerdos que ha traído de todas partes del mundo: mandíbulas de ballenas, faroles chinos, objetos de la India, madera del "Hudú", sus manos de artesano.

Exposición del salitre pasa a ser itinerante

ANTOFAGASTA. — Fue inaugurada en la sede del Cuerpo General de Bomberos de Tocopilla la exposición "Salitre, una historia de hombres", desarrollada por el Departamento de Ciencias Sociales de la Universidad de Chile, sede Antofagasta. La muestra, que consta de más de cien fotos, fue presentada hace algunos días con notable éxito en la localidad de María Elena y Pedro de Valdivia.

"Salitre, una historia de hombres",

se ha convertido en itinerante, gracias al auspicio de SOQUIMICHI.

El acto inaugural contó con la presencia de directivos de SOQUIMICHI, del vicecónsul subrogante de la Sede Local de la Universidad de Chile, profesor Humberto Vianco, del jefe del Servicio de Estación, Miguel Bello, del director del Departamento Ciencias Sociales, Juan Panades, y vecinos tocopillanos.

Estanque acumulador se construyó en Talabre

</

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:

PRINCIPAL Condell 1574. Fono 57251.
ADUANA 2: Pocuro 803. Fono 55052.
INGLES 1. Pasaje Quillota 20. Fono 55030.
NUEVA PARIS 1. Condell 1286.
Fono 59499.
RUBIO 1. Cochrane 99. Fono 58375.
RUBIO 2. AV. Pedro Montt 1999.
Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR:

PRAT. Valparaíso 213. Fono 85094.
EL AGUILA. San Antonio 909. Fono 971138.
ZAMBRANO. Quinta 114. Fono 882023.
NUEVA PARIS 2. Valparaíso 539.
Fono 80408.
JARDIN. Etcheverry 297. Fono 84393.
MODERNA. Valparaíso 984. Fono 81389.
DROPPERMANN. Valparaíso 560.
Fono 80327.

Farmacias penquistas

EN CONCEPCION:

CARACOL. Barros Arana 717. Fono 22702.
CONCEPCION. O'Higgins 801. Fono 22695.
MARSANO. Barros Arana 761.
PEDRO DE VALDIVIA. Pedro de Valdivia 802. Fono 511103.
SAN EDUARDO. Tucapel 1202. Fono 22244.
LORENZO ARENAS. Avda. 21 de Mayo 2688. Fono 21858.

EN VILLA SAN PEDRO:

BIO BIO. Pasaje 28 N° 1514.

EN PENCO:

PENCO. Maipú 301. Fono 51235.

EN TALCAHUANO:

EL AGUILA. Colón 300. Fono 41282.
HOSPITAL. Alto Horno 395. Fono 41497.
LOS CONDORES: Gómez Carreño RAMUNTCHO. Avda. Holanda 2745.

Cines porteños

EN VALPARAISO:

BRASILIA. 15, 19 y 21.45 "Zorba el Griego". May.
CENTRAL. Continuado 14.30 "Hay que parar la delantera" y "Mi amante de Suecia". May. 21.
COLON. Continuado 14.30 "Camionero intrépido" y "Los 7 audaces". May. 21.
CONDELL. Continuado 14.30 "La doctora vuelve loco al regimiento" y "Bruce Lee en Nueva Guinea". May. 21.
IMPERIO. Continuado 14.30 "Destino de un rebelde" y "Gigoló americano". May. 21.
LUX. Continuado 14.30 "Aeropuerto infernal" y "El día de los muertos". May. 21.
METRO. 15, 18.30 y 21.30 "La isla". May. 14.
VALPARAISO. 15, 19 y 21.45 "Martes 13". May. 21.
VELARDE. 15, 18.45 y 21.45 "Paseo peligroso". May. 18.

EN VIÑA DEL MAR:

CINE ARTE. 15, 19 y 22 "El mago del océano". May. 14.
REX. 15, 18.30 y 21.45 "Jesús de Nazareth". Para todos.
OLIMPO. 15, 19 y 22 "La isla". May. 14.

Cines penquistas

CERVANTES. "Las agujas no se rinden" y "Atraco". Mayores 18.
CONCEPCION. "Tres Marias y una Rosa".
DUCAL. "Jesús de Nazaret". Rot. 14.30.

LIDO. "Bruce Lee el increíble" y "La colegiala enloquece a los profesores". Rot. 14.30. Mayores 21.

PLAZA. "Madre mia, que pierdas". Rot. 14.30. Mayores 21.

REGINA. "Mujeres apasionadas". Mayores 21. 15.00, 18.45 y 21.30.

ROMANO. "Gigoló americano". 14.45, 18.45 y 21.30. Mayores 21.

WINDSOR. "Locura americana" y la "Fiesta de Don". Rot. 14.30. Mayores 21.



Enrique Balleiro Jones, Director Regional de SERNATUR: "El 60% de los turistas que llegarán al país en la temporada de verano, visitarán la V Región".

Se esperan 320 mil turistas

VIÑA DEL MAR.— Alrededor de 320 mil turistas visitarán el país durante la próxima temporada de verano. Según estimaciones fidedignas, de ellos, el 60 por ciento visitará la V Región. La información fue entregada por el Director Regional del Servicio Nacional de Turismo, Enrique Balleiro Jones, en conferencia de prensa realizada con motivo del quinto aniversario de la institución.

En la reunión con los periodistas destacó que los potenciales turísticos dejarán para el país un ingreso de 161 millones 500 mil dólares, lo que representa que el turismo en nuestro país es excelente fuente de captación de divisas.

Durante la temporada pasada, visitaron Chile 285 mil personas, las que entregaron 127 millones de dólares.

INICIATIVA PRIVADA

Respecto a la nueva política del SERNATUR, Balleiro informó que en

"estos momentos la iniciativa la tiene el sector privado, el que ha respondido en excelente forma, tal es así que en Santiago se han firmado tres convenios muy importantes con este sector. El primero de ellos con la Confederación Gremial del Comercio de Chile que ayudará a la promoción del turismo. Asimismo, un convenio similar se logró con la Asociación de Dueños de Servicentros, los que con sus propios medios instalarán oficinas de informaciones turísticas, especialmente en las carreteras, para que cada turista tenga información de la ciudad a que está próximo a llegar. El tercero de los convenios fue con el Automóvil Club de Chile, los que también se transformarán en informadores de la corriente turística".

COMISIONES CONSULTIVAS

Otras de las realizaciones del presente año es la constitución de las "comisiones consultivas", donde estarán

representados todos los sectores que de una u otra forma tienen que ver con la actividad, los que serán presididos por los directores regionales de Turismo. Estas comisiones se dedicarán a solucionar y visualizar la actividad, como lo es el control sanitario de las playas, el problema de los pasos fronterizos y la entrega de material informativo.

CERRO SANTO DOMINGO

Con respecto a la V Región, uno de los proyectos de más importancia que se han realizado y que en la actualidad está en manos de la Municipalidad de Valparaíso, para su aprobación y desarrollo, es el de puesta en "valor del Cerro Santo Domingo", el que por sus características necesita una restauración para transformarlo en lugar único, ya que todas sus construcciones son de corte turístico tradicional.

Se pretende —dijo Balleiro— que

este cerro y toda la zona que circunda la Iglesia La Matriz, adquiera su real valor, pues en este momento estos sectores se ven abandonados. El proyecto de refacción estuvo a cargo de expertos de la Universidad de Chile y está orientado a la creación de un circuito turístico con su calzadas típicas y manteniendo la iluminación tradicional con los faroles del siglo pasado. El cerro Santo Domingo está ubicado en pleno sector puerto.

CAPACITACION DE CARABINEROS

Capacitar al personal de Carabineros es otra tarea que cumple la Dirección de Turismo Regional. Se trata de instruir al policía uniformado en relación con el turismo, de manera que pueda cumplir junto a su profesión la misión de orientar e informar al turista. Antes de fin de año, el servicio capacitará a alrededor de 600 funcionarios.

Poderoso remolcador contra incendios en el mar

VALPARAISO.— En Alemania Federal se encuentra la tripulación del moderno y poderoso remolcador de alta mar "Ultramar IX" que se mandó a construir para incorporarlo a la flota de Agencia Marítima Limitada, que opera en los siete más importantes puertos del país.

La embarcación está dotada de equipos sofisticados, comprendiendo un sistema para sofocar incendios por petróleo; cuenta con helicópteros de paso variable, hélice de proa, pistones telescópicos, lanza agua, material para salvamento y remolques de alta mar.

El remolcador "Ultramar IX" está capacitado para operar en puertos petroleros, estimándose que una vez que cumpla su viaje inaugural desde Hamburgo, se mantendrá en servicio en Valparaíso, donde cumplirá su misión el "Ultramar V".

El resto de la flota de la empresa se encuentra en los siguientes puertos: en Arica, "Ultramar I"; en San Antonio, "Ultramar II"; en San Vicente, "Ultramar III"; en Antofagasta,

"Ultramar IV"; y en Punta Arenas donde operan los remolcadores "Ultramar VII" y "Ultramar VIII".

La firma mantiene bajo arriendo el remolcador "Galvez", de propiedad de los Astilleros de la Armada, ASMAR, operando en este puerto, y el terminal de Quintero atendiendo los buques tanques que llegan con carga de petróleo, ENAP.

La dotación de la firma "Agencia Marítima Limitada Ultramar", se ha especializado en faenas de remolque, salvamento de naves, labores de apoyo a barcos y embarcaciones de toda índole y del combate de la contaminación del mar por hidrocarburos.

La nueva unidad constituye la más poderosa de la flota de remolcadores que están bajo propiedad de la firma, estimándose que el próximo mes llegará en viaje inaugural. El resto de la tripulación se incorporará a bordo, luego de viajar por vía aérea a Alemania Federal.

Falleció párroco de Buin

BUIN (Orlando Valdivia, corresponsal).— Después de una prolongada enfermedad, ayer dejó de existir, a los 93 años de edad, el párroco Luis Villarroel de la Rosa, párroco de la iglesia local. La noticia de su deceso causó hondo pesar entre los buinenses, entre quienes era muy querido. Ejerció su misión durante 66 años y bautizó y casó a tres generaciones de la zona. Cuando cumplió 60

años de sacerdocio en 1978, se le brindó un cálido homenaje, al cual concurren el Cardenal Raúl Silva Henríquez y altos prelados eclesiásticos.

Al dejar de existir a las 11 horas de ayer, las campanas tocaron a duelo durante largo rato. Sus restos son velados en la Iglesia de Buin y los funerales tendrán lugar hoy a las 11 horas en el Cementerio Parroquial.



Con el objeto de evitar accidentes, el público sólo podrá visitar el barco misionero "Doulos" cuando esté atracado a sitio.

El "Doulos" no podrá recibir visitas cuando esté a la gira

VALPARAISO.— El barco evangélico "Doulos" permaneció a la gira en Valparaíso frente al sector Barón durante 24 horas, al ser ocupado el cabezal del espigón por el pesquero "Harumi" que descargó 264 toneladas de pescado procesado en la factoría flotante.

El domingo pasado la motonave recibió a bordo visitas desde 15 a 20 horas, siendo inspeccionado por la autoridad marítima en una labor de rutina. Sólo ayer en la mañana, se dispuso que saliera a la gira por el día, volviendo al sitio 7 en las primeras horas de hoy para continuar su programa.

La autoridad marítima dio a conocer que no ha sido autorizada la visita del público a bordo por medio de embarcaciones, pues se estima que toda petición en tal sentido sería denegada por el peligro que reviste para la vida humana en el mar.

El "Doulos" permanecerá hoy todo el día en el sitio 7, pero mañana nuevamente, tendrá que salir a la gira, si así lo dispone el Departamento de Programación de la empresa portuaria, ante la recalada de naves (Mercantes), ya que se encuentran todos los sitios ocupados.

LLEGAN MÁS VEHICULOS

La motonave "Semira" procedente de Yokohama, llegará hoy a Valparaíso con 1.120 automóviles japoneses, los que serán descargados de acuerdo al sistema de salida directa.

Se estima que los vehículos quedarán temporalmente en el área de faro Punta Angeles o Las Torpederas, en las cercanías de la Piedra Feliz, desde donde se embarcarán en camiones especiales para trasladarlos a Santiago.

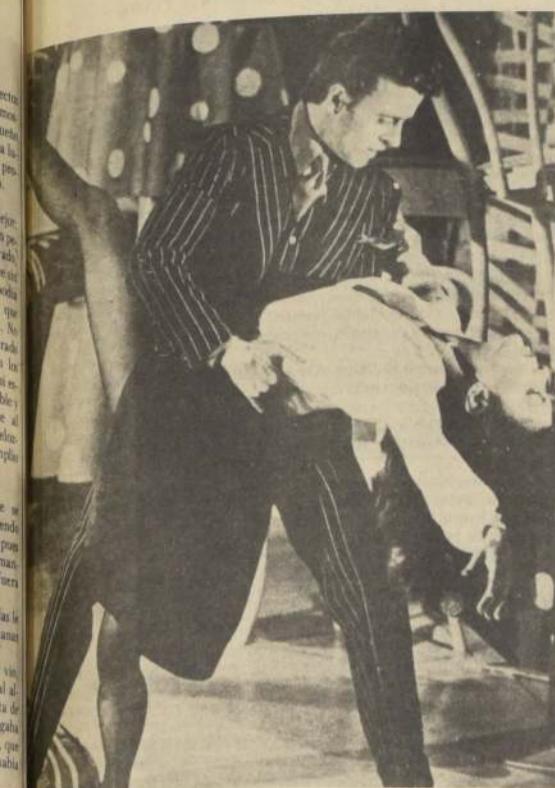
Para el día 16, es esperado el "Fuzan Maru" con 725 vehículos; y para el 29, el "Clyfada" que trae 1.300. Para el mes de diciembre se anunció el arribo de los mercantes "Capitán Veniamos", con 1.600 y el "Antártico" con 1.500 vehículos.

La Nación

ESpectáculos

13C

Hoy es el especial de Baryshnikov



MIKHAIL BARYSHNIKOV por primera vez aparece en televisión mostrando todas las facetas y estilos que tiene la danza moderna.

Su telenovela de hoy

"Andrea Celeste"

Capítulo: "El misterio permanece" (Novelización de Elba Gatica)

Al escaso tiempo de haber salido Laura de la Escuela, hizo su aparición Eugenio, quien indagó por ella. Felipa arrastrando las palabras debió decir que había salido, "por unos trámites". El hombre entonces, tal como hiciera Felipa reaccionó con molestia y disgustó: "A dónde iba? ¿A qué?"

Las razones eran tan simples! Laura NECESITABA saber de la entrevista de Gabriel Vélez y Eduardo. Con solicitud respeto ante la enorme angustia de la muchacha querida, Arozamena explicó del encuentro. Del cinismo del hombre, su sonrisa burlona al despedirse y decir: "Si Laura desea saber de su hija, que me hogue". Dudas, desconcierto, incertidumbre y perplejidad se apoderaron entonces de la pareja. Hallaron, cambiaron ideas, sin llegar a solución alguna. Pero de lo que si estaba seguro Eduardo, era del amor que había renacido en su corazón. En forma de rada sollicitó una esperanza para sus vidas, para su futuro, pero ella, a su vez, suplicó dejarla ir. ¡No era el momento de hablar de ellos mismos!

Y fue aquella noche, cuando todos en la casa de Arozamena descansaban cuando Celeste escuchó ruidos en la sala. Sin escuchar los ruegos de la nueva criada fue para averiguar. Su sorpresa fue increíble. Emilio Arozamena en persona estaba allí, risas, abrazos, alegría maneras entonces en medio de todos. Cuando por fin padre e hijo se hallaron a solas, pudieron hablar. Sólo entonces el joven pudo saber la realidad de cuanto estaba sucediendo. La carta de aliento de Irma, falsificada por Felipa y Celeste; las mentiras de Elena al regresar de su viaje del Brasil y por último, aquella dichosa fotografía también falsificada para hacerle creer que Irma se había enamorado de otro muchacho.

¡Cuánto engaño y falsoedad! Emilio entonces solicitó el permiso paternal para ir a buscar a Irma. Eduardo, siempre ecuánime, justo y ya convencido de que junto a su hijo sería capaz de enfrentarse al escándalo de la sociedad que les rodeaba, se lo dio. ¡Dios había dispuesto ese modo las cosas!

A esa misma hora de la noche, Elena, enterada del regreso de Emilio, habló con su madre. Esta le aconsejó confesar la verdad y pedir perdón, pero ambas sabían que los Arozamena no perdonaban la infamia. Sin embargo, Gladys habló a su hija de su disposición de ánimo. Hablaría con Eduardo. El padre Daniel y su amigo hablaban en la oficina

de este último al día siguiente cuando ella se hizo anunciar por la secretaria. El sacerdote se retiró y al quedar a solas, Eduardo se comportó receloso, pero sin olvidar su buena educación. Pudo enterarse que ella viajaría a Europa con el propósito de olvidar "tantas cosas", pero también se enteró del motivo de aquella inesperada visita. Defender el caso de Elena. ¡Nada convocó a Arozamena! No habían excusas para la jovencita. La humillación de Gladys entonces, fue por partida doble. Se marchó tratando de ocultar, difilmente, la injuria recibida. Así se lo expresó a Elena al regresar a la casa. ¡Habían perdido la batalla! Pero Elena no se resignó. Con expresión fiera dijo entonces:

—Desde cuándo una sirvienta puede más que yo?

No, mamá. No. Yo voy a continuar con esta pelea. Y es a muerte. Te lo advierto!

Ya era cerca del mediodía cuando Eugenio y Laura se encontraron. Una vez más el hombre preguntó, indagó, terminando por asesirla de manera inquisidora, lo que exaltó el ánimo tranquilo de la muchacha. Con verdadera rebeldía alzó la voz ante la sorpresa del hombre, pero también él replicó con el tono de quien se siente ofendido y luego sin más se marchó evidentemente disgustado. Felipa, desde la distancia, había podido presenciar aquella escena y se dijo si tal vez sus ruegos al Cielo, estaban siendo escuchados.

Entre tanto, la hora de la partida de Irene, la hermana de María Luisa Berti, se acercaba. Habló con el padre Daniel de ello, de la angustiosa espera de ver nuevamente a la madre de Celeste y saber que la niña era feliz, por fin y definitivamente. Ambos coincidieron en que sólo Dios podía obrar el milagro.

También Emilio se entrevistó con Elena, dejando muy en claro los detalles de la situación entre ambos. Todo había terminado. El juego sucio de la muchacha había quedado al descubierto y ya no tenía defensa alguna.

Y la que tomó también una decisión importante, fue Laura.

Desde el aparato telefónico escuchó aquella voz burlona y poco grata que le contestó:

¡Laura! ¡Vaya, por fin te decidiste! ¡Yo estaba segura que ibas a buscarme! ¿Dónde quieras verte?

(Continuará)

¿Cuál es el misterio que tiene Broadway que a todos encandila y motiva para querer conocerlo más intimamente? ¿Cuál es el mejor camino para llegar a él, tal como lo conocieron quienes vivieron su etapa de oro?

Liza Minelli en el especial musical titulado "Baryshnikov en Broadway" que Canal 13 transmite hoy a las 21.30 horas, responde estas interrogantes junto al destacadísimo bailarín clásico Mikhail Baryshnikov. Este astro de la danza, por primera vez se aventura a realizar un especial de televisión que muestra todos los estilos que ha tenido el ballet moderno en la última centuria.

Según él, este trabajo es un tributo personal al teatro musical americano que realiza junto a la destacada Liza Minelli, Nell Carter y al elenco de A

Chorus Line. Baryshnikov en este especial de televisión fue el encargado de seleccionar los trozos de la comedias musicales que contiene. El coreógrafo Ron Field se encargó de la adaptación y quien creó la ambientación adecuada para revivir ese auténtico Broadway de la ciudad de Nueva York.

Este permite al astro del ballet presentar una variedad de estilos danzantes que van de la selección de Oklahoma, pasando por el género humorístico (Once in Love with Amy), como asimismo, por el zapateo americano y el charlestón.

UN VIAJE AL ENSUEÑO

El director de la realización, Dwight Hemion, hizo un excelente

trabajo de cámara al reproducir Broadway en todo su apogeo. Presentó a los protagonistas de esta odisea musical en el actual barrio neoyorquino, que es el centro de atracción artística para los cultores de la danza, la música y el teatro. Posteriormente los hizo viajar por los pasadizos del ensueño, para así presentarles la época de oro que caracterizó este barrio de Norteamérica.

El bailarín que imprime su propia espontaneidad y exuberancia en esta presentación, confesó que fue difícil de conseguir los pasos y movimientos de cada una de las comedias que da a conocer. Asimismo Baryshnikov confesó que no es fácil caminar como Fred Astaire, Gene Kelly o James Cagney, todos representantes de una

época artística del exuberante Broadway.

El motivo que tuvo el astro de la danza clásica para realizar este trabajo televisivo, fue su ferviente deseo de conocer más intensamente ese mundo que vivieron los mayores exponentes del baile moderno.

"Este sitio me fascina" — afirmó Baryshnikov —, aquí se baila, se canta y se actúa al mismo tiempo. La tradición del baile americano debería ser absolutamente universal, como lo fue en un principio el teatro griego para los actores. Un bailarín de ballet habitualmente trabaja solo y su mejor juez es el espejo. En Broadway, sin embargo, el trabajo se realiza en equipo, como en familia. Es como si todos trabajaran para uno y uno para todos", señaló Mikhail Baryshnikov.

Documentales chilenos en Canal 7

Este jueves, a las 21.30 horas, Televisión Nacional ofrecerá dos documentales nacionales de diferente temática dentro del bloque de la Franja Cultural.

El primero muestra la Isla Hoste a través de una expedición realizada por un equipo del Instituto de Investigaciones Geológicas de Chile, la posesión chilena más austral del territorio y, por supuesto, del mundo.

Durante dos meses, geólogos, andinistas y cineastas recorrieron el lugar en busca de vestigios minerales que pudieran determinar posteriores trabajos de explotación de suelos. La isla Hoste se encuentra ubicada al sur del Canal Beagle y fue la patria de los ex-

tinguidos yaganas, de los cuales sólo se encontró un camino primitivo usado para acortar las distancias entre fiordos y canales.

Por otra parte, el segundo documental se denomina "Cristo Peregrino"

no" y muestra el trabajo realizado por la comunidad pascuense, quienes en una semana realizaron una imagen de Cristo para donarla al Congreso Eucarístico que se está realizando en nuestro país.

La imagen, actualmente en el Templo Votivo de Maipú, se ejecutó en siete días y los artesanos trabajaron, alentados por cantos y bailes de los habitantes de Isla de Pascua, imbuidos por el espíritu cristiano.



SIN GODUNOV LLEGO EVA EVDOKINOVA: La bailarina internacional, Eva Evdokina, arribó ayer a las 14.30 horas al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Aunque se la esperaba con su pareja de baile, Alexander Godunov, éste no pudo viajar por problemas de visa en Río de Janeiro. Según informaciones recibidas desde Brasil, el rubio bailarín de 1.84 de estatura se habría dedicado a hacer compras en Copacabana, por lo cual desentendió sus trámites de viaje. Su arribo a Santiago está anunciado para hoy a las 14.40 horas en vuelo Varig. Eva Evdokina, afirmó a su llegada que: "Godunov es seguramente el más talentoso de los bailarines de Occidente, sin embargo, no quiso compararlo con Nureyev ni Baryshnikov". También dio a conocer su deseo de continuar como pareja de Godunov con quien baila desde hace algún tiempo.

El viaje periodístico más largo de la T.V.

Hernán Olguín emprendió junto a Francisco Melo el viaje más largo de la televisión chilena. Los sesenta y dos días de viaje por 25 ciudades de distintos países, para producir cuatro reportajes científicos culturales de larga duración, que se presentan en la Franja Cultural de TV 13, corresponden a uno de los mayores desafíos que se han planteado los profesionales de nuestro país.

Cuando en las cadenas televisivas de Norteamérica y Europa envían equipos periodísticos de diez o más reporteros para producir un programa, nuestra televisión se plantea el propósito de viajar por los cinco continentes con una cantidad importante de sobrepeso y con solo dos personas que realizan todo el trabajo. El éxito que tiene esta empresa, se debe exclusivamente a una minuciosa preparación, que en este caso demoró más de un año.

Organizar un viaje de 62 días con el requisito básico de no permanecer más de 48 horas en la misma ciudad, porque de lo contrario se pierde tiempo para reportar otras cosas, es una tarea difícil de coordinar. Hacer coincidir itinerarios de vuelos que permiten

tan arribar a una ciudad justo a la hora para una entrevista concertada con meses de anticipación, es como jugar ajedrez en un tablero chino.

Tales riesgos fueron cuidadosamente estudiados por los profesionales chilenos, quienes se procuraron un calendario de actividades que debía funcionar a la perfección para el buen logro de la expedición.

DEMOSTRAR LA CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN DE LA TV

El viaje de Hernán Olguín, junto a la cámara de Francisco Melo, permite demostrar la capacidad de producción de la televisión chilena. Otro de los valores que encierra este tipo de programas, es que permite entregar reportajes con un enfoque chileno que aceptan un análisis bajo nuestra propia visión. Esto es importante para nuestra televisión, sobre todo cuando estamos acostumbrados a recibir un material envasado, que muchas veces no corresponde a la idiosincrasia de los chilenos.

Hernán Olguín está convencido que su reciente expedición puede perfectamente ser un agente impulsivo

dor de nuevas iniciativas que entregan programas de alto contenido que el televiendrá valorar en su exacta dimensión. Comenta el periodista que de hace un tiempo los distintos canales de televisión han experimentado una madurez que los capacita para enfrentar este tipo de trabajos.

Señala que muchas veces los programas extranjeros traen una serie de factores que son presentados en forma poco clara para el espectador. Si equipos periodísticos chilenos viajan y reportean determinados acontecimientos, esta situación se superará, permitiendo a la estación televisiva presentar un espacio que no requiere explicaciones posteriores, que ocasionan pérdida de tiempo y un gasto adicional no contemplado en el costo total del programa.

Consultado acerca del valor que cuesta producir este tipo de reportajes, cuenta el profesional de la noticia que no son más caros que los espacios musicales que actualmente presenta la televisión en Chile. Esto los hace convenientes, ya que el costo no es prohibitivo y perfectamente puede ser alternativa para el televiendiente.

CONATE S.A. LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS

Multicine Vitacura

MARTES Y MIERCOLES - Descuento

ALFIL

CONT. 12.15 hrs \$ 60

DANIEL BENNETT 21 AÑOS

TAMBOR

ASTOR

CONT. 11.30 hrs \$ 80

Noches de Cabaret

(Las Reinas del Desnudo)

cine LIDO

CONT. 11.00 hrs \$ 80

EL CHICO

(Las Reinas del Desnudo)

sala VERDE

15.30-18.30-22.00 hrs \$ 80-100

KRIS KRISTOFFERSON

SARAH MILES

El marinero que cayó de la gracia del mar

sala LILA

16.00-19.00-22.00 hrs \$ 80-100

SUSAN ANTON

LA CHICA DE ORO

21 años

DUCAL

CONT. 11.45 hrs \$ 80

NEIL SIMON

CAPITULO DOS

MAYORES 18 AÑOS

LAS CONDES

16.00-19.00-22.00 hrs \$ 80-100

JAMES CAAN

MARSHA MASON

WINDSOR

11.00-13.00-15.10-17.20-19.30-21.30 hrs \$ 80

SÓNIA BRAGA

doña Flor y sus dos maridos

'EL TESTIGO'

¿Cuanto sabrá ese extraño testigo?
Vio? Presenció? DESCUBRALO.....

Fueron cremados restos de McQueen

LOS ANGELES, 10 (AP).— Los restos del actor norteamericano Steve McQueen fueron cremados en el estado de California, sin ceremonia, anunció su promotor.

Warren Cowan declaró ayer que la viuda del actor, Bárbara Minty, le informó que la cremación había tenido lugar el sábado, ratificando que McQueen había pedido que no hubiera un servicio fúnebre.

Los restos del actor fueron traídos de regreso a Estados Unidos el viernes luego de su muerte en Juárez, México, explicó Cowan. El artista falleció trece horas después de la operación para extirpar un tumor canceroso.

McQueen había recurrido a tratamientos poco convencionales para tratar una rara variedad de cáncer de pulmón que se había extendido a gran parte de su organismo.

Neile Adams, primera esposa de McQueen y madre de sus dos hijos, denunció a los médicos como "charlatanes y explotadores", y advirtió en contra de "curas no comprobadas".

"Lo que me molesta es que toda la publicidad del caso de Steve convenga a otras personas inocentes de ir allí para el Laetrile y otras curas no comprobadas", añadió.

Adams dijo que debido a que su ex esposo murió de un paro cardiaco luego de la cirugía, los médicos estaban libres de la responsabilidad de su muerte.

"Pueden decir que se murió de un ataque al corazón en vez de cáncer", afirmó.

El tratamiento de McQueen incluía la droga Laetrile, inyecciones con células vivas de animales, vitaminas, una dieta orgánica, enemas de café y masajes con aceite de castor.

CONTROVERSIAS

El actor cinematográfico Steve McQueen, quien murió de un ataque al corazón luego de ser operado para la extirpación de tumores cancerosos, fue sometido a esa intervención

quirúrgica en contra de los consejos del médico mexicano que lo estaba curando con un desacostumbrado tratamiento en su clínica cerca de Tijuana.

McQueen murió el viernes en Juárez, México, luego de una operación de tres horas con el propósito de extirparle tumores desde los intestinos hasta el cuello.

El doctor Rodrigo Rodríguez, director de la clínica Plaza Santa Ma-

ría, declaró el sábado al diario San Diego, Unión, que él se había opuesto a la operación en el centro de Juárez por considerar que el organismo de McQueen estaba respondiendo al tratamiento.

Quería sacar ventaja de eso y seguir en esa dirección. Sentía dolores, pero nada de lo que puedan decir lo estaba realmente matando", declaró Rodríguez.

Por su parte, el doctor César Santos Vargas, el especialista que operó a McQueen en la clínica Santa Rosa, dijo que el actor había ingresado al hospital "con grandes dolores y podía apenas caminar con ayuda de un bastón".

Santos Vargas dijo que los tumores del ídolo cinematográfico deberían haber sido extirpados poco después de haber sido descubiertos.

La primera esposa de McQueen y madre de dos de sus hijos, Neile Adams, calificó como "charlatanes y explotadores" a Rodríguez y al equipo

que le administró al actor la controvertida sustancia Laetrile, inyecciones intramusculares de células animales y vitaminas.

"Lo que me molesta es que toda la publicidad que rodeó a Steve va a convencer a otros inocentes de ser engañados e ir allí para el tratamiento con Laetrile y otros métodos no probados", dijo la señora Toffel.

Jaime Román, Homero Zamora, Buddy Richard y Alexander Murray dan a conocer el proyecto de Sello Quatro para apoyar a los artistas nacionales.



De acuerdo a recientes versiones, el actor norteamericano Steve McQueen se habría sometido a la operación que le causó la muerte sin el consentimiento de los médicos tratantes.

Reestrenan "Julio Comienza en Julio"

Sigue el ciclo de cine de calidad en las funciones del cine Toesca. Durante una semana se ha programado "Julio comienza en Julio" desde ayer y hasta el domingo a las 18.30 y 21.30 horas.

Silvio Caiozzi, director chileno formado en la Cátedra de Cine de la Universidad de Chicago, realizó una interesante labor como camarógrafo, director de fotografía y asistente de director en varios filmes nacionales; luego realiza esta película sobre un guion elaborado por él mismo con la colaboración del escritor Gustavo Fries. Caiozzi llegó a esta producción, tras una dilatada y exitosa carrera en el campo de la publicidad para cine y TV.

El filme está ambientado en la segunda década de nuestro siglo en un fondo de la Zona Central de Chile. Allí se desarrolla una acción en torno a dos personajes centrales: Julio, el dueño del fundo, (una creación admirable de Felipe Rabat) y Julio, el hijo, cuya iniciación sexual se realiza en su 13 cumpleaños.

Una película que supuso enormes sacrificios y verdaderas acrobacias materiales de parte del equipo ejecutador, encontró el entusiasmo de un público que siempre aplaudió sus exhibiciones en diversas salas de la capital y del país. Ganó varios premios, entre éstos, el que destaca a los realizadores del Festival de Cannes en una quincena especial.

Chiloé acogió sin límites el folklore y la tradición

POR LUIS ALBERTO MOLINA

Con varios meses de anticipación la comunidad y autoridades de la hermosa ciudad de Ancud organizaron y afinaron todos los detalles para concretar el Quinto Encuentro Zonal Centro Sur de Folklore del Magisterio. El evento, de trascendencia para toda la Isla de Chiloé y especialmente para los anciuditanos, tuvo un magnífico desarrollo durante los 6 días, donde se dieron cita conjuntos folklóricos de la VII y XII Región del país, más los invitados de Arica y Copiapó.

El amplio escenario del gimnasio fiscal, noche a noche vio desfilar las proyecciones folklóricas preparadas con esmero y dedicación por los grupos de profesores de apartadas ciudades de Chile.

A juicio de destacados estudiosos del folklore, como Raquel Barros y Jorge Cáceres, presidente de la Confederación Folklórica de Chile, los conjuntos que participaron en esta oportunidad demostraron un nivel superior a anteriores realizaciones. Se notó un esfuerzo para unir en forma armónica y coordinada la música, el baile y las respectivas teatralizaciones de vivencias, costumbres y hechos populares que mantienen vigencia, de acuerdo a la cultura de cada región. Aún queda mucho por superar de acuerdo a las exigencias propias de la ciencia del folklore, pero el entusiasmo y empeño de los maestros merece todo el apoyo y congratulaciones para que en futuros acercamientos y difusión de nuestras raíces sean como en esta pasada ocasión, un encuentro cultural y artístico de resonancia nacional.

La abnegada y difícil labor del profesorado en apartados lugares de nuestro país, no se vio en ningún momento alentada en cuanto a proporcionar una labor docente y artística

en diversos lugares de la isla, ejerciendo una labor docente y cultural.

LA ISLA DE LA AMISTAD

La isla de mitos y leyendas, junto con sus bellezas naturales y sus grandes tesoros culturales, tiene una característica fundamental que es la entrega sincera y cordial de amistad para el que la visita. Junto con el Encuentro del Magisterio, los ciudadanos de Ancud mostraron y otorgaron a todos los visitantes las facilidades para recorrer sus preciados lugares de infinita belleza artística y cultural.

Las verdaderas raíces culturales de Chile cruzaron el Canal de Chacao y se unieron a las ricas manifestaciones artísticas chilotas mantenidas con esmero y dedicación por los conjuntos folklóricos del Magisterio de Ancud, Castro, Achao, Chonchi y Quellón.

Del 2 al 7 de noviembre Chiloé entero vibró con la muestra folklórica, la que no fue amilanada con las lluvias, ya que el calor de los esforzados chilotos no dieron tregua para disfrutar de su hospitalidad y tesoros culturales.

Nombres y lugares son importantes pero el hecho concreto es que lo que en un comienzo fue un desafío para los organizadores del encuentro, resultó en definitiva con proyecciones y alcances insospechados de éxito. El símbolo típico del acercamiento y di-

fusión folklórica más allá del ámbito regional, "El sacho", convirtió su piedra aprisionada en madera, en un

grupo de personas con espíritu y alma de auténtica fidelidad a nuestra música.



La "saltadita" cueca chilota fue la reina del Quinto Encuentro Zonal Centro Sur del Magisterio. En su interpretación dos de los integrantes del Grupo Folklórico de Ancud, sede del evento.

Especial sobre la NASA en Teleonce

Un especial de prensa dedicado a la NASA, transmitirá Canal 11 hoy a las 22.30 horas. El espacio durará una hora y mostrará a los televidentes chilenos en qué consistirá la nueva aventura espacial que Estados Unidos iniciará en marzo de 1981 a través del proyecto Space Shuttle o Transbordador Espacial.

El mencionado proyecto es una nave espacial que se lanza como cohete y realiza la misión para regresar a la tierra como un simple avión. Esto significa una nueva etapa en la investigación espacial norteamericana ya que permite llevar, aparte de los tres tripulantes, a cuatro científicos que realizarán investigaciones a bordo.

Además permitirá abaratizar los costos de la carrera espacial puesto que el transbordador puede ser utilizado en otras misiones.

Junto con la explicación científica de los aspectos ya enunciados, el programa mostrará, en un ameno y simpático diálogo, la parte humana de los astronautas.

Once con Cristóbal

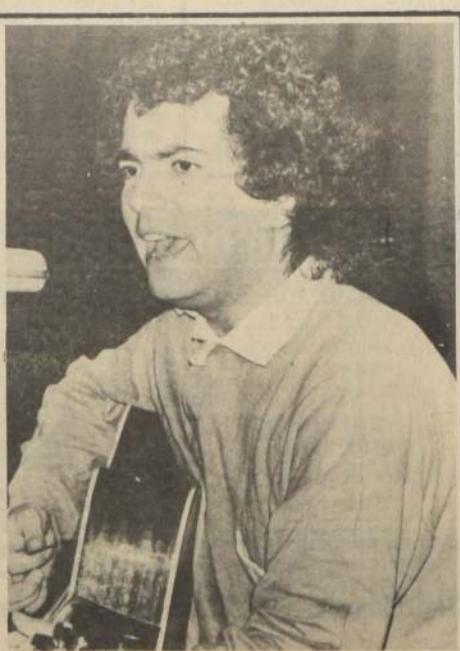
- La Sección Espectáculos del diario LA NACION invita a 20 lectores a compartir la hora del té con el joven y popular cantante Cristóbal.
- La once con el triunfador de "Chilenazo" y "Aplauso" se realizará el próximo viernes 14 del presente mes, a las 17 horas, en el Hotel Carrera.
- Basta con llenar los datos de este cupón y traerlo o enviarlo a nuestra casa periodística, ubicada en Agustinas 1269.
- ¡Buena suerte y espera nuestro sorteo!

NOMBRE:

DIRECCION:

TELEFONO:

Nº DE CARNET:



Proyectan al exterior a cantantes chilenos

El Sello Quatro puso en marcha un proyecto que pretende darle un nivel internacional a los artistas chilenos que graban para esta casa discográfica. El anuncio lo hizo Jaime Román, director internacional de "Quattro", quien Derecho de Autor.

Buddy Richard, el Grupo Klaun y Alexander Murray serán los "campeones de Indias" en este ambicioso proyecto que se espera tenga éxito. El caso de Buddy es distinto a los otros dos participantes, puesto que él es, como los chilenos sabemos, muy conocido gracias a que éste ha producido su propia música y es el cantante chileno que posee más contactos en el extranjero.

El cantante nacional, además de ser artista de sello Quattro, será el productor musical de Alexander y el Grupo Klaun. La idea es formar una asociación en la que los artistas produzcan su música y la compañía dispondrá de Quattro en el exterior.

Todo este proyecto está respaldado por el Pequeño Derecho de Autor, institución encargada de salvaguardar el patrimonio moral y económico de los autores nacionales. El organismo, presidido por Homero Zamora, ha desarrollado una interesante labor conjuntamente con los sellos grabados chilenos para promocionar la música nacional.

Buddy Richard manifestó en esta oportunidad que se encuentra muy contento de la oportunidad que se le brinda. Señaló que hace mucho tiempo venía acariciando esta idea que, según él, puede tener mucho éxito y quería probarlo.

"Todos los artistas extranjeros prueban suerte fuera de sus países y va bien; por qué nosotros no podemos tener éxito", manifestó Buddy.

Los ejecutivos de Quattro pretenden llevar a efecto esta iniciativa con mucha responsabilidad. Realizando buenas producciones y difundiéndolas adecuadamente.

Jaime Román señaló que el éxito o fracaso de un disco y de un artista chileno se debe exclusivamente a la calidad de sus producciones. "La gente la tenemos —dijo— con el disco de Florcita Motuña que ganó el OTI nacional y uno de Buddy, ambos se convirtieron en superventas porque se trataba de producciones hechas con mucho cuidado".

Quattro se integra así a producir música nacional con cantantes de todo el mundo en una co-producción con los más famosos artistas.

Temporada con organista

Todos los conjuntos establecen su temporada de primavera. El Teatro Municipal no podrá hacerlo porque sus conjuntos están en vacaciones obligadas por cierre de esta sala que entra en obligaciones. Pero hay otras entidades que sabrán llenar este vacío con sucesiones especiales. Por ejemplo, los conciertos de la Asociación de Organistas.

El primero está programado para el viernes 21 de este mes a las 20 horas en la Iglesia de San José, Agustinas 2874. Este será un ciclo de conciertos, todos con el auspicio de la Fundación BHC para el Deusto. Carmen Rojas, presidenta de la Asociación y profesora de la Cátedra de órgano de la Facultad de Música de la Universidad de Chile interpretará obras de Johann Sebastian Bach y variados temas de Mendebohn.

La Iglesia San José está totalmente decorada con dibujos y pinturas religiosas, por lo tanto es el marco ideal para estos conciertos. Pertenece a las Hijas de San José, Protectoras de la Infancia, quienes han facilitado el uso del templo. "Steinmeyer" de 30 registros, considerado uno de los más grandes existentes en Santiago. El aporte de la Fundación ha sido un aliciente para los estudios de este instrumento. Las restauraciones requieren una larga continua labor que se hace en forma voluntaria y a cambio de que se les permita, a los estudiantes de este instrumento, usar este órgano para sus conciertos y para sus trabajos privados.

Los próximos cuatro conciertos programados serán entregados por Francisco Rodríguez, quien estrenará obras de antiguos franceses y del compositor alemán Bach el 5 de diciembre; Miguel Letelier con temas de Navidad y antiguos realizarse el 19 de diciembre. Luego se podrá oír a Italo Olivares en temas de Bach, el 6 de enero del 81 y por fin, cerrando el ciclo, de nuevo a Carmen Rojas en temas de Bach el 20 de enero del 81 en la Iglesia de Las Agustinas.



"Valle de Pasiones", la serie que se integra a la programación de TV Nacional.

Santiago del 900 en Televisión Nacional

Julio López Blanco será el encargado de entregar, mañana miércoles, a las 22.30 horas, el reportaje periodístico semanal de SUCESOS en TVN.

Santiago del 900 permitirá formarnos una clara idea de los avances que ha realizado nuestra capital a través de los años. Avances que, muchas veces, nos suenan a retroceso si comparamos la vida tranquila de otros tiempos. Avances que, muchas veces también, nos parecen increíbles: nuevas calles, paseos, restauraciones, iluminación, cambios sorprendentes que se escapan a la vista cotidiana de nuestra ciudad.

Santiago del 900 está apoyada en imágenes de la época, bailes y música del 1900, así como entrevistas a

quienes están a cargo del actual logro de la capital de Chile.

VALLE DE PASIONES

"Valle de Pasiones", una de las más exitosas series de norteamericanas, se incorpora semana a la programación de TVN los jueves, a las 17.00 horas. Valle de Pasiones es la vida ranchera del oeste norteamericano, el cual la familia gira en torno a su madre, una mujer fuerte y decidida a salir adelante con todo. Fue Lee Majors, una de las principales protagonistas de esta serie.

Buena respuesta para "Y era la Alondra"



James Caan y Marsha Mason interpretarán los roles estelares en el filme "Capítulo Dos".

ABC DEL CINE

- A.—AMOR SIN RETORNO: California y Cervantes
- B.—BELLA RICA, LEVE DEFECTO FISICO: Ritz
- C.—CAPITULO DOS: Ducal y Las Condes
- CUENTOS EROTICOS: Real
- D.—DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS: Windsor
- E.—EL LABERINTO: Victoria
- EL MUJERIEGO: Maipú
- EL TAMBOR: Alfil
- J.—JESUS DE NAZARETH II PARTE: El Golf y Santa Lucía
- L.—LA CHICA D' ORO: España y Sala Lila
- LA FURIA DEL DRAGON: Continental
- LAS PILDORAS: Alessandri
- LOS COMANDOS DE LA REINA: Capri y Mónaco
- M.—MARTES 13: Rex y Providencia
- MARCADA POR LOS HOMBRES: Prat
- N.—NOCHES DE CABARET: Astor
- P.—PERFUME DE MUJER: Chile
- S.—SUEÑOS DE SEDUCTOR: Huelén
- V.—VIRILIDAD: Roxy
- Y.—YO TIGRE, ELLA LEONA: Florida

La buenamozza actriz de teatro Soledad Pérez se retiró voluntariamente



La actriz Soledad Pérez se retiró del elenco que estrenará la obra tipo café-concert "No te puedo creer".

Con muy buena asistencia de público se está presentando en el Salón Filarmónico del "Teatro Municipal la tragicomedia "Y era la Alondra" de Efraim Kishon.

Este es un personaje de clara relevancia en Alemania, como periodista; libretista de TV, dramaturgo de éxito y señor del humor negro. Israelita y universal, Efraim Kishon escribe de todo; ensayos, columnas de humor tratados de filosofía y de modo sobresaliente su drama moderno "Y...era la Alondra".

La historia, extravagante en apariencia pero de sabiduría eterna en el fondo, sedujo a los integrantes del Teatro de Cámara, que se presentan en temporadas de jueves a domingos, a las 20 horas en el Salón Filarmónico. "La obra está dentro de nuestros pos-

tulados humanistas y cristianos dijo Paz Irarrázaval, —antes de estrenar— por eso damos esta obra que en estos momentos, es la pieza de mayor respuesta en muchos teatros de Europa".

Hasta ahora, los actores de este grupo han tenido razón. El público les apoya, les ve y comenta cómo un autor intelectual llama la atención hacia el desamor, gran causal de la destrucción del matrimonio y su magia de los primeros años. Ana María Palma, es Julieta; Mario Lora, Romeo; Jorge Alvarez, el sorprendido William Shakespeare y muchos otros personajes; Marcela Medel es la hija hippie de Romeo y Julieta, Rubén Sotocoll es Fray Lorenzo y Eduardo Barril dirigió la obra. Juan Carlos Castillo es el responsable de la escenografía y vestuario.

Buscan reemplazante de Soledad Pérez

del reparto que estrenará esta semana "No te puedo creer", obra al estilo café-concert a cargo del grupo "La Cigarral".

Según Soledad, los innumerables compromisos teatrales adquiridos hasta ahora le impiden disponer de tiempo para su hogar —está casada hace sólo 15 días—. La artista está desempeñando el rol protagónico de la obra "El Ideal de un Calavera" que se presenta de martes a domingo en el Teatro Antonio Varas.

"Le expliqué a Rigoberto Carvajal el periodista y autor de "No te puedo creer", los motivos que me impulsaban a tomar tal determinación y él, que es un buen amigo mío, los entendió de inmediato sin poner ninguna objeción", aclaró Soledad.

"No te puedo creer" es una pieza cuya trama se basa en las anécdotas relacionadas con el mundo del espectáculo, sector donde Carvajal se desempeña desde hace dos años.

"Se trata de un juego cómico con mucho baile, canciones y personajes que más de alguien podrá reconocer o relacionar con "gente linda" de la televisión o del mundo artístico".

El grupo "La Cigarral" se encuentra ahora abocado a la búsqueda de quien reemplace a Soledad Pérez. Completan el elenco, Humberto Gallardo y Ramón Farías con la dirección de Ramón Núñez.

Mañana miércoles, a las 19 horas, se ofrecerá un bello Concierto de Flauta Dulce en la Sala Isidora Zegers (Compañía 1264).



Ana María Palma, protagonista de "Y era la alondra", que se presenta de jueves a domingos, a las 20 horas.

Niños ofrecerán concierto de flauta dulce

Carmen Prieto, Pamela Marchant, Luis Navarro, Aldo Riveros y Paula Rodríguez.

El programa incluirá obras del propio profesor Mario Arenas y otras de Armin Knab, Benjamín Britten, Hans Ulrich Staaps y una de G. H. Teleman que es para dos flautas contralto, violoncello y clavecín. Estos dos últimos instrumentos los tocan los mismos alumnos, que tienen estudios paralelos de ellos.

La entrada a este interesante recital es como siempre liberada.

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "El ideal de un calavera". Popular \$ 100.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "El ideal de un calavera" \$ 250. Alta \$ 200. Est. \$ 50.

CASA FOLKLORICA DOÑA JAVIERA San Diego 847 (63054) Jueves "Mashku, Tradición, Enigma, Los Crisopas".

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) 10 hrs. "Ochenta mil hojas". \$ 150. Popular.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Viernes "Oh Cauquenes".

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) Jueves "El señor de Pouteaugac".

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20, 30 y 22,30 hrs. "Sentada en la pirámide" \$ 180. Con Elizabeth Wagner, Marga Lee, Gigi, Rosita Show, Trío inspiración, Strip Tease, J. Echeverría.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Exposición "Brujos y Cucos se reúnen" de Tatiana Alamos y Virginia Huneeus.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020) Viernes "Las Pantufas".

OPERA. Huérfanos 837 (30176) 19.30 Hrs. "Hello Dolly". Popular \$ 150.

PETROPOL. Villavicencio 349. 19—19.30 Hrs. "La mandrágora" \$ 150. Estud. \$ 50.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20,30 y 22,30 hrs. "Cuánto vale el choro" \$ 200. Con Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Strip Tease, Vedettes, Ballet Picaresque.

UNIVERSIDAD CATÓLICA. J. Washington 26 (465652) 15.30 hrs. "Casa de muñecas" \$ 200. Convenios \$ 100 y Estud. \$ 50.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.10 hrs. "La isla" (Michael Caine) (14) \$ 80 L.M. y M. \$ 40.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "La caja del amor" (21) \$ 70 M. y M. \$ 35.

ALFIL. Alameda 778 (35357) Desde las 12,15 hrs. "El tambor" (21) \$ 60 M. y M. \$ 40.

CINES

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 hrs. "Noches de cabaret" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

BANDERA. Bandera 71 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men.) \$ 60 L.M. y M. \$ 30.

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Los comandos de la reina" (John Day) y "Guayana, el crimen del siglo" (Stuart Whitman) (18) \$ 40 Miércoles \$ 25.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "No se puede parar la madera" (14) \$ 80 L.M. y M. \$ 60.

CERVANTES M. Cousino 134 (381894) Desde las 12,30 hrs. "Amor sin retorno" (Richard Gare) (18) \$ 80 L.M. y M. \$ 60.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Tom Horn" (Steve Mc Queen) (18) \$ 70 Miércoles \$ 40.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" (Joana Fomm) (21) \$ 70 M. y M. \$ 40.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12,30 hrs. "Martes 13" (Betty Palmer) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "La cámara 36 de Shao Linh" y "El puño de la serpiente" (14) \$ 45 M. y M. \$ 30.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Bella, rica, leve defecto físico, busca alma gemela" (Marisa Mell) y "Al Sr. Ministro le gustan todas y de prisa" (Daniela Vargas) (21) \$ 50.

TOESCA. Huérfanos 1313 (714403) 18,30 y 21,30 hrs. "Julio comienza en Julio" (18) \$ 60. Estud. \$ 45. Sábado y Domingos: "El hombre araña ataca de nuevo" (men.).

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 12,30 hrs. "El Laberinto" (18) \$ 70 M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "El regreso del agente 007" (18) Sean Connery) \$ 60. L.M. y M. \$ 40.

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA:

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "El marinero que cayó de la gracia del mar" (Sarah Miles) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Serpico" (Al Pacino) y "1941" (18) \$ 50 M. \$ 30.

METRO. Banderita 131 (61570) Desde las 12,30 hrs. "La isla" (Michael Caine) (14) \$ 80 L.M. y M. \$ 40.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Experto en pinchazos" (Jorge Porcel) y "Custodio de Señoras" (Alberto Olmedo) (21) \$ 50 M. \$ 30.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Tom Horn" (Steve Mc Queen) (18) \$ 70 Miércoles \$ 40.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" (Joana Fomm) (21) \$ 70 M. y M. \$ 40.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "Los niños del Brasil" (Gregory Peck) y "Querido papá" (Vittorio Gassman) (21) \$ 40.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 18,30 y 21,30 hrs. "Tess" (18) (Natalia Kinski) \$ 100. Miércoles \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "Martes 13" (Harry Grosby) (14) \$ 80. M. y M. \$ 50. Jueves descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466) 16, 19 y 22 hrs. "La chica de oro" (Susan Anton) (18) \$ 80 y \$ 100.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18,15 y 21,30 hrs. "Jesús de Nazareth II parte" (Olivia Hussey) (men.) \$ 100. Miércoles \$ 60.

TOESCA. Huérfanos 1313 (714403) 18,30 y 21,30 hrs. "Julio comienza en Julio" (18) \$ 60. Estud. \$ 45. Sábado y Domingos: "El hombre araña ataca de nuevo" (men.).

SECTOR 10 DE JULIO-SAN DIEGO:

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 14 hrs. "Los comandos de la reina" (John Day) y "Guayana, el crimen del siglo" (Stuart Whitman) \$ 40 Miércoles \$ 25.

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo), "Marcada por los hombres" (Maria José Cantudo) y "Pecado de familia" (21) \$ 35.

BOITE LA SIRENA. Irarrázaval 027 (224702) Show internacional.

CAFE LUCKY. Alameda 2879 () Local 113. De 12 a 21 horas. "Go con Go con Tops. Consumo mínimo \$ 50.

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) 20 horas. "Cenas bailables".

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO:

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11,30 hrs. "Las pildoras" (Suzanne Brunetti) y "Escape a Atenas" (Telly Savalas) (21) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Programa triple" \$ 35.

SECTOR RECOLETA:

CHILE. Recoleta 2104 (771781) Desde las 14 hrs. "El corsario negro" (Kabir Bedi) y "Perfume de mujer" (Agostina Belli) (21) \$ 35.

MAXIM. Av. Matta 533 (223375) "Fascination", de Paco Baura. Beat Combo y Sonora Montecarlo...

MON BIJOU. Plaza de Armas. "Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, humoristas..."

NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (722822) "Maggie Lay, humor y picardía, las clásicas del strip tease..."

PEÑA NANO PARRA. San Isidro 55, 22 horas. "Los Crismas, Eduardo Parra, Mireya Parra, Manolo Foster. Los Truamas..."

PIANO BAR. Providencia 1100 (235811) "John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martin Trio..."

PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1100 (235811) "Nahir Facun, Tamara Bustos, Estela Venecia, Sissi, Vicki, Viviana, Dania, Sandra, Salomé, Lucy Dorell, Lorena Baikar, Dafne Soledad, Helena del Mar y Bongocero Iván.

RESTAURANTE L'ATAJA. Apoquindo 6226 (205777) Show folklórico.

RESTA

La Nación

Espectáculos

Santiago, Chile
Noviembre, Martes 11-1980

Chuck Berry: el "padre" del rock and roll

La presencia de Chuck Berry en nuestro país a través de TV Nacional significó conocer uno de los exponentes más representativos del rock and roll. Los grandes músicos de todos los tiempos, en más de una oportunidad han grabado canciones de este cantante de color, que no sólo inspiró a Jimmy Hendrix como guitarrista, sino también fue responsable en parte del éxito alcanzado por Elvis Presley, Los Beatles y Los Rolling Stones.

Como músico profesional lleva 20 años cantando, aunque reconoce que se sintió llamado por la música cuando sus padres lo llevaron por primera vez a la iglesia. Allí aprendió lo que

- Es el más grande exponente del rock puro, aquel que surgió de la "folk music" o canciones campesinas norteamericanas
- A él deben gran parte de sus éxitos Elvis Presley, The Beatles y los Rolling Stones entre muchos otros.

significan las canciones, el ritmo y la sensibilidad interior que debe tener la

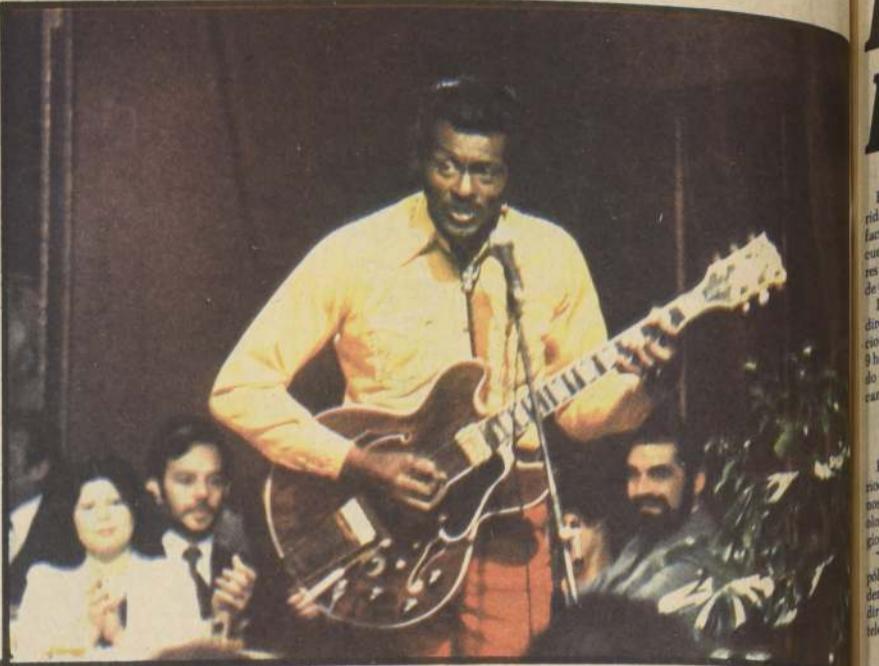
persona para poder interpretar temas musicales plasmados de contenido.

Su quehacer artístico no tardó en aflorar. Tenía nueve años cuando realizó sus primeras composiciones. Sus padres, que temían que se dedicara más a las canciones que a la Iglesia, trataron de retraerlo de esta inquietud artística, Chuck Berry captó de inmediato esto y para tranquilizar a sus progenitores decidió integrarse al coro de la colección religiosa a que pertenecían. Esto dejó a todos conformes y tranquilos por un tiempo, lo que le permitió al futuro artista aprender lo básico de la música para perfeccionar sus creaciones en el viejo piano de su casa.

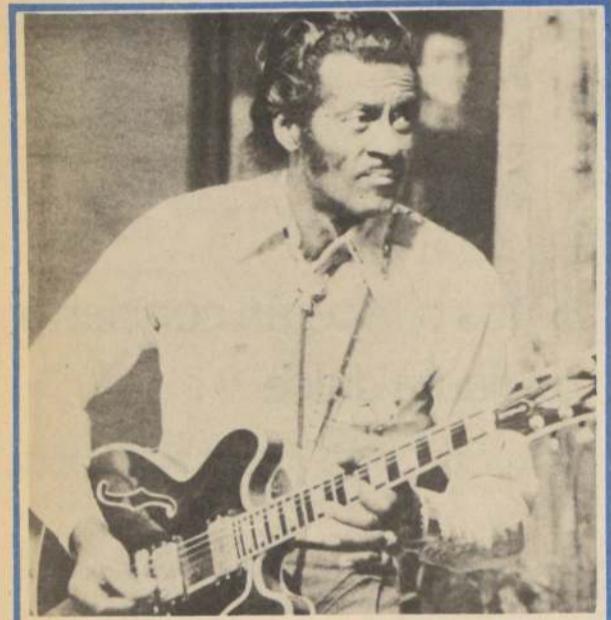
ACTOR Y CANTANTE

Chuck Berry tiene una amplia trayectoria en el campo artístico. Ha estado presente en más de cien películas, pero siempre interpretando su propia personalidad de músico y cantante. En este plano ha protagonizado filmes como "Jazz on the Sommer Day", "American Hot Wox", "Go Gerry Go" y otros más, que no tan sólo le han permitido cosechar admiradores y dinero, sino una amplia trayectoria como músico y exponente del rock and roll.

Actualmente vive en Missouri junto a su esposa y cuatro hijos, con quienes comparte la música y un parque de entretenimientos del que es dueño. En este lugar tiene los artefactos que le han acompañado en su trayectoria como artista, como asimismo el viejo



A Chuck Berry se le llama el "padre del rock and roll" porque fue uno de los más importantes precursores de este ritmo que enloqueció a la juventud durante dos décadas.



CHUCK BERRY, un cantante de rock and roll, que ha sabido conservar puro un estilo musical que todos aplauden y que interpreta los más grandes exponentes de la canción.

bus con que realizó todas sus giras por Estados Unidos.

Señaló el cantante que hasta este centro de entretenimientos asiste una importante cantidad de personas en busca de tranquilidad y alegría al aire libre. Allí aprovechan los niños de jugar y los adultos de conocer un poco la intimidad de mi carrera musical. A lo largo de todos estos años he podido recopilar una cantidad interesante de artefactos, que ahora son una verdadera colección de museo, lo que permite dar a conocer un poco la vida interior de un músico como yo", señaló.

MUSICO CLASICO

El cantante de color es un típico

representante del rock and roll clásico. Todavía mantiene intacta la estructura musical de este estilo, negándose a introducir innovaciones electrónicas que harían variar radicalmente esta forma musical, la cual está muy cerca de la "folk music".

Al respecto opina que si una forma de expresar el ritmo se contamina con otras, de inmediato pierde admiradores que la han seguido fielmente durante muchos años. "Yo soy un amante del rock and roll puro. Así lo ha entendido el público y el resto de los cantantes que graban mis canciones y aplauden mis creaciones. Por tanto, si comienzo a incluir innovaciones con

el fin de hacer mis discos más comerciales, seguramente perderé una importante cantidad de personas que actualmente se identifican conmigo, para conservar la estructura básica que implica el rock and roll. Con esto estoy preservando un valor musical que actualmente lo reciben los jóvenes que tienen en su poder la posibilidad de escoger con cuál estilo se quedan".

En cuanto a sus futuras actividades profesionales, señala el artista planea retornar a los Estados Unidos con el fin de proseguir trabajando con su nuevo long play, el que se estrena para toda América del Norte y para la de Sur.

Martes 11 de Noviembre de 1980

•=Programación blanco y negro

teleprogramas

CANAL 5

- 12.58 CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera.
- 14.00 ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 15.02 PECADO CAPITAL, telenovela brasileña.
- 16.09 CINE EN SU CASA.
- 17.33 SACAPUNTA, Programa infantil.
- 18.23 LYPPY LION, WALLY GATOR, TOUCHE, TOURTE.
- 19.10 ESTUDIO 26, programa misceláneo con la animación de Javier Miranda y Sergio Silva.
- 20.20 LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELECINCO, completo informativo Regional y Nacional.
- 21.20 HUMOR CON MORDILLO.
- 21.23 TELECINCO.
- 21.25 TELETIEMPO REGIONAL.
- 21.30 FACETAS DEPORTIVAS.
- 23.30 STARSKY Y HUTCH, Serie policial.
- 00.27 CIERRE DE LA TRANSMISIÓN.
- 17.31 FANTASMA REVOLTO. Hoy: "LA POSADA HECHIZADA".
- 17.55 HONG KONG FUEY. Hoy: "LOS LADRONES".
- 18.15 ARCHIVO POP. Con Sergio Pirincho Cárcamo. CAT STEVENS "Viejo patio de la escuela". PATRICIO ANDRES conversa con los correspondientes juveniles del programa MEAT LOAF. HISTORIA DE LA MUSICA POP. Segundo capítulo dedicado a "The ANIMALS". CORRESPONDENTES JUVENILES informan directamente desde sus establecimientos estudiantiles Peter Brown y su particular estilo rock.
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.40 CRONICA 5.
- 20.00 DEPORTEVISION. Notas y entrevistas en los entrenamientos de los clubes de Primera División.

- 20.25 HACIA EL MANANA. Reportaje de los últimos adelantos técnicos, científicos, al turismo y a la industria con todos los adelantos.
- 21.00 ESPECIALES PARA LA JUVENTUD. HOY: "LAS AVENTURAS SUBMARINAS DE PUCKLE Y BILL". Dos jóvenes durante una expedición zoológica a Jamaica y las Islas Vírgenes descubren un mundo submarino lleno de paz y colorido.
- 21.25 EVANGELIZANDO. Temas de reflexión por el Obispo Arzobispo Monseñor Emilio Tagle Covarrubias con motivo del Congreso Eucarístico Nacional.
- 21.25 SEMBLANZAS. Hoy: STEPHEN BOYD".
- 22.20 ESPECIALES MUSICALES. HOY: TAVARES. Grupo musical negro que interpreta toda la música de "THE SATURDAY NIGHT FEVER".
- 23.15 CRONICA 5. Noticiero.
- 23.35 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS. Programa infantil.
- 11.10 AGENCIA S.O.S. Programa infantil.
- 11.30 LA GUERRA DE LOS PLANETAS. Serie infantil.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. El programa que reúne a la familia en su hora del almuerzo, con bailes, canciones, recuerdos, humor y concursos. Conduce Enrique Maluenda.
- 14.00 EDICION UNO. El avance noticioso de la tarde, con Eduardo Cruz.
- 14.10 EL IDOLO. Teleserie venezolana.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 AMOR PROHIBIDO. Teleserie mexicana.
- 16.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 DANIEL BOONE. Las aventuras de un legendario cazador.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "VUELO FAMILIAR", con Rod Taylor y Diana Merrill. Un desgraciado accidente aéreo pone a prueba el poder

de supervivencia y de coexistencia de una familia. En el tiempo que deben convivir, padres e hijos, aprenden a conocerse y a saber el real valor de cada uno de ellos. Incluso, el hijo que se había marchado de la casa, puede darse cuenta del verdadero espíritu de su padre, a quien el joven siempre subestimó...

20.00 TOM Y JERRY. Entretenimiento para niños y adultos.

20.25 MUY BUENAS NOCHES. A DESCANSAR.

20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.

21.25 TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.

21.30 EL HOMBRE INCREIBLE. Las extraordinarias aventuras que vive el doctor David Banner y su otro yo, el increíble Hulk. Actuaciones estelares de Bill Bixby y Lou Ferrigno.

22.30 DALLAS. Serie policial.

23.30 EDICION DOS. Noticias.

23.40 LOS INTERNOS. La historia de cinco jóvenes médicos vitales, inteligentes, incansables y curiosos, que juntos viven apasionantes historias en un hospital.

24.00 EDICION ESPECIAL. Una mirada curiosa a lugares, gentes y costumbres desconocidas en el mundo. Con Bárbara Feldon como su gentil anfitriona.

Alaska. Una leyenda que delata las aventuras de un cazador de focas, y las peripecias de su hijo. Este también desea participar en la aventura.

15.05 EL SANTO. Hoy: "DOCUMENTOS CODICIDOS". (aventuras) Roger Moore. Un detective inglés roba una carpeta de servicio secreto que contiene todos los nombres de los agentes que operan en Alemania del Este y huye a ese país. Simón Templar es encargado de las pesquisas.

16.00 BOCHINCHEROS. P. infantil.

16.15 ESCUADRÓN DIABOLICO.

16.50 BOCHINCHEROS. P. infantil.

17.20 ULTRAMAN

17.55 BOCHINCHEROS. P. infantil.

18.20 ULTRASEVEN.

18.55 BOCHINCHEROS. P. infantil.

19.00 MUSICA LIBRE 80. Con la conducción de Araceli y Coto.

19.40 ISAUARA, la trama se desarrolla en torno de la vida de Isaura, una esclava blanca que desconoce su paternidad.

20.25 TELEONCE NOTICIAS, con la conducción de Lilián Mahn y Patricio Bañados.

21.15 LA NOTICIA CLAVE.

21.20 EL RETORNO DEL SANTO, hoy: "EL HEROE DE ANTANO", aventuras: "El Santo" se enfrenta a un ex compañero de aventuras. Este sujeto acaba de salir de prisión y busca cobrar venganza en quienes estima culpables de su desgracia: la pérdida de un brazo y para llevar a cabo su plan de revancha recurre a su hijo de once años de edad.

- CIFICO (JUBAL), western (melodrama) con Glenn Ford; Ernest Borgnine, Steiger, Valerie French, Felicia Farr.
- CANAL 13**
- 10.00 FESTIVAL COMICO, con Laugh of Beal; Los chiflados, Ruff and Reddy, Charles Chaplin.
 - 11.00 LA GRAN ESFERA AZUL donde se muestra como los pequeños trabajan, estudian o se divierten en distintas partes del mundo. Producción de Time Life. Hoy: "Japón y Trinidad".
 - 11.30 DIBUJOS ANIMADOS SACAPUNTA, Programa infantil.
 - 12.30 CARRUSEL, con la conducción de Juan La Rivera. Hoy se enfrentan los Compadres de Padres y Apoderados de Escuela Particular Matilde, de Padre Hurtado y de la Escuela FN 38 de Peldehue. Musical de Fernando Trujillo, dirigido por Madrid y una figura: Gabriel.
 - 13.15 ALMORZANDO EN EL 13, con Julio Martínez. Dirección: Alfonso Soler.
 - 14.00 ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
 - 15.15 PECADO CAPITAL, telenovela brasileña.
 - 16.15 CINE EN SU CASA. Hoy: "SACAPUNTA", programación infantil.
 - 18.45 BATMAN, aventuras: "El Santo" se enfrenta a un ex compañero de aventuras. Este sujeto acaba de salir de prisión y busca cobrar venganza en quienes estima culpables de su desgracia: la pérdida de un brazo y para llevar a cabo su plan de revancha recurre a su hijo de once años de edad.
 - 19.10 ESTUDIO 26, hoy: "El Retorno del Santo", con Nino Prieto y sus artistas invitados, comentarios del Padre Raúl Hasbún, "El Clan".
 - 20.25 LOS TELEVICENTES, forma del tiempo.
 - 21.30 BARYSHNIKOV, "BROADWAY", con Mikhail Baryshnikov, Liza Minnelli, Nell Carter y el elenco de Chorus Line.
 - 22.30 PELICULAS ESPECIALES PARA TELEVISION, Día de terror no de temor. Hoy: "F.B.I. EN ACCION", con Efrén Zayas.
 - 23.30 CINE DE ULTIMA HORA Hoy: "El Hombre Falso".
 - 24.00 CINE DE ULTIMA HORA Hoy: "El Hombre Falso".

LE INSINUAMOS

- "BARYSHNIKOV EN BROADWAY" A las 21.30 horas en Canal 13 un especial en el que participan como invitados Liza Minnelli, Nell Carter y el elenco de Chorus Line. Esta pieza cinematográfica corresponde al teatro musical americano.
- El astro internacional del Ballet Mikhail Baryshnikov incluye por primera vez en su repertorio esta aventura en Broadway, donde él mismo seleccionó los trozos de las comedias que oirán y que luego fueron reacondicionadas por el coreógrafo Ron Field para adaptarlas al encanto y esencia de Broadway.
- "EL HOMBRE PACIFICO". A las 00.35 horas un western en Canal 11 con la participación de Glenn Ford, Ernest Borgnine, Rod Steiger y Valerie French.
- Todo comienza cuando un sujeto que recorre el país y no tiene un lugar de residencia fijo y que no ha cometido delito alguno hueye de algo que le afectó en la niñez. Llega a un rancho
- y el dueño le contrata y le designa capataz y también cuenta con la predilección de la esposa de este.
- "SEMLANZAS". A las 21.25 horas en Canal 5 de Valparaíso el recuerdo de actor norteamericano Stephen Boyd, nacido en Belfast, Irlanda, en 1928. Stephen se ha destacado en el mundo del cine por su condición física, principalmente en películas románticas, siendo admirado por sus interpretaciones, especialmente por las mujeres.
- "JAQUE MATE". Un filme de suspense y aventuras en Canal 13 a las 16.15 horas, con la participación de Charlton Heston y Maximilian Shell. Basada en la novela "El General", de Allan Sillitoe, trata de una orquesta sinfónica en la Segunda Guerra Mundial que recorre el frente de batalla para entretenér a los soldados. Más tarde en una redada son tomados prisioneros y sus integrantes se ven enfrentados a una verdadera partida de ajedrez.

CANAL 11

- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR, con la conducción de Jorge Renocer; noticias, belleza; cocina.
- 08.45 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 BOCHINCHEROS. P. infantil.
- 12.15 CUANTO VALE EL SHOW, con la conducción de Ricardo Calderón.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, consultas al fono: 779177.
- 13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: JORNADA BORRASCOSA 1971; aventuras con Tony Tucker Williams; Jimmy Cane; Richard Stitt y la dirección de Ford Beebe. En

Debora Harry
(BLONDIE)

Super Onda

La Nación

Los super Ondas (Esta es tu página)

FANATICO DE "QUEEN"

Sr. Editor:
Soy un superfanático de "Queen" y desearía que hicieran más reportajes sobre ellos. Además, le cuento que estoy coleccinando vuestro suplemento, pero me faltan los ejemplares 1 y 2. Por ello me atrevo a solicitarles que si pueden me los envíen a: Raúl Cárcamo. Calle 2, casa 113. Población Armat. Villa Alemana, P.D. "No se olvide de Queen".

Nota del Editor: Lamentamos comunicarte que los números 1 y 2 están agotados. En cuanto a "Queen" hemos encargado un reportaje especial a nuestro corresponsal en Londres.

ADMIRADORA DE LEE MAJORS

Señor Director:
Soy colecciónista de sus suplementos y los posters, y deseo, si no es molestia, que más adelante saquen afiches y reportajes de mis artistas favoritos: Gloria Benavides y Lee Majors.

Maria Arias.

Nota del Editor: No veo por qué no publicar tu amorosa carta así que decidí hacerlo. ¿No te enojas? En cuanto a tu pedido, ya está en carpeta.

FIEL AMIGO

Señor Editor:
Soy un fanático de su revista y felicito a todo el equipo por "Super Onda" nos identifica a todos los jóvenes de manera especial. Además, me encanta que hayan agregado este espacio donde cada uno puede expresar lo que piensa, dar su opinión o crítica, pues pienso que con ellas ustedes pueden mejorar aún más el suplemento.

Me gustaría, si es posible, que me enviarán los suplementos del número 1 al 6, ya que no los pude comprar.

Se despide un fiel amigo de LA NACION

Nelson Orellana Cruz
Bremen 325, Santiago
Núñez

Nota del Editor: Te agradecemos tus sinceras palabras. En cuanto a tu deseo

de adquirir algunos números, te aconsejamos que pases por nuestra oficina (Agustinas 1269) a buscárselos. De paso ven a conocernos, estamos en el cuarto piso.

POETISA ADMIRADORA DEL GRUPO SUI GENERIS

Sr. Editor:
Antes que nada quiero felicitarlos por su estupendo suplemento. Quería pedirles que sacaran algún poster o reportaje del actor hindú Kabir Bedi (Sandokan) o la historia del grupo argentino Sui Generis.

Si fuese posible me gustaría que publicaran este poema mío en el "Rincón poético", un día martes. De antemano muchas gracias.

ALCO MAS...

La otra noche, oscura y fría,
caminaba por las calles
Solitarias de mi ciudad
Pensaba en ti, en mí.
En lo bello que sería
si estuviéramos juntos
Fue entonces, sólo entonces
que comprendí que,
lo que yo siento por tí
es algo más que cariño
Pero no sé si será amor,
Sólo sé que es algo más...

Rosa Canales C
2º Año C
Liceo Experimental de Concepción

Nota del Editor: Lindo tu poema, ojalá tuvieras más para enviar. En cuanto a tus sugerencias, las tendremos muy en cuenta.

QUIERE A "VILLAGE PEOPLE"

Sr. Editor:
Me gustaría que publicaran un poster de Village People y más super letras de este grupo. Lo último que les pido es que me hagan llegar los suplementos 1 hasta el que salió el martes 21 de octubre, ya que no sabía que existiera una revista así. Felicitaciones.

Patricia Pardo Contador
Nueva Recoleta N° 3534
Conchalí—Santiago

Nota del Editor: Gracias por tus elogios y me alegra que hayas descubierto Super-Onda. En cuanto a los números que te faltan, puedes ir a la agencia del diario que tenemos en Valparaíso.



Cuidado con la resequedad del pelo y muy especialmente con el sol en la playa. La solución es un corte de pelo bastante cortito para no tener problemas con el peinado. Y también para la estética, lo más importante es adaptar el cabello al rostro. Por eso, si tu tienes los rasgos redonditos u ovalados, fíjate en estos modelitos y piensa...

AMIGO HINCHA

Sr. Editor:
Soy un hincha incomparable de la revista de los días martes, "Super-Onda". Quiero felicitarlos porque no se compara con ningún otro.

Trae muy buenos reportajes y muy buenas posters de cantantes nacionales e internacionales.

Deseo saber si me pueden mandar tres suplementos que me faltan. También me gustaría un reportaje de Donna Summer con su respectivo poster. Me despido de Ud y de sus colaboradores.

Oscar Beroiza Mora

Nota del Editor: Gracias por tus felicitaciones. Los números que te faltan te los haremos llegar oportunamente; en cuanto al precio, ya nos pondremos de acuerdo. Referente a tus pedidos hemos sacado varios artículos de Donna Summer y posters también.

ADMIRADOR DE LOS BEATLES

Sr. Editor:
Lo primero es felicitarlos por este Suplemento que llena todos mis intereses musicales. Además me da la oportunidad de estar al tanto de lo que ocurre en Europa y EE. UU.

El principal motivo de mi carta es pedirle los suplementos anteriores, ya que sólo tengo el especial de Kiss y el último, que en la portada sale Nino García, nuestro excelente representante a la OTI. Me gustaría tener al menos el Super-Onda con el especial de Los Beatles, ya que soy un super-fanático de los "chicos de Liverpool".

Néstor Lloyd M.
Viña del Mar

Nota del Editor: Gracias por tus elogios y me alegra que hayas descubierto Super-Onda. En cuanto a los números que te faltan, puedes ir a la agencia del diario que tenemos en Valparaíso.

Supere-onda Peinados



El grupo Pecos en una avenida de Madrid. Su sello grabador anuncia temas para Chile en los próximos días.



Los Pecos, Javier y Pedro, comienzan a triunfar en América. Hace poco efectuaron una gira y les fue super!

LOS LOLOS DE "PECOS" AL CINE

□ Es el grupo juvenil español que más vende en su Patria

Este mes rodarán su primera película. No se sienten actores ni saben que harán cuando llegue el momento, pero los desafíos son su arma de triunfo. Son jóvenes y en estos momentos uno de los grupos españoles que más discos venden en su patria. PECOS, un conjunto formado por cuatro jovencitos, debutarán como actores bajo la dirección de Mariano Ozores. Una película que servirá de promoción a su próximo long-play.

Los Pecos acaban de regresar a España de una gira realizada por Latinoamérica cuyo objetivo fue darse a conocer. Significó para ellos establecer relaciones y tomar contacto con los distintos públicos del otro lado del Atlántico.

En resumen fue un viaje promocional que versó sobre presentaciones en televisión y además fueron entrevistados en casi todas las emisoras del continente.

Fueron cuarenta y dos días de agotador trabajo en los cuales pudieron apreciar las cualidades del público, el trabajo de la prensa y las características de los establecimientos artísticos. Todo

ello muy superficialmente, ya que la mayor parte del tiempo pasaron en el hotel.

Quizás si las pirámides de Teotihuacán fue lo que más pudieron apreciar y eso, porque se trataba de un reportaje que allí les hicieron. ¿Compras? Sólo una guitarra. Es la esclavitud que trae consigo la fama. Esclavitud que demostraron en Bogotá grabando desde las nueve de la mañana hasta las once de la noche sin percibirse que frente al estudio de grabación los guerrilleros estaban asaltando la Embajada Dominicana y tenían a un montón de rehenes. Sólo a unos metros del trabajo y el peligro.

Pero "la unión hace la fuerza" dice el adagio. "Pecos" no se inmutó y siguieron en busca de la fama que tanto les gusta. Casi sin salir de los hoteles, pero haciendo las cosas bien.

Así el éxito ha superado sus propios sueños y expectativas, por eso están contentos aunque sacrificuen su diversión. "Nos sacrificamos con gusto —señalan— con el fin de lograr la meta que nos hemos propuesto".

Compra temprano LA NACION del martes 18 de noviembre. ¡TODO SOBRE BEE GEES!

RECUERDA, EL PROXIMO MARTES, SUPER ESPECIAL DE BEE GEES

"La primera experiencia —cuenta la Trueba— es determinante en la etapa del ser humano".



Si me monto, la verá de la simplicidad.
eso como un retorno a la simplicidad.
dado se escaparía a sus habilidades, aunque
nunca estuviera fuera del alcance de los

PORREZA COMPL

ENCANTADORA REBELDIA

A black and white photograph showing three guitars hanging from a dark wooden beam. The guitars are positioned at different heights and angles, creating a sense of depth. The background is dark and textured, suggesting a rustic or indoor setting.

Tambien abundaron en este periodo primativo, mas comunitades... basado otras formas mas complejas... unidas de tener que de-
sapecer.

es comprendre autre les commentaires de tel-
le que si Punk era un autentico punk.
Cela, et erudo... "punk" u ha de recto
boids por su tema estremo. Pero ellos
tados, que rapidamente fueron pren-
tados y se cayeron. Tres discos ensu-
sion y sus ardores en todo momento un len-
tido, pero esas mismas ideas
de que si Punk era un autentico punk.

Sommy Kotzen (Jewel of the Outback), ladder de un mormenor.
to jument due paixage al oeste como algo desagradable.

... y el PND, est muriénd (III y final) Por ANTHONY BURGESS, autor de "LA NAR MECANICA". Especial para SUPER ONDA

muriendo está

**IND, Je...
IND, Je...**

JOHN TRAVOLTA

otimera vez... de



Super Onda

EMMANUEL

Es en estos momentos el ídolo juvenil de México. El artista ha conquistado los primeros lugares de popularidad con sus canciones que también lo están proyectando en Sudamérica. En Chile sus temas más conocidos son: "Todo se derrumbó dentro de mí" y "Tengo mucho que aprender de tí". Te entregamos esta superfoto para tu colección.

Super Onda

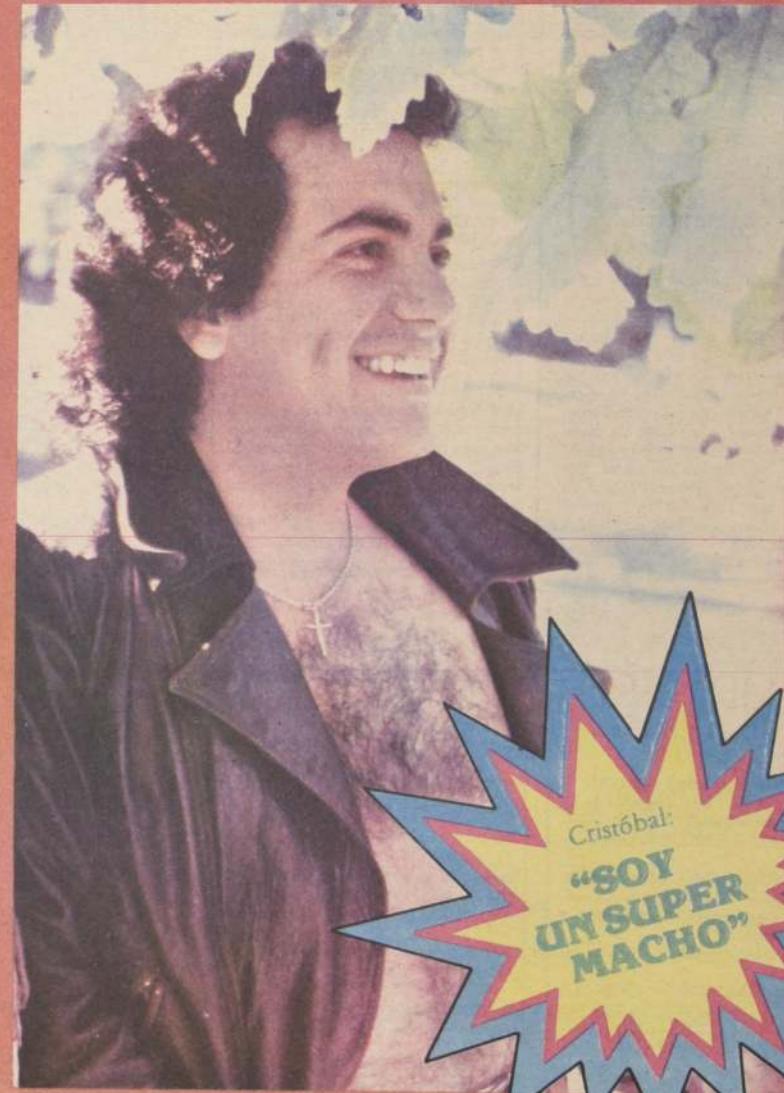
¡ESPECIAL DE BEE GEES
EN LA PRÓXIMA EDICIÓN!



Super poster de
DEBORA HARRY
(Blondie)

★★★★★
TRAVOLTA
y su primera
experiencia
amorosa...

★★★★★
**TODO EL
MUNDO
DE LA
MUSICA
"POP"**



Cristóbal:

**"SOY
UN SUPER
MACHO"**